大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬一千二百四十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一至七
圖文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張 零售式元五毫
香港有利印務有限公司承印

統計局披露頭三季經濟數字
中國經濟形勢好轉 已度過最困難時期
工業回升 農業豐收 物價平穩

【本報記者章曼印北京二十四日專電】國家統計局新聞發言人章鐘基今天在介紹前三季度經濟形勢時說，國民經濟的進行態勢表明，我國啟動經濟取得了良好的進展，經濟發展已度過最困難時期，經濟形勢正在進一步好轉。

據介紹，今年一至三季度國民經濟生產總值為一萬一千九百七十七億元，比去年同期增長百分之二點七。工業生產越過低谷，呈現穩定回升態勢。一至三季度全國鄉及鄉以上工業企業實現總產值一萬四千零二十億元，比去年同期增長百分之三點一。今年農業生產突破了前幾年徘徊局面，取得了全面豐收。預計全年糧食總產將超過四億二千萬噸，總產和單產均創歷史新紀錄。與此同時，棉花、油料、糖料等主要經濟作物也取得了豐收。畜牧業、漁業生產穩定增長，居民的「菜籃子」更加豐盛。

前三季度出口總值為四百一十四億美元，比去年同期增長百分之十四點二；進口總值為三百六十五億美元，下降百分之十四點六。進出口相抵，出口大於進口七十七億美元。去年同期進大於出三十九億美元。

當前經濟三突出問題
產品積壓 效益下降 財政困難

今年前三季度旅遊外匯收入達到十三億五千萬美元。今年國家外匯儲備是一九八五年以來同期增加最多的。

今年以來，國內市場由降轉升，物價比較平穩。三季度商品零售總額平均增長百分之二點二，其中九月份已增長百分之三點六。預計今後幾個月市場商品零售總額增幅將進一步提高，一至三季度零售物價總水平比去年同期上升百分之二點三，是一九八五年以來漲幅最低的。

章鐘基說，當前經濟運行中存在的突出問題是產品積壓、效益下降、財政困難。九月末，預算內國營工業企業產成品資金比今年初增加了二百六十億元；一至三季度預算內國營工業企業實現利稅下降百分之二十一點五（其中實現利潤下降百分之五十七點九），虧損企業虧損額增加一倍多。經濟效益明顯下降。一至八月，國營合作社商業實現利潤比去年同期下降百分之七十三點七。由此波及國家財政收支不平衡，矛盾加劇。一至三季度國內財政收入比去年同期增長百分之十三點七，而同期財政支出增長百分之十六點八。

章鐘基展望第四季度時說，隨着社會需求的進一步回升，生產、建設、流通速度將加快，經濟將進一步回升，但各項啟動措施見效還有一個過程，要全面完成年度計劃指標，仍需做大量的艱苦細緻的工作。

他還警告說，隨着前期啟動經濟注入貨幣較多的滯後影響，潛在的通貨膨脹壓力增大。因此必須進一步改進和加強宏觀調控，堅持總量控制，避免經濟重新過熱，通貨膨脹再度反彈。

英國四議員昨抵京
外電稱顯示中英關係好轉
英議員透露外相韓達德明年或訪華

【法新社北京二十四日電】北京風波後第一批訪華的英國議員星期三到達北京，表示中英關係已經好轉。

該四名議員由彼得．希萊克（港譯布力克）爵士率領，應中國人民外交協會的邀請訪華六日，討論的首要議題是香港問題。

他又說，中英關係良好對香港有利。他說：「我認為這確實是個三角關係，任何二者關係良好都對第三者有利。」

他說，他們一行會會見國務院的港澳事務官員，但他不能說會會見誰，因為中國人民外交協會正在安排。

彼得爵士說：「我們認為到此間訪問，適是個特別好的時機，因為中英關係正處於上揚趨勢中。」他們是經香港到達這裡的，香港的政界和商界人士給他們簡報了當地的情況。

他指出中英關係正在解凍，證據是英國外相韓達德明年很可能訪華，歐洲共同體解除了對華制裁，中國在海灣危機中在聯合國與西方國家合作。

除了彼得爵士之外，訪華的還有自民黨外交事務評論員戴維．斯蒂爾爵士，工黨議員弗蘭克先．海恩斯和工黨後座議員羅傑．西姆斯。

他們在北京訪問兩天後將到上海和廣州訪問，然後經深圳特區返香港。

英國外交部發言人在他們從倫敦啟程時說：「我們會對他們回來時的意見非常感興趣。」

中國今年失業率
可控制在百分之三以下
國營企業經濟效益利潤續降

【新華社北京二十四日電】國家統計局新聞發言人章鐘基今天說，中國一些企業停工半停工狀態正在好轉，待業人員大約為三百萬人，佔職工總人數的百分之三。

章鐘基在這裡舉行的記者招待會上說，去年的失業率為百分之二點六，今年的失業率預計接近去年的水平。

但是，他說，國營企業的經濟效益下降，前三季度的虧損額達二百億元，比去年同期增加了一倍多。虧損的企業約占總數的三分之一。

他分析認為，虧損企業比較多的原因是市場銷售還未暢通；一些企業管理不善；積壓嚴重，庫存物資約為一千二百億元。因此，要進一步加強企業管理，完善企業承包制。

他說，由此波及國家財政收入不平衡加劇。一至三季度國內財政收入比去年同期增長百分之十二點七，而同期財政支出增長為百分之十六點八。章鐘基估計今年國家財政赤字約為一百億元。

日本政府若派兵海外 亞洲將添不穩定因素
人民日報發表署名文章指出
日本應記取戰爭教訓不再訴諸武力

【中新社北京二十四日電】《人民日報》今天發表題為《日本擬向海外派兵引起風波》的署名文章說，日本向海外派兵問題，關係到日本今後要走甚麼道路，如果日本政府突破戰後以來奉行的不向海外派兵的政策，不但將使日本憲法第九條的精神名存實亡，日本在世界上尤其是在亞洲的形象勢將受損，也會為亞洲及世界的和平帶來不穩定因素。

這篇署名文章指出，日本在戰後四十五年裡，一直把向海外派兵視為禁區。日本國會五十年代初還專門作出禁止自衛隊向海外出動的決議；日本政府亦多次聲明憲法禁止自衛隊向海外派兵。海灣事發不久，現任內閣總理海部仍然表示日本無意向中東地區派遣軍隊。言猶在耳，可是日本政府在一番策劃後仰借制定「中東對策」推出以向海外派兵為宗旨的「聯合國和平合作法」草案。

日本國內輿論為之嘩然，國民紛紛表示反對政府向外派兵。亞洲各國和地區對日本此舉深表關注，報刊紛紛著文或發表評論，對日本政府的這一意向表示警覺。

文章說，正如日本的有識之士所言，日本只有記取教訓，反省過去發動的戰爭，不再訴諸武力，才能在國際社會享有地位，真正為亞洲和世界的和平作出貢獻。

台灣代表 康復國際亞太區第九屆大會將於十月二十六日至三十日在北京舉行。這是中國第一次承辦有關殘疾人工作的大型國際會議。將有九十多個國家和地區的一千多名代表出席會議，其中台灣代表一百多名。這是剛剛到首都國際機場的部分台灣代表。（新華社）

新聞簡報

●學者專家座談香港新機場計劃 發言今起刊出 第五版
●中國願借鑑外國經驗搞好環保 二版
●北愛兩起爆炸英軍傷亡重 二版
●議員提醒港府開支須謹慎 八版

台各界五百人靜坐 昨發表致日抗議信
台學界昨致函日各大學揭露真相

【本報訊】據「中央社」台北消息，台灣各界抗議人士二十四日發表抗議書，嚴厲譴責日本武力攔截台灣海釣船到釣魚台的行為。

抗議書要求日本當局：一，對十月二十一日驅逐台灣海釣船公開道歉；二，撤除島上燈塔及其他象徵日本對該島領土主張的建築物及碑刻；三，保證以後不再滋擾中國漁民在釣魚台海域的捕撈作業；四，日本政府承認釣魚台為中國的領土。

「保衛釣魚台行動委員會」二十四日發動各界人士五百餘人，到「日本交流協會」台北事務所前靜坐抗議，並遞交抗議書。

朱高正表示，日本攔截台灣海釣船事件，「可能和最近軍國主義復活有關，我們不能再坐視，否則後果將不堪設想」。

李慶華宣讀抗議書後，由抗議人士推派的十三名代表進入事務所，向事務所長梁井新一遞交抗議書。這十三名代表是：「保衛釣魚台行動委員會」總召集人李慶華、「中華社會民主黨」主席朱高正、「愛國聯盟」副主席郁慕明、「中國統一聯盟」主席謝學賢、「中國洪門聯合總會」會長范一皋、立委陳癸淼、周荃、朱鳳芝、洪秀柱、台北市議員楊實秋、張玲、台籍抗日前輩周合原及東海大學學生代表。

台灣大學學生會把這幾天抗議日本以武力阻擋台灣海釣船到釣魚台的三項聲明綜合寫成一封信，二十四日晚寄發給日本各大城市近五十所大學，表達台灣地區大學生維護領土主權的堅定態度。台大學生會並於下午舉行記者會，說明繼續進行保釣活動。

李登輝二十四日在中常會，聽取了錢復有關台灣海釣船在釣魚台附近遭日方干擾的前後經過，及郝柏村的補充聲明後，表示中常會全力支持「行政院」對保衛釣魚台主權發表的聲明，及採取的有效措施。

另外，「釣魚台專案處理小組」二十四日會議決定，為落實護漁行動，保護漁民作業安全，現階段已責成「內政部警政署」保七總隊負責其事，護漁船舶若有不足，海軍艦艇以除役方式撥給保七總隊使用。

據「中央社」華盛頓二十三日消息：「全美台灣同鄉聯誼會」發表聲明，抗議日本侵佔釣魚台的行為。

台電視人到大陸攝製節目 須向香港新華分社提申請
國務院台辦公布六點注意事項
現不受理台電視機構在大陸派駐辦事處

【新華社北京二十四日電】國務院台灣事務辦公室發言人唐樹備副主任，今天就台灣省電視從業人員來大陸攝製節目應注意的事項發表如下談話：

唐樹備說，隨着海峽兩岸各項交流的發展，台灣省電視工作者來大陸拍攝節目的日益增多，這對台灣同胞增進對大陸的了解，密切海峽兩岸關係有積極意義，我們對此表示歡迎。我有關地方和部門過去為此提供了方便，今後仍將這樣做。為便於台灣省電視從業人員了解來大陸攝製電視節目的申請程序，使他們在大陸的攝製活動能夠順利進行，並保證這項交流活動的健康發展，現將台灣省電視從業人員來大陸攝製節目應注意的事項介紹如下：

一、台灣省電視從業人員要求來大陸攝製電視節目（包括電視劇、風光片、專題片等），須向新華社香港分社提出申請，經廣播電影電視部批准後，憑新華社香港分社的通知，由我駐港發證單位發給入境證件。申請者應提交：申請書、本單位的委派書、擬請大陸接待或協助的單位名稱（亦可委託新華社香港分社代為聯繫接待或協助單位）、詳細的節目攝製計劃（電視劇應加劇本）和來訪人員的簡歷、第二地區一家公司的擔保函和銀行信用證。申請書應在計劃來訪前一至三個月內提出。

如臨時聘請大陸人員和租用大陸的設備攝製電視節目，也必須向新華社香港分社提出申請或由接待、協助單位報廣播電影電視部批准。

二、在大陸攝製的台灣省電視從業人員，受國家法律保護；同時必須遵守國家的法律、法令。

三、廣播電影電視部統籌負責台灣省電視從業人員來大陸攝製節目的管理和協調。

四、台灣省電視從業人員來大陸攝製節目的入境口岸，規定為北京、上海、福州、廣州、深圳羅湖、成都、西安。台灣省電視從業人員攜帶攝製電視節目用的攝影錄像器材入境，海關憑廣播電影電視部的批准文件、器材清單和該部出具的復運出境的保證函暫時免稅放行。必要時可按規定收取保證金。

五、未經廣播電影電視部批准，台灣省電視從業人員不得私自在大陸攝製節目；如有違者，一經查出，扣留其用於節目攝製的全部膠片、錄像帶，並由有關部門依法罰款。任何單位和個人未經廣播電影電視部批准，也不得接待台灣省電視從業人員在大陸進行攝製活動。

來大陸旅遊、探親的台胞一律不得攜帶專業電視攝影、錄像器材入境，不得進行電視節目攝製活動。

六、目前不受理台灣省電視傳播機構在大陸派駐辦事處和常駐人員。

唐樹備說，對來大陸進行新聞採訪的台灣省電視從業人員，有關注意事項已於去年九月公布。他們不屬於上述來大陸攝製電視劇、風光片、科教片、專題片等的範圍。

李鵬談中越關係
強調柬埔寨問題須全面合理解決
會見曼谷郵報總編輯

【新華社北京二十四日電】國務院總理李鵬今天下午在人民大會堂會見了泰國《曼谷郵報》總編輯派訕．斯扎莊耶，並接受了他的採訪。

李鵬總理回答了派訕提出的柬埔寨問題，中泰雙邊關係以及中國同東盟的關係和中越關係等方面的問題。

派訕應中國日報社邀請來華進行訪問。中國日報總編輯陳礫會見時在座。

【中新社北京二十四日電】中國總理李鵬今天下午在這裡指出，中越關係要真正得到改善，必須使柬埔寨問題按照聯合國安理會五個常任理事國通過的文件精神，全面、公正、合理地得到解決。

他說，隨着柬埔寨問題的解決，中越關係將會逐步得到改善。

滬日香港四方合資 簽約成立財務公司
上海國際財務公司經營金融業

【本報記者高肖笑上海二十四日專電】全國第一家中外合資金融機構——上海國際財務有限公司今天在上海花園飯店舉行合同簽字儀式，將在近期內獲得中國人民銀行的正式批准並登記註冊，於明年初在上海商城對外掛牌營業。這是目前國內唯一經營國際金融業的財務公司。

這家公司是由中國銀行上海分行、交通銀行上海分行、日本株式會社三和銀行以及香港東亞銀行有限公司，四方投資組成。今天參加簽字儀式的有：上海市副市長莊曉天，三和銀行國際本部副部長坂井健男，東亞銀行副總經理彭玉榮，交通銀行上海分行副總經理方邁奎，中國銀行上海分行副行長劉金寶。

據悉，該公司申請註冊地址在浦東新區，預期明年初正式開業後，將成為浦東陸家嘴金融貿易區內第一家中外合資的金融機構。三和銀行和中國銀行上海分行的人員將分別出任公司的總經理和董事長。

廣州降雨氣溫下降
北方冷空氣南下
昨天最低氣溫十五度續有陰雨
黑龍江省氣候近十年變暖

【本報廣州二十四日專電】廣州今天上午開始降雨，氣溫也隨之下降。入秋以來，這還是第一次受北方冷空氣的影響。

據廣州中心氣象台報告，北方一股明顯冷空氣已於昨天自北向南影響廣東。受這股冷空氣影響，廣州市及廣東全省轉吹偏北風，氣溫明顯下降，今天的最低氣溫為十五攝氏度，最高為二十五攝氏度。明、後兩天最低氣溫將比今天降低七至九攝氏度。天氣也隨之轉陰，並降有小雨。

【新華社哈爾濱二十四日電】黑龍江省氣候中心的研究表明，近百年來，這個位於中國最北部的省份氣溫呈上升趨勢，年平均氣溫已上升了零點六到零點九度。

黑龍江省位於中國的東北部，是中國最寒冷的地區之一。

據黑龍江省氣象局長王錦貴提供的材料，冬季增溫比夏季明顯，冬季年平均氣溫增長達一至一點五度，夏季增溫零點五度左右，在百年中八十年代升溫幅度最大。

由於氣候變暖，該省第一積溫帶北移半個緯度，第二積溫帶除中部地區外也北移半個緯度，第三、第四積溫帶北移了一個緯度，第五積溫帶年增加積溫二百度，北移二個緯度。這種現象，改善了黑龍江省熱量條件，對中晚熟品種北移種植，增加糧食產量十分有利。

研究結果還表明，近四十年這個省積溫增減中心在三江平原，年際積溫變差大，應引起注意。

資料表明，該研究結論與世界氣象學家和國內氣象學家分析全球、全國氣候變暖的趨勢是一致的。全球、全國氣候的特點是高緯度升溫比低緯度大，在中國黑龍江升溫幅度最大。

李光耀訪深圳後抵港
讚特區成就驚人
明天將在外國記者俱樂部演講

【本報深圳二十四日專電】新加坡共和國總理李光耀偕夫人柯玉芝一行四十三人，由我國陪同團團長、航空航天工業部部長林宗棠和深圳市市長鄭良玉陪同，今天上午在深圳參觀訪問。這是李光耀總理對深圳的第三次訪問，印象良好。下午，李光耀總理一行結束對我國的訪問出境前往香港。

上午十時許，李光耀一行到微縮景區「錦繡中華」，乘坐遊覽車參觀了主要景區。當他知道「錦繡中華」開辦一年已接待了遊客三百六十多萬人時，表示讚許，並對馬志民總經理說：「錦繡中華」非常好，非常成功，並用英文為「錦繡中華」題詞：「有創造性而又美麗」。

近中午時分，李光耀參觀了深圳科技工業園後又前往赤灣港及赤灣石油基地參觀。赤灣石油基地是中新合資企業，李光耀總理聽了介紹和參觀後，對石油基地的建設成就和中新友好連連表示滿意。

李光耀對鄭良玉市長說，相隔兩年沒來，深圳進步很快，深圳創辦經濟特區所取得的成就是驚人的。如果深圳的經濟建設經驗推廣到全國，中國的經濟建設必將得到迅速的發展。

李光耀一行是昨晚九時從廣州到達深圳的，受到深圳市鄭良玉市長的熱烈歡迎和歡送。今日中午，深圳市委書記李灝、市長鄭良玉還在南海酒店，為李光耀舉行午宴，盛情款待全體貴賓。

李光耀將於星期五（二十六日）在香港出席外國記者俱樂部午餐會，並發表演講。

中國銀團貸款基建
由三十家銀行組成
包括浦東碼頭南京電廠等逾兩億元

【據新華社南京二十四日電】中國人民建設銀行的三十家分行今天在此間組成銀團，聯合對全國十四個重點建設項目發放一到三年期銀團貸款二點二億元人民幣。

記者從今天在此間結束的五十五城市建設銀行資金融通網絡會議上獲悉，這十四個項目中包括上海浦東開發區外高橋碼頭、南京華能電廠、寶雞有色金屬加工廠等在中國經濟布局中佔有重要地位的建設工程。

銀團貸款是八十年代後期在國內開始出現的一種新的業務形式。

在湖南平江縣
彭德懷銅像揭幕
楊尚昆題詞 宋任窮出席

【新華社長沙二十四日電】彭德懷銅像揭幕典禮今天在湖南平江縣起義舊址隆重舉行。中共中央顧問委員會副主任宋任窮、中顧委常委王平代表中共中央、中央軍委專程前往參加揭幕儀式並為彭德懷銅像揭幕。

宋任窮在揭幕儀式上發表講話，稱讚彭德懷是中國共產黨的優秀黨員、忠誠的共產主義戰士、偉大的無產階級革命家、中國共產黨國家和軍隊的傑出領導人。他號召廣大幹部群眾學習彭德懷的革命精神和崇高品德。

今天是彭德懷誕辰九十二周年紀念日。一九二八年七月二十二日，彭德懷等在湖南平江成功地組織和領導了平江起義，在中國革命史上寫下了光輝的一頁。

彭德懷銅像由國家主席、中央軍委副主席楊尚昆題詞。參加揭幕儀式的有廣州軍區、湖南省、岳陽市、平江縣的負責人及平江縣幹部群眾代表二百多人。揭幕儀式由中共湖南省委書記熊清泉主持。

珠海經濟特區投資洽談會在澳門舉行

珠海經濟特區投資洽談會定於1990年11月1日至3日在澳門展覽中心（南光大廈一樓）舉行。開幕儀式時間：11月1日下午二時半。

珠海經濟特區經過十年建設，已具備良好的投資環境。是次洽談會將推出的重點建設項目包括有：珠海的西部、東部地區、六大基礎設施工程、兩個保稅工業區以及一批招商項目。

目前，已獲悉不少海外及港澳台的客商要求參加。我們真誠歡迎有更多的外賓和港澳台同胞前來洽談。珠海經濟特區——閣下大展鴻圖的最理想地方。

美嘉 最新91年 月曆
膠片月曆•粉紙月曆
座枱月曆•枱墊月曆
案頭日曆•日記簿
加印廣告、國內提貨、價平。
傳真：(852)5597137
電話：5751881 傳真：(852)8381250

李鵬在京晤國際環保議代表稱
環保問題須共同關心 中國願借鑑外國經驗
李鵬並強調將堅持改革開放政策

【新華社北京二十四日電】國務院總理李鵬今天下午在人民大會堂會見參加中國經濟與環境協調發展國際會議的中外代表時說，「我們共同生活在這個地球上，環保問題是大家共同關心的問題。」

在長達近一個半小時的交談中，「一九九二年聯合國環境與發展會議」秘書長莫里斯．斯特朗等外賓首先向李鵬總理介紹了本次會議的情況，他們認為，中國是最大的發展中國家，在經濟與環境協調發展及國際合作方面發揮着重要作用。他們表示相信，中國一定能夠為一九九二年世界環境發展大會提供成功的經驗。與會代表們還對近年來中國政府在發展經濟和環境保護方面所作的努力給予高度的評價，並表示願意在這方面繼續同中國保持合作。

客人們還就中國當前的經濟形勢、改革開放政策等共同關心的問題發表了看法。

李鵬總理對遠道而來參加這次會議的各國朋友表示歡迎，並感謝他們對中國發展經濟和環境保護方面的工作給予的評價。他說，在過去的一些年，中國在環保方面作了大量工作，也取得了一些成績，積累了一些經驗，但是我們仍然有許多工作要作。其他國家在環保方面有許多可資借鑒的好經驗。他表示，中國願意加強與各國在這個領域裡的交流與合作。

應客人的要求，李鵬總理還向客人們介紹了中國當前的經濟形勢和治理整頓的成效，以及當前改革開放的措施。他說，今年以來，我國總供給和總需求大致平衡。通貨膨脹得到了控制，估計到年底將不會超過百分之五；國民經濟從第二季度開始回升，第三季度有了明顯的增長，這表明中國經濟正在向好的方向發展。他強調指出，中國將堅定不移地堅持改革開放的政策。

李鵬說，我們注意到，最近日本、歐共體在改善對華關係方面採取了一些積極的步驟。我們相信，這將有助於加強中國同這些國家的經濟技術合作。

國務委員宋健、國務院發展研究中心主任馬洪、國家環保局局長曲格平參加了會見。

李鵬晤外國企業家 介紹經濟改革措施
外電稱他提及今後十年會重大改革

【新華社北京二十四日電】國務院總理李鵬今天下午在人民大會堂會見了出席第十次企業管理國際討論會來自十九個國家和地區的外國企業家。

應客人的要求，李鵬介紹了當前的經濟形勢、對外開放政策和在經濟改革方面所採取的措施。

李鵬說，討論會已經在中國舉行了十次，這說明它是有生命力的。他相信會議將為增進中國和外國企業的合作繼續發揮積極作用。

這次會議是由中國企業管理協會和世界經濟論壇共同主辦的。會議的主要內容是探討經濟技術合作，交流企業管理經驗。

【路透社北京二十四日電】出乎外國商人的意料之外，中國總理李鵬星期三發表激進改革的講話，承諾在經濟上進行重大改革。

參加世界經濟論壇組織的一次會議的商人說，李鵬說，今後十年，中國將進行「大幅度改革」。世界經濟論壇是總部設在瑞士的一個民間基金會。

一名西方商人說：「李鵬試圖傳達一個訊息，即今後數年會進行重大改革，他希望抹掉停頓及失去動力的任何印象。」他說，李鵬希望中國城鄉的私營領域獲得發展。

李鵬在會議上說，價格改革將繼續進行，旨在逐步允許以市場而非由國家來決定全部的商品價格。

李鵬的講話與官方報章上公佈的一個決策性講話形成強烈的對比。他在上周的講話中談到要謹慎地進行改革，而且並無提及價格改革及私人部門問題。

李瑞環談堅決「掃黃」 須積極提倡健康文藝
掌握政策不能對審美情趣亂加干涉

【新華社北京二十四日電】中共中央政治局常委李瑞環今天強調，「掃黃」是功在當代、福及子孫的正義事業。「掃黃」鬥爭的深入和勝利，改善了青少年健康成長的社會環境，對消除社會的不安定因素、維護社會的正常秩序，對保證改革開放和各項工作的順利進行，起了重要作用。

李瑞環今天同出席全國「掃黃」工作會議的代表舉行了座談。中共中央政治局候補委員、書記處書記丁關根主持了座談會。

李瑞環在分析一些地方最近「製黃」、「販黃」活動重新抬頭的原因時指出，「黃毒」泛濫已久，面廣根深，「掃黃」工作不可能一蹴而就。在發展商品經濟的過程中，一些人受「一切向錢看」的影響，把「製黃」、「販黃」當作撈取不義之財的手段。在對外開放的條件下不可避免地會混進一些不好的東西，包括黃色的東西。此外，一部分缺乏文化和道德素養，以「嗜黃為樂」，尋求刺激。要從根本上解決「黃毒」泛濫問題，必須下大力量加強社會主義精神文明建設，不斷提高人們的文化素質和道德修養。因此，「掃黃」是一場長期的複雜的工作，我們要牢固樹立起常抓不懈的思想，把「掃黃」卓有成效地開展下去。

李瑞環強調必須繁榮文藝，積極提倡反映社會主義建設和改革成果的優秀作品，大力弘揚民族優秀文化，進一步豐富和活躍群眾文化生活。他指出，只有堅決「掃黃」，健康的文藝才能繁榮；只有繁榮文藝，「掃黃」成果才能鞏固。

李瑞環要求各級黨政部門加強對「掃黃」工作的領導，並認真掌握政策。他指出，不能把不屬於淫穢的東西當作淫穢的東西去清除，更不能對個人的正當生活愛好和審美情趣亂加干涉。要實行寬嚴結合的方針，集中力量打擊主犯和教唆犯，要堅決反對以罰代刑的現象。

在座談會上，各地代表匯報了「掃黃」工作的情況，提出了繼續深入「掃黃」的具體意見。

中共中央政治局常委李瑞環昨在北京中南海和全國「掃黃」工作會議代表座談。（新華社）

贛南設立經技開發區 採優惠政策吸引外資
懇談會昨在贛州開幕海外來賓出席

【本報記者林寧贛州二十四日專電】江西省唯一的「經濟改革試驗區」贛南今日首次舉行「贛南省親聯誼投資貿易懇談會」，來自十個國家和地區的海外來賓出席了是次會議。

贛南素有「世界鎢都」、和「稀土王國」之稱。這裡曾以「紅色故都」瑞金和中國革命根據地著稱於世，亦由於蔣經國先生抗日戰爭時期在此從政六年，至今在海外有一定影響，改革開放更使這裡曾是南方「絲綢之路」通商的要衝，成為江西省首個對外開放的地帶。

是次懇談會名譽會長黃名鑫在開幕式上說，和海內外各界人士開展更廣泛的合作，已成為發展贛南經濟建設的一項重要措施。贛州市、南康縣已設立了經濟技術開發區，已有相當一部分富有遠見卓識的外商、台商，將投資項目從廣東、福建，向贛南內地轉移。

毗鄰閩粵的贛南歷來與港澳、東南亞地區有着密切的經濟貿易交往，交易的商品有十一大類八十三種之多，海外僑胞約二十萬人。

他說，贛南已制定一些有利於產業結構調整的鼓勵外商投資的優惠政策。比如在開發區內的外商企業，免交土地使用費。土地開發費和廠房的租金或售價也低於經濟特區，勞務費用一般只有沿海地區的二分之一左右，加之水、電等價格便宜，從事冶金、化工、農林、建材、食品加工、機械電子等項的投資利潤可觀。

目前，贛州至廣州、南昌、深圳二級公路為主幹線的公路網已經形成，贛州至廈門公路亦正在加緊改造為二級公路。贛州港的水運可達長江沿岸各個港口，贛州機場定期航班直達南昌、廣州，不久將開通至廈門的航班。加之將列入國家「八五」建設規劃的北京至九龍線縱貫贛南七縣一市，大大提高了此地投資環境的綜合質量。

據透露，到上個月止，全區共批准十一個外資、台資項目，其中建成的和在建的有十四個，合同總投資額二千四百二十九萬美元，另有外資加工裝配項目五十個。黃名鑫說可以預料，只要繼續保持這種發展趨勢，到本世紀末，贛南達到小康水平的目標是完全可以實現的。今次懇談會會期四天。

鴨綠江大橋改名 叫「中朝友誼橋」

【新華社瀋陽二十四日電】連結中國和朝鮮民主主義人民共和國的丹東鴨綠江大橋今天被命名為「中朝友誼橋」。

今年十月二十五日是中國人民志願軍赴朝參戰四十周年紀念日，經中朝兩國政府商定，在這個具有歷史意義的日子裡，將鴨綠江大橋命名為友誼橋（中方為中朝友誼橋，朝方為朝中友誼橋）。今天，遼寧省政府暨丹東市政府和丹東市各界群眾千餘人，在丹東鴨綠江橋頭隆重舉行了「中朝友誼橋」命名儀式。

「真主託夢」心理戰術

縱橫談

聖者之夜　真主出現

據在沙特發行的一家科威特報紙二十一日報道，謂伊拉克民間正流傳着一個故事：伊拉克總統薩達姆在一個星期五的「聖者之夜」做了一個夢，夢見伊斯蘭教祖穆罕默德對他說：「薩達姆，你的導彈的方向搞錯了！」據科威特報紙分析，這個「真主託夢」之說，是薩達姆為了他日自科威特撤軍在民間預先發動心理戰。就是說，他日伊拉克果然從科威特撤軍，是得力於真主的旨意，推卸自己的責任。

這種借用「神的旨意」以遂行其愚民政策，亦是伊拉克悲劇之所在。薩達姆在聯合國的嚴密經濟封鎖下，經濟困難益深。他現在提出：只要西方保證不進攻伊拉克，他就下令釋放所有西方人質。這種害怕多國部隊進攻伊拉克的心理已從他的上述談話中暴露其虛弱，害怕美國動武。

薩達姆欲會晤布什

薩達姆二十三日在會見美國伊拉克商人士組成的美國伊拉克友好基金會會長孟斯爾時提出，他願意與布什舉行兩國首腦會談，討論解決海灣危機和建立中東和平。他又下令釋放了在伊拉克的十四名美國人質，以示對美國「和解」的姿態。他的這些「表演」，究竟是為了真正有意撤軍而事先做出一些願和的姿態；還是看到美國國內反對美國在海灣地區開戰的勢力抬頭，為迎合美國的反（海灣）戰運動而故示以低姿態，以期影響美國國會或分化美國主戰派的力量？無疑正受到世界的注視，並靜觀薩達姆的下一步走什麼棋子。

薩達姆又暗示將釋放全部法國人質，以討好法國。但是法美的回應是斥責伊拉克以玩弄人質為遊戲，決不容許伊拉克用任何方式侵佔科威特領土。布什將伊拉克入侵科威特與德國吞併波蘭相比擬，重申海灣危機沒有任何妥協的解決辦法。

海灣現在的局勢顯示，伊拉克已招架不住禁運封鎖，經濟日益困難，願意在保持面子的條件下談判，但仍然索取在科威特的特殊利益，包括霸佔位於伊拉克出海口的科國的兩個小島、科威特的油田和不讓科威特的原國王復權。

伊拉克有不支之勢

美國看出伊拉克已有不支之勢，口氣更加堅硬，布什所強調的「決不妥協」，就是迫薩達姆投降。

薩達姆的選擇只有一個，就是死頂下去和美國打一場持久戰，等待美國國內反戰勢力崛起和財政經濟危機加深迫使布什改變出兵海灣的戰略。

對伊拉克的經濟封鎖已經兩個半月，今天的巴格達人已吃不到糖，大米、奶粉、洗衣皂、茶葉統統缺乏。這個產油國連汽油也實施配給，每年一百五十億美元的石油收入斷絕，人民對長期挨餓捱窮自然心懷不滿。美、伊國內都在變，現在只看誰支持得更久。

施君玉

李鐵映率團抵平壤
參加紀念志願軍赴朝40周年

【新華社平壤二十四日電】由中共中央政治局委員兼國務委員李鐵映為團長的中國黨政代表團，今天抵達平壤，參加中國人民志願軍赴朝參戰四十周年紀念活動。

朝鮮勞動黨中央書記崔泰福，朝鮮人民武裝力量部副部長金奉律大將，朝鮮外交部副部長車鳳柱到機場歡迎中國黨政代表團。中國駐朝鮮大使館官員也到機場迎接。

在機場上舉行了歡迎儀式。在崔泰福的陪同下，李鐵映檢閱了朝鮮人民軍儀仗隊。接着，李鐵映與歡迎的群眾見面。

歡迎儀式結束後，中國黨政代表團在崔泰福書記的陪同下驅車前往下榻的興夫招待所。

今天同機到達的還有以寧夏回族自治區黨委書記黃璜為團長的中國人民友好代表團，他們也是前來參加中國人民志願軍赴朝參戰四十周年紀念活動的。

【據新華社北京二十四日電】朝鮮民主主義人民共和國駐中國大使朱昌駿今天晚上在大使館舉行宴會，紀念中國人民志願軍赴朝參戰四十周年。

中共中央政治局委員、國務院副總理吳學謙，中共中央政治局委員、國務委員兼國防部長秦基偉上將等，應邀出席了宴會。朱昌駿和吳學謙在宴會上先後發表了熱情洋溢的講話。

中國政府行政管理 須盡快實現「三化」
陳俊生指出四大弊端促研究並解決

【新華社北京二十四日電】國務委員、中國行政管理學會會長陳俊生最近提出，中國政府行政管理要盡快實現科學化、法制化、現代化。

在日前召開的《中國行政管理》雜誌創刊五周年座談會上，陳俊生說，政府行政管理在改革開放和各項現代化建設中越來越發揮出重要作用，當前各級政府面臨的實際問題是，如何科學地確定政府的管理職能和管理方式，合理劃分行政管理權限，科學設置行政機構，改革政府人事制度，實行公務員制度，各級政府如何科學決策，提高行政效率等等。

陳俊生指出，科學化是政府行政管理最基本的一條要求。政府行政機構的設置、政府決策、政府的各項活動，都必須符合科學要求；法制化的重要作用，則在於既能保障政府合法的行政權威，又有利於社會各方面對違法行為的監督。現代化涉及的方面更廣泛，不只是行政管理的技術手段的現代化，也包括行政管理方式方法的現代化。

陳俊生強調說，科學化也好，法制化也好，現代化也好，都要圍繞政府行政管理上最突出的問題進行。他着重談到，辦事效率低是政府行政管理中比較普遍和突出的問題，主要表現在：一是互相推諉，互相扯皮。二是把局部利益看得高於一切，缺乏全局觀念。三是輕易使用否決權。但有少數人卻以能夠使用否決權而引為自豪。四是不負責任。上面決定的事，真正貫徹到基層，需要很長時間。

陳俊生提出，政府行政管理學要針對這類弊端，從理論和實踐上加以研究，解決政府行政管理的科學化、法制化和現代化。

「公園華佗」

在上海的靜安公園，人們經常見到一位盲人為遊客義務切脈推拿治病，他就是被譽為「公園華佗」的上海鉚釘廠工人向建星。三十歲的向建星，自幼雙目失明，但他身殘志不殘，學得一手好醫術，從一九八〇年開始，一有空就去公園服務。這是他在為患病的遊客義務推拿。（新華社）

秋冬種面積增加 田野豐收有希望

【新華社北京二十四日電】中國秋冬種活動正從北向南迅速展開，農民們在今年糧食獲得豐收的田野上，又播下新的希望。

今天，農業部農情信息專家向記者透露了剛剛匯總的情況：截至目前，中國淮河以北廣大地區以麥播為主的秋冬種活動已基本結束，播種面積超過三億畝；南方秋冬種正進入高潮，其中直播油菜籽面積已基本完成，眼下正進行移栽管理工作。另外，綠肥的播種也進展順利。

據統計，今年全國秋冬種計劃面積將達到六點六億畝，比去年增加一千九百萬畝；其中糧食面積四點五七億畝，增加七百四十萬畝。油菜籽實播面積也比去年增加近五百萬畝。

《金瓶梅》學術討論會 首次涉及大運河文化
會議在背景城市魯西臨清舉行

【中新社濟南二十四日電】由百餘位「金學」專家參加的第四屆中國《金瓶梅》學術討論會今天在山東省臨清市閉幕。

中國金瓶梅學會會長劉輝稱，本屆討論會顯示，大陸「金學」研究在研究方法和論題範圍方面皆有新突破。多數學者走出書齋，開始注重實地考證。今屆討論會為期五天，討論的主題是「《金瓶梅》與運河文化」，這一命題是海內外「金學」專家所從未涉及的。

中國金瓶梅學會將今屆討論會安排在魯西北的臨清市舉行，也有其特殊的用意。臨清是明代繁榮的商埠，是京杭大運河岸邊的經濟、文化名城。明代巨著《金瓶梅》以臨清的地理和生活為素材創作而成。

與會學者用兩天時間對臨清這一《金瓶梅》故事發生地作了訪問和考證。當地《金瓶梅》研究機構還專闢「《金瓶梅》藝術陳列館」，用以珍藏海內外關於《金瓶梅》的藝術佳品。

記者從討論會上獲悉，近年大陸學者對「金學」研究已形成一股熱潮，其熱度已超過對《三國演義》、《紅樓夢》的研究。因為《金瓶梅》被專家們認為是中國第一部直接反映社會現實生活的長篇小說，問世四百年來屢被禁毀，視為「禁區」。近幾年來中國當局為之開禁，學者們不再存有顧慮，爭相撰文，欲揭開《金瓶梅》這一文學司芬克斯之謎。

台北續有示威

台灣民眾星期三在台北的日本交流協會辦事處外面示威，高呼愛國口號，以強調中國擁有釣魚台列島的主權。自星期天日本阻截前往該列島的台灣漁船以來，每天都有此類示威。（美聯社）

李登輝昨談中國統一 說歷史責任不容逃避
又說台社會充滿急功近利風氣

【本報訊】據「中央社」台北消息：李登輝在台灣光復節前夕的二十四日發表談話，表示「中國應該統一」，「此一歷史的責任，是絕不容我們逃避的」。

李登輝又說，「我們要有主導統一的志氣及決心，去影響大陸，統一大陸」。

李登輝還說：「我們看到目前台灣的社會，卻到處充滿了急功近利、好逸惡勞的風氣，多少人只想一鳴驚人，而不屑埋頭苦幹，多少人熱中於投機取巧及金錢遊戲，而忘記了『信義為立業之本』。因為如此，使我們的社會倫理、社會治安及社會正義，都產生了問題，也使許多人在富裕中覺得貧乏，在繁忙中覺得空虛。這實在是我們目前應該徹底檢討改進的一個大問題。」

最大金剛石礦 昨在大連投產

【據新華社大連二十四日電】中國規模最大的金剛石礦大連瓦房店金剛石礦今天正式投產。

這座大型金剛石礦位於大連北部，分布在長二十八公里、寬十八公里的範圍內。

據介紹自七十年代初以來，這裡相繼發現了三個含金剛石的金伯利岩礦帶、一百多條金伯利岩管和八個岩脈，構成了總儲量佔全國百分之五十四的大型金剛石礦田。至此，中國金剛石探明儲量躍居世界第十位。

廣西百色為長壽區 百歲壽星五十五人
身居山區空氣清新為人樂觀

【中新社南寧二十四日電】據今年人口普查資料顯示，廣西百色地區百歲以上的壽星有五十五人，分佈在各縣、市，其中平果縣最多，達十五人。百歲壽星中，大多數是女性，壯族三十九人，瑤族三人，苗族一人，漢族十二人。

這些老人生活安定，醫療有保障，情緒樂觀，大多數身居山區，空氣新鮮，是他們長壽的原因。百歲壽星中，只有兩人住在城鎮。隆林各族自治縣豬場鄉那偉村王侯奶今年一百一十九歲，一生勤勞，很少吸煙喝酒。如今飲食正常，還做一些力所能及的家務，有時還上山打柴挑草。

連雲港的未來發展前景

特稿

本報記者　劉利

可能改善國際物流格局

中國民主革命的先行者孫中山在其著名的《建國方略》中，描繪了把中國建成世界強國的遠景藍圖，其中就提出要將連雲港建成可容納洋巨舶的東方良港，要修一條橫貫中國東西，並與蘇俄、歐洲相接的洲際鐵路。一個世紀將過去，這個構想終於成為現實。

連雲港市位於太平洋西岸的中國黃海之濱，江蘇省的東北部。在盛唐時，這裡已是中原和東南沿海重要的出海口。作為現代港口的連雲港，始建於一九三三年，直到一九七三年，該港口建設才進入了大規模發展的新時期；經過近二十年的努力，連雲港口已成為中國的八大海港之一。更主要的是連雲港的經濟腹地十分廣闊，包括十一個省區，形成了一條橫穿中國、跨度最大的隴海、蘭新經濟帶，從國內經濟運輸來看，連雲港口是隴海、蘭新鐵路沿線各省區最短路徑的進出口岸和對外貿易窗口。特別是以連雲港為東方橋頭堡的新亞歐大陸橋開通後，更為太平洋西岸和大西洋東岸各國之間提供了最短的鐵路運輸條件。

據經濟學家分析，西太平洋經濟圈與歐洲的貨物經大陸橋陸運，比繞道印度洋海運，可節省四分之一運費和二分之一時間。連雲港市市長王德卿說，隨着這條大陸橋運輸能力逐步得到發揮，將改善國際物流格局，對亞太地區和歐洲、乃至世界經濟產生積極的影響。在這過程中，連雲港作為國際性交通樞紐港的地位也進一步得到確立。

經濟建設亦有一定規模

地理位置優越，港口依托城市和魚米之鄉，不凍不淤，已成為連雲港的特點。目前連雲港港口投入營運的泊位有十五個，其中萬噸以上泊位十一個，吞吐量達一千六百萬噸；而港區還在不斷地擴建中。圍繞着港口建設，國家對外開放格局的形成，連雲港作為十四個沿海開放城市之一，其對外開放和經濟建設都有了較快的發展。

據王德卿市長介紹，八四年開放以來，出口商品以每年百分之三十五的速度遞增，全市已形成十多個農副產品出口創匯基地和一批年創匯超過百萬美元的企業，出口商品達十四大類一百三十多種，銷往世界五十多個國家和地區。連雲港市經濟開發區的建設已經初具規模，目前已建成投產企業三十八家，利用外資也取得較好成效，合同利用外資有三億多美元。

另外，海淡水養殖已有相當規模，在全國佔有重要地位。市境內礦藏品種較多，磷灰石、蛇紋石、大理石、花崗石、水晶、陶土等儲量可觀，品質優良，擁有全國六大磷礦之一的錦屏磷礦和四大海鹽場之一的淮北鹽場，目前連雲港正力爭八五期間國家立項建鋼鐵廠，已加緊前期的準備工作。連雲港的基礎設施較完善，能源供應、交通、通訊四通八達。

未來發展具有相當潛力

正因為連雲港市在自身的建設和客觀需要都把它推到了一個極為重要位置，因此在為大陸橋開通打基礎，為物流合理開闢新途徑的工作，就顯得更為關鍵。

按照正在實施的港口建設總體規劃，九九一年將有五個深水泊位交付使用，可增加四百五十萬噸的通過能力。國內最長的過海大堤，全長六千七百米的防波西大堤工程，目前已完成拋填二千八百米，計劃年底完成三千二百米，該大堤在九二年全部竣工後，可使連雲港目前三平方公里的水域增加到三十平方公里，並可供修建一百多個新泊位。連雲港集資建港工作也在加緊進行，河南、甘肅、安徽等六省集資興建的六個萬噸級泊位已完成了陸域拋填。另外現代化的通訊導航台已建成，港口外航道拓寬和改向工程也已完成。王德卿市長很自豪地說，這些使連雲港最終可以成為吞吐能力超過億噸，名副其實的東方大港。

建立集裝箱服務

在連雲港，鐵路運輸也是一大優勢，如中國沿海為數不多的車船直取，鐵路可直達內陸深遠廣闊腹地。這裡進出口貨物中，有百分之八十以上是由鐵路中轉的；而港口碼頭前站和前後方庫場都有鐵路專用線，裝卸作業車船直取。近年還開通了連雲港至日本、香港雜貨班輪航線。為了適應亞歐大陸橋開通需要，連雲港還成立了集裝箱公司，如今，連雲港已開通了到日本大阪、神戶、香港和東南亞等地的集裝箱班輪航線共六條，可以預言，連雲港的集裝箱運輸是完全可以適應亞歐大陸橋開通的新形勢的。【本報連雲港二十四日專電】

北愛昨兩宗血腥爆炸
愛爾蘭共和軍襲關卡 炸死六英兵傷廿七人
脅持人質迫令平民駕炸彈車駛向目標

【路透社貝爾法斯特二十四日電】愛爾蘭共和軍在星期三炸死六個英國士兵，並炸傷二十七個人。爆炸事件在北愛爾蘭兩個檢查關卡同時發生。

致力於將英國人趕出北愛的愛爾蘭共和軍在一份聲明中承認爆炸事件是他們所為。他們在聲明中說，他們在倫敦德里殺死五名士兵，並在邊陲城鎮紐里附近的一個哨所殺死另一名士兵。

警方說，在北愛爾蘭今年對英國防衛部隊這次最血腥的襲擊中，平民被迫把裝着炸藥的汽車開向關卡。

警方說，那個把裝着炸藥的汽車開到倫敦德里關卡的男人失蹤了。他的汽車也在爆炸中化為烏有。他的家人早些時候曾經被抓去作人質。

在紐里，一個六十五歲的男人也是在他的家人被抓去作人質後，被迫把一輛小型貨車開向關卡。他把車停下來，跳出汽車，並喊道「車裏有炸彈」。

警察和軍人還來不及撤離，炸彈就爆炸了。一個士兵死亡，十個受傷。司機的一條腿也炸掉了。

英國政界嚴責罪行 愛爾蘭捕五人偵查

早就有人預料英軍會受到一次無情的報復行動，因為兩個星期之前，英軍曾在一次伏擊中擊斃兩名愛爾蘭共和軍。

警方和軍隊的發言人說，在這兩處黎明前的爆炸中，有六名士兵死亡。十五名防衛軍隊的成員和十二個平民受傷。

在倫敦德里，當一陣震耳欲聾的爆炸聲在安全關卡響起，三名士兵當場死亡，另外兩名在送往醫院的途中停止呼吸，還有六名在醫院裏，情況嚴重。

【路透社倫敦德里二十四日電】愛爾蘭共和軍星期三在北愛爾蘭兩個安全關卡用炸彈炸死六名英國士兵，並炸傷二十七個人。

首相戴卓爾夫人說，她深感震驚，她還向死者悲戚的親屬們表達了她沉痛的慰問。

採用新戰術的愛爾蘭共和軍宣稱，那兩個被迫駕駛炸彈車的人是「勾結者」，這兩個人曾是英國防衛部隊的建築工。

愛爾蘭政界人士和英國政界人士都一致譴責愛爾蘭共和軍這種汽車炸彈行動。

英國自由民主黨領袖帕迪．阿什當說：「這是一種極其殘暴的行為，他們顯然是要用鮮血去換取頭條新聞。」

在愛爾蘭共和國，警方拘捕了五個人，向他們盤問有關襲擊倫敦德里的情況。

愛爾蘭總理查爾斯．豪伊在一份聲明中響應戴卓爾夫人的譴責，認為這次帶來災難和悲劇爆炸事件是無益的，毫無意義的，是在作垂死掙扎。

在貝爾法斯特，英國的北愛爾蘭大臣彼特．布魯克告訴記者：「這些野蠻的殺手和這次把平民當作人質的野蠻作為說明了恐怖主義行動方式的非人性和思想的貧乏。」

日首相軟化派兵倡議 不參與聯國軍事行動
海部因派兵問題聲望顯著下降

【法新社東京二十四日電】日本星期三放軟其防衛倡議，說由於憲法禁止，故不會派自衛隊參加聯合國的戰鬥任務。

首相海部俊樹說，他不會改變政府在一九八〇年確立的觀點，即日本自衛隊若加入目標和任務包括使用武力的聯合國部隊是不合憲法的。

他對一個眾議院特別委員會說：「我不會改變這一闡釋。」

時事社引述一名高級外務省官員的話說，「現在很清楚自衛隊不能參加聯合國部隊」。

但海部強調日本仍可以擴闊與多國部隊的「側面合作」。

外相中山太郎在同一委員會會議上說，日本將不會協助運送武器和軍火給多國部隊。

【法新社東京二十四日電】據《每日新聞》星期三發表的一項民意調查報告，在十月份，日本首相海部俊樹的反對者超過了支持者，這是十三個月來的第一次。

這家發行量大的報紙說，不支持海部內閣的人比上月調查中的數字躍增了百分之十九，增至百分之三十六，與此同時，支持率則下降了六個百分點，降至百分之三十五。

該調查機構十月二十一日聯繫過的二千名選民中，百分之二十九的人未就此問題作答。

該報說，支持率下降的原因，顯然是不同意政府派日本軍事人員援助在海灣的多國和平努力的建議。

在不支持海部內閣的人中，百分之七十六的人說，他們反對派日本自衛隊到海外，同時，百分之七十的人說，這是違反戰後憲法的。

英國士兵和皇家北愛爾蘭警察來到北愛爾蘭紐里的基林關卡現場，共同調查爆炸事件。（美聯社）

蘇聯中央加强權力 法律凌駕地方之上

【路透社莫斯科二十四日電】蘇聯最高蘇維埃星期三再次主張其權力凌駕於離叛的地方政權之上，議決讓它本身的法律凌駕於各加盟共和國及城市的法律之上。

已享有廣泛行政權力的總統戈爾巴喬夫，還贏得撤換不服從命令的許多企業、機構及組織的領導人的權力。

這項措施是中央保持對整個國家的控制的一次新努力。

希思陪同人質返英 估計伊近日再放人

【法新社倫敦二十四日電】前英國首相希思星期三自巴格達返抵倫敦時，帶回他從伊拉克營救出來的三十三名英國公民，他說，更多的人可能於不久後獲釋。

希思在倫敦蓋特威克機場對記者說，更多英國人可能於未來數天內獲准回國，合約期滿的二十三名英國建築工人將於一個月後獲釋。

【路透社波恩二十四日電】官員說，前西德總理勃蘭特星期三取消了一次可能對伊拉克進行的尋求人質釋放的私人訪問，因為總理科爾反對此主意。

本報國際專電．本報國際專電．本報國際專電．本報國際專電

人質回家 爭論未休
——談希思巴格達之行

本報駐英記者 黃念斯

倫敦通訊

在英國前首相希思的努力之下，三十三名被伊拉克當局扣留的英國人質今（二十四）日晨三時與希思同機返抵倫敦。歡迎的人羣、鮮花、親人相聚的歡樂、激動的淚水，充溢了倫敦南部格域機場。

希思於二十一日前往巴格達與伊拉克總統薩達姆會面，要求釋放年邁及患病的英國人質，他形容此舉是一項人道的決定。

贏得民心

英國共有一千四百多名人質被扣留在伊、科兩地。希思此行列出二百個人質名單，要求伊拉克立即釋放，其中包括在伊拉克入侵科威特後乘英航客機在科威特轉機的一百名乘客。經過連日與伊拉克方面交涉，希思並與薩達姆會談了三小時，最終結果除了今日返英的三十三名人質以外，另有三十四名在巴格達建造賓館的英國工人亦獲答允在一個月後合同期滿可離開伊拉克。

希思此行是否成功？他今日在機場稱，結論留給別人去置評。但英國人民都感激他，至少，他為今日回來的三十三名人質爭回了自由。

英國政府對伊拉克當局堅持強硬立場，除非伊拉克從科威特無條件撤走，否則沒有任何與伊拉克談判的可能性。

首相處境尷尬

希思是在人質親屬的要求下決定前往伊拉克的。英國政府強調這純屬希思的私人行動，與政府無關。在英國兩會內，不少議員擔心希思此行給薩達姆送去錯誤訊息，誤以為英國願意談判。

私下，英國外交部與希思達成協議，同意向希思此行提供方便，例如交通、住宿、與傳媒聯繫等等。公開則對此不貶不揚。

當日，是英國外相韓達德親自向在紐約聯合國開會的英首相通報希思要會見薩達姆的消息，戴卓爾夫人迄今對此事隻字不提，事實上，希思此舉已令她很尷尬，英國的拯救人質組織一直批評政府，不盡全力解救人質。

英國輿論及政界對希思此行的看法不一，有的認為此事在主觀上是一件人道的好事，而客觀上則使薩達姆有機會引誘西方走談判的路。

薩達姆打人質牌是很明顯的，今日返英的人質說，伊拉克當局告訴他們，美、英等軍隊撤出沙特，他們便會被釋放。

不宜忽略政治解決

西方的反伊陣線堅持要伊拉克軍撤出科威特，伊拉克也要各國反伊陣線軍隊撤走，雙方僵持不下，最終的硬拚是否就能夠給中東地區帶來穩定的前景？

希思與薩達姆會談了三小時，他聲明會談沒有涉及帶有條件的談判或交易。但可想像，會談決不會只局限於英國人質問題範圍。希思談到此行的一個收穫，他感到西方忽略了用外交途徑解決中東問題的作用，並認為反伊陣線十分值得加強外交行動。可見希思在見過薩達姆之後得出的結論與英政府完全拒絕談判的政策有異，他代表了英國政界中的一種意見，認為政府持的是「一過分僵化」政策，談判、溝通，並不等於尋求妥協。

【本報倫敦二十四日專電】

廿五葡國人 伊釋放返國

【路透社里斯本二十四日電】葡萄牙外交部發言人說，伊拉克星期三釋放了二十五名葡萄牙工人，他們已飛往安曼，將於星期四早上返回葡萄牙。

蘇總統顧委會 一名成員退出

【美聯社莫斯科二十四日電】一位著名的中亞作家成了第一個辭去戈爾巴喬夫顧問委員會成員身份的人，這次行動又一次表明了對於蘇聯改革停滯不前的極端不滿。

曾被提名為諾貝爾文學獎候選人的吉爾吉斯作家欽吉茲．艾特馬托夫在星期二的一次訪問中證實他即將離開總統委員會，出任駐盧森堡大使。

菲大罷工爭取加薪 交通癱瘓生產停頓
四人在騷亂中被殺 政府通緝工運領袖

【美聯社馬尼拉二十四日電】左翼團體星期三發起了一次全國大罷工，使馬尼拉和其他地區的交通和眾多的企業陷於癱瘓，軍方譴責這次罷工，認為是共產黨人插手其中，為的是挑起暴動。

被懷疑是共產黨人的暴徒焚燒了至少十七輛汽車，逼使司機參加罷工。這次罷工是一個叫做「五一運動」的團體號召的，該團體要求把每天最低限度的工資提高三十八披索（一點五美元）。

在與罷工有關的騷亂中，最少有四人被殺，另四人受傷。此外，最少有四十三人被捕，包括激進的運輸工會領袖梅達爾多．羅曼。檢察官說，羅曼可能會被控以煽動暴亂罪以及其他與暴亂有關的罪名。

政府發言人阿道夫．阿茲丘納說：「對於三十八披索的要求，我們決不會答應。」

阿茲丘納說罷工領袖們會被控縱火罪和脅迫罪。

激進的「五一運動」主席克里斯平．貝爾特倫在得知他也被列入逮捕的名單後，藏匿起來。他在某個秘密地點接受訪問說，星期三罷工還會進行下去，因為工人的要求還沒有得到滿足。

隨着交通癱瘓，商店、銀行、酒店、工廠以及其他主要企業也都關閉，或只有少數職員上班。

美國國會成立小組 宣戰時與總統磋商
提防國會休會時布什對伊宣戰

【據新華社華盛頓二十三日電】美國國會領袖正成立一個小組，以在國會休會期間對伊拉克宣戰時與布什總統磋商。

民主黨的國會領袖今天並說，如果海灣危機的任何緊急情況有必要時，他們會保留把議員召回來舉行會議的權利。

眾議院議長托馬斯．弗利和參議院多數派領袖喬治．米切爾在聯合聲明中說：「在某種情況下，根據法律，總統與國會領袖磋商是需要的。」

他們說：「我們認為正常的磋商是必需的和有用的，特別是在海灣最近發展的情況下。」

正常情況下，國會一旦休會，只有總統才能召開國會。但是今年的休會決議曾把這權力也授予兩院的民主黨領袖，權力行使時也須與兩院共和黨領袖磋商。這決議預料在本周內作出。

薩達姆打「人質牌」

新聞內窺鏡

西方國家自從使出空中禁運這一招之後，對待伊拉克的和平壓迫手段，似乎已經技窮。美國傳媒曾說，美國國會發動新的外交攻勢，包括在聯合國提出新的決議案，但至今未見有什麼行動。倒是伊拉克不斷有新動作，爭取主動。

薩達姆把手上的西方人質，不但作為擋箭牌，還用作傳遞友好訊息的花枝，以及擴大聯盟內部裂痕的楔子。先後釋放幾百個英、美、法人質，各有不同目的。

法國因為密特朗未經與盟國協商提出了四階段解決海灣危機計劃，已招美英不滿，這次伊拉克全部釋放法國人，法國人更尷尬。希思之行在歐洲引起相當大的爭論。他曾說是受外相韓達德之命去巴格達的，韓達德雖否認了，但據知他確曾給希思打電話，有所默契。希思和人質回去後，又會有新的爭論。十四個美國人質回國，自然也會給布什新的壓力。

巴基斯坦開始點票 分析家料勢均力敵
投票前貝娜齊爾再遭加控濫權罪
零星暴力事件十一人喪生

【法新、美聯社伊斯蘭堡二十四日電】巴基斯坦星期三結束了九小時的投票，點票工作正在進行，前總理貝娜齊爾．布托證實有嚴重欺詐行為，但說她仍抱有很大希望能獲得壓倒性勝利。

這次倉卒決定的大選，是兩年來第二次對這個國家脆弱的民主政制所作的考驗。

布托在信德省的故鄉拉爾卡納鎮舉行記者會說，看守政府在桑加爾區「搶佔了所有投票站」。

她說投票率低是因為缺乏交通工具。投票結束後，數以千計的軍隊、輔助部隊和警察仍到處巡邏，擔心暴亂發生，而在投票進行期間，雖然有零星暴力事件，引致最少十一人喪生及數十人受傷，但總算秩序良好。

選舉委員會預料在星期三稍後時間可開始宣佈非正式結果。

許多分析家認為由於公眾對布托的同情，會有可能導致本來頗受支持的看守政府在大選中落敗。布托正被控七項濫用職權等罪名，最新的一項控罪還是在大選舉行前夕提出的。

分析家預測雙方票數會十分接近。

印度人民黨號召罷工 各城騷亂十八人喪生

【路透社新德里二十四日電】印度人民於星期三舉行大罷工以抗議其領袖阿德瓦尼被捕，新德里、孟買等大城市交通癱瘓，商店關上門，人民黨支持者用石塊襲擊路過的巴士和載停火車，最少有十八人在與警方衝突中喪生。

保安部隊出動戒備，各主要政黨均呼籲冷靜。警方在星期二共拘捕了六百名印度教活動分子。

政治消息說，數十個非正式會議正在召開，希望解決總理辛格政府的政治危機。

執政的「全國陣線」高層官員星期三說，辛格在會晤過總統文卡塔拉曼後對記者說，他會在十一月第一個星期召集議會舉行特別會議，對政府進行信任投票。

上述官員說，辛格預期無法通過信任投票，但無論投票結果如何，他都會提早舉行大選，很可能是在十二月底，而他有信心再次贏得大選。

華約首腦會推遲 或延至下月歐安會會議後

【路透社布達佩斯二十四日電】匈牙利星期三說，原定下月初在布達佩斯舉行的華沙條約組織首腦會議，已應蘇聯要求推遲。

外交部發言人赫爾曼在記者招待會上說，這次首腦會議現可能在三十四國歐洲安全和合作會議十一月十九日的巴黎會議後舉行。

赫爾曼拒說明莫斯科希望推遲十一月三日至四日首腦會議的原因，但說，所有六個條約成員國均同意推遲。

赫爾曼又說，華約專家的布拉格會議將按計劃如期於周末舉行，討論成員國間根據一項新的削減軍備條約而分配坦克與大砲上限數量的問題。

加將增加移民額
從一年十七萬五千增至二十五萬人
今天正式宣佈有人擔心對社會有衝擊

【據新華社渥太華二十四日電】加拿大政府決定把年移民配額從目前的十七萬五千人增至二十五萬人。

這新數字並不包括難民人數，一年有三萬至四萬人到加拿大要求難民待遇。

移民部長巴．麥克杜格爾將於明天宣佈這決定。她使她的內閣同僚們同意，增加移民在經濟上對加拿大有好處，在政治上對執政保守黨有利。

這是因為到下世紀初，由於目前家庭的出生率低，人口會下降。此外，政府認為增加移民會加強保守黨與少數民族社會的聯繫，從而得到政治本錢。

政府強調增加移民的長遠利益說，移民一年給加拿大增加六十億加元的資本投資，移民亦比土生的加拿大人有較大的自我保備能力。

但是，包括加拿大經濟委員會所做的研究對這經濟影響有懷疑。他們並擔心過量從亞洲、印度次大陸、加勒比海和非洲吸收移民的社會影響。

目前，加拿大的移民七成來自這些地區，而三十年前，八成移民來自歐洲或歐洲傳統的國家。

澳總理霍克表示 移民「多多益善」
昨呼籲各民族和諧共處

【路透社悉尼二十四日電】澳大利亞總理霍克說，他想看到更多人移居到澳大利亞。

在星期四播出的SBS電視台的「面對新聞界」節目的採訪中，霍克說：「我傾向於多些而不是少些移民。」

他說：「我們在五十五億人口的世界中僅是個一千七百萬人口的國家，我想，盡量增加人口是符合澳大利亞這一代人及子孫後代的利益的。」

霍克說，他還希望澳大利亞成為更能容忍種族區別的社會。澳大利亞有一百四十多個民族。

他說：「如果有一點我不能容忍的，那就是這種討厭的狀況，某個人、某個孩子，由於他有不同膚色或不同形狀的眼睛、操不同的口音，而被認為價值不如人。」

日社會黨人士稱 日朝明年內建交

【路透社東京二十四日電】反對黨日本社會黨副委員長星期三說，日本可能在一九九一年年底前與北朝鮮關係正常化。

田邊誠曾五度會晤過北朝鮮主席金日成，並一直擔當兩個政府間的中間人角色。他在商界午餐會上說，平壤希望盡快實現關係正常化。

他說，「談判或多或少應於明年底前結束，比我初時設想的早得多。」

日本發行量大的《讀賣新聞》星期四說，預備性談判將於十一月在北京開始，北朝鮮和日本均在北京設有大使館。正式談判將於十二月舉行。

談判中最困難的問題之一將是，日本將因其一九一〇年至四五年期間對朝鮮的殖民統治作出多少賠償。

田邊拒提供數字，但說，一九六五年與南朝鮮關係正常化的協議應作為基礎。

英鎊加入歐幣機制前前後後

柳門

巴黎通訊

一向面向海洋、以美國政策為依歸、以帝國商務（澳大利亞、加拿大、新西蘭）為重點的戴卓爾夫人政府，終於在十月五日下午突然作出決定，自十月八日起要英鎊加入歐洲貨幣匯率機制。

歐洲貨幣匯率機制是一九七九年建立的。當時參加的成員國有西德、法國、意大利、丹麥、愛爾蘭、比利時、荷蘭和盧森堡。同時也制立的是「歐洲貨幣單位」（ECU）。當時規定的各國貨幣波動限度為百分之二點二五，唯一例外的是意大利里拉，其波動限度特准擴大為百分之六。

英國人一向的習性是妄自尊大的唯我主義。

不願主權受外國支配

正是由於英國人的唯我主義，對於國家主權的維護，一向是小心謹慎的。遠在戴高樂將軍在世時，英國首相麥克米倫要求加入歐洲經濟共同體，戴高樂總統說：「進來可以，可是要『光着身兒進來』」。所謂「光着身兒進來」，就是不准夾帶任何「條件」、「但書」之類加入共同體。大家曉得很清楚的一件事：英國最擔心的事實是：放棄她任何主權或接受任何超國家權力。

十個年頭過去了，許多政府決策人和工業家都認為，既然成為共同體的成員，歐洲貨幣匯率機制是早應參加的。在目前，英國與歐洲經濟共同體的貿易遠遠超過具有特殊關係的美國和過去帝國關係的澳大利亞、新西蘭和加拿大。在與共同體十一個成員國中的貿易往還，尤以德國與法國的交往佔最重要的地位。

在這次英鎊加入歐洲貨幣匯率機制的同時，英國的基本利率也自十五厘減至十四厘。此外，財相馬卓安也宣佈建議英鎊波動限度為百分之六，並規定其基準率為二．九五馬克，亦即九點九法國法郎。

「把全部缺點帶進來」

等待了十一個春秋的英鎊才姍姍其來遲地加入歐洲貨幣匯率機制，一般歐洲輿論是表示歡迎的。但是，這突如其來的態度的轉變，同時也引起一些不安的感覺。巴黎《世界報》的社論便以「合法的憂慮」為題，發揮其見解。社論這樣說：「在將英鎊加入歐洲貨幣系統的同時，英國帶進來它當前全部的缺點：歐洲經濟共同體中最高的通貨膨脹率（百分之十以上）、龐大的外貿逆差和高得驚人的利率。這一切，都會引起市場的大混亂。」

社論還指出，如果歐洲經濟共同體的主要成員國都表示歡迎英國這次加入歐洲貨幣匯率機制的明智決定，但卻對戴卓爾夫人獨斷獨行及其將英鎊匯率規定為二點九五馬克，認為定得太高，無法長久穩定。

到底為着甚麼原因，一向堅持不肯輕易加入歐洲貨幣匯率機制的戴卓爾夫人一下子改變了方針呢？這其中的因由，可分國內的與國外的雙重壓力。

國內經濟問題紛呈

以國內原因來說，英國國內利率那麼高，高到十五厘的驚人的比率，與此同時，通貨膨脹率的百分之十點六，比起德國的百分之二點八和法國的百分之三點二來，要高出三倍以上來。由於利率高和通貨膨脹率驚人，因而也引起工資的增長率無法控制。去年前任財相勞森的辭職，就是因為要加入歐洲貨幣匯率機制問題與女首相堅持不肯加入而政策相抵觸，因而掛冠他去的。此外，在野黨工黨領袖金諾克和影子內閣財相約翰．史密斯老早便主張加緊與歐洲經濟共同體的聯繫，並主張早日參加歐洲貨幣匯率機制。何況保守黨本身許多重要人物也有此同感，要求踏踏實實地融入歐洲呢？

如果英國政界頭目、經濟金融界首腦，乃至民間輿論都一致要求加入歐洲貨幣匯率機制，「鐵娘子」的意志再堅強，也不能不想到行將到來的大選，何況民意測驗已經預測工黨可能在選舉中搶得政權呢。

至於國外因素，德國統一給予英國輿論重大的刺激，統一後的德國在歐洲經濟共同體的十二個成員國中所佔的份量更大了。英國的繼續孤立將會帶來更大的一面倒的趨勢。此外，歐洲的前途，是經濟，貨幣的統一，再加上政治的一體化。如果英國最擔心的是歐洲政治一體化真正的實現，繼續躲在外面並不能阻止別人的聯合前進。

當「局外人」自招損失

法德之間的友好關係是與日俱增的，法德兩個大國的真誠合作將是未來的一體化歐洲的主宰及原動力，自己選擇作個「局外人」而遭受損失，這就無法責怪別人的不是了。

在目前，歐洲經濟統一和貨幣統一都要經過周詳而長期的討論與磋商。英國此次在加入歐洲貨幣匯率機制之後，自然可以跟大家一樣提出自己的見解和建議。這樣一來，與前此作為「局外人」的地位自然大大地不同了。

一個必要的解釋是：歐洲共同貨幣是臨時性的，是走向一體化的統一貨幣。前者與各成員國的貨幣並存，而後者是用來代替各國貨幣的大家共同採用的統一貨幣。

英國首相戴卓爾夫人既然不要接受政治統一的歐洲，同時也不要接受貨幣統一的歐洲，這就要看加入歐洲貨幣匯率機制以後的「鐵娘子」的外交手腕與能力了。

（十月二十日於巴黎）

國際最新滙市股市金市行情

1990年10月24日

滙市

	香港	紐約※
港元	7.7843	7.7845
西德馬克	1.5190	1.5060
日圓	128.76	127.35
英鎊	1.9442	1.9575
瑞士法郎	1.2778	1.2685
澳洲元	0.7804	0.7800
加拿大元	1.1700	1.1680

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3447	3445
倫敦	上午定盤 371.10；下午定盤 371.10	372.45
蘇黎世	372.45	372.05
紐約	※373.35	371.60

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均指數	24876.88	421.42
新加坡海峽時報指數	1210.95	+1.05
悉尼全普通指數	1376.70	−6.40
倫敦金融時報指數	1638.90	−15.80
法蘭克福商業銀行指數	1860.60	+37.50
紐約道瓊斯指數	※2502.97	+8.91

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	4.975	4.95
怡和	32.50	32.25
國泰	7.85	7.70
和黃	11.40	11.15
置地	7.70	7.65
太古	16.60	16.45
九[illegible]	14.30	14.20
港燈	9.30	9.35
長實	12.30	12.15
九[illegible]	8.15	8.10

※今晨最新時指數及價位

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

特撤軍，是得力於真主的旨意，推卸自己的責任。

這種借用「神的旨意」以遂行其愚民政策，亦是伊拉克悲劇之所在。薩達姆在聯合國的嚴密經濟封鎖下，經濟困難益深。他現在提出：只要西方保證不進攻伊拉克，他就下令釋放所有西方人質。這種害怕多國部隊進攻伊拉克的心理已從他的上

動而故示以低姿態，以期影響美國會或分化美國主戰派的力量？無疑正受到世界的注視，並靜觀薩達姆的下一步走什麼棋子。

薩達姆又暗示將釋放全部法國人質，以討好法國。但是法美的回應是斥責伊拉克以玩弄人質為遊戲，決不容許伊拉克用任何方式侵佔科威特領土。布什將伊拉克

對伊拉克的經濟封鎖已經兩個半月，今天的巴格達人已吃不到糖，大米、奶粉、洗衣皂、茶葉統統缺乏。這個產油國連汽油也實施配給，每年一百五十億美元的石油收入斷絕，人民對長期挨餓挨窮自然心懷不滿。美、伊國內都在變，現在只看誰支持得更久。

施君玉

【據新華社北京二十四日電】朝鮮民主主義人民共和國駐中國大使館今天晚上在大使館舉行宴會，紀念中國人民志願軍赴朝參戰四十周年。

中共中央政治局委員、國務院副總理吳學謙、中共中央政治局委員、國務委員兼國防部長秦基偉上將等，應邀出席了宴會。

朱昌駿和吳學謙在宴會上先後發表了熱情洋溢的講話。

「公園華佗」

在上海的靜安公園，人們經常見到一位盲人為遊客義務切脈推拿治病，他就是被譽為「公園華佗」的上海鋁鉚釘廠工人向建星。三十歲的他，自幼雙目失明，但他身殘志不殘，學得一手好醫術，從一九八〇年開始，一有空就去公園服務。這是他在為患病的遊客義務推拿。（新華社）

港府過去擬定機場港口策略（PADS）時，與現在的社會環境已有很大的不同，例如中國華南地區的建設不斷增加，在機場方面有深圳的黃田機場、澳門的國際機場；港口方面亦有深圳的鹽田港、赤灣等貨運碼頭。港府的機場計劃應根據每段時間的不同，與實際情況相結合，進行修訂。故此，個人認為從工程的角度來說，對在赤鱲角興建新機場的計劃，抱有很大的懷疑。

由於港府沒有公開足夠的數據，故很

。無論如何，七百多億元的儲備金，根據財政司今年年初的初步估計，經過九〇、九一及九二年的基本營運，基金會下降至只餘五百多億元。

基金的減少，不論從專家的角度去看，或者是小市民、普通人所關心的，就是將來的生活會否受到影響。例如通脹問題，基建開始後，可能會高於現在的百分之十，小市民將來的實際收益就會下降，這關乎小市民的切身問題。

第二，只要港府立定決心去做，不管

遠。

現在要等的，就是港府的財務預算計劃。我估計港府會在機場收費方面着墨，例如飛機的降落、使用機場的設施等等，相信會遠遠高於現有啟德機場的收費；最終仍是影響消費者的利益。

實際收費　必將倍增

有人說，實際的收費可能會高達三倍、四倍；若此說屬實，加上每年以百分之十的通脹成份計算在內，至九七年機場建

好，就可以輕視。只要他們有了經濟力量，自然可以改善這種情況。

成本過鉅無競爭力

根據顧問公司的估計，以一九八九年的價格計算，新機場首期耗資三百五十億元，若將跑道由九百米增至一千三百五十米，僅填海一項就要增加七十億，這還未計算其他的接駁道路和橋樑在內，若計算起來，則估計為七百至八百億元。

將近八百億的成本數字，與附近地區

境特殊，中國的客運、貨運，很多都在香港轉接。但這樣並非主觀上願意就可以保持這種形勢。例如九七年後，中國與香港特區政府充分合作，將客運、貨運手續簡化處理，由外國來的旅客，會因此而覺得沒有分別，利用黃田機場降落，收費較香港便宜，若純粹從商業角度考慮，香港將完全沒有競爭力。

香港市民是否認識到有可能會面對加稅、通脹壓力、削減社會福利，例如醫療、教育、衛生、環保等；這是應該問香港市民的意見，因此，我

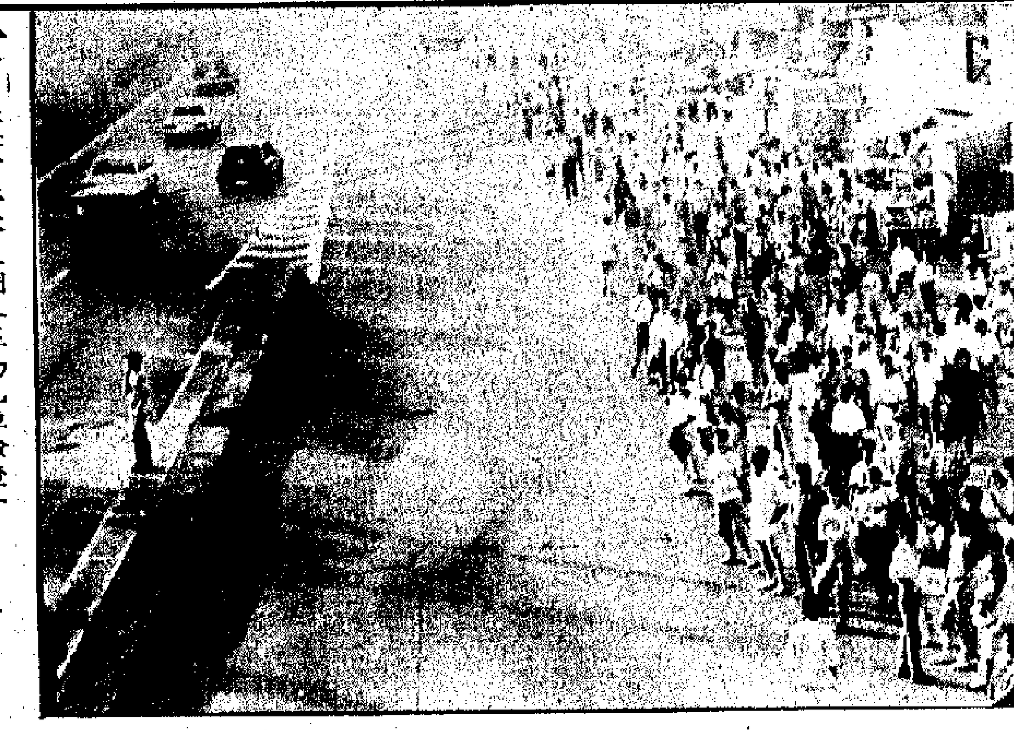
未來特區政府的長期負債問題，這個負債首先是由特區政府負責，若特區政府有問題，負責不來，宗主國是否應該負責？也即從國際法來說，是否應由中國去負責？這就涉及法律的問題，即九七前、後的問題。香港政府是否有權為特區政府進行集資？這正是江澤民所說的「你請客，我付賬」，這是否成立呢？我希望可以從法律角度去研究清楚。

空白支票　任君填寫？

另外，還牽涉到基本法中的條文及承

商品介紹
分類廣告
品介紹廣告，高2¼"×2"
天特價$90元。
類廣告，大字4個，
字36個，每天$15元。
電話：8873550 5726980
:8876647 8381171

、全港最平
裕華國貨樓上）
7717189
發銷部
集團益華有限公司
第5號（近雅園賓館）
7. 256561
興連 劉志強 李偉東



▲一名菲律賓警察星期三在馬尼拉檢查一輛於凌晨遭縱火焚毀的巴士。這次事件在激進工會為加薪而號召舉行的全國大罷工期間發生，據報無人傷亡。（美聯社）

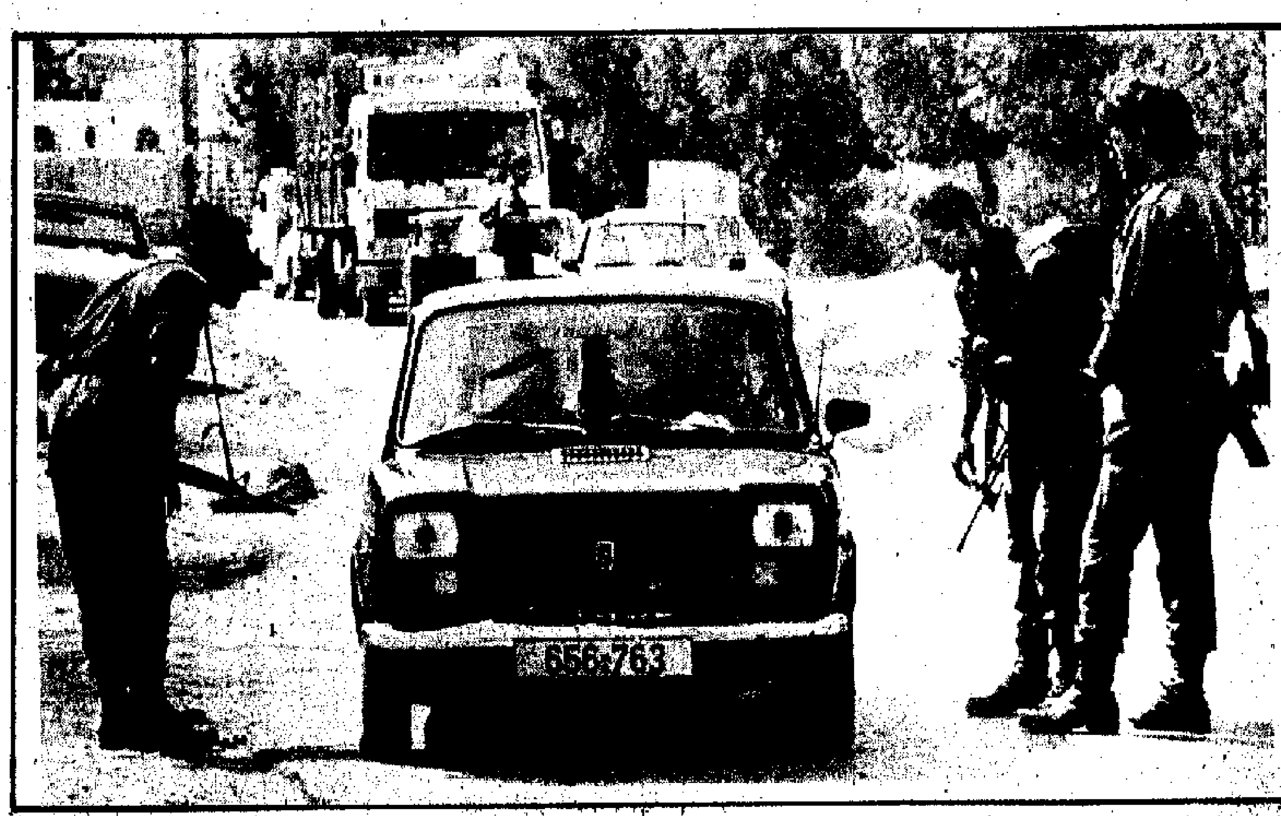
▼前英國首相希思（前排中）星期三凌晨在一架自巴格達飛往倫敦的珍寶噴氣客機上，與三十七名患病及年老人質中的一些人在一起。他與伊拉克總統薩達姆的談判，令這批人質獲釋。（美聯社）

◀由於菲律賓激進工會號召舉行大罷工，要求加薪，馬尼拉市一條本來很繁忙的街道上，交通星期三陷於癱瘓，數以千計的上下班人士無車可乘。（美聯社）

▲正在澳洲進行四天訪問的南非非洲人國民大會領袖曼德拉星期三對湧向悉尼歌劇院台階上聽他發表講話的人羣作出他著名的致意手勢。（美聯社）

◀由特別顧問和田加津率領的日本八佰伴國際集團訪華團二十四日抵京。八十六歲的和田加津是日本電視劇《阿信》中的阿信原型。圖為她接受歡迎人員獻花。（新華社）

▼▶中國泉州最近舉行國際木偶節。南安縣洪口木偶團正為外賓表演（右圖）；泉州木偶雕刻藝術家林聰權（右）向西班牙來賓介紹其新作「太陽神」木偶頭。（中新社）



▲以色列邊防警察星期三守衛着阿拉伯城鎮巴斯拉希姆一處檢查站。在阿拉伯人遭三名猶太人死亡後，當局封鎖西岸與以色列之間邊界，希望這種限制巴勒斯坦人進入以色列地區的行動能制止暴力事件發生。（美聯社）

伊斯坦堡久旱不雨 終以人造雨解水荒

【本報訊】據「中央社」安卡拉二十三日消息，土耳其報紙今天報道，伊斯坦堡地區久旱不雨，已使該市所有水源乾涸了數月之久，土耳其昨天在伊斯坦堡上空施行該國首度的人造雨。

昨天上午伊斯坦堡居民見到甘霖下降時，無不欣喜萬分，因為他們受缺水之苦已久。

這項土耳其首次進行的人造雨措施由一架私人飛機擔任，駕駛是一位美國飛行員。

報紙指出，這位飛行員叫赫爾登，是人造雨專家。報導也指出，由於下雨，伊斯坦堡的交通出現混亂。

市府官員表示，往後七個月將繼續施行人造雨，直到伊斯坦堡的四座水庫都填滿為止。官員們指出，如果雨不停地連下二十至二十五天，伊斯坦堡明年夏季就會有足夠的水。

鑽石后冠

女星波姬小絲頭戴一款冕狀鑽石頭飾，出現在星期三東京珠寶展覽會開幕式上。頭飾價值三千五百萬美元，由二百六十七顆各種形狀的鑽石鑲成，其中有一顆重三克拉的圓形藍鑽石。（美聯社）

「魔棒」減低腦部手術危險

全套裝備把腦部立體影像顯現，把「魔棒」置入切口，可清楚看到腦瘤輪廓。

巴爾的摩約翰霍普金斯大學的研究人員已發展出一種電腦指揮的「魔棒」，他們說這套裝置將大大減少腦部手術的危險。

該大學神經外科主任朗恩博士表示，此一裝置將「大舉革新神經外科手術。」

三患者試驗成效顯著

朗恩說，迄今「魔棒」已在三名腦瘤患者身上完成試驗，並證明「成效顯著」。

「利用這套裝置，我們能夠縮小在病人頭上的切口，也將腦部手術的潛在危險減至最小。」

研究人員表示，這套系統將電腦斷層掃描所獲得患者腦部立體影像，輸入電視而呈現在螢幕上。外科醫生在手術時同時注視電視螢幕。

在手術期間，患者腦部影像與患者實際腦部完全吻合。

根據電視影像，外科醫生可在患者頭顱做精確的切口。

一旦頭顱做了切口，外科醫生即將「魔棒」置入切口，然後根據電腦資料在電視螢幕上顯示實際腫瘤的輪廓，而可除去腫瘤。

外形類似機械臂

外觀極類似太空時代一種機械人手臂狀物的「魔棒」，由一具連接電腦的六節機械感應儀組成，這部電腦可處理放射影像資料。

一名放射學家辛當契博士說，「目前外科醫生單以目視判斷切口有多大，他們往往做更大的切口。」

「縮小切口將有助於減少手術後併發症，包括感染。」

約翰霍普金斯大學使用這部處理放射影像資料電腦已有三年。根據電腦斷層掃描或核磁共振掃描所獲的資料，在電視螢幕上產生患者頭顱和腦部的立體影像。

「魔棒」則已由約翰霍普金斯大學研究人員申請專利，預計一年內問世。

核磁共振診斷中風

在另一項發展中，研究人員透露，他們已成功的利用核磁共振技術診斷嚴重中風。

放射學家布萊恩博士說，對狒狒和人類所做的研究顯示，在中風發作第一天時，可利用核磁共振技術診斷。布萊恩博士指出，中風「剛發作時，腦部組織不會突然壞死。」「這是治療中風的時機，過去人們並未充分了解這一點。」

為美國第三大死因的中風，是腦部組織逐漸壞死的一種疾病，這多半是血流不通所致。（據合衆國際「中央社」）

泰國竊賊冒犯神靈 潛入臥佛寺施妙手

【法新社曼谷二十四日電】警方星期三說，竊賊闖入泰國其中一座最受景仰的佛教寺廟，偷走值錢東西和現金，總值四百萬銖（十六萬美元）。

此次盜竊事件發生於星期日，竊賊從曼谷的臥佛寺內偷走了約二百尊鍍金的護身佛像和化緣得來的現金。

警方說，他們懷疑至少有兩名爆竊犯，趁夜間無人看護之際，弄斷門閂闖進該寺廟內。

建於差不多二百年前的臥佛寺，因有一尊金身臥佛塑像而備受膜拜。該寺座落在王宮附近，俯視着湄南河，是泰國最著名的名勝之一。

蘇聯新裝

蘇聯年青時裝設計家設計的鐮刀斧頭裝，星期二在巴黎展出。（美聯社）

青年懷孕率穩步增長下

西班牙流行曲新唱 大事宣傳用避孕套

斥資六百萬美元宣傳旨在控制生育

【美聯社西班牙·馬德里二十四日電】西班牙計劃開展用流行歌曲在青少年中推廣使用避孕套的一項耗資數百萬美元的宣傳運動。

面對自七十年代中期以來青少年懷孕率穩步增加的局面，西班牙政府擬耗資六億比塞塔（六百萬美元）以傳遞其訊息──「戴上一個，給他戴上一個。」

衛生部官員說，青少年性行為活躍，但對懷孕及性傳染病的危險缺乏了解。據衛生部最近的調查，西班牙青少年一半以上的性活動依賴僥倖或無稽之談來避孕。

四個流行樂隊已允許政府把其流行曲歌詞改寫，用來勸說青少年，採用避孕法並非什麼害羞的事。

衛生部官員星期三說，從十一月一日起，這些訊息將出現在流行音樂電台、電視、雜誌以及廣告板上。

搖滾樂明星卡薩爾在宣傳運動中所唱的一首歌的開頭是：「我並不尷尬地告訴你：『男孩子，使用避孕套好。』我控制遊戲，戴上它有樂趣……我已長大可以到處去玩了。」

國家青年學院分發小冊子，並允許在夜總會及其它一些年輕人聚集的地方售賣避孕套。

西班牙大多數人是羅馬天主教徒。自七十年代末期回復民主以來，已在公共運輸、無線電廣播及電視節目中宣傳控制生育。

費城大肥佬沙展 減肥失敗被貶職

三人體重皆逾二百八十磅

差伯太胖行動不便難保持最佳狀態

【合衆國際社費城二十四日電】費城三名警察沙展因太胖而遭降級。

三十一歲的古金里克、四十一歲的麥戈德里克和三十七歲的哈金斯，今年四月經連串口試和筆試合格後，獲提升為沙展。但是，提級附帶有規定，他們必須在其後六個月內減肥。

費城調查人員星期二說，這三個人均未能達到減肥目標，因而於上周被警方督察威廉斯降級。

古金本應減輕四十磅的，但僅減了二十磅，現體重為二百八十磅。麥戈德里克，保證要減二十八磅，但他一點也沒有減，仍重二百九十一磅。哈金斯說，他承諾將減輕一百磅，卻只減了兩磅，現體重是三百一十九磅。

警方說，針對警員的這種措施，是警察局的基於健康和安全理由，維持警員較佳狀態努力的一部分。

加州北部強烈地震 五點八級未有傷亡

震動持續45秒 三藩市有震感

【美聯社三藩市二十四日電】美國加州北部及內華達州遭受強烈地震，但未有關於嚴重損毀及受傷情況的報道。

美國地質觀察站的發言人喬根森說，地震發生於星期二下午十一時十五分，初步測得其強度為里克特制五點八級。

震央在約塞米蒂國家公園東北有四百人口的莫諾縣縣城利草寧。遠至震央西北約一百九十英里的三藩市也有震感，薩克拉門托、斯托克拉、卡森市以及內華達州的里諾也有震感。

距離利華寧約一百二十英里的曼蒂卡的一名居民說，「起伏及強烈顛簸持續約二十五秒。」其他人則說，地震持續四十五秒之久。

麥德林販毒集團 軍事頭目被擊斃

【新華社波哥大二十三日電】哥倫比亞國際販毒集團「麥德林卡特爾」的軍事頭目路易斯·埃爾南多·加維里亞·戈麥斯二十三日在安蒂奧基亞省被擊斃。

據哥國家安全局局長米格爾·馬薩·馬克斯透露，加維里亞·戈麥斯是在二十三日凌晨一次軍警聯合掃毒行動中在他的「馬南帝亞爾」莊園進行頑抗時被打死的，他是目前在逃的「麥德林卡特爾」第一號頭目巴勃羅·埃斯科瓦爾的堂兄弟。

據報道，在這次聯合掃毒行動中，軍警還查抄了這個販毒集團的大量重要文件，其中不少是涉及暴力行動和暗殺事件的。這是自「麥德林卡特爾」第三號頭目古斯塔沃·加維里亞八月十一日被警方擊斃之後，該販毒集團受到的又一次沉重打擊。

名牌手袋銀包手表

萬餘件冒牌貨 日海關予焚毀

由遊客自東南亞買回

【法新社東京二十四日電】日本海關星期三說，他們焚毀了約一萬五千件假冒的名牌手袋、銀包和手錶，這些產品是東南亞製造的，主要由日本遊客帶回國內時被沒收。

海關官員說，這批冒牌貨於星期二銷毀，它們主要來自南朝鮮、香港、台灣和新加坡。

日本海關去年查獲二萬四千件冒牌貨。

魚網泳裝

罩在一個柱體金屬網內的模特兒，星期二在巴黎一九九一春夏成衣時裝展中，展示日本設計家小篠仁子設計的一款白色泳衣。（美聯社）

新機場計劃座談會

出席專家學者發言

本報主辦

① 本報記者　翁惠玲　鄭鋼英　韋順賢　記錄整理

從工程角度看——建成後將缺乏競爭力

新標誌工程集團主席　黃景強

港府過去擬定機場港口策略（PADS）時，與現在的社會環境已有很大的不同，例如中國華南地區的建設不斷增加，在機場方面有深圳的黃田機場、澳門的國際機場；港口方面亦有深圳的鹽田港、赤灣等貨運碼頭。港府的機場計劃應根據每段時間的不同，與實際情況相結合，進行修訂。故此，個人認為從工程的角度來說，對在赤鱲角興建新機場的計劃，抱有很大的懷疑。

由於港府沒有公開足夠的數據，故很難對機場計劃作全面深入的分析研究。若從現有的數據去研究，則從城市規劃，到結合華南地區的發展，以至赤鱲角作為一個新地方的發展，再配合公路、橋樑等有關設施的投資和回報率來說，彼此之間並不協調。這裡有幾點是值得從納稅人、香港市民的角度去考慮和分析的：

七百多億　儲備枯竭

首先，在資金問題上；香港有七百三十億元的儲備金；另外還有土地基金，但要運用這基金是涉及未來特區政府的事情。無論如何，七百多億元的儲備金，根據財政司今年年初的初步估計，經過九〇、九一及九二年的基本營運，基金會下降至只餘五百多億元。

基金的減少，不論從專家的角度去看，或者是小市民、普通人所關心的，就是將來的生活會否受到影響。例如通脹問題，基建開始後，可能會高於現在的百分之十，小市民將來的實際收益就會下降，這關乎小市民的切身問題。

第一，只要港府立定決心去做，不管是什麼樣的基建計劃，都會完成。因為即使財政不足，港府可以加稅，可以動用儲備基金，甚至開具優惠條件，找私人投資也可以，例如現在的青馬大橋，由港府出錢先行興建，屆時可以找一個國際財團接手，先付一筆費用予港府，然後由財團決定收費的標準。此舉，最終受害者仍是小市民。因為現在市民由中環至機場，除了必需的交通費外，並沒有其他的道路收費，二十多分鐘就可以抵達。但未來不僅要花數十分鐘的，乘數十公里的車，經過多條橋樑，繳付過橋費，才可以抵達機場。

一意孤行　市民受害

羅家驅曾經說過，過橋費要收二百元一次，這個數字未必一定很準，但相距也不會遠，因為我們還要計算通脹，和橋樑及道路的回收等問題，相信數字相去不遠。現在要等的，就是港府的財務預算計劃。我估計港府會在機場收費方面着墨，例如飛機的降落、使用機場的設施等等，最終仍是影響消費者的利益。

實際收費　必將倍增

有人說，實際的收費可能會高達三倍、四倍；若此說屬實，加上每年以百分之十的通脹成份計算在內，至九七年機場建好之後，實際的收費會較現在更多。

到底香港市民的收入是否可以趕上如此大幅的增長？此外，如此收費辦法，會否影響客運、貨運這兩方面與其他地區的競爭力？同時若未有考慮黃田與澳門的競爭力，我們不能主觀地說，可以用黃田或不可以用黃田，甚至認為黃田不存在；要看客觀情況。

若果赤鱲角機場建好之後，收費水平高逾現在的數倍，屆時黃田或澳門機場只要收費較香港便宜，相信其競爭力不會低於香港。我們不能認為現在他們的管理不好，就可以輕視。只要他們有了經濟力量，自然可以改善這種情況。

成本過鉅　無競爭力

根據顧問公司的估計，新機場首期耗資三百五十億元，若將跑道由九百米增至一千三百五十米，僅填海一項就要增加七十億，這還未計算其他的接駁道路和橋樑在內。若計算起來，則估計為七百至八百億元。

將近八百億的成本數字，與附近地區的機場成本作一比較，香港是完全沒有競爭力。例如新加坡的樟宜機場，是東南亞數一數二的機場，兩期成本總投資約為一百二十多億港元。澳門機場的單跑道連打樁工程，也只是三十五億，預算屆時會有超支，也只約五十億港元，若增加為雙跑道，也不過一百億元左右。深圳黃田機場單跑道的成本現在約三十多億，改為雙跑道及改善控制塔的設備，也不會超過一百億。

從上述的數字，赤鱲角的收費是否應低於其他機場呢？香港由於地理環境特殊，中國的客運、貨運，很多都在香港轉接。但這樣並非主觀上願意就可以保持這種形勢。例如九七年後，中國與香港特區政府充分合作，將客運、貨運手續簡化處理，由外國來的旅客，會因此而覺得沒有分別，利用黃田機場降落，收費較香港便宜，若純粹從商業角度考慮，香港將完全沒有競爭力。

香港市民是否認識到有可能會面對加稅、通脹壓力、削減社會福利，例如醫療、教育、衛生、環保等；這是應該問香港市民的意見，因此，我認為將數據公開及諮詢市民意見是很需要的。

請客埋單　必須研究

若果從高層面去看這件事，即用專家的態度來說，我們首先要從兩個角度去研究，就是贊成與否，以及由誰負擔。舉例說，香港是蠅量級別中，香港正做到最好，但是與重量級比較，我們仍是負擔不起。

雖然新機場是很有用，若沒有這個力量，便不應好大喜功，將自己的財富胡亂花費掉。因此，香港政府應該向市民負責，市民亦要負起監督港府的責任，這是一個比較重要的概念。我們不要執着只看中方態度，中方態度是從中國的角度去考慮，例如政治層面上去考慮。

另一方面，就是中國方面在財務承擔上去考慮。香港政府現在發行債券，也是未來特區政府的長期負債問題，這個負債首先是由特區政府負責，若特區政府有問題，負責不來，宗主國是否應該負責？也即從國際法來說，是否應由中國去負責？這就涉及法律的問題，即九七前、後的問題。香港政府是否有權為特區政府進行集資？這正是江澤民所說的「你請客，我付賬」，這是否成立呢？我希望可以從法律角度去研究清楚。

空白支票　任君填寫？

另外，還牽涉到基本法中的條文及承擔，承擔的程度是如何？是否等如簽了一張空白支票，任人填寫呢？這是要考慮的，要看一看是否附合中英聯合聲明的精神。

這個大型建設，不能單看機場一項。港口建設及都會計劃也是同期執行的。在九三至九七年，僅機場與港口計劃，總投資額就超過一千二百多億。記得一份報刊曾經有文章認為，這一千二百幾億，分十幾年攤還，政府只是負責四成，即每年只負責四十多億，現在每年都做一百多億，可以承擔。這種說法，大家一定要認真去驗證一下。到底大型基建要用多少錢？與現在比較一下，有否能力？另外，勞工是否足夠？通脹增大與否？都是要研究的課題。

最後，希望通過大型的機場計劃，港府能夠與市民打成一片，亦可促成英、中關係，合作很重要，不應該只說給多少錢那個賺、誰那一個參與的問題。而是作為合作的第一步，保障雙方的利益，保障英國在香港的長期利益，亦保障香港居民長期的繁榮安定。

從集資角度看——中方不參與　計劃難成功

城市理工學院經濟及財務系主任　何炘基

作為一個研究財務的人，我想從財務的框框表示我的意見，談談在什麼範疇和情況下，港人可參與的範圍，以及中方可參與的範圍。

對於近期的許多輿論和分析，我認為未能給予我一個清晰的概念。

投資集資　勿作一談

我只能從財務的框框來談。一直以來，許多人士都是從成本來看，例如機場要一千二百多億元，整個基建二千多億元，加上通脹、貸款利息，如數家珍地計算成本。從財務及投資項目的角度來看，則有一個定律，就是應把投資與集資分開兩方面來看，不能混為一談。

成本數據　缺乏概念

從港府公開的數據來看，我們只能知道一些成本的數據。當我們要評估一個項目是否值得投資時，除了成本外，還要看回報和得益。但許多輿論及港府公開的數據，均未能給予一般市民有成本及得益的概念。因此，我們在對於是否投資作出決定前，必須搜集成本和得益的數據。基本上，將得益減去成本，看看計算出來的數字是否有淨得益，如果有淨得益，說明得益大於成本，值得投資。在一個大型的公共工程中，得益的項目更加複雜和繁項。公共的投資項目不僅有直接得益，例如建機場賺取機場收費，同時亦有間接得益，例如因興建機場帶來旅遊業興旺，令政府稅收增加；又例如海港、道路的建設，令海港及沿路的物業價格上升，政府可能因物業稅提高而增加收入。這些直接和間接的收益均應該計算在內，然後以得益減去成本。在成本方面，我們也要考慮直接和間接成本。例如污染問題引致的間接成本，我們也要考慮到這些類似的情況。

但到目前為止，我們一直未取得完整的成本和得益的數據。

現值計算　淨得利益

除了有直接和間接的成本和得益之外，成本和得益亦會公佈在不同的時間中。以傳統投資項目來說，我們要計算現值，把將來的成本和得益數據折現到現時這段時間，同一時間的成本和得益才能相比較。折現率要視項目的風險情況而定，風險低，折現率低，反之，折現率會高些。在答案不肯定的情況下，我們只有採用方案分析的方法，分析在投資的風險情況下，用什麼折現率？在安全及中間的情況下，又用什麼折現率？這反映了不同人士對將來經濟的不同看法：有些人認為將來經濟不太好，不需要這麼大的機場；有些人則極端樂觀，認為即使興建一個機場也不夠用。這樣，只有從樂觀及不樂觀的角度，以現值計算淨得益。

如果能將整個計劃的直接、間接成本和得益的數據，一項一項列出來，相信一般市民可以有較明顯的數據可以討論，看這些數據是否實際的估計；如果不是實際的估計，一般市民也可以提供意見。在通過成本和得益的估計後，才決定這個項目是否值得投資。如果在不同方案、不同風險分析下，這個項目是一個黏本（即成本大於得益）的項目，我們就毋須考慮需否集資的問題，轉而考慮另一個方案。當然我們希望方案值得投資，在認為值得投資後，才考慮集資的方法。

港府承擔　做法危險

集資的方法有很多種，一種是由港府直接承擔。從港府的財力來看，儲備金額有七百多億元，實地收入一百多億元，再加上將來的利息收入，港府的財力也不少，但如果全部由港府負擔，這種做法是很危險的，因為將來可能還有其他計劃需要投資，或者遇到經濟不好時，稅收減少，港府庫房的收入亦會減少，因此，我認為不能純粹由政府掏錢出來。另一種方法是私人參與，但到目前為止，私人參與的反應都很冷淡；雖然政府出動高官向六百多名工商界人士展開宣傳工作，但反應仍很冷淡。可以想像到，國際性銀行、集團和私人機構，在中方未能表示其支持態度之前，他們決不會貿然參與。私人機構均可以看到港府和中國政府如何運作，但由於這基建工程跨越九七年，牽涉到將來的特區政府，在不明瞭將來特區政府如何運作的情況下，很難要求私人機構貿然掏錢。現時他們只能看香港政府和中國政府，但其中一方的態度並不明顯，他們是無法支持這個計劃的。

私人機構　反應冷淡

因此，從財政上來看，如果中方不參與及提供擔保，很難令集資成功。在這種架構下，如果中方不作某一程度上的承諾，就會把所有擔子放在港府方面，但我不認為港府能把全部儲備用於投資這個項目，這樣，港府便須發行債券和自行集資。如果在這種情況下，純粹向銀行借款或發行債券，外間人士必定會認為這個項目風險很高。換句話說，如果風險高，有人可能不會貸款，即使貸款，息口也會較一般市場為高，這樣將導致這個基建工程不太吸引。

總括來說，我認為市民的參與，可以從是否值得投資方面參與；而中方應該可以從集資是否成功方面參與。

從經濟角度看——成本最高　透明度最低

浸會學院經濟系高級講師　曾澍基

成本計算　世界最昂

我試從經濟角度分析港府新機場計劃，這個新機場及港口計劃是世界上最昂貴的工程之一，甚至較英法海峽隧道更為昂貴。以這般大型的建設計劃而言，很明顯地將會涉及很多方面的因素，而且在經濟的成本和得益方面等都是很龐大的。我們必須小心地考慮有關計劃的成本計算和效益，包括直接和間接的因素。此外，亦要考慮機會成本，即如果不興建機場，資金可以作別的什麼用途；又如即使有必要興建新機場及港口計劃，但如果在經濟裡而有其他的需要，在這個情況下，便很可能不宜興建一個最優化的機場，而取一個次等優良的機場。在經濟學上來說，這叫「求其次」，是將一部份資源抽調出來，解決其他問題。

在九十年代，香港經濟實際上是面對很多問題，除了基建需要外，還有人口老化和移民問題。香港政府在一九八七年進行了一項有關人口的未來展望，預測了在未來的十五年，即八六年至二〇〇一年，本港勞動力的供應增長率只有百分之一左右，這是遠低於過往香港經濟成長過程中所具有的百分之三的平均增長率。而這亦是形成現時勞工短缺的基本因素。不過，可惜當時與論界沒有對這個展望給予足夠重視，其實當時已可從中看到可能出現的問題。更且，港府的預測並沒有充份地考慮到移民問題，低估了這問題的嚴重性，因此，總括而言，過去的二年間，香港勞動力的增長率實際上只得百分之零點七八之間，較港府預測的百分之一更低。

各種需求　出現緊張

這些勞工短缺問題或人口老化問題，不單會對社會服務造成頗大的壓力，同時亦對我們的經濟如何提升科技方面造成一定壓力。雖然港府一向不贊成直接津貼工業的政策，但是如果要擴充更多的專上學位以及和成立更具積極性的科技委員會等項目，都必須有足夠的財政資源。

換言之，現時機場的爭論應從一個更廣的角度來進行分析。因為如果單就機場而言，本港無疑是有需要興建新機場。但是由於港府的財政資源在九十年代可能會由於各種需求增加而出現緊張，我們應該謹慎從事。此外，還有另一個重要因素——本港的社會經濟的變化，而這個變化可能並非在港府的意料之內，最明顯莫如今年的增長率有百分之二點五，而通脹率卻可能上升至雙位數字。回看港府去年所作的預測，增長率並沒有低至百分之二點五，而根據港府所作的中期預測，所用的假設未來四年，九一至九四年，實質增長率是百分之五點五。對於這個預測數字，相信大部份人士都會認為是過份樂觀。

至於港府在制訂新機場計劃時是否採用了什麼的樂觀預測數據，香港市民並不知道，因為比較詳細的資料從沒有公開。倘若港府正是依據這類數字作為標準，便可能低估了經濟衰退的程度和對香港的影響，新機場及港口發展計劃所預計的一千二百七十億元的費用（以八九年的價格計算）以及工程進度，亦可能是出現重大差誤。

各種資料　從未公開

另外，雖然這個基建計劃是全世界最昂貴的工程之一，但是它的決策的透明度是過於偏低的。在外國，一些大型的計劃都往往經過一連串的諮詢，例如英法海峽隧道計劃的各項數據資料，都有公開供各方面評估和考慮。但不幸地，本港這項基建計劃的顧問正進行的一個有關機場的財務報告，如果亦決定不予公開，一般的論者將仍不能就計劃作出深入的討論。

對於發展計劃的資料，是否需要如此保密，特別是這個計劃牽連廣泛，這個疑問值得深究。

機場計劃實際上是因應香港的需要，但是從政府宣布這個計劃和宣傳手法來看，港府是希望計劃同時能夠帶動本港的經濟發展，以及提高市民的信心。若港府確實有以上的目的，因為像這樣龐大的工程和投資，專業人士的意見和參與十分重要，有關計劃的資料更應該公開發表，當局聘用的顧問公司亦由專家組成，但是港府亦應多聽取其他的評論，否則視野便會流於狹窄。

此外，如果這個計劃需要私人參予投資，將有關的資料公開，在一定程度上可測試到私營機構的反應，從而瞭解他們的投資意欲。

資料保密　信心何來

又若港府希望藉這個計劃提高市民的信心，計劃的透明度這樣低，一般市民的信心不單不會有所提高，更會憂慮計劃會否帶來很大的通脹壓力。特別在香港現時尚未進入經濟衰退期，已有「滯脹」的情況出現，即低增長率和高通脹，經濟環境已是頗為差勁；即使沒有中東危機的影響，情況也好不到那裡。若經濟一旦再進入衰退期，以及中東危機惡化，通脹率加升和實質增長率會下降，如果港府在這個情況下仍然繼續施行大型的建設計劃會對經濟造成影響的程度將受到市民的密切關注。因此，如港府決意不公開計劃的資料，只會對市民的信心造成負面的打擊。

另一方面，從宏觀的經濟角度看港府推行這個基建計劃，可以發現與港府過往的政策有不謀合之處。香港政府的一般經濟政策，是不會採用反周期的做法：即在經濟過熱期，便使用加稅和減少政府開支的措施來冷卻經濟；相反地，如經濟衰退，便會增加政府開支等措施刺激經濟。而港府是不採用這種政策的，港府的開支和財務政策完全是以順周期性的方法，即經濟好，資源充足的時候便增加開支，在經濟不好的時候便減少開支。

反周期式　策略大變

現時的情況是港府希望趕及在九七年以前完成很多工作，但未來的時間，預期世界經濟將會步入衰退，無可避免地香港也會受到牽連，因此港府在現階段推行大型基建計劃，就是一種反周期的經濟政策，與以往的財政策略比較，是一項極大的改變，但是，港府卻沒有為這個改變作出解釋。由於主客觀各種因素，而且這個做法的成功機會亦並不很高。以往已有例子，如以七十年代港督麥理浩所推出的一連串宏偉計劃為例，這些計劃包括房屋和教育的十年計劃，當七四年出現石油危機，世界經濟進入衰退後，這些宏偉的十年計劃大都需要放緩實行，以致未能如期完成。當時港府還是再採用順周期的方式，在經濟不景時把計劃拖緩，結果這些計劃要拖至八十年代才能完成。反觀新機場計劃，港府會否採用類似的方式？如果答案是會，即意味着新機場可能需在九七年以後才能得以啟用，因此亦更涉及政治方面的考慮。

以上這些分析均是在沒有足夠資料的情況下所推斷出來的看法，以及我作為一個經濟研究者所想像的疑問。希望香港政府能儘快公開計劃現有的詳細資料，機場的財務研究，完成後亦應予以發表，從而使各方面的人士得以參加討論，提供積極性的建議。

龍華汽車有限公司
地址：九龍旺角太平道1－1A號地下
電話：7129111－5　圖文傳真：852－7610084
上海合作單位：中國汽車工業進出口公司上海公司
地址：上海武康路390號　聯繫人：王明統、梁錫輝先生洽
電話：4336892　傳真：4330518　電傳：33146 STAC. CN
深圳辦事處：深圳國際貿易中心大廈16樓1623室
電話：251333　238607
直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。
龍華汽車有限公司　代理"桑塔納汽車"分銷處
引進西德技術出產上海"桑塔納"LX型轎車，香港分銷處現貨供應，車泊香港車場，歡迎參觀，確保車輛質素及品質保證，各單位自備批文及外滙。
＊即日送交深圳文錦渡及中國各港口或各海關，深圳可先送車後付款＊

商業
商品介紹　分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2" 每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

華多利汽車有限公司
＊直接進口・全新左軚汽車・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平＊
地址：九龍彌敦道301－309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
全港貨源最多　電話：7706822（7線）　圖文傳真：7717189
廣州市汽車陳列展銷部：
廣州　華多利汽車陳列室
地址：廣州市東風西路142號　南油大厦首層商場（流花湖公園對面）
電話：677392（及圖文傳真）663188轉220
聯繫人：羅錦釗、潘珊珊
90年新款 12座原廠前後冷氣收錄機
1.5噸級大車日本冷氣收錄機
豪華8座原廠冷氣收錄機
豪華超級車2800原廠冷氣收錄機
豪華日吉9座原廠冷氣收錄機
深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：爭崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297　256561
聯繫人：陳興達　劉志強　李偉東

恩平道昨…地盤…引…十數

恩平道一幢舊樓外牆倒塌，樓宇露出一個大洞（本報攝）

本報特稿

六成六家庭將有自置屋？
——兩位講師看施政報告未來十年房屋預測

港督日前在施政報告中所談及的房屋問題，主要突出了未來十年本港房屋的發展趨勢。

香港城市理工學院公共及社會行政學系高級講師劉國裕認為，今年港督的施政報告突出的社會基礎建設，主要圍繞生活質素的改變，且試圖用一個樂觀的預測去看自置居所前景。他認為這樣的預測似乎過份樂觀。

他說，綜觀過去房屋的趨勢，一九八一年全港家庭約有百分之二……

……的趨勢，意味着家庭成員之間的關係更趨緊密，對香港有更大承擔，並會加強個人的責任感和自尊」，他有所保留。因為從現時港人購置樓宇的目的來看，主要圍繞租住樓宇的租金高昂，以及買樓有機會增值等原因，與是否因此可以加強家庭成員的親密等似乎沒有因果關係。他認為港督這番話只……

劉國裕指出，居屋相應的增加，是會影響公屋的興建數目的。換言之，即居屋在未來十年增加兩倍半，出租公屋便會相應減少。

不過，身兼房屋委員會委員的香港大學地理及地質學系講師梁煥彪則指出，雖然將來的居屋比例會較現時為多，但並不表示出租公屋的興建數目會減少。她說，長遠房屋策略主要考慮到居民對自置居所的需要，所以按他們對這方面的需求作出彈性調節居屋及出租公屋的比例。故相信將來……

海口	陣雨	23	28
台北	有雨	23	30
漢城	驟雨	10	19
東京	多雲	14	19
馬尼拉			
曼谷	雷暴	26	34
新加坡	雷暴	25	33
悉尼	驟雨	14	31
墨爾本	晴	10	34
洛杉磯	晴	15	30
三藩市	晴	10	23
紐約	多雲	17	32
溫哥華	有雨	7	13
倫敦	多雲	10	17
巴黎	驟雨	9	19
法蘭克福	晴	-3	14

班禮士昨解釋城規修例透露
土地違例罰則將減輕 業權人上訴期限延長
劉皇發稱關鍵是對受影響人士合理安排

【本報訊】規劃環境地政司班禮士昨日向新界鄉議局解釋備受爭議的城市規劃（修訂）條例草案時透露，當局將會減輕違反土地用途的刑罰，以及延長土地業權人的上訴期限，同時，當局計劃成立一個專家小組，處理新界居民涉及該草案的有關賠償問題。

新界鄉議局主席劉皇發表示，有關的改動並非條例草案的爭論關鍵，該局關注的是有關條例影響到土地業權人的利益，當局理應作出適當的安排。據悉，鄉議局將於今日舉行會議，商討下一步的行動。

班禮士昨日聯同規劃署長余敦，副規劃環境地政司梁寶榮前往新界鄉議局，向新界人士解釋城市規劃（修訂）條例草案的內容。

班禮士強調，該條例草案並不是要凍結新界的土地發展，相反是希望透過該條例，有系統地發展新界土地，特別是目前因零碎發展帶來的不妥當之處。

他透露，當局已向兩局專責小組提出修改草案部分內容，包括土地業權人申請更改土地用途被否決，而港督會同行政局提出上訴的期限，可延長至六十天；罰款額由五十萬元減為十萬元，以及取消監禁的刑罰，但仍然保留繼續違法每天罰款一萬元的規定。

班禮士解釋，當局是考慮過很多方面的因素，以及聽取有關團體的意見後加以平衡，始作出有關修改建議。

對於港府在制訂修訂條例草案前沒有諮詢鄉議局及公衆意見，班禮士稱，主要是避免影響地產市道，不過，當城市規劃委員會在兩年後接手有關工作時，便會成立一個新界委員會，專責收集新界人士的意見。此外，當局又計劃成立一個專家小組，處理新界居民涉及條例草案的賠償問題。

新界鄉議局主席劉皇發對有關的修改建議表示歡迎，但他認為降低罰則僅是次要，最重要是對業權受損的人士作出合理安排。

立局議員辯論施政報告時表示
港府應注重教育質素
並善用人力資源以解決人才流失問題
中國留學生可來港工作符合實際需要

【本報訊】在昨日立法局辯論施政報告時，多位發言的議員都談及注重教育質素，以及如何善用人力資源，以解決人才流失的問題。對於港府決定容許在外國住滿兩年的中國留學生，可以申請來港工作，他們認為是符合實際需要的。

立法局首席議員李鵬飛強調，在注重學額數量的同時，必須注重教育質素，採用學分制度可以提高教育的質素。他認為，必須設法吸引優秀的教授和講師在香港任教，增撥研究用的經費和進行更多研究活動。

身兼教育統籌委員會主席的范徐麗泰認為，現時需要設立一些為中七畢業生提供培訓全職教師的全日制學位課程，目前大學及理工資助委員會很少提供這類課程，在九五年之前亦缺少這方面的計劃，對於大多數未經訓練的教師來說，他們難以應付在中學環境中遇到的連串問題，他們若要繼續留任，就必須攻讀業餘和全日制的課程，但是他們之中許多人在第二至第三年便會離開。

作為教育界代表的司徒華指出，在施政報告中並無關於教育的新意。他強調，在發展高等教育的同時，決不能忽視基礎教育（幼兒教育和九年免費教育）。

而代表工商界的立法局議員李國寶則指出，對於《教統會四號報告書》，一方面抱有希望，一方面亦擔心港府為了減輕人才流失所引起的餘慨，過度偏向於專業教育，致令職業訓練和工人再訓練被忽視。他指出，要維持香港的競爭力，需要大學畢業生，亦需要管理人才和技術人員，以及熟手勞工。

在人力資源方面，對於港府允許在海外居住滿兩年能來港工作的問題，鄭明訓、潘永祥、何世柱等議員都贊同這個做法，認為符合實際需要。

張鑑泉認為，現在出現的所謂「人才外流」，同樣地為本港年輕一輩提供良機，雖然工作經驗並非可一朝一夕累積得到，但有足夠條件為青年人提供一個很有利的發展機會。

潘宗光則指出，現時許多公司花錢僱用一位接受過教育的人士，但很少會為教育提供款項，亦很少會投資在提高科學技術方面。他說，我們有電腦，但缺乏設計和生產電腦的技術。

特稿

冬季時裝懷舊味濃

實習記者 張鈺賢

都市人生活緊張，希望有一天能超越時空、地域，甚至自然界，去獲得一些超自然力量，而一九九一及九二年的冬季時裝新趨向的靈感亦源於大都市的生活，再採合現代人的懷舊情懷，以新的意念，去表達都市人的幻想。

昨日在貿易發展局時裝圖書館舉行的一個時裝講座上，一家本港著名的時裝設計公司的助理經理佛洛倫斯．陳用上述說話來概括今年時裝設計的靈感。他說，在未來兩年的冬季時裝新潮流將溶匯今年民族色彩的設計，再結合五、六十年代及文藝復興時期的古典氣息，創作出一系列貼身、修腰的新款時裝。從其設計的意念上，共分為四大類，包括Ethnic Evoke，Pale Fusion，Nostalgia Venture 及 Classical Era。

他介紹，Ethnic Evoke在沿襲今年的非洲、印度等民族色彩格調的基礎上，再創作出一些超出遠古、西藏以至墨西哥等地域界限意念的時裝系列，將東方色彩溶入現代靈感之中。顏色選用上，將彩藍、灰紫紅等夏天鮮艷的色彩用在嚴寒的冬天，增加溫暖感。線條方面，傾向流線型，貼身的上衣，配上側叉連身裙，突出女性的線條美，此外，外套上配上圍巾、掛飾等，更添絲絲的溫暖感。

他又說，Pale Fusion系列具有創作性，設計充滿超自然色彩，通過符號、中國書法、星相圖案，表現與地球以外的靈界溝通，帶有超地域的感覺。此系列時裝選用甘草色、銀灰等顏色。線條方面，崇尚時代感。

此外，他表示，Nostalgia Venture系列靈感來自五、六十年代的運動服，將五十年代樂天的風氣，以一種不規則的圖案表現出來。設計大膽地將藝術感和現代感結合在一起，通過簡單而鮮艷的顏色對比，表現女性熱情爽朗的一面。此外，服裝亦傾向於流線型的設計，外面短身而裏面長的創作意念，再加上拉鍊、細索等配搭，突出年輕女性活潑好動的個性。

至於最後一類Classical Era，他介紹說是富有文藝復興的情懷，古典而不落俗套，以現代新穎的設計，將時代女性陷入藝術的感覺裏面。幼細的天文與太陽的圖案，結合深顏色的設計，顯出設計師的心思，亦表現出古典的格調。

對於這些冬裝新潮流，讀者會否也被它們吸引着呢？

國際最新影音產品 昨起會展中心展出
各地逾四十間公司參加
包括卡拉OK器材攝錄機錄音機等

【本報訊】「國際視聽展九一」昨日在香港會議及展覽中心開幕，展出來自世界各地的最新影音器材。

展覽會的規模較去年為大，參展的公司超過四十間，展出的牌子產品多達八十二個。展品中以「卡拉OK」器材最多，此外，各類型的新一代影音產品如手提攝錄機、耳筒錄音機等均在展會中展出。

另一方面，主辦機構為進一步推廣訊息交流，在展覽會期間舉行六項研討會，交流數碼錄音及產品、鐳射影碟製造過程等。

「國際視聽展九一」籌委會主席趙哲陶稱，國際視聽展這一類展覽對於本港與海外同業都十分重要，在促進業內交流、技術改進和探討新產品的同時，亦有助於尋求新的供應商，以不斷滿足發展迅速而競爭激烈的零售市場消費需求。

雖然面對世界經濟放緩及移民潮的衝擊，但趙哲陶表示視聽器材的前景仍是樂觀的。他說，香港是一個彈性的市場，不斷有新科技的影音產品刺激消費者，尤其對於一些「發燒友」，任何的事情都阻止不了他們的購買態度。

趙哲陶續說，去年本港進口影音設備總值三百七十億元，今年首八個月的進口值又增一成半，即使在零售方面，卡拉OK、鐳射影碟及咪高峯的銷售量都是上升，顯示出香港影音市場仍有極大的潛力。

展覽由即日起至二十八日免費參觀。

太空椅

切勿誤會！他們並不是科幻片中，沉睡在維生系統內的太空人。他們只是在灣仔會展中心舉行的「國際視聽展九一」的觀衆而已。

他們所嘗試的，是一張裝置有立體聲喇叭及柔化電視機光線的頭罩的安樂椅，參觀者無不說一句「科技進步」。（本報攝）

代客籌謀·置業優悠

新華銀行
物業按揭貸款

新華銀行物業按揭貸款，服務範圍廣泛，由住宅樓宇、樓花、商業樓宇、舖位以至工業樓宇等一應俱全。

本行並能提供高達九成的按揭額、特惠按揭貸款利息，而還款期更可長達廿五年；遇有特別情況，條件更可作個別考慮，務求滿足不同客戶的不同需求，令閣下早日達成置業理想。

熱線電話：842 0558，歡迎致電查詢。

係你嘅好幫手 SIN HUA BANK

新華銀行 中銀集團

中六生報讀城市理工 可透過聯招辦法申請
表格需下月一日前填妥交就讀學校

【本報訊】城市理工學院宣佈，今年中學六年級肄業的學生，若報讀香港城市理工學院九二至九三年度的全日制學士學位課程，可透過「大學及理工聯合招生辦法」提出入學申請，申請表格需於十一月一日前填妥，由就讀學校彙交「大學及理工聯合招生處」辦理。

城市理工學院可供選擇的九二至九三年度本科課程包括：會計學榮譽文學士、商業學榮譽文學士、國際商業學榮譽文學士、電腦學榮譽理學士、公共及社會行政榮譽文學士、建造學榮譽理學士（建造、建築測量學及工料測計學）、電子計算機工程學榮譽工學士、電子工程學榮譽工學士、資訊科技榮譽理學士、工商數量分析榮譽文學士、應用統計學榮譽文學士、應用語言學榮譽文學士、翻譯及傳譯榮譽文學士、應用科學榮譽理學士（應用物理學及物料科學）、應用科學榮譽理學士（應用生物學及應用化學）、法律學榮譽學士、製造工程學榮譽工學士、機械電子設計工程學榮譽工學士、社會工作榮譽文學士、財務學榮譽文學士、專業英語傳意學榮譽文學士、英語教學榮譽文學士、資訊系統榮譽文學士。

「大學及理工聯合招生辦法」今年屬首次推行，現就讀中六的學生，只需向「聯招處」提交一份入學申請，便可同時獲「大學及理工教育資助委員會」資助的六間大專院校考慮取錄。申請人可在每間院校選擇一至五項擬修讀的課程，但選報總數不得超過十二項。是項申請辦法適用於報讀一九九一年香港中文大學或一九九二年香港城市理工學院、香港浸會學院、香港理工學院、香港中文大學、香港科技大學及香港大學所提供的全日制及廠校交替制學士學位課程。

城巴擬增辦巴士線 分別來往五個屋邨
徐展堂盼港府批准其專利權以減低開支

【本報訊】城巴目前正向運輸署申請開辦五條屋邨巴士線，而還有其他十六個屋邨也希望與城巴一起合辦屋邨巴士。城巴主席徐展堂並表示，希望港府可以盡早批准城巴的專利權申請，以減少城巴在成本上的支出及提供更佳服務。

城巴主席徐展堂昨日上午出席該公司一個剪綵儀式後，接受記者訪問時作上述表示。他說，五條申辦中的屋邨巴士路線包括沙田第一城經東隧來往金鐘，沙田第一城來往荃灣，太古城來往香港仔，康樂園來往中環，及港澳碼頭來往大埔。

他表示，其中港澳碼頭來往大埔的線路是申請通宵行駛；而康樂園來往中環線則有侍應生服務。

城巴昨日上午為兩輛剛運抵港的瑞典最新型號單層「富豪」豪華巴士舉行剪綵儀式。由行政局首席議員鄧蓮如主持剪綵。

由於現時城巴行走中環與沙田第一城線，頗受歡迎，因此城巴正向運輸署申請開辦另一條豪華早餐巴士線，行走沙田第一城經東區海隧至金鐘，這條路線如獲港府批准，將會採用這些最新款的單層豪華巴士行走。

這款瑞典「富豪」Vanttool Blom的單層豪華巴士，每輛裝置有四十九個航機式座椅、空調系統、流動電話、影音設備和洗手間。乘客可安坐椅中，享用早餐、閱覽報章或收看當天早上的新聞節目錄影。

「富豪」早餐巴士每位乘客收費二十五元，在繁忙時間提供服務。據城巴的發言人透露，每輛「富豪」單層巴士價值約港幣一百萬元，該公司先後訂購了五輛，其餘三輛也會在本月底運抵本港。

澳門博彩稅收增四成
上半年進賬多九億二千萬

【中新社澳門二十四日電】澳門今年上半年博彩稅收激增四成，金額達九億二千萬澳門元，幾近於一九八八年澳門全年的博彩稅收。

據澳府統計暨普查司公佈的數字顯示，去年是澳門博彩收益歷史最高的年份，總收益為五十一億一千五百萬澳門元，比一九八五年增長一點七七倍。而博彩稅去年則達十四億三千一百萬澳門元，較一九八五年增長二點一倍。

博彩稅是澳府重要的財政收入來源，去年佔澳府總稅收的比重已由一九八六年的二成七上升到三成七，今年上半年更逼近總稅收一半。

此間經濟學者認為，博彩稅節節上升，增加了澳府的財政收入，有利於當地維持低稅制。但它在澳府稅收比重劇增，亦反映了澳門稅基狹窄，財政收入過份依賴博彩業。目前博彩業發展已達到高峯期，澳府宜善用資源，扶持工業的發展。

港穗澳輪椅三角賽
下月上旬沙田舉行

【本報訊】一年一度的港、穗、澳輪椅三角賽今年十一月九至十一日將於香港舉行。各項賽事安排在沙田銀禧體育中心、源和路體育館及大圍美林體育館等地點舉行。

今屆三角賽將被列為九零年度區局節項目之一，協會除得區域市政局鼎力協辦外，更獲得國際商業信貸銀行作為此項目之主要贊助人。

中銀員工運動會
本月廿八日揭幕

【本報訊】中銀集團員工第三屆田徑運動會將於十月二十八日及十一月四日兩個星期日在深水埗運動場舉行。中銀集團員工田徑運動會每兩年舉行一次，旨在增進員工之間的友誼。是次運動會，報名情況踴躍，並邀得中國保險集團員工參與，共有十九個單位，七百五十多人報名角逐四十二個項目比賽的錦標。

恩平道昨發生意外事故

地盤鑿穿水管 引致鄰樓塌牆

數十住客須疏散 今驗樓宇安危

【本報訊】銅鑼灣一個建築地盤在挖掘地基時爆水管，引致毗鄰一幢五層高舊樓一幅牆壁倒塌，閣樓一個單位露出一個大洞，當局將該幢樓宇的大約四十名居民暫時疏散，有關部門今日將詳細檢視樓宇結構是否有危險。

現場是恩平道二至三十八號一個面積廣大的地盤，準備興建一幢商業樓宇，動工已半年，目前正挖掘地庫，已挖了二十多呎深。

地盤毗鄰四十至四十二號是一幢樓齡超逾三十年的五層高舊樓，地下有一間書店及時裝店，樓上共住了約十伙、四十名居民。閣樓後座是一間布疋店的貨倉。據姓潘的戶主表示，個多月前地盤用挖泥機工作所引起的震盪力，亦曾引致該座樓宇的外牆部分塌下，而地盤方面事後曾作出修補。昨日出事的，亦是同一幅牆壁。

昨日下午四時許，工人用挖泥機在接近舊樓後座處工作時，疑誤鑿一條食水管，引致食水源源冒出，將大量泥沙沖走，影響之下，令四十至四十二號閣樓後座的牆壁塌下，露出十呎乘二十呎的大洞，裏面物件在街外亦可見到。

地盤方面恐防情況進一步惡化，立即用工字鐵及木柱等支撐着倒塌的部分，並用一部挖泥機頂着。

事發後，工務局、水務局、屋宇地政署及社會福利署等部門人員先後到場，將樓宇內的居民疏散及辦理登記手續，暫將樓宇封閉，地下兩間店舖亦暫停營業。

社署人員安排住戶到庇護所暫住。至於該幢樓宇會否被列為危樓，需待今日有關部門詳細檢驗後決定。

另一方面，由於爆水管關係，附近部分樓宇亦無食水供應。

恩平道一幢舊樓外牆倒塌，樓宇露出一個大洞（本報攝）

清晨辦貨擬出海兜售之際

母揹子橫過渡船街 慘遭車撞子死母傷

遇事客貨車不顧而去會令警方懷疑有別情

【本報訊】油麻地渡船街昨晨發生嚴重車禍，一名孭着七個月大兒子的婦人，推着木頭車過馬路時，為一輛客貨車撞倒，客貨車不顧而去，結果子死母重傷。此宗車禍一度令警方懷疑另有別情，曾封鎖一段路面調查，確定純屬交通意外。警方現正追查遇事不顧而去的客貨車下落。

女傷者黃犛（三十歲），與夫何×常（三十一歲）及兩子一女居於大角嘴富多來新邨，死者為幼子何鴻偉，僅七個月大。

據悉，何家經營海上士多，擁有兩艘小艇。每日清早，夫婦倆分別在油麻地選購汽水、蔬果、乾糧、雜貨等搬上小艇，然後出海向躉船及遠洋船上的人士兜售。

黃犛的長子及次女經已上學，故毋須跟隨父母，至於幼子，每日由黃犛以孭帶揹着外出工作。

事發於昨日清晨五時許，黃犛如常孭着幼子，在油麻地辦貨後，推着手推車前往避風塘，至渡船街二五〇號附近出事。

當時在貨物起卸區的一名工人突聞一聲隆然巨響，乃趨出馬路察看，赫然見黃犛兩母子分別倒卧在行人道上，而手推車則被壓毀於馬路上，與此同時，現場一輛白色客貨車以高速離開，該工人馬上報警。

事發後，救護車迅速到場將受傷母子送院急救，惟嬰孩抵院時已證實死亡，黃犛則傷重昏迷，情況惡劣。

警方在現場進行調查時，由於相信婦人是揹着兒子過馬路，對於兩母子分開躺卧在行人路上，認為有多項疑點，恐防事件並非一般交通意外，乃將兩條行車線封閉進行調查。期間，負責救援的救護員亦要重返現場，指出兩母子倒卧的位置，而化驗師亦到場協助。

警方在現場調查數小時，先後尋獲兩名目擊交通意外的證人，經調查後，確定事件純屬交通意外，現正通緝該輛遇事不顧而去的白色客貨車。

揹子過馬路被車撞至重傷的黃犛

百五個市區的士牌 運輸署將招標承投

有關公告定下月二日在憲報刊出

【本報訊】運輸署發言人昨日表示，當局已作出安排把一百五十個市區的士牌照進行招標，有關之公告將於一九九零年十一月二日刊登於憲報。

該發言人解釋稱，有關招標是根據交通諮詢委員會於一九九零年六月二十一日舉行會議時，決定一九九零年應發出一百五十個市區的士牌照。

議員談及公務員問題 促改革人事管理制度

認為港府應將權力下放提高公務員效率

【本報訊】昨日在立法局辯論上，多位發言議員一致要求港府的管理階層減少官僚作風，改革其人事管理制度，並將有關權力下放，從而有效解決公務員問題。

李鵬飛及司徒華認為，現時公務員確實對前途感到擔憂，他們關心長俸問題及與中國缺乏溝通，這些都是需要當局正視的問題。

李鵬飛更進一步要求港府賦予高級官員較大權力，包括決定編制事宜及承擔財政上的責任，同時有關管理階層亦要減少官僚作風，及以提高公務員的工作效率和生產力為目標。

鄭漢鈞表示，面對明年凍結公務員人數及公眾對公務員工作質素的要求不斷提高的情況，當局有必要從速解決公務員的問題，例如公務員的薪酬和晉升機會，本地化進度緩慢，和遭受不公平對待等，以便恢復公務員的工作士氣。

鄭明訓則要求當局改善人事管理制度及加強有關的領導工作。此外，更應安排機會讓公務員與內地部門加強溝通，幫助他們了解未來特區政府的運作形式。

保安部門亦已遭受歹徒挑釁

治安和社會秩序惡化 多位議員促當局正視

要求採有效措施使社會秩序回復穩定

【本報訊】多位議員昨日在立法局辯論施政報告時，均對近期本港的治安和社會秩序日趨惡化的情況表示關注，並要求港府對此加以正視，以及採取有效措施，打擊有組織的犯罪活動，確保社會秩序得以回復穩定。

倪少傑表示，雖然本港的罪案率較其他西方及亞太區城市為低，不過罪案率的多寡不足以判別實際的治安情況，只有罪案性質才是評估的正確參考。他指出本港的嚴重暴力罪案數字近期不斷上升，而聯群結黨買樓滋事、利用非法入境者和越南船民進行嚴重犯罪活動，以及用燒燃彈公然向保安部門作出挑釁等行為，已令社會治安呈現緊張和引致市民充滿不安情緒。

許賢發強調，當局不可能要求市民等候有關打擊有組織犯罪集團的法例生效後，才可望解除市民生命財產上的威脅。他認為，目前已是採取措施，迎頭重擊犯罪分子的適當時候，他要求警方盡快增加巡邏警員，令歹徒不敢輕易下手。

鍾沛林認為，本港現時每年用於警隊的支出，僅佔本港生產總值百分之零點九，因此當局可以增加撥款，以擴大警隊編制和提高服務質素，此外，他建議當局考慮向外招募「僱傭警」，以填補警隊的空缺。他又要求警方加強與內地治安機關的聯絡和合作，以便加緊追查及杜絕「黑線」，徹底消滅偷運槍械入境及越境打劫的嚴重罪行。

范徐麗泰及李柱銘要求市民加強與警方合作，撲滅罪行，例如主動舉報案件，協助調查及辨認疑犯；同時，警方亦要確保市民在舉報罪案後的安全。

謝志偉表示，一般市民覺得法庭經常對罪犯予以輕判，以致無法產生足夠的阻嚇作用及對市民提供足夠的保護，因此他呼籲司法人員關注市民及社會對懲治罪犯的期望。

陳英麟則認為有效的刑罰不在於是否嚴苛，最重要還是能否對犯罪者產生作用，因此他建議「刑罰多樣化」，對犯罪者採用「因人施罰」的方法。

報攤兼售小物品 申請批准者踴躍

至目前已近八成報販申請

【本報訊】持牌報販對市政局放寬報攤擴售若干小型物品的政策，反應十分良好。截至目前為止，共有六百名報販向市政總署申請批註准許售賣該等物品。

市署參事（小販牌照）鮑文治昨日說，這個數字，佔現時市區範圍內七百六十五名持牌固定攤位報販逾七成八。

根據放寬政策，持牌報販除仍應以售賣報紙、雜誌、期刊和書籍為主要業務外，還可兼售其他小型物品，例如紙巾、香煙、打火機、小包裝香口膠、糖果、涼果、電芯和筆等。

鮑文治提醒各報販，市署由下星期四（十一月一日）起，將加強管制報攤售賣未獲批准的物品，以確保放寬政策能確實執行。

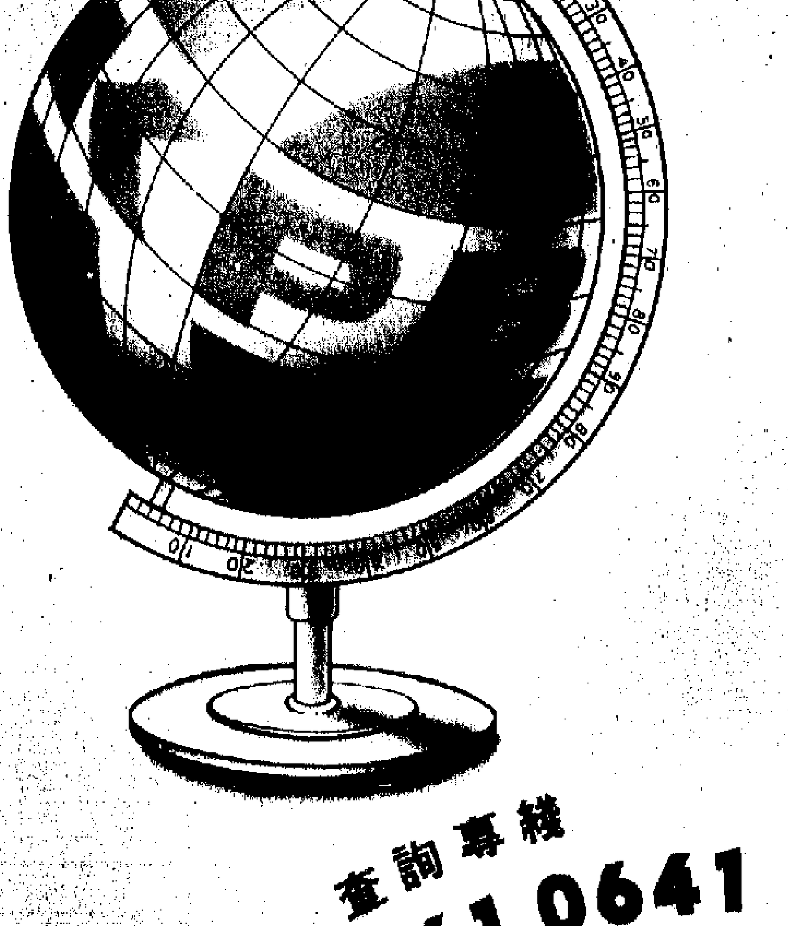
逾千萬元偷竊案 疑犯被引渡返港

今日在中央裁判署提堂

【本報訊】一名涉嫌與一宗逾千萬元偷竊案有關的香港男子，昨晚自新西蘭被引渡返港，被控以十二項偷竊及串謀訛騙罪，今日在中央裁判署提堂。

該名男子三十一歲，在一間銀行任職。他涉嫌於去年一月在其工作的銀行偷取了一千三百萬元後逃往新西蘭。警方商業罪案調查科人員透過國際刑警的協助，昨晚將疑犯引渡返港。

押滙順利
一本萬利



查詢專綫 841 0641

廣東省銀行透過遍佈海外和國內的代理行聯繫網，提供全面的押滙服務，協助閣下融通資金、減低風險、拓展業務。

廣東省銀行放款部的客務組，周全待客，直接處理融資申請，爲客戶提供專人服務，並有聯絡員專誠到訪閣下，協助閣下解決押滙疑難或解決貿易融資問題。

廣東省銀行
THE KWANGTUNG PROVINCIAL BANK
香港德輔道中21－23號歐陸貿易中心　電話：841 0410
中銀集團

本報特稿

六成六家庭將有自置屋

——兩位講師看施政報告未來十年房屋預測

本報記者 謝芳

港督日前在施政報告中所談及的房屋問題，主要突出了未來十年本港房屋的發展趨勢。

香港城市理工學院公共及社會行政學系高級講師劉國裕認為，今年港督的施政報告突出的社會基礎建設，主要圍繞生活質素的改變，且試圖用一個樂觀的預測去看自置居所前景。他認為這樣的預測似乎過份樂觀。

他說，綜觀過去房屋的趨勢，一九八一年全港家庭約有百分之二十六居於自置居所，較七一年增加了九個百分點。而至九〇年，居於自置居所的家庭已由八一年的百分之二十六上升至百分之四十一，增加了十五個百分點，倘若根據港府的預測，到了二零零零年，居住於自置居所的家庭將增至百分之六十六。這個增長速度是否太快，實在值得考慮。

他還指出，對於港督所言，到了二零零零年，有三分之二的家庭可能會擁有自置的居所是令人鼓舞的趨勢，意味着家庭成員之間的關係更趨緊密，對香港有更大承擔，並會加強個人的責任感和自尊」，他有所保留。因為從現時港人購置樓宇的目的來看，主要圍繞租金高昂，以及買樓有機會增值等原因，與是否因此可以加強家庭成員的親密等似乎沒有因果關係。他認為港督這番話只屬一般性。

港督報告中亦提及居屋計劃及私人機構參建居屋計劃的單位，將由現時的十萬個增加至九十年代末期的三十五萬個，即較現時增加兩倍半。由此看來，在未來十年內，每一年所增加的居屋單位將達二萬五千個，相對來說，出租公屋的興建會否因此而減少而影響到輪候公屋的居民？

劉國裕指出，居屋相應的增加，是會影響公屋的興建數目的。換言之，即居屋在未來十年增加兩倍半，出租公屋便會相應減少。

不過，身兼房屋委員會委員的香港大學地理及地質學系講師梁煒彤則指出，雖然將來的居屋比例會較現時為多，但並不表示出租公屋的興建數目會減少。她說，長遠房屋策略主要考慮到居民對自置居所的需要，所以按他們對這方面的需求作出彈性調節居屋及出租公屋的比例。故相信將來興建公屋的數目一定足夠應付需求，只要興建公屋數目不減，對輪候冊上的居民就沒有影響。

同時，施政報告中亦提及九十年代末期，預期私營機構所興建的樓宇，差不多佔香港全部新建樓宇的一半。對於這點，梁煒彤說，以本港的經濟體系來講，基本上不是由港府向每個家庭提供單位，只是為有需要的家庭提供單位。

此外，劉國裕還指出，今年港督的施政報告中忽略了私人樓宇的管理問題以及私人舊樓的檢查維修等。他對此失望，並表示希望港府能作出檢討。

社會服務「用者自付」 議員有反對亦有贊成

【本報訊】對於港督提出社會服務「用者自付」的收費概念，立法局議員持有不同態度，部分議員批評港府藉此推卸在公共服務上的承擔責任，削弱社會財富再分配的功能，但另外一些議員則認為可令服務多元化和市民有更多選擇，及對納稅人較為公平。

許賢發指出，為改善家庭生活質素而加強各類社會服務，本來就是港府的責任，因此當局不可能因應付將來龐大的基本工程開支，而將這個責任推卸在家庭身上。

他強調只有當基本社會服務的質和量均得到滿足後，才可考慮提供需要收回部分成本的高質素服務，例如在公立醫院仍大量使用帆布病床時，增設乙等病房便是一項不可接受的建議。

不過，潘永祥贊同社會服務「用者自付」原則，他認為當局可因此而減少對有相當財政能力人士的資源，從而可集中資源為經濟能力較差的人士提供他們需要的社會服務，達到善用資源的地步，而那些經濟環境較為寬裕的人士，亦可獲得較優質的服務。其間並不存在分化及不公平情況。

謝志偉認為，若要納稅人津貼那些有能力支付所需費用的人士，去享用廉價社會服務，是絕不公平的。

區議員出席簡介會 聽取出售公屋計劃

【本報訊】由房委會屬下出售公屋予住戶事責小組委員會主席黃宜弘及房屋署高級助理署長（房屋管理）林有元率領的一個小組，昨日向各區區議員介紹出售租住公屋予住戶的計劃。

昨日的簡介會由房委會舉辦，是該計劃三個月公眾諮詢工作的一部份。諮詢期將在明年一月中結束。

諮詢個別區議會的工作將於下周展開，房屋署高級職員將出席各個區議會的會議，回答議員的詢問及收集他們的意見。

房委會發言人說，事責小組委員會亦歡迎公眾人士就其各項建議提出意見。

一家四口屍兇殺案 士多老闆昨作供

稱被告曾遺下內藏鐵器旅行袋

【本報訊】西環卑路乍街一家四口遭女戶主的情夫慘殺疑案，昨日續在高院聆訊，一名士多東主供述案發當日，被告曾遺下一個旅行袋，內藏鐵器。全案證供未畢，今日續訊。

西環吉直街一間士多的老闆何光耀作供指出，案發當日上午，被告曾留下一個旅行袋在他的店中，至下午才見被告匆匆將袋拿走。因該袋放在地上，他曾無意中踢中該袋，發覺旅行袋內是一些鐵器，但沒有打開看個究竟。據士多店隔鄰金魚舖女老闆透露，曾見被告從袋內取出一鐵錘。

較早時，女死者楊潤然的叔父楊明接受辯方律師盤問，堅決否認與女死者有曖昧關係，並表示曾勸告女死者離開被告。他說身為叔父，有責任叫姪女如此做。當時曾叫女死者為了家庭着想，應該與被告分手。

艾勤賢提堂 續獲准保釋

【本報訊】因涉嫌協助胡禮達逃離本港而被廉署拘控的律政署高級檢察官艾勤賢，昨日在中央法庭提堂，法官將案押後至十一月七日再訊，讓被告決定將案直解高院或進行初級偵訊。被告繼續准以現金兩萬元及四項人事保共七十萬元保釋。其旅行證件仍交由廉署保管，並被勒令未得法庭許可不得離港或進入律政署，每日須到跑馬地警署報到。

被告艾勤賢，四十二歲，被控於去年十月至今年一月期間觸犯以下罪行：㈠非法把其澳洲護照交給胡禮達，㈡非法把一支手槍及彈藥交給胡禮達，㈢協助胡禮達逃離本港，意圖阻止胡被逮捕及檢控；㈣誤導一名警員，向其訛稱遺失其澳洲護照，而實際上該護照已交給了胡禮達；㈤藏有槍械及彈藥，意圖危害他人性命；㈥藏有無牌槍械。

沙頭角金舖劫殺案 兩被告判死再判監

昨分別被判入獄十五年

【本報訊】三名青年，涉嫌於去年九月二十六日在沙頭角中英街行劫金舖少東後，為了滅口，將少東扼死，棄屍在保險庫內，兩日後被揭發。當時屍首已開始腐爛。事後警方先後拘捕該三名青年，落案控以行劫及謀殺罪名，前日全案審結，五女二男陪審團退庭商議九小時，一致裁定首、次被告的謀殺罪名成立，法官依例判首、次被告死刑，第三被告謀殺罪名不成立，但誤殺罪名成立。

三名被告開審時已承認行劫罪名，法官乃將行劫罪押後至昨日宣判，結果首、次被告行劫罪各入獄十五年，第三被告還押懲教署，至下月八日待閱感化官、勞役中心及教導所報告書後才宣判。

三被告：㈠陳志華，廿二歲；㈡簡廣津，廿歲；㈢蘇海波，十九歲。三人承認行劫一千多件金飾、近二萬元現金，及二千多元美元，否認謀殺，但承認誤殺罪名。

兩位讀者捐款 助謝偉良遺屬

【本報訊】本報昨日收到兩位讀者捐款，幫助本月二十二日在荃灣駕駛電單車時，慘被客貨車撞倒、再遭貨車輾過喪生的謝偉良的遺屬。捐款者包括沈太五百元及Kwan Man Choi二百五十元。

人口普查試查問卷 昨已在焚化爐焚毀

統計處稱有關資料絕對保密

【本報訊】在統計處人員嚴密監督下，一九八九年人口普查試查問卷昨日上午在堅尼地城焚化爐完全燒毀。該等問卷載有全部被訪人士和住戶的資料。

該處發言人解釋說，根據普查及統計條例，人口普查所蒐集的個別人士和住戶的資料必須嚴加保密，而全部有關問卷亦必須在普查後一年內燒毀。

他強調，該處在進行人口普查試查的各個階段，已採取一切措施，確保普查資料絕對保密。

公務員敘用委會 潘國濂獲委加入

【本報訊】港府昨日宣布委任潘國濂為公務員敘用委員會成員。這項任命於今年十一月一日生效。

港府發言人說，潘國濂是中華電力有限公司的董事和總經理，有廣泛的社會服務經驗，現任香港工程師註冊管理局成員和香港科技大學校董會成員。

香港今日天氣

最高23°C 最低20°C

多雲，吹清勁北風

	預測	最低	最高				
澳門	雷暴	21	27	海口	陣雨	22	28
廣州	有雨	20	27	台北	有雨	23	30
北京	晴	4	19	漢城	驟雨	10	19
瀋陽	晴	-3	12	東京	多雲	14	19
天津	晴	5	16	馬尼拉			
青島	多雲	8	16	曼谷	雷暴	26	34
西安	晴	9	20	新加坡	雷暴	25	33
蘭州	晴	0	13	悉尼	驟雨	14	21
成都	陰	13	16	墨爾本	晴	10	24
重慶	陰	13	18	洛杉磯	晴	15	30
昆明	多雲	10	20	三藩市	晴	10	23
上海	多雲	13	18	紐約	多雲	17	22
南京	陰	13	18	溫哥華	有雨	7	13
杭州	多雲	14	19	倫敦	多雲	10	17
廈門	小雨	20	25	巴黎	驟雨	9	19
桂林	晴	16	24	法蘭克福	晴	-3	14

系列貼身、修腰的新款時裝，從其設計的意念上，共分為四大類，包括Ethnic Evoke, Pale Fusion, Nostalgia Venture 及Classical Era。

他介紹，Ethnic Evoke在沿襲今年的非洲、印度等民族色彩格調的基礎上，再創作出一些超出蒙古、西藏以至墨西哥等地域界限意念的時裝系列，將東方色彩溶入現代靈感之中。顏色選用上，將彩藍、灰紫紅等夏天鮮艷的色彩用在嚴寒的冬天，增加溫暖感。線條方面，傾向流線型，貼身的上衣，配上側叉連身裙，突出女

意念，再加上拉鍊、埋索等配搭，突出年輕女性活潑好動的個性。

面短身而裏面長的創作

至於最後一類Classical Era，他介紹說是富有文藝復興的情懷，古典而不落俗套，以現代新穎的設計，將時代女性陷入藝術的感覺裏面。幼細的天文與太陽的圖案，結合深顏色的設計，顯出設計師的心思，亦表現出古典的格調。

對於這些冬裝新潮流，讀者會否也被它們吸引着呢？

新

男童被綁逃出虎口
警方閃電拘捕四疑人
調查今晨繼續 肉參安然無恙

【本報訊】一名小童日前遭人綁架，趁機逃脫返家，警方接報後閃電破案，昨日在元朗拘捕四名男子，調查行動今日凌晨仍在進行。

據消息透露，被綁架的男童十多歲，日前遭人擄走禁錮，小童事後乘機逃脫返家。

警方接報後立即展開調查，刑事情報科人員根據小童的口供，昨日在元朗跟蹤幾名目標人物，至下午五時許採取行動，先在西菁街一個熟食市場拘捕三名男子，稍後在建業街宏發大廈一個住宅單位再拘捕一名男子，疑犯晚上再被押返西菁街熟食市場搜查，警方的行動今晨仍在繼續。

立局議員昨辯論施政報告指出
港經濟受外因影響
各開支須謹慎處理
中港合作將是跨世紀基建成功關鍵

【本報訊】立法局昨日就港督施政報告進行首日辯論時，多位議員在發言時指出，面對世界市場出現的蕭條，加上中東危機對經濟造成的打擊，本港有需要謹慎地處理各項開支，特別是大型的基建項目。部分議員更指出，與中國保持有建設性的關係，對香港未來是十分重要的，中港合作將是跨世紀基建大計的其中一個成功關鍵。

施政報告辯論共分兩日進行。在昨日的辯論中，發言的二十位議員，分別就本港的基建、治安、中港關係、教育、醫療、經濟等問題發表了他們的意見，其中就基建項目，共有十位議員就此發表了意見。

潘永祥、黃匡源、何世柱、倪少傑、彭震海、李國寶在發言時均強調今年香港預測生產總值只有百分之二點五的增長，而通脹則達百分之九點以上，加上世界市場出現蕭條環境，及進行龐大基建引來的進一步通脹刺激。都是港府須對此計劃審慎從事的理由所在。另外，張鑑泉並表示，興建新機場應從實際需要為出發點，而不應只在政治層面上着眼，彭震海則指出，市民對這項空前龐大的建設資金的來源，不無關心，實際上非常擔心，擔心港府傾全力將基金運用於基礎建設而影響到房屋、醫療、社會福利、環境保護等方面的進度。

黃匡源則強烈批評港府猝然宣布由專利承包轉為自資建造青馬大橋。他說，港府自資與建表示了港府自行承擔這計劃的一切風險，而在動用公帑進行這龐大計劃時，必須有着適當的權責制衡制度。

李鵬飛在發言時則表示部分社會人士及似乎有部分議員對這項工程計劃的各方面有所懷疑，譚惠珠則指出，現時社會流行的說法，是指與建新機場計劃的動機是為了要搬香港的錢到英國去。譚惠珠認為，當局可以主動改變上述情況，使市民有機會清楚地看到財政開支如何符合最高的經濟效益，她建議港府將來應向立法局轄下的地政工務小組定期提供有關機場、港口或交通網的支出情況、承建公司的名稱及資料，以便各界查閱；此外，由基建計劃增聘的公務員職級及薪酬，也應向立局的人力統籌小組作定期的報告。

鄭漢鈞、何世柱、鍾沛林在發言時均表示，在一些重大問題上取得中國的支持和諒解，將會事半功倍。何世柱表示，港府這樣做並不是將否決權交予中方，因為中國領導人亦再三表示無意干預香港事務；鄭漢鈞及鍾沛林則指出，龐大基建計劃，取得中國的支持與合作非常重要，中港合作將是這龐大計劃的其中一個成功關鍵。

香港與內地互助互利
議員促加強溝通合作
張鑑泉李國寶等指出應重視中港關係

【本報訊】多位立法局議員在立法局首天辯論施政報告中強調，香港前途的興衰有繫於與中國關係的和諧和良好發展，香港與內地之間必須就基建、經濟等多方面問題加強溝通和合作，互相尊重。

議員張鑑泉在發言中說，香港作為中國對外的窗口，可為中國帶來投資，提供外匯和專門知識，協助中國的經濟繼續增長和發展。

張鑑泉認為，香港既然要在中國經濟發展過程中扮演重要的角色，應不時回顧本港在經濟發展歷程中，也曾遇到困難。他指出，港人應以互敬和忍讓的態度，協助中國發展，而不應抱着夜郎自大的想法，貶低這個近在咫尺的貿易夥伴。

他相信加強中港經濟關係，不單只限於官方或商業機構之間的往來層次上，而應擴展至學術、訓練及民間組織的締聘。香港十分清楚經濟講求的是整個運作環境的配合，若能將這方面的接觸和交流提升，效果將會事半功倍。理工學院將於下月底成立的「港中商業發展中心」，亦是基於這種設想。

倪少傑強調，香港前途的興衰有繫於中港關係的和諧和良好發展。香港與內地互相依賴的地方很多，內地有超過二百萬勞動人口正在為香港出口產品工作，為香港製造財富，香港經濟因而得益。而由香港作主導的，向內地投資或經濟合作，亦佔了國內的外來投資總額的百分之七十五，有利內地經濟繼續開放政策和貿易向前發展。

李國寶、何世柱和李柱銘等人都贊成香港與內地加強溝通和合作。何世柱指出，中港關係近期有所發展，雙方官員互相訪問有所增加，商討和解決共同關心的問題，如堵截內地槍械流入本港，已有成效，內地專家小組來港商談基建計劃，互相坦率地交換意見。他強調，中港關係需坦誠，互相尊重和信任。

譚惠珠希望中國本着《中英聯合聲明》的精神，協助香港保持繁榮穩定，但是此一責任和承諾絕不能演變為干預香港內部事務的途徑，否則，香港對於與中國的接觸便會裹足不前。

倪少傑批評工業策略
指缺乏整體發展指標
甚至推行過緊法例窒礙中小廠家

【本報訊】對於本港的工業發展問題，立法局議員倪少傑認為，港府沒有擬出全盤的工業策略，作為整體工業發展的引導指標，在實施環境保護政策時，亦未能考慮到不利於經濟發展的問題。

代表工商界的立法局議員倪少傑指出，港督在去年的施政報告中指出要提高工業科技，加強本港產品在世界市場的競爭能力，教育統籌司亦曾表示港府正計劃設立新科技訓練基金，為本港中層管理人員及科技人員提供特別訓練機會。不過，港府仍沒有擬出經過全盤考慮的工業策略，作為整體工業發展的指導指標。本港的工業發展始終只能停留在摸索階段，自行摸索應走的路向，一旦到了關鍵時刻，港府只是推出了「積極不干預政策」作為擋箭牌，但沒有進一步的探討，更沒有提出較具體的措施方針，去吸引和誘發海內外人士對新技術的投資，形成了某些重要的輔助工業出現了「做一日和尚敲一日鐘」的局面。或者貼切一點說，是「自生自滅，閣下自理」的局面。港府甚至推行某些過嚴或過緊的法例，更加促使中小型廠家走向「自動消滅」的命運。

在環境保護政策方面，倪少傑指出，工業界是支持環保政策的，但推行水污染管制計劃對本港漂染、印染和電鍍業來說，確實帶來了難以克服、甚至實際上不能克服的困難，與此有關連的梭織、針織和成衣業，都受嚴重影響。他提醒港府，「殺雞取卵」的環保政策不利本港經濟發展。

羅嘉驊率中方專家組昨與港督會晤

鄧蓮如談釣魚台事

【本報訊】行政局首席議員鄧蓮如昨日上午表示，香港大部分人是中國人，近日就釣魚台事件進行的抗議行動，是可以理解的；但她希望此類抗議行動不會影響日資在港投資的信心。

鄧蓮如昨日上午出席城巴的一個剪綵儀式後接受記者訪問。她說，香港的前途是靠本港的經濟及與世界各地的商業來往。市民對這次事件表示不滿，是可以理解的，她認為是應該以和平的方式去表達不滿。

羅嘉驊稱氣氛友好
中方專家昨晤港督
中午並與臨時機場管理局成員午餐
雙方專家今將對連日會談作回顧

【本報訊】機場小組中方專家，昨日上午應邀前往港督府，與港督及港府高級官員進行了近一個半小時的會談。中方專家組發言人羅嘉驊在會後表示，雙方會談氣氛友好，中方專家曾提出，希望獲得更多資料。

中方專家組在港的公開活動，今日將進入最後一天，上午，雙方的專家將在金鐘高雲樓開會，就是次專家會議進行全面回顧。

中方專家組一行，昨日在代組長羅嘉驊率領下，於上午十時驅車抵達港督府與港督會晤。布政司霍德、財政司翟克誠、經濟司兼港府代表團團長陳方安生和政治顧問歐威廉等在坐。金融司林定國亦於十一時起到港督府加入會談。會談於十一時四十五分左右結束，中方專家乘專車離去。

中方發言人羅嘉驊稍後出席一個午餐會時被問及上午會談的印象時說，中方專家團很高興與會見港督，他本人有六年未與港督見面，所以對於是次見面感到非常高興。他表示，中方在會晤中提出了一些意見，由於雙方有協議不將會晤內容公開，因此不便透露會談內容。

中午，中方專家組應臨時機場管理局成員羅康瑞之邀，前往灣仔皇朝會所與羅康瑞、何世柱等十位專業人士共進午餐。

羅嘉驊在午餐結束後稱，中方專家組和羅康瑞等十位人士，進行了友好交談。中方希望各方面的意見都聽，做到「兼聽則明，偏聽則暗」。

機場港口計劃成本
將較原先估計倍增
高鋒集團主席舉英法隧道為例說明

【本報訊】根據一間國際工程顧問公司的研究顯示，港府在九十年代的機場及港口發展計劃的成本，將比原先所估計一千二百七十億元的數目要高出一倍。

高鋒集團主席兼首席行政總裁李維斯指出，這種情況常見於一些大型的工程計劃，如跨越英法的海底隧道計劃就是其中的一個例子。

他說，英法海底隧道計劃原來估計的工程費用為六百四十八億港元，但現在卻估計至少需要九百七十二億港元。導致成本高漲的原因很多，包括對成本的低估、一些未能預測到的設計及工程方面的工作進展。

他說，建築通脹率是英法隧道計劃建築成本高漲的原因之一，該項計劃的建築通脹率已由八八年所估計的百分之四點五上漲至現時的百分之二十。

李維斯表示，由於公衆對安全及環境立場的轉變，以及對火災、恐怖主義及破壞性行為更為關注，亦會增加整項計劃的總成本。英法隧道內的冷調系統為了符合新的安全規定，其成本便比所預計的昂貴，而鐵路的訊號系統的成本亦為此提高了三倍。

他強調，香港目前已有報道經常論及環境問題及要求採取更安全的運輸系統，相信日後對新機場及港口計劃有影響。此外，新港口及機場發展計劃一旦展開，其能否保持時間進展、品質及作業成本之間的平衡，整項或部分工程是否有良好的監管、能工及其他紛爭、不可預計的天氣及政治變遷，都應該被列入評估工程進展或延誤的範圍內。

他認為，由於上述原因，有時專家也會估計錯誤，因此面對龐大建築計劃，應仔細研究以上因素，並用一種較為實際的計算方法預估最後的成本。

李福善談機場計劃
港府不應一意孤行
並尊重中方意見同中方商量

【中國通訊社二十四日電】香港前按察司李福善今天表示，不看好港府在赤鱲角興建新機場的計劃，認為港府應尊重中國政府的意見，在道義上有責任同中方商量有關的事項，而不應一意孤行。

他舉了個真實的事例，香港某大銀行前總裁在臨退休前一年，要在山頂大興土木，為自己建造別墅，而接手的新總裁表示他不喜歡在那裏住，前總裁明知其事，卻仍執意去做，結果花了逾億元的建造費，後來該總裁退休，別墅以八千五百萬元出售，不計地價，光建造費就虧了幾千萬元。

他指出，該前總裁花的是股東的錢，即使在法律上可不負責任，但道義上是說不過去。這是個真實的事例，報紙都刊登過。香港政府現在也在這麼做，是不道義的行為。

李福善對香港是否要這麼急建新機場存有疑問。他認為未來一兩年，澳門及深圳均有新機場。如果有人認為深圳機場不一定符合國際機場標準，那麼能不能香港投一部分資金，令其水準提高？

從地理位置看，赤鱲角離市區太遠，即使將來交通順暢，從市區到新機場起碼一小時，而香港到深圳亦只不過一小時左右，赤鱲角機場是否能吸引到那麼多旅客？

他認為，香港政府倘若一意孤行，要建赤鱲角機場，一不應該花光所有的錢，與其將錢全投入機場，不如將資源用在發展香港教育、房屋、醫療等方面。二最好不要借錢，因為負債累累，利息太高，香港經濟負擔太重。如果有外商肯投資則另當別論。

本港多個團體發聲明
譴責日本侵犯釣魚台
抗議日本出動軍艦攔截台灣漁船
促立即拆除釣魚島上一切建築物

【本報訊】香港教育工作者聯會、新界社團聯會、香港華人革新協會等團體，昨日紛紛發表聲明，對日本在釣魚台公然侵犯我國主權提出譴責，又希望海峽兩岸共同為捍衛國家領土完整加強合作，決不能讓日本軍國主義復活。

香港教育工作者聯會就釣魚台事件發表聲明說，鑑於日本政府縱容右翼團體在中國東海的釣魚台羣島上塗上日本旗徽並修築燈塔，甚至出動軍艦攔截台灣漁船進入羣島海域，明目張膽地侵犯中國領土及主權，對此我們表示強烈的憤怒和抗議。

該會表示，如衆所周知，自古以來釣魚台羣島是中國的神聖領土，與全中國的其他每一寸土地一樣，絕不容許外人侵佔，日本對釣魚台羣島的野心，由來已久，七十年代時就曾因此引起過全球華人社會的「保衛釣魚台運動」。時至今日，日本政府仍堅稱釣魚台羣島是日本領土，其新動向，明顯地絕非偶然事件和誤會，而是處心積慮，借助國際國內氣候有所企圖。

該會向香港各界市民，全國人民代表大會及國務院等發出呼籲，要求表達決心，確保對莊嚴國土的神聖主權的行使。

該會又呼籲教育工作者及社會工作者，應及時對市民特別是青年一代學生推展有關時事活動，並介紹當年「保衛釣魚台」運動的史實，組織資料搜集、講座、研討等活動，透過事件開展民族尊嚴的教育和國土教育，增強對國家民族的承擔感和使命感。

新界社團聯會在聲明中指出，日本當局明目張膽地粗暴侵犯我國領土的釣魚台主權這種行徑並非偶然的，這是日本軍國主義意圖復活的跡象。

聲明說，自從中華人民共和國成立以來，中國政府為了世界穩定和平，願棄前嫌，重新與日本合作這種友好合作關係，是在和平共處五項原則基礎上建立起來的，而日本政府，竟將這種關係視為可渾水摸魚或軟弱可欺，這是癡心枉想。日本政府應立即改弦易轍拆除釣魚台上的所有建築物，以及放棄一切侵犯行為。

該會稱，中國政府已經多次嚴正聲明，釣魚台是中國的領土，這是無可爭辯的事實。該會支持中國外交部就此事發表的嚴正立場，更希望海峽兩岸共同為捍衛國家領土完整加強合作，決不允許日本軍國主義復活。

香港華人革新協會會員，對日本公然侵犯我國主權，咸表憤慨，紛紛致電該會，要求對日本的無理行為提出譴責。

該會發言人昨日就此事發表立場聲明，對日本悍然出動飛機艦艇，攔截台灣漁民前往釣魚島，並在島上修建燈塔提出抗議。

該會稱：「我們中國人，包括大陸同胞，港澳、台和海外同胞，都不會忘記過去日本侵略者帶給我們的苦難。近年來種種跡象表明，日本軍國主義正蠢蠢欲動，有死灰復燃之勢，大家對此必須加倍警惕。」

該會要求中國政府和有關方面，對日本任意歪曲歷史事實，強行侵犯我國領土主權的行為，採取嚴正不苟的措施。該會說：「我們不同意『以政治還政治，經濟還經濟』的主張，更不願見到以政治原則作經濟交易。歷史的教訓告訴我們：經濟侵略往往是軍事侵略的前奏。為保衛我國的神聖領土，我們決意與香港同胞在一起，堅決支持我國政府維護國家主權的一切正義行動。」

香港教師會認為釣魚台歷來均屬中國領土，希望海峽兩岸有關當局，注意事態嚴重，採取一切有效措施，保衛國土，阻止日本軍國主義復活。

三方學會、**樹仁學院學生會**及**民主大學同學會**也分別發表聲明，譴責日本當局出動艦艇和飛機侵犯釣魚台的行動。

教協等八個組織
周日將集會遊行
抗議日本侵犯釣魚台

【本報訊】香港教育專業人員協會等八個組織，於本月廿八日發起「保衛釣魚台民眾集會」，會後更遊行往日本駐港總領事館遞交抗議信。

集會將於廿八日下午三時，在維多利亞公園舉行，跟着開始遊行往美國銀行大廈，向日本總領事館遞交抗議信。

發起集會及遊行的八個團體為：香港教育專業人員協會、民主大學、基督教工業委員會、紀念抗日受難同胞聯合會、民主台、香港基督徒愛國民主運動、社會工作者總工會、文書職系公務員總會。

團體代表赴日領館
反對日本派兵海外
促撤銷「聯合國和平合作法案」

【本報訊】五十一個團體及聯署人，昨日批評日本「聯合國和平合作法案」是——日本軍國主義的復辟，並到日本領事館遞交公開信，呼籲日本政府撤回法案。

四十名代表昨日帶同致日本政府及首相海部俊樹的公開信，交予日本領事，代表手持寫上反對日本軍國主義口號，又高呼反軍國主義口號，日本領事岡本毅接受了他們的信件。

代表亞洲學生協會、亞洲青年協會等廿八個團體及廿七個聯署人的發言人表示，日本執政自民黨提出的「聯合國和平合作法案」，是日本將以和平名義進行戰爭的行動。

他又說，若此法案獲得通過，將為日本參與干預外國行動鋪路。

一行廿二人昨晨啓程為期七天
中西區各界組團訪京粵
將與港澳辦等官員商機場走私等事宜

【本報訊】由中西區各界人士組成的京粵訪問團一行二十二人，昨日離港前往北京及廣東作為期七日的訪問，目的是加強中港訊息交流，及促進港人和內地官方的溝通。訪問團將會就新機場計劃、公務員流失及走私槍械等問題，與港澳辦和廣東省官員交流意見。

訪問團團長、中西區區議會主席劉漢銓在機場對記者表示，京粵訪問團是由中西區各界人士組成，包括社團、商界、街坊會代表以及多位區議員組成，首站將訪問北京，逗留五日後，返回廣東再作為期兩日的訪問。

劉漢銓說，在北京，該團將與港澳辦有關官員舉行座談會，首先會就本港新機場建設問題討論。

同時，劉漢銓表示，訪問團亦會就公務員的流失問題，與港澳辦官員會談。他說，香港的未來很大程度上是需要現時的公務員制度延續下去，不過由於九七年即將來臨，而使公務員階層出現信心問題。訪問團希望可以從中方得到一些解決辦法，幫助公務員增強信心，使他們能繼續留港，為港人服務。

劉漢銓說，訪問團在北京的行程亦包括參觀中國原子能科學研究院、清華大學及遊覽長城等，預料將於本月二十八日返抵廣州。

至於廣州方面的行程，劉漢銓說，該團將與廣東省省長或副省長就走私及非法入境者帶來的問題交流意見。

同時，雙方亦會就香港於珠江三角洲發展區內的角色等問題相互研討，而訪問團將於本月二十九日返抵本港。

今次陪同訪問團前往京粵的是香港新華社中區辦事處副主任盧壽祥，成員有區議員李鄧綺蓮、熊永達、陳慧芳、張有洪和區內各街坊及社團代表周演森、陳建成、劉慶祺等共二十二人。

市民續赴日領館
抗議侵犯釣魚台

【本報訊】兩批團體昨日繼續到日本總領事館遞交公開信，表達他們對日本政府侵犯釣魚台的憤怒，他們強烈要求日本軍艦撤出釣魚台海域及承認中國擁有的主權。

荃灣區區議員七名代表，昨日下午二時攜同抗議信到日本駐港總領事館門外宣讀，高呼口號，他們並發表聲明，指出釣魚台是中國領土，日本必須撤出所有武裝力量。

此外，二十六個基督徒團體代表，亦於昨日下午到日本總領事館門外宣讀公開聲明，反對日本侵犯釣魚台，並認為是次行動並非偶然和孤立的事件，而是日本有意向外擴張，打破戰後國際束縛的行動。

基督徒團體的代表並說，日本前運輸大臣石原慎太郎年前說南京大屠殺是「中國人編出來的謊言」，代表們對此甚感憤怒，並要求日本政府譴責石原慎太郎的荒謬言論。他們又呼籲兩岸政府採強硬態度，以外交手段保持領土完整。

日本總領事館派出領事岡本毅接受各抗議信，並表示會把信件轉交日本政府。

居英甄選案
英下院通過

【本報駐倫敦記者黃念新倫敦二十四日電】英國下議院昨（二十三）日晚辯論英國國籍（香港）（甄選計劃）令」，歷時一小時，在無須投票的情況下獲得通過，但議員的發言對計劃令提出多項意見。

工黨內政發言人達林表示，港人國籍法已進入立法程序，工黨無意再作反對。

辯論從晚上十時半開始至十一時半結束。計劃令將遞交上議院審議，定於三十日在上議院辯論，倘若通過，將於十二月一日正式施行。

小啓：今日稿擠，《大公論壇》停刊一天。——編者

校內討論釣魚台事
教署提醒注意指引

【本報訊】據港府新聞處消息，就新聞界詢問教育署對有關團體呼籲要求教師與學生討論有關釣魚台主權問題的意見，教育署發言人提醒學校及教師，注意本年九月向各校發出有關傳散政治性資訊、或表達有政治性質的意見的指引。

他說，整體目標應是幫助學生在討論有關問題時，能作出其個人見解。若教師認為有必要表達個人意見時，必須清楚指出該等意見純屬個人觀點，應讓學生作出其自己的意見。

九龍汽車(1933)有限公司通告

本公司由一九九零年十月二十八日（星期日）起，增開第49X號線（廣源／青衣碼頭），茲將該線之行車路程、時間及收費公佈如下：

第49X號路線：

廣源往青衣碼頭：經廣源邨通道、小瀝源路、沙田圍路、牛皮沙街、插桅桿街、銀城街、小瀝源路、大涌橋路、沙田鄉事會路、大埔公路、城門隧道公路、城門隧道、象鼻山路、荃錦交匯處、荃錦路、廟崗街、城門道、青山公路、大河道、楊屋道、德士古道、青荃橋、青敬路、長安巴士總站、擔桿山路及楓樹窩路。

青衣碼頭往廣源：經楓樹窩路、青敬路、長安巴士總站、擔桿山路、青荃橋、德士古道、楊屋道、大河道、青山公路、城門道、西樓角路、惠荃路、荃錦交匯處、象鼻山路、城門隧道、城門隧道公路、大埔公路、沙田鄉事會路、大涌橋路、小瀝源路、銀城街、插桅桿街、牛皮沙街、沙田圍路、小瀝源路及廣源邨通道。

時間表：

廣源開出	青衣碼頭開出	班次
	上午六時至上午六時三十分	三十分一班
上午五時45分至上午九時30分	上午六時三十分至上午十時	十五分一班
上午九時三十分至上午十時50分	上午十時至上午十一時二十分	二十/三十分一班
上午十時五十分至晚上六時30分	上午11時30分至晚上六時35分	十五分一班
晚上六時二十分至晚上七時40分	晚上六時35分至晚上七時55分	二十/三十分一班
晚上七時四十分至晚上十時40分	晚上七時55分至晚上十時40分	十五分一班
晚上十時四十分至晚上十一時	晚上十時四十分至午夜十二時	二十/三十分一班

車費：每單程收費為三元六角。該線不設小童半價。

由客席指……

中樂……下……

……節

【本報訊】香港中樂團在陳燮陽執棒之下，將於十一月初舉行兩場「普及音樂會」，獻給本港樂迷多首耳熟能詳的樂曲，包括鋼琴協奏曲《黃河》、廣東音樂《賽龍奪錦》、《雨打……

紀念《中國旅遊》創刊十周年

【本報訊】一個題為「龍的華彩」的攝影大展，將於十月二十五日至二十八日，在灣仔中國文物展覽館舉行。攝影大展是為紀念香港《中國旅遊》畫報創刊十周年，由香港中國旅遊出版社舉辦的。該展覽會將展出三百多幅作品，包括該社主辦的「中國旅遊藝術攝影大賽」的得獎和入選作品，特邀的香港攝影名家佳作，……

▲頌新聲劇團今晚七時半在荃灣大會堂演奏廳公演《三戰定江山》，由林家聲、陳好逑、林錦棠、南鳳等擔綱演出。

▲第三屆「社區粵劇巡禮」今晚的節目是由旅港中山同鄉會粵劇組的《鳳閣恩仇未了情》，於七時半在牛池灣文娛中心劇院公演，是項節目由市政局主辦。

▲海豹劇團由今晚八時起公演改編自利安納·格殊原著的劇作《一屋、兩伙、三人煩》，該劇由香立行導演，凌紹安、麥兆輝、古兆奉、白輝燦、羅卡等主演。演出地點是上環文娛中心劇院，演期至二十八日止。

「環保藝粹」拍賣會　明華行藝術品預展

江聯機一號　江聯機二號　快船

港⇄江門

天天收貨
午開航

江門及中轉運輸
有限公司運輸部

TELEX:60127 LPCL HX

由客席指揮陳燮陽執棒
中樂團普及音樂會下周在大會堂舉行
節目包括《黃河》《賽龍奪錦》等

【本報訊】香港中樂團在陳燮陽執棒之下，將於十一月初舉行兩場「普及音樂會」，獻給本港樂迷多首耳熟能詳的樂曲，包括鋼琴協奏曲《黃河》、廣東音樂《賽龍奪錦》、《雨打芭蕉》、《旱天雷》等，而《梁山伯與祝英台》將以聲樂協奏曲的形式再度與觀衆會面。

陳燮陽，與擔任女聲獨唱、伴唱的張玲玲、陽小蓮，與中樂團高級副經理姜永忠等昨日會見新聞界，介紹演出詳情。

陳燮陽說，這次音樂會他作出一些新嘗試。譬如他曾指揮《梁山伯與祝英台》的小提琴、鋼琴或高胡協奏曲的演出，但以聲樂協奏曲的形式去演繹，對他而言還是第一次，同時，他不是廣東人，也很少指揮廣東音樂的演出，所以他自謙說正要學習學習。

他指出曲目中選有中國年輕音樂家譚盾為香港舞蹈團舞劇《黃土地》創作的音樂選曲，它雖然是中國的現代音樂，用西方現代音樂的表現手法，但精神、內容都有強烈民族色彩，反映中國西北高原的風俗人情，往往令他聯想到電影《黃土地》的場面，加上譚盾是為舞劇而創作的，故此充滿舞蹈的節奏，也有西北民歌的特色。

音樂會中的《梁祝》聲樂協奏曲將由張玲玲獨唱祝英台的唱段，陽小蓮伴唱梁山伯的唱段，她們都是該曲五、六年前首演時的演唱者。張玲玲表示，該曲的難度在於音域很廣，但以人聲及人的體態去表現它，可能比樂器更好。

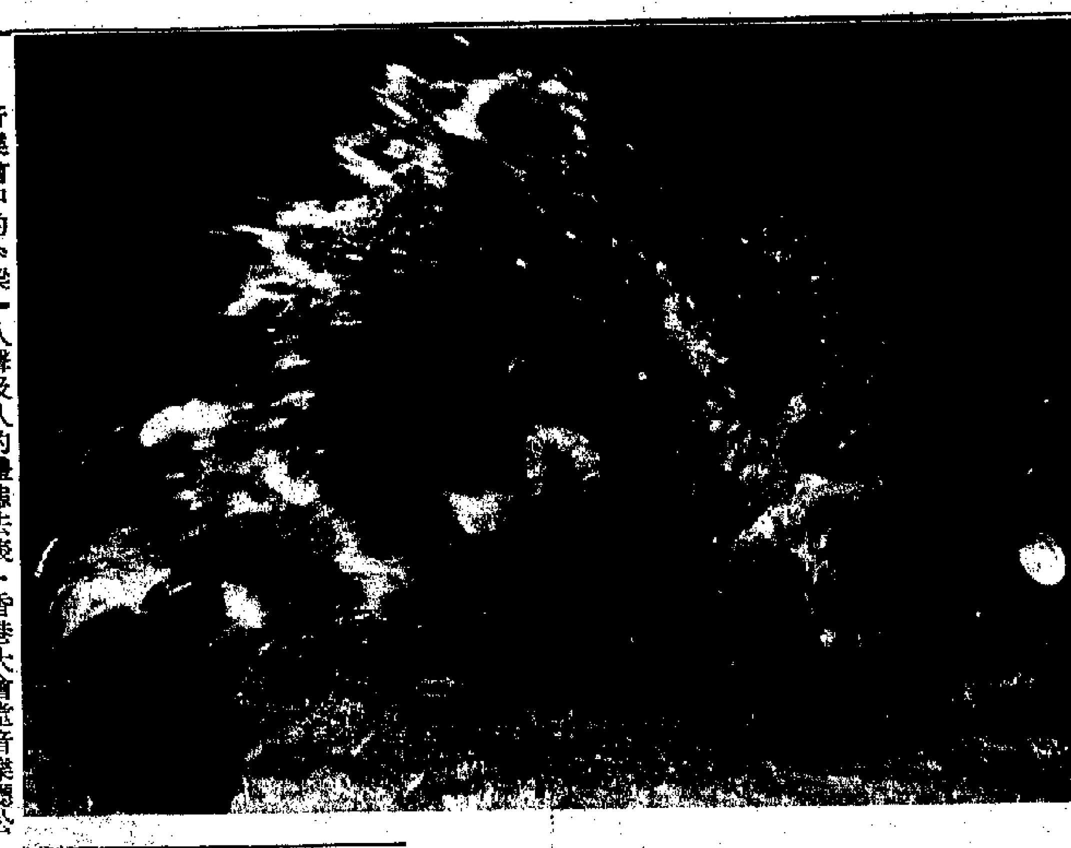
至於家傳戶曉的《黃河》協奏曲，將由本港鋼琴家譚家傑擔任獨奏部分，其他樂曲還有《鹹水歌》等。

「普及音樂會」於十一月二、三日在香港大會堂音樂廳公演，門券正於各城市電腦票房發售。

名角演出

中國京劇藝術團紀念徽班晉京二百周年演出，連晚均大收旺場之效，各位名角以及全團成員亦全力以赴、落力演出。圖為《羣英會·借東風·華容道》一幕，由名淨景榮慶飾曹操（左），敗走華容，身上、臉上都有戲。

本報記者 凌樹輝 攝



「根尋」圖展 藝穗會舉行

【本報訊】比利時籍藝術創作者達林將於藝穗會舉行「根尋」構思及繪圖展，將以「祭祀」性的材料如竹、手造紙張、樹根及纖索等為創作媒體，以表達他對大自然的情懷，而水墨畫也是展品之一。

達林對藝術有其獨特的見解，他希望藉着自己的作品，帶領觀衆重拾對大自然的尊重。他認為藝術可以幫助消除人類所豎立的藩籬，使人們重返萬物的根源。

是項展覽由十月三十日起舉行。藝穗會位於中環下亞厘畢道二號，開放時間是星期一至六，下午五時至午夜。

特寫

京劇團中的年輕面孔
——訪于魁智與董圓圓

本報記者 鍾繼晴

為紀念徽班晉京二百周年，中國京劇界集合京津兩地名角一百餘人赴香江獻藝。然而，星光薈萃之中，年輕的面孔並不多見。三十歲以下的青年演員真正擔綱演出的，屈指可數。這未嘗不是一件令人憂心的事情。

團中的青年老生于魁智、青衣刀馬旦董圓圓，是近年嶄露頭角的新秀，雖然此次赴港演出戲份不多，藝術水準與前輩相比亦有差距，但他們畢竟為古老的京劇劇目帶來新鮮氣息。作為同齡人，也許他們對於京劇能否吸收青年觀衆以及青年京劇演員的培養問題，有更切身體會。

于魁智並不諱言目前京劇處於低谷時期，無論是京劇演員，還是京劇觀衆，都面臨培養接班人的大問題。而由於京劇歷史悠久且發展完善，流派、名角林立，青年演員的演出和成名機會，都較其他地方劇種不易，觀衆看戲主要是衝名角而來。青年演員票房價值低，想擔綱演出，殊為困難，以他自己為例，在戲校學了三十五齣戲，這幾年經常演出的只有五個戲，但比起其他同輩，已是很不錯了。

如何吸引更多的青年觀衆，于魁智認為普及和宣傳工作很重要。他所在的劇團，從今年起將每年到大、中、小學義演一百場，經費由政府撥給。而據他所知，北京市各個區，也陸續組織了少兒京崑團，從娃娃抓起。于魁智認為青年京劇演員，在培養新一代觀衆上肩負重任。

出身於京劇世家的董圓圓，從小酷愛京劇。這次赴港演出，與多位老演員同台演出，特別是與前輩名武丑張春華老師合演《孫悟空借扇》和《秋江》，受益不淺。

董圓圓認為當今的京劇演員，絕大多數來自專業的戲曲學校，接受過系統的理論課程和專業訓練，整體上文化水準較高，對人物的理解和角色的把握，比起老演員略有優勢。可是，前輩藝人的成名均有其代表作劇目，相比之下，今日青年演員則極少有根據個人特點而創作的劇本。

董圓圓稱，京劇演員成名艱難，培養亦不易。像歌星一曲而紅，或憑一張臉孔而竄紅影視圈的也不乏其人，但京劇演員卻很苦，需要唱、唸、做、打，樣樣皆精，且從小苦練，演藝生涯中，不能有絲毫的鬆懈。

董圓圓表示，在衆多默默無聞的青年演員中，她自己算是較幸運的一個，除天賦、勤奮以外，機遇亦很重要。

青年京劇演員于魁智

青年京劇演員董圓圓

紀念《中國旅遊》創刊十周年
「龍的華彩」影展今開幕
灣仔中國文物館舉行 展期至廿八日

【本報訊】一個題為「龍的華彩」的攝影大展，將於十月二十五日至二十八日，在灣仔中國文物展覽館舉行。

該攝影大展是為紀念香港《中國旅遊》畫報創刊十周年，由香港中國旅遊出版社舉辦的。

該展覽會將展出三百多幅作品，包括該社主辦的「中國旅遊藝術攝影大賽」的得獎和入選作品、特邀的香港攝影名家佳作，以及《中國旅遊》畫報攝影記者作品選萃。這些作品，均以獨特的拍攝手法，新鮮的角度，各自的風格，表現中國的風光地貌，名勝古跡和民俗風情。

在展覽期間，除同場加映「世界之旅」幻燈選輯外，還將派發《中國旅遊的廣闊天地》資料手冊，先到先得，而每一位入場觀衆均可以參加幸運抽獎，獎品包括香港攝影名家佳作和自選其他參展作品。

藝術中心邀請市民參與
「找尋藝術」今起舉行
展品與大衆生活息息相關

【本報訊】由香港藝術中心籌辦、公開邀請市民參加的「找尋藝術」展覽，將於今日起在灣仔香港藝術中心包氏畫廊四、五樓舉行，共有一百六十多名本港市民展出他們收藏的藝術品。

參展作品共有一百五十餘件，既有年代久遠的畫像、報紙、名信片、舊板凳，也有今時今日的旅遊紀念品，像苗族的刺繡、非洲的石像、巴里的門環等，當然，展品中不乏私人珍藏的古畫、古董，但最引人注目的卻是那些極富人情味的家常用品，像祖母泛黃的結婚照片，孝順女兒送的貴妃醉酒頭梳、小兒子第一次捏的小泥灶，當年出嫁時陪嫁的針線盒等，這些物品也許不值錢，但對於收藏者卻極珍貴。每一件展品背後，都有一段歷史，融匯了親情、友情和個人的生活經歷，以及歲月留下的痕迹。

參展者年紀最大的有八十歲，最小的十五歲，來自香港各個階層，其中不少是退休人士和家庭主婦。在昨日的新聞界預展中，許多參展者早就到了會場，為來賓講解自己心目中最具藝術性的物品，雖然他們或許不能為藝術下一個確切的定義，然而他們的展品，卻展現了與大衆生活息息相關的另類藝術。

「找尋藝術」展覽計劃，由菲臘普莫里斯（亞洲區）集團贊助，展覽將於十一月十七日結束。

今日文化節目精選

▲頌新聲劇團今晚七時半在荃灣大會堂演奏廳公演《三戰定江山》，由林家聲、陳好逑、林錦棠、南鳳等擔綱演出。

▲第三屆「社區粵劇巡禮」今晚的節目是由旅港中山同鄉會粵劇組的《鳳閣恩仇未了情》，於七時半在牛池灣文娛中心劇院公演，是項節目由市政局主辦。

▲「中國地方戲曲展——紀念徽班進京二百周年匯演」今晚七時四十五分，在新光戲院繼續演出，由張學津主演《淮河營》及李世濟主演《荒山淚》。

▲音樂事務統籌處舉辦的「精英音樂會」，於今晚七時四十五分，在香港演藝學院戲劇院公演，參與演出者包括來自內地的笛子名家蔣敬民、本港古箏演奏家蘇巧箏，香港青年彈撥中樂團等。

▲海豹劇團由今晚八時起公演改編自利安納·格殊原著的劇作《一屋、兩伙、三人煩》，該劇由香立行導演，古兆奉、羅卡改編，凌紹安、麥兆輝、白輝強等主演。演出地點是上環文娛中心劇院，演期至二十八日止。

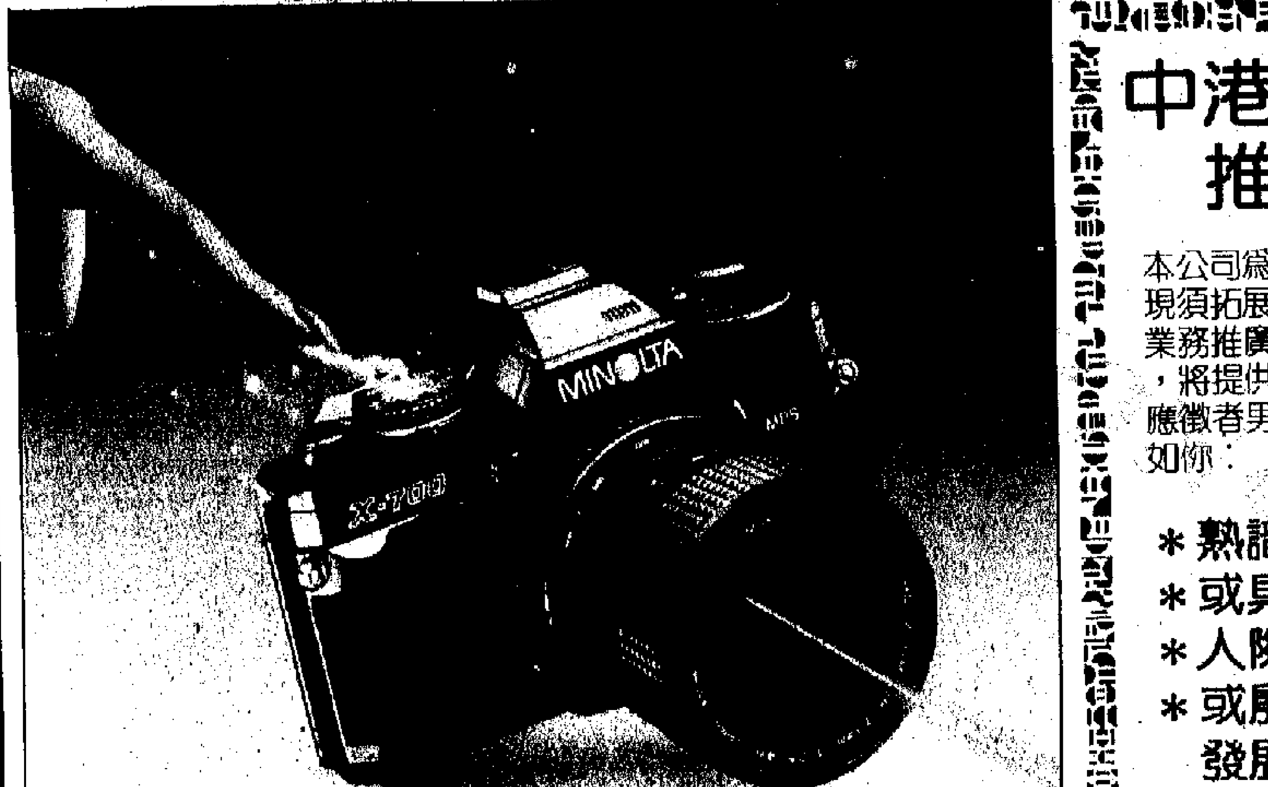
▲以色列匯穗爵士樂團今晚八時在香港文化中心劇場舉行音樂會，這是亞洲藝術節節目之一。

▲自學藝術創作者吳文宇正於藝穗會酒吧展出他的繪畫及雕塑作品，是項展覽定名為「部份電腦」，開放時間是今日下午五時至深夜，展期至本月二十七日止。

「環保藝粹」拍賣會
明舉行藝術品預展

【本報訊】本港及國際傑出藝術家為「環保藝粹」拍賣會捐贈的一批藝術傑作，將於十月二十六日至二十八日在香港金鐘太古廣場地庫展出，時間由早上八時至晚上十時。

上述的一批藝術品包括有繪畫、雕塑、陶藝品和其他藝術作品、全由本港和國際知名的藝術家捐贈，替拯救犀牛免於絕種的活動籌款。



絕不簡單的科技
包含簡易的操作

X-700單鏡反光機先進設計包括：
● 程序式自動曝光
● 光圈先決自動曝光
● 手動曝光
● 程序式自動閃光控制
● 曝光鎖
● ±2級曝光補償

X-300s單鏡反光機先進設備包括：
● 光圈先決自動曝光
● 手動曝光
● 全資訊觀景器
● 自動曝光鎖與自拍掣
● 上片無誤訊號

X-700 X-300s

MINOLTA

中港財經業務推廣代表

本公司爲美資財經發展集團。現須拓展國內市場，招聘財經業務推廣代表多名，一經取錄，將提供各項專業訓練。
應徵者男女均可，年20以上，如你：
＊熟識中港商貿情況
＊或具國內經貿經驗
＊人際關係良好
＊或殷切於國內財經發展者
可致電3697022，3697073林先生查詢，合適者將盡快安排約見。

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151-155號兆英商業大厦三樓 電話：8151505

中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	平鄉城	406	1/11	4/11
青島	楊芳口	137	10/11	13/11
新港	熊岳城	408	6/11	9/11
上海	嘉江	355	25/10	28/10
上海	安河	30E	28/10	1/11
黃埔	谷城	94	30/11	2/11
張家港	華盈	9035	27/10	30/10
大連	順江	335	6/11	9/11
大連	遼河	63E	30/10	2/11
廈門	華佳	9081	31/10	3/11
汕頭	連江	534	27/10	30/10

兼收：華南、華北各地散雜貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

GD 粵海運輸有限公司
GUANGDONG TRANSPORT LTD.
電話：8153398 電傳：89580 GDTL HX 傳真：5419824

香港⇄肇慶
船名：慶運一號 糧油九號 中土出8 粵航111·112 前進42
定期航班 天天收貨
國內代理：中國肇慶外運公司
地址：肇慶市濱江西路18號外貿大樓內
電話：231095

香港⇄湛江
船名：通海602
每星期一航次
三天免費倉期
自設倉庫 四萬餘呎 歡迎儲存
國內代理：中國湛江外運公司
地址：湛江市人民東一號外貿大樓
電話：284027

1989年 江聯機一號 江聯機二號 快船
香港⇄江門
天天收貨
下午開航
兼營門對門及中轉運輸
陸寶有限公司運輸部
九龍油麻地角文景樓4/號3字樓
電話：7709563（4線）
香港浙江街碼頭
江門外海碼頭 354499 391440
FAX: 7821248 TELEX: 60127 LPCL HX

JEC牌耳筒機540N/570/580EQ
萬能達、理光、影捕佳牌相機
FS-35,X300,X700,XF30D,FX-8
TOMA牌相機
M-616,900,AW-818,828,828D
VANTAGE牌相機M-11,910,920,930
KINON牌相機AW-80,80D,88
日本名廠錄像機、電視機
L15,J25,427,747,505,508
TV-1838,1848,2185,2186,D21,2177
富麗牌單放機 N-300E
2500HC,3000HC,3000HC-MKII
利興公司 電話：8850131

備有日本"久保田"發電機現貨及期貨，歡迎查詢訂購。
中港澳特約經銷商
KUBOTA GENERATOR
鴻達利企業有限公司
香港紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心十一樓B座1109-1110室 電話：3348887-80
傳真：3638481 電傳：30959 RAYA HX

育成英語·電腦招生
移民
加拿大遙距文憑課程
商業管理、酒店餐廳管理
地產、旅遊業、幼兒護理
MIL大學英語·CIB

沙田中心	6953060	灣仔	8382128
大沙咀	7364199	元朗	4769162
油麻地	7701721	屯門	4522678
		大埔	6517938

一個人要服務三千個學生
學校社工人手短缺 服務功能大受影響
社工團體要求人手比例改為一對二千

公眾亭

敬啓者：

我們是一群學校社會工作者，現借貴報一角發表對學校社會工作服務模式及人手比例的意見。我們認為必須繼續確認駐校的服務模式，及從速改善目前不合理的人手比例，才能真正發揮服務應有的功能。

學校社會工作服務，最初是志願機構倡導的試驗性計劃，及後再經社會福利署及教育署攜手研究，確認此項服務的重要性。時至今日，此項服務已推行了十多年，現在有關方面正進行全面性的檢討，以釐定未來的發展模式和方向。

一向以來，學校社會工作服務的推行，都依循着轉介或駐校等兩種模式。前者的施行主要礙於早期專業社工人手不足，但隨着人手改善和服務普及，愈來愈多學校樂意採納駐校模式。去年的統計數字顯示，百分之九十三學校採納此模式，而所服務的中學生亦佔總數的百分之九十四。

從統計數字及我們實際工作經驗中，都一致反映出駐校模式較為優勝。但可惜礙於不合理之人手比例（目前的比例是一名學校社工服務三千名學生，平均大約每星期駐校一日至日半），以致應有的功能未能全面發揮。

駐校模式優勝之處，可從基層工作及前線服務具體表現出來。首先藉着駐校的方便，我們容易了解和掌握學生們的情況和特質，透過與校長及老師們有更多溝通和合作的機會，對學校的情況和運作有更全面的理解。因此能夠在學生輔導政策及措施方面提供意見，間接促進學生身心的良好發展。當然，假若學校社工的人手比例獲得改善，在較充裕的時間下，基層工作的順利建立，相信更有助於前線服務的推行。

學校樂意社工駐校 惟人手問題須解決

至於在前線服務方面，駐校模式肯定較為優勝。基本上，駐校社工有較充足的時間去提供輔導服務和跟進工作，必要時更可於第一時間內處理任何突發事件。當然，如果人手比例獲得改善，社工可以增加駐校時間，便能更有效地即時直接介入一些突發事件，以致達到更佳的輔導效果。

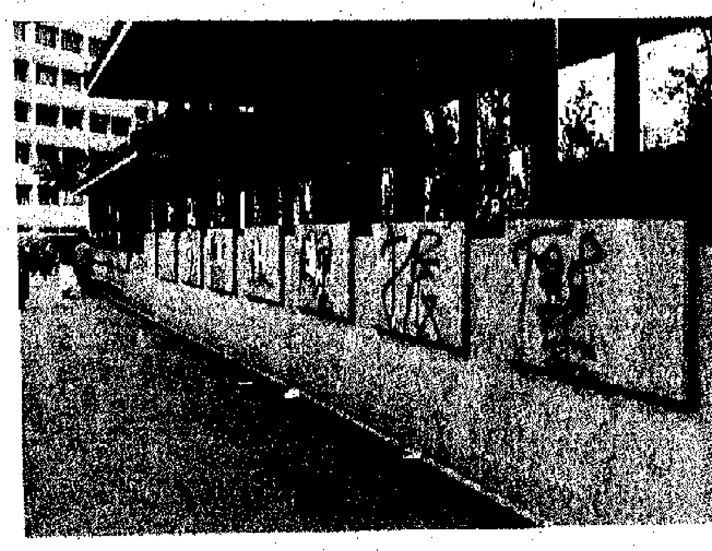
作為校內成員之一，學校社工可以方便地扮演學生與校方之間的中間人角色，調解彼此的誤會和衝突。此外，老師們也樂於與我們接觸，徵詢有關的資料和意見，從而更有效地輔導學生。

從以往數年的統計數字顯示，在輔導服務方面，主動尋求協助的學生一直超過總數的五分之一。如果人手增加，學校社工可提供更多的活動，除了預防問題的發生，更能誘導學生邁向健康成長之路。至於比較被動或缺乏動機的學生，相信駐校模式更能直接有效地向他們提供服務。

去年，有關的工作小組已明確表示，建議將餘下實施轉介模式的學校全部改為駐校模式，唯在人手比例方面，由一名社工對三千學生（一個極不合理的數字），改為一對二千（一個較可接受的比例），駐校的學校社工才能有效地發揮其作用，協助學生面對及解決在學習和成長中所遇到種種困難，並誘導他們培養一個積極正確的人生觀。

香港明愛家庭服務學校社會工作組上

按：本版已將有關意見向社會福利署反映。



生活圈

總機電話：五－七五七一八一

的士擬收『燃油附加費』
業內團體建議分長短程
認為若劃一收費對短程乘客不公平

意見箱

敬啓者：

新界的士聯盟不贊成燃油附加費採劃一徵收方式，因為目前的士行業以短程乘客為多，而長程乘客則較少，路程長短的耗油量亦有不同，故一旦劃一徵收每程一元，便可能對短程乘客構成不公平，形成短程乘客津貼那非經常性搭的士的長程乘客的現象，從而令一些司機憂慮短程乘客會因此而減少。

由於長程耗油較多，再加上長程乘客非經常性使用的士往較遠的地點，故此向他們徵收多一點費用，他們亦不會有太大異議，反之短程耗油量低於長程，而短程乘客使用的士比率則較高，但在燃油費的補貼上，卻不能與長程有所區分，而是等量齊觀，相信不易為短程乘客所接受。

不同路程有不同收費，是較靈活及公平，可確保主要乘客不會流失。至於執行技術上，亦不會太複雜，皆因長短程的區分收費，除了憑咪錶所顯示車資數目為準則之外，亦可按乘客前往目的地的遠近作為依據。

因此我們建議運輸署考慮同意的士燃油附加費，但長短程徵收，如短程乘客每程徵收五角燃油附加費，長程乘客則每程徵收一元。

此外，我們獲悉運輸署現正研究更改「燃油附加費」這名稱字眼，以便市民易於接受，不會望名生惡感。有見及此，我們日前向運輸署建議採用「臨時燃油補貼費」的名稱字眼，替代原有『燃油附加費』的名稱，促使這項臨時補貼，油價上升的附加收費更切合其用意，令市民不會憂慮是次增加收費乃變相加價。名稱強調『臨時』，亦可提醒行內人士在油價回落時，這項收費便會自動豁免。

我們所建議的替代名稱，運輸署表示會考慮向交諮會推薦。

另外，運輸署亦向該聯盟表示，一旦實施燃油附加費，將會要求業者必須在的士內顯示該項收費辦法的資料，以便市民明確有關情況。

新界的士聯盟主席蔡國雄

交通機構優惠老人
當局表示一向鼓勵

政府回應

大公報《生活圈》版編輯先生：

十月　日來函，貴報於本年附上香港基督教服務處老人事務評議會爭取老人交通優惠計劃一信，本署謹覆如下。

政府一直以來，均鼓勵公共交通機構自願提供老人交通優惠計劃。對於目前九廣鐵路公司及若干專線小巴優待高齡人士，政府十分歡迎。但是對高齡人士提供交通費資助，政府認為最適宜透過公共援助、高齡津貼等直接提供，而非以間接方式，資助公共交通機構推行。

公共援助的金額，實已包括交通費。而高齡津貼則為資助因高齡而引致的額外開支。公共援助及高齡津貼的金額會不時按生活指數而調整，最近的調整是由本年四月一日實施，相信這次增加對有需要的人士，有一定的幫助。

社會福利署署長簡德倫
（阮肇基代行）

有案底可否做董事
要看公司章程而定
章程無此規定則沒問題

有問有答

讀者許君日前來電稱，他多年前曾犯有傷人罪，留有案底。最近他欲與友人合資經營一間有限公司，但聞說有刑事案底的人不能加入董事局，他雖曾查詢多個政府部門，仍未得到解答，故希望本版代為了解：①是否曾犯刑事案不能入有限公司董事局？②如某人未犯案前乃有限公司董事，犯事後是否會被逐出董事局？

按：據一位法律界人士表示，若許君及其友人在組織有限公司的章程內，沒有規定有刑事案底不能入董事局，則他仍可入董事局。

至於身為董事局成員，有刑事案底是否會被逐出董事局的問題，亦須看有關的公司章程而定。當然，如果該人是公司董事或發起人之一，他可以取消有關「有刑事案底不能入董事局」的條文，那便沒有問題。・家・

古色古香廣福橋
遭人塗鴉煞風景

有圖為證

讀者鍾君日前來電，指大埔舊墟廣福橋面向行人路一端的牆壁，被人用黑色噴漆弄污，另外，橋面上休憩亭的十數條支柱，亦遭人貼上招聘廣告紙。

鍾君稱，上述情況，將一個設計得古色古香的橋面和亭臺環境極盡破壞，使人為之惋惜。他希望有關當局將噴漆和廣告紙清除，同時加派管理人員看守，及在顯眼位置豎立警告標誌，呼籲市民愛護公物。

按：記者往現場查看，發覺情況屬實，已將讀者意見向區域市政署反映。・家・

通告板

葵芳青年中心 殺螢社招新員

▲香港青年協會葵芳青年中心屬下的義工小組「殺螢社」，現正招收新組員，凡年齡十六至廿一歲，又願意在空餘時間參與社會服務的，都歡迎參加。報名可到葵芳邨葵六座一至十號地下，查詢電話四二三一三一六六。

應付會考有錦囊 努力同攀狀元榜

▲「同樂狀元榜」講座：香港青年協會大角咀青年中心主辦，十一月二、九、十五及廿三日在中心舉行，目的協助高中學生面對公開試，內容包括「答題法熱線」、「時間運用錦囊」、「健康操練專訪」及「自信心大爆炸」，全期費用五元，歡迎中四至中七學生參加。報名可到大角咀必發道五十四號地下，或電三九六四七一一查詢。

▲「風箏樂」家庭旅行：香港青年協會石籬青年中心主辦，十一月二十五日舉行。地點為西貢大澳門，參加者可燒烤、野餐、放風箏等自由活動，歡迎以家庭或二人以上為報名單位者參加，費用二十五歲以上者收費為二十五元，二十五歲或以下者收費十五元。報名及查詢可到石籬邨石籬社區中心四樓，或電四二二二六四五。

▲「實備子女的藝術」講座：石硤尾明愛家庭生活教育組主辦十一月二日晚舉行，地點在美孚新邨佑寧堂，目的向美孚新邨家長介紹管教子女的有效方法，並示範親子溝通的技巧，費用每位十元（包括茶點及資料冊）。查詢可電七七七一二一四，報名可到石硤尾西洋菜街北四七六號石硤尾明愛家庭服務。

入黑釣魚樂今宵 別有趣味又逍遙

▲「親子有方」課程：香港青年協會藍田青年中心及家庭生活教育組（觀塘區）合辦，十一月一日至十二月六日逢星期四晚上上課，地點在藍田東區社區中心四樓，費用每位二十元，歡迎有六至十二歲子女的家長參加。查詢可電三四六六七六〇〇，或到藍田平田街藍田東區社區中心四樓報名。

▲釣魚樂今宵：香港青年協會華富青年中心主辦，十一月二日晚上舉行，歡迎十四至卅歲青年參加，費用會員六十三元，非會員八十元，集合地點在中環皇后碼頭。如有查詢，可電五五一三八一〇，或到華富邨華光樓底層報名。

尋人

陶桂華尋侄女陶秀珍

陶秀珍，六十歲，昆明市人，一九四九年與其夫朱斌隨國民黨軍離開昆明後，同年十二月上旬陶秀珍隨軍眷屬隊在蒙自縣乘專機赴台灣省，後無音訊。請知情者來函：雲南省昆明市華山西路八十八號。

陶桂華（一二六六三）

余崇蓮尋弟余亞旺

余亞旺（又名漢榮、澤林）生於癸酉年九月十四日酉時，今年五十七歲，廣西平南縣大鵬鄉思樂良村人，於一九五八年離家去香港，在六五年至六八年間先後在香港寄過幾封信和照片回廣西平南縣大鵬鄉花王介冲坪。後來失去聯絡。望知情者或本人見報後即與：廣西金秀縣桐木鎮桐江旅社謝玉濟聯絡。

余崇蓮（一二六六四）

左玉琴尋妹左玉芬

左玉芬（後改名為左冰潔），六十四歲，原籍哈爾濱市道鄉人，一九四九年隨夫到香港，知情者請函：河北省唐山市第三製藥廠家屬宿舍。

左玉琴（一二六六五）

李華茂尋弟李俊華

李俊華，又名伍福先，出生地在興寧葉南鈞竹鄉高田坑，原在椰城巴殺魚乾做生意，見報後祈與廣東大埔縣僑聯會聯繫。

李華茂（一二六六六）

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司
自備批文，可在深圳提貨
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
爲確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
NISSAN
香港禮頓道9-11號 合誠汽車大廈 ☎803 5333
九龍柯士甸道118-120號 ☎368 8235(10線)
新界荃灣眾安街2-8號 ☎493 4151(6線)
新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎475 9241(7線)
中國業務部：☎803 5328　圖文傳真：834 5415
合誠全力作橋樑
深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620

日產雙排座「皮卡」農夫車
日產雙排座「卡星」農夫車

商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高2吋×2"，每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25　27號成全工業大廈G3地下　電話：6011373-7　傳真：6011739（充足現貨，平價期貨，獨有廿四小時送車服務，即日送交國內海關及港口）

三菱豪華七座吉普 彩邊空調收錄機電窗
豐田皇冠豪華2.8 前後空調收錄機
日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機
日產公爵 V6 3.0 豪華轎車設備齊全
日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機
豐田/日產的士頭農夫車 原廠空調收錄機
豐田12座麵包車 原廠前後空調收錄機
豐田1.5噸農夫車 原廠空調收錄機

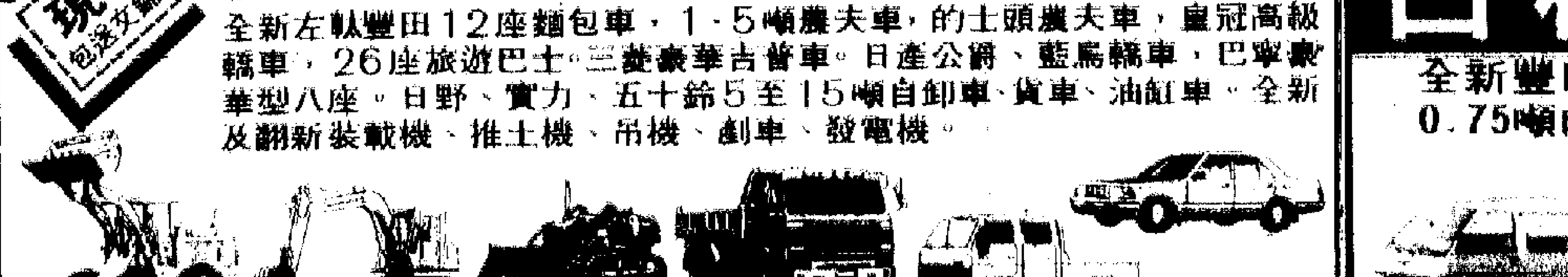
實運貿易有限公司
香港九龍佐敦道渡船角文昌樓40號二樓
電話：3323351　傳眞：7800647
全新西德平治 230E 300SE 380SEL 500SE 翻新 560SEL
日產全線車系 三菱七座吉普
全新左軚 轉口國內
中運汽車貿易有限公司
香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話：4885511　傳眞：4887387

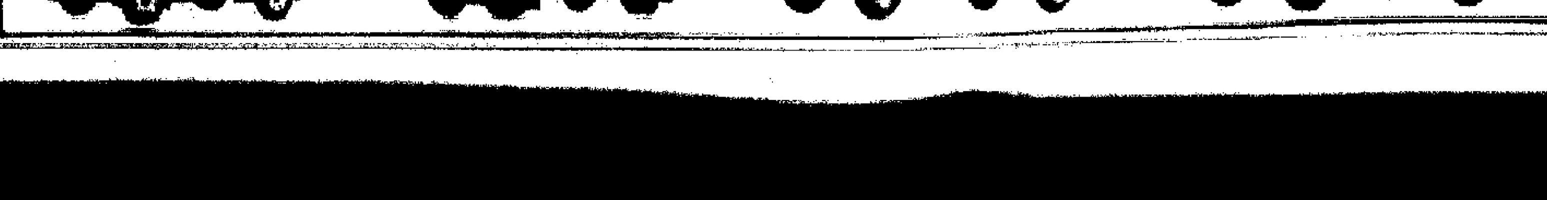
三菱七座吉普 空調收錄機電窗
日產佳奔12／15座 前後空調收錄機
日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機
日產公爵V6 3.0 豪華轎車設備齊全
日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機
日產的士頭農夫車 原廠空調收錄機
日產26座中巴 空調音響自動門
西德平治轎車 230E，300SE，500SEL

★華粵汽車有限公司★
全線全新左軚系列
陳列室：譚公道115號地下☎7135191

Promotional Gifts Centre

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎7366033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
世界傳真機用戶名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　世界電傳用戶名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬稚130款實設計　萬稚140款實設計　戒指設計3000款
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　瑞士首飾圖譜　世界金飾圖譜91版　世界名表圖譜91版
全美國進出口商名錄1989
全美國製造商名錄1990
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳眞：7355993

日發機器供應有限公司
現貨 包送交鎮港
全新左軚豐田12座麵包車，1.5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士，三菱豪華吉普車。日產公爵、藍鳥轎車，巴寧豪華型八座。日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。


合群車行 ★專營轉口國內左軚車輛★
電話：3344266 7661116　傳眞：7645063
地址：九龍紅磡差館里41號地下
全新豐田、日產、三菱12-15座麵包車，1噸-1.75噸農夫車，0.5-0.75噸的士頭農夫車，豪華8座麵包車，豪華級小轎車，吉普車。
大量現貨・隨時供應


一九九〇年十月廿五日

大陸婦女就業難探究
調查表明北京廣州婦女就業難比率較高

穀言

近十年來，隨着經濟體制的改革，勞動制度已打破過去統配統包、「一紙定終生的就業」制度，出現了多渠道的就業趨向，拓寬……

大陸糧票性質轉變

城鎮居民按計劃供應口糧是中國針對人口衆多，可用人均耕地面積少，糧食自供困難的國情而制訂的政策。但隨着城鎮居民生活水平的提高，飲食構成的變化，按五十至六十年代核定的糧食定量標準，已出現普遍節餘，相當數量的糧票在居民手中沉澱。糧票的非法交易因之成為近年經濟生活中的一個熱點。

目前，在全國城、鎮的街頭巷尾，部隊營區，……利用工業、輕工業日用品及農副產品倒換……

……的轉換，主要有以下原因：

——從內在因素看，糧票的產生是國家在糧食有效供給增長無法滿足需求增長的情況下，運用自身的影響力強制發行的一種購物券，其種類有全國、地方糧票二種，具有通用性、流通性、使用連續性和使用價值。糧食收購和銷售價格的雙軌制的……。市場糧食價格是直接影響糧票的面值升降的主要因素，因而不同的年份、季節，以及不同的地區，糧票的票面幣值均不相同。糧票已成為獲得公眾承認的一種具有價值的證券儲存、流通和交換手段。

——流動人口的大量增加，大量農民湧入城市，從事體力和農副產品的販賣，他們一般收入較高，因戶口原因，長期吃議價糧食，糧食差價構成他們對糧票的購入需求，也使糧票的買賣需求形成。

——鄉鎮企業生產的生活日用工業品所佔社會總商品的比重不斷增加，從而使民間經……

大陸婦女就業難探究

調查表明北京廣州婦女就業難比率較高

毅言

動向

近十年來，隨着經濟體制的改革，勞動制度已打破過去統配統包、「一紙定終生的就業」制度，出現了多渠道的就業趨向，拓寬了婦女就業的門路。由於主觀和客觀的原因影響，婦女就業仍存在困難。據最近在穗首次召開的「京、穗、港就業研討會」上介紹：在北京、廣州、香港三地的抽樣調查表明，北京、廣州婦女就業感到困難的比率相當高，這已引起了有關部門的關注。

勞動力剩餘

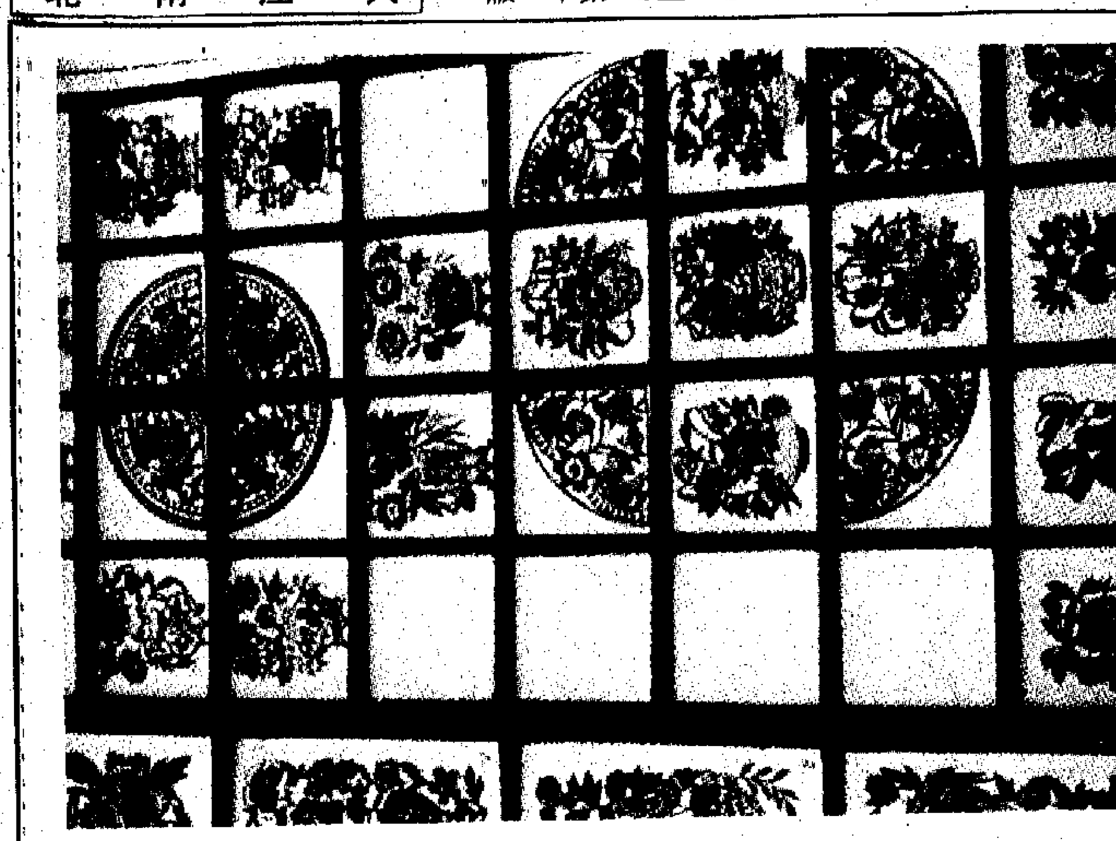
十年來，北京、廣州等地大力發展集體經濟、恢復了個體經濟，為就業開拓更多門路。尤其廣州市是珠江三角洲一部分，三資企業興旺發展，給穗婦女就業帶來了生機。但自去年以來，全國勞動就業面臨一九七五年以來的第二個高峰期，而且個體經濟因場地資金所限制，從業人員也在減少。據有關部門預測，今後十年，全國將有幾千萬待業人員需要就業，其中廣東省城鎮每年有五十萬待業人員。由於社會勞動力總體上供大於求，直接影響競爭力弱的女性就業。北京、廣州、香港三地婦女在對「就業會遇到難題」的欄目抽樣調查，北京佔百分之九十六點一，廣州佔百分之九十一點一，香港佔百分之五十五。

受生理特點影響

由於婦女受生育、培育後代、家務拖累多的影響，工作精力不如男性，而且女性退休年齡比男性早五年，教育水平較低、缺乏一技之長，加上社會勞動力供大於求，因此，連一些服裝廠的女廠長、女經理也願意多收男性。在單位職工優化組合時女職工往往成了富餘人員。據對全國十一個省市六百六十個企業的調查，在二千七百名編餘人員中，婦女佔百分之六十四。女大學生分配難，不少用人單位公然標明不要女性，或者招一個女性要配搭多少個男性。對懷孕、生育的合同制女工，在合同期滿後往往不再續聘。廣州越秀區一待業女青年，原是長堤一間超級商場任櫃長，在合同期滿時懷孕了，商場便不與她續簽合同。目前，一些商業、服務業的單位招收女工時，除規定年齡在十六歲至二十四歲外，還規定兩年內不准結婚、不准懷孕。

工作「挑肥揀瘦」

目前，社會上出現婦女就業難，另一方面有些企業又碰到招工難問題，這是婦女就業的新現象。據抽樣調查表明：許多婦女都希望到高收入、福利保障較好、工作穩定的單位工作，即金融、保險、商業等單位，尤其是「三資企業」更受歡迎。有些人若一時找不到滿意的單位，寧願在家待業，有人形容說過去找工作是「飢不擇食」，現在卻是「挑肥揀瘦」增加社會待業人數。因此，有些企業出現勞動力緊缺、招工難的現象。如適合女性工作的紡織行業，雖然年年都向社會大量招工，但應招者還是很少。據介紹：一九八八年穗紡織系統需招工二千七百五十三人，結果只招到四百五十三人。而且大量職工外流。因為紡織行業要開三班、工資低且工作辛苦，許多婦女便不願意去做。☆



每年臘月，各式窗花貼在特製的「亮子」上，供人視賞、選購。

河北蔚縣窗花

蔚縣地處河北西部，與山西接壤。古時一條商路兼戲路穿過這裡，蔚縣窗花由此便沿途產生。

蔚縣窗花又叫蔚縣剪紙，屬中國北方民間藝術中較為獨特的品種。它源於民間刺繡花樣。

隨着社會對花樣需求量的增加，出現了以刻製花樣為生的職業藝人。後來受北方年畫、特別是楊柳青年畫的影響，人們把單色的花樣染上顏色貼在窗上，成了五彩繽紛的窗花。

中國北方剪紙多以單色紅紙剪製而成，而蔚縣剪紙卻用幾十張極薄的「粉連紙」疊摞刻製、點色。其用色以白酒調適，點染時色彩直接向下透染，一次刻染完成可達四十張之多。

蔚縣剪紙的題材以花卉、動物、戲劇人物居多，近幾十年新創作的戲劇臉譜則更受青睞。

清末民初，蔚縣窗花已是遠近聞名的「年貨」。每年臘月，集市上出售的窗花先為年節奏響了序曲。過年貼窗花是這裡流傳至今的習俗，十里九村的男女老幼留連在各家掛出的「亮子」跟前，「亮子」大如門板，形似窗格，上貼白紙，格間遍貼窗花樣品，以供選購。各家「亮子」連成一片，窗花似海，人如湧潮，煞是壯觀。☆

海外校友捐建校園 迎接廈大七佚校慶

旅居境外的校友約三千餘衆

由陳嘉庚先生創辦的廈門大學，眼下正大興土木興建多項港台海外校友捐資的校園工程，以迎接明年四月六日到來的第七十個春天。

廈大新任校長林祖賡教授日前在北京對本社記者稱，屆時，台灣廈大校友會及陳嘉庚先生在新加坡等地的後裔，將分別組團前來廈大，參加盛大的七佚校慶活動。

菲律賓校友余明培先生生前捐資三十二萬美元興建的廈大「明培體育館」，已於今年四月落成。

目前該校加緊施工的有：香港邵逸夫先生捐獻五百萬港元興建「邵逸夫學術交流中心」；四十年代畢業於法律系的台灣校友張先生捐資十萬美元新建母校校門；美加、台灣等地校友集資修葺位於校園內的已故校長薩本棟先生墓園，新建紀念亭及浮雕像等；由菲律賓許志欣先生獻資五百萬港元建造的廈大「三家村」學生活動中心也已奠基。

據不完全統計目前旅居境外的廈大校友約三千餘衆，僅香港、台灣兩地就分別超過七百和四百人，菲、美、加等地亦各有一百多人。☆中新

全國售糧模範裴良庚

全國售糧模範、湖北省京山縣農民裴良庚今年向國家售糧一百噸，又作新貢獻。裴良庚自從一九八七年承包一四六畝田以來，已總共向國家交售糧食三三〇噸。（新華社）

泉州承天寺重建 開光儀式近舉行

為新加坡佛教界獨家捐資修葺

經過五年多的重建修復，素有「閩南甲剎」之譽的泉州承天寺，終於奇蹟般重現在原址上。二十三日上午，海內外近千名僧尼信和各界人士匯聚承天寺，舉行該寺重建落成暨開光儀式。

參加慶典活動的有：中國佛教協會會長趙樸初，福建省副省長劉金美，新加坡高僧宏船法師、廣洽法師、妙燈法師，菲律賓佛教總會會長瑞今法師，台北廣成岩、承天寺的傳賦和傳顗法師等。

泉州市長陳榮春發來的祝辭稱，承天寺的重建落成，是中國與新加坡佛教界之間友好合作的結晶，是中國改革開放和宗教信仰自由政策的生動體現。

佔地五公頃的承天寺，始建於公元九五四年，為「泉州三大叢林」之一。據稱，此次重建工程，是海外佛教界獨家捐資修葺的最大項目之一。其建築材料均產自泉州；從殿宇的建造到佛像雕塑，都保持、恢復原有風格和形象，呈現閩南古建寺特色。

從二十四日開始，承天寺內將連續七天舉行水陸法會。☆中新

舞劇「絲路花雨」中的英娘

舞劇「絲路花雨」中，李洪飾演的英娘，舞姿絕妙，博得台下經久不息的掌聲。（中新社）

如獲至寶

（原載《光明日報》）

大陸糧票性質轉變

石爾

在中國，十年前還只是作為限定居民糧食標準的糧票，如今正悄悄「登堂入室」，成為中國的第二「貨幣」。

城鎮居民按計劃供應口糧是中國針對人口衆多，可用人均耕地面積少，糧食自供困難的國情而制訂的政策。但隨着城鎮居民生活水平的提高，飲食構成的變化，按五十至六十年代核定的糧食定量標準，已出現普遍節餘，相當數量的糧票在居民手中沉澱。糧票的非法交易因之成為近年經濟生活中的一個熱點。

曝光

目前，在全國城、鎮的街頭巷尾，部隊營區，利用工業、輕工業日用品及農副產品倒換糧票，再用糧票套購計劃內糧食，按議價倒賣者隨處可見。在北京，用糧票可以換到鍋、碗、瓢、盆等餐具，也可換到書架、鞋架、磁帶盒、拖鞋等日用品。

而在南京，據有關部門提供的數字，該市每天以農副產品倒換的糧票達十五萬公斤，以工業品串換的糧票有七萬五千公斤。各大、中城市的大學校園裡，大學生們對以糧票換鹹鴨蛋、松花蛋習以為常，還能用食堂供給的飯票換到毛巾、牙刷、肥皂，甚至背心、鞋帽等。糧票轉變為民間第二流通「貨幣」，已引起有關經濟專家的高度重視。據專家們分析，糧票性質的轉換，主要有以下原因：

——從內在因素看，糧票的產生是國家在糧食有效供給增長無法滿足需求增長的情況下，運用自身的影響力強制發行的一種購物券，其種類有全國、地方糧票二種，具有通用性、流通性、使用連續性和使用價值。糧食收購和銷售價格的雙軌制的並存，價格與價值關係的扭曲，給糧票提供了衡量價值的尺度和價格標準。沉澱在居民手中一定數量的糧票，為糧票的倒買倒賣，倒換物品的實現提供可能。

——從餐飲服務業來看，除部份國營單位外，在集體或個體飯店、餐館，按市場公開交易價即議價糧票的方式以現金人民幣兌抵糧票，已約定俗定。市場糧食價格是直接影響糧票的面值升降的主要因素，因而不同的年份、季節，以及不同的地區，糧票的票面幣值均不相同。糧票已成為獲得公衆承認的一種具有價值的證券儲存、流通和交換手段。

——流動人口的大量增加，大量農民湧入城市，從事體力和農副產品的販賣，他們一般收入較高，因戶口原因，長期吃議價糧食，糧食差價構成他們對糧票的購入需求，也使糧票的買賣需求形成。

——鄉鎮企業生產的生活日用工業品所佔社會總商品的比重不斷增加，從而使民間經銷渠道推銷的商品數量劇增，其價格遠低於國營商業部門的商品經銷價，因此在倒換糧票時更易於被居民接受成交，使得各種形式的非法倒換異常活躍。

儘管中國有關部門早有明文規定：不准任何票券代替人民幣在市場流通。但據專家們預測，隨着居民手中糧票節餘繼續增加，糧食補貼的逐年增多，日用工業品、農副產品、現金同糧票倒換，串換計劃內糧食可謀取高額利潤，將使這種非法活動持續下去，普遍嚴重。專家們呼籲，必須採取綜合措施，對原有的糧食供給政策進行調整，以遏止糧票向第二通用「貨幣」轉化的趨勢。☆中通

汕頭「地下城」巡禮

康業豐　陳捷

文摘

日前，記者遊覽了汕頭「地下城」，眼界大開。

你瞧！裝修豪華的商場、餐館、招待所；五彩繽紛的娛樂場、舞廳、幼兒園；寬敞明亮的停車場、廠房和配套完善的醫院，構成一幅幅多姿多彩的圖畫。這令人賞心悅目的「地下城」，招來了不少遠方遊客。

我們在東起長平路，西至工人文化宮，長達三千多米的地下幹道上漫遊。這裡已被開發利用為商業服務網點。連接主幹道的蛇島風味館是全市首家利用人防工事開辦的地下餐館。餐館承包者紀楚浩三年多來投資近百萬元，把面積四百多平方米的地下防空洞裝修一新，成為一個有空調、音響等現代設備，可供一八〇多人就餐的高檔餐廳。步入餐館，猶如置身於地下宮殿。環顧四周，金碧輝煌，華貴高雅，書畫詩詞，點綴牆間。顧客紛紛前來，生意十分興隆。位於人民廣場北側的「洞天書苑」，是利用主幹道口辦起的閱覽室。進入圓洞形的大門，盤旋拾級而下，距地面約二米處，就是六十多平方米的閱覽室。書苑空氣清新，光線明亮，陳列着各式各樣的報刊雜誌，讓人們免費閱讀。由於地下閱覽室冬暖夏涼，四季如春，一些退休老幹部、老工人和小學生已成為這裡的常客，有時每天達二三百人次。

利用人防工事辦工廠也頗具特色。面積達三百多平方米的地下室，成為汕頭安平區韓江塑膠總廠的注塑車間、高頻車間、成品倉庫、維修車間的理想場所，該廠生產的學生高級塑料文具系列產品遠銷加拿大、科威特等十七個國家和地區。據了解，汕頭大學醫學院還利用學生宿舍的地下室開辦了健身房，為學生們提供了良好的健身環境。汕頭市糧食局利用三百多平方米的地下室辦起幼兒園，解決了四百多名小朋友的入園問題。

據介紹，近三年來，汕頭已開發利用人防工程二點五萬多平方米。汕頭地下空間的開發之所以搞得較好，是由於他們堅持把人防工程開發利用納入城市建設總體規劃，與民用建築建設、園林建設結合起來，開發一片，成功一片。如將於今年底竣工、面積達三千多平方米的金海灣大酒店地庫，將成為汕頭市最豪華的大型舞廳；金砂公園地下娛樂場等十七項面積共一點二萬多平方米的地下工程全部竣工後，汕頭市區的地下將出現更多更廣闊的空間。「地下城」將使汕頭這顆「南國明珠」閃耀出更加奪目的光彩，為這座人口密度名列前茅的城市拓寬了活動的空間。

（摘自《南方日報》）

國際血液淨化中心在京正式對外開診

北京國際血液淨化中心於本月中旬在北京開幕，正式對外開診。此中心擁有美國及瑞典製造的具有國際先進水平的血液淨化、透析設備四十多台套，是中國血液淨化透析中心，近年來成功的救治了國內外三萬多例次的病人。今年七、八、九幾個月又有六十多位腎功能衰竭的台灣同胞慕名前往，在此中心得到了滿意的醫治和周到的食宿接待，其間又觀光了北京的迷人風光。☆

唐山地震遺迹吸引中外遊人

十四年前，唐山因遭地震之災而震驚了世界，十四年後，唐山地震遺迹依然吸引着中外學者和遊人。到目前為止，共有一百多個國家和地區的六十多萬遊客、學者、外交官來此參觀，或考察。

一九七六年發生的強烈地震，把唐山這座中國北方工業重鎮夷為一片廢墟，經過十多年的建設，唐山已成為一座嶄新面容的工業城市。但是，為了讓人們記住那場歷史性的災難，唐山市保留有七處完好的地震遺迹，其中包括被毀壞嚴重的中國最早的機車車輛工廠廠址、陷入地下三米多的唐山工學院圖書館和移動位置的柳樹等。☆新華

大批候鳥飛臨北京

金秋十月，一批批從東北、內蒙古以及蘇聯西伯利亞、貝加爾湖和蒙古草原南遷越冬的候鳥飛臨北京。居民們可以看到一群群鳥雀在街樹間飛來飛去，還看到成百隻的鳥群在市區上空盤旋。

近日記者在玉淵潭、圓明園、頤和園的湖面上看到，從北方遷來的成群的綠頭鴨、綠翅鴨、赤麻鴨等水禽在嬉戲，樹林裡黃雀、朱雀、交嘴雀、太平鳥、斑頭雁更為繁多。在中山公園和北海公園的蒼松翠柏間，聽到了黃鸝和杜鵑的婉轉啼鳴。這些公園的管理人員說，近二十多天，每天大都有一批批排成「一」字、「人」字和散亂陣形的遷徙鳥群飛進北京的樹林和湖面。

北京市愛鳥養鳥協會秘書長王增年今天說，北京市現在禽鳥的數量比十年前至少增加了兩倍。常年棲息的留鳥，除山雀、麻雀、喜鵲、畫眉，還增加了啄木鳥、骨頂雞、長耳鴞、小鷚、紅角鴞；從外地遷徙的來鳥群中，出現了過去少見的天鵝、灰鶴、白鸛、黑鸛、鴛鴦、褐馬雞等珍禽。據調查，一九八三年北京有鳥類一百一十八種，今年增加到二百六十四種。☆新華

杭州的"電話醫生"

免費為來詢者應診排憂解難

欣程

城市剪影

身體不舒服，不一定非去醫院，而可以在家裡看醫生。如今在杭州，差不多每位市民都知道只要撥「五七〇八〇五」，便可以免費請一位「電話醫生」為其門診。今年九月十五日是這位不見面的醫生「開業」一周年的日子。在過去的一年中，「電話醫生」已為五四四四人次的來電諮詢者排憂解難，提供保健服務，收到了極佳的社會效益。

杭州的「電話醫生」是由杭州市健康教育所創辦的，每周一至六全天服務。該所聘請了幾位有多年行醫經驗的醫生，輪流守候在電話機旁，以淵博的醫學衛生知識和良好的服務態度，為每一位來詢者作熱情的解答。諮詢的內容五花八門，包括內、外、兒、婦、眼、五官、骨、牙、腫瘤、皮膚以及精神衛生等各科病症，甚至碰到「想不開」的人士，「電話醫生」也為其耐心地作心理開導。有些人身感不適卻羞於求醫，便向「電話醫生」傾訴，以求指點。如諮詢者想作進一步的檢查，「電話醫生」就會為他牽線搭橋，介紹一位有關的專家。安徽省有一對漁民夫婦，婚後數年未育，「電話醫生」特地安排他們來杭，專門托人陪同去杭州市不孕不育專科醫院診治，令病人十分感激。據統計，至今「電話醫生」已受理了來自浙江省內外的近四百例長途電話諮詢。

隨着知名度的不斷提高，受到社會各界人士廣泛歡迎和讚賞的「電話醫生」正越來越忙碌，受理諮詢的次數由最初的每天只有幾個，到如今的每天幾十個，令醫生們真有些應接不暇。據介紹，今後「電話醫生」還將以良好的服務滿足社會的需要，繼續免費為人們求醫問藥提供方便。☆

最新型 S-97 特效 腳濕氣治療液
特效藥方
專治香港脚，有效率達95%以上
本劑採用多種中草藥精製，止癢止痛，效果特快，且使用方便無副作用，短期可達到根治目的。
總代理：海外貿易公司　電話：5440632　FAX：8541592

"天仙"丁丸，人類有救！　振國牌 天仙丸 1號
中國傳統醫藥對抗人類病魔的偉大貢獻
讓人類擺脫病魔的威脅！　唯一獲中華人民共和國衛生部批准生產的特種新藥。
中國吉林抗癌協會暨白山藥物研究所研製
提高生命質素　增強免疫機能
在第38屆尤里卡世界發明博覽會榮獲："世界發明最高研究獎"、"軍官勳章"、"騎士勳章"、"比利時王國藥學獎牌"。
每盒＄938
總經銷：東寶貿易公司　電話：3861951　Fax：7258277　各國貨公司有售
分銷處：華生公司　電話：3338918　澳門分銷處：聯邦貿易公司　電話：308913

活血散瘀 消腫止痛 舒筋活絡
特別推薦·國際參展
●第卅五屆布魯塞爾尤里卡世界發明展覽會
●第十五屆日內瓦國際發明與新技術展覽會
●1987年在加拿大蒙特利爾舉行的國際發明展覽會 口啤好·榮譽佳
●1986年全國第二屆發明展覽會銅牌獎
●中國武漢市黃鶴獎
月鈴牌 華陀風痛精 噴射劑
主治：(1)運動損傷，跌打損傷，急慢性軟組織損傷。(2)骨折及脫位愈合後所引起的關節腫痛、肌肉傷痛等。(3)因風寒引起的頸、肩、腰、腿酸痛，關節腫痛及肌肉疲勞等。
本品經中國六大醫院臨床實驗，並由30多位醫藥專家、教授及臨床醫師組成鑑定委員會，一致確認本品是治療風濕性痛、運動損傷、急慢性軟組織損傷、骨折、脫位愈合後所引起的關節腫痛的有效外用藥物。
國貨公司·藥行有售
總經銷：大旗行　電話：5551213-4　通訊：香港新蒲崗炳興街1220號　圖文傳真：(852) 5551386　澳門分銷處：振康藥房　電話：84784，556389

一味夠威、一味夠補　男性之寶　威寶
功能：補腰強身 養血生精
純中藥配製　無副作用
國貨公司、藥行均有售
經銷處：信士貿易公司　電話：7352707

天津　扶正養陰丸　長城牌
本品具有固本培元，補中養陰，祛寒痰，止久咳，強壯機能等功效。對病後失調，陰虛內損，畏寒畏熱，頭暈眼花，夜尿頻多，產後失調等療效高、顯著快，純中藥製劑，無副作用，男女合用。
國貨公司、藥行有售
經銷處：協成公司　電話：4150966

御苑 YU YAN　肝霸13
本品採用天然植物棉金線及水飛薊經特殊科學方法提煉而成，能改善肝臟及增強肝細胞運作功能。
常服能使人的精神振作倍增，消除疲勞，迅速恢復肝臟正常功能，有舒肝及護肝的作用，純中藥製劑，無副作用。
國貨公司、藥行有售
經銷處：協成公司　電話：4150966　軟膠囊90粒裝

聯賽今晚重燃戰火 依波路旺角鬥港會

八時鳴笛 門票統收廿元臨場有售

【本報訊】經過一輪駱駝漆銀牌初、複賽後，新華旅遊甲組足球聯賽今晚在旺角場重燃烽火，由依波路對港會，八時開火。頭場雙方預備組聯賽，下午六時十五分鳴笛。門票統收二十元，特惠票十元，臨場有售。

依波路失意於銀牌賽，以一比三不敵東方被淘汰出局，球員可以專心踢聯賽。目前，該隊在聯賽的戰績相當不俗，四賽二勝二和積八分，位居榜首，多少使人感到意外。

由於依波路在聯賽的成績好，毫無疑問球員的士氣得以保持，比賽之時將會份外落力，以補技術之不足。

依波路的實力雖然並不強勁，但勝在陣中球員富有比賽經驗，面對同級或低一級的球隊，皆有可勝之道。值得注意的是，該隊現時仍未有失球，可見由蔡偉文、基夫、黃耀信及林國緯所組成的防守線頗為穩固。前鋒球員波倫泰等在無後顧之憂的情況下，可放膽進攻，有利於多爭取入球。

港會目前在聯賽四戰二勝二負，得六分，排名第四，以一支業餘球隊而言，成績亦相當不俗。事實上，港會現時的表現比季初好，特別是獲得托魯夫加盟後，攻力大有增強，對抗同級球隊並不輸蝕，尤其在狹窄的旺角場交鋒，隨時可擊敗對手。

不過，港會的隱憂是人腳變動較大，實力未必能得以保持，無形中削弱了爭勝的能力。

依波路與港會可說各有所長，實力相差不遠，預料將會有一番激烈的角逐。

依波路：陳樹明；林國緯、黃耀信、基夫、蔡偉文；歐偉倫、陳國輝、朱耀宗、張育生；何輝、波倫泰；李滿華

港會：端尼斯、基拔、馬田、余懷英；比查、華倫泰、亨打、尼迪亞；托魯夫、馬東

麗新羅致東方棄將紐頓 昨辦妥註册明天可上陣

梁守志說紐頓任「柱躉式」中鋒

【本報訊】麗新會昨日突然「接收」了東方會放棄的外援球員紐頓，在與該球員簽約之後，東方已發出其轉會紙。麗新會昨午替他在足總辦妥了註册手續，本月廿六日聯賽對馬天尼一伙，紐頓將可替麗新上陣，而他昨日亦在跑馬地球場隨隊操練。

麗新會秘書梁守志解釋該會「接收」東方棄將紐頓的原因，是認為他在東方的表現其實還有作用，只是狀態未足，而其「柱躉」式中鋒打法應可適合麗新陣容之需要，教練李炳雄亦表示該球員在麗新將起作用。麗新正有計劃物色「柱躉」式中鋒，紐頓總會比較「隔山買牛」的貨色好。

梁守志指出，麗新現時的前鋒柏力奇打法飄忽，不是「柱躉」式中鋒，巴貝利則可任中場及前鋒，在前場如無支援則易被「凍結」而難以發揮作用，有紐頓加盟之後，麗新可以將巴貝利移後中場，紐頓任「柱躉」中鋒，將球頂交巴貝利在中場後上叩關發揮作用，因此紐頓加盟，可以使麗新的進攻「辦數」增加。

香港劍擊代表隊在亞運會奪得一枚銅牌，昨出席慶功宴

香港體育

總督體育雜誌推出亞運特輯

【本報訊】北京亞運已成過去，現在是回憶與檢討的時候，十月號《總督體育雜誌》以精闢、中肯的文章和精彩、富動感的圖片，組成一個「九〇亞運特輯」，極具可讀性與欣賞性。

另有特稿討論英國足球重返歐洲球壇，人物介紹是炙手可熱的英格蘭球星加斯居尼，香港籃球運動的發展情況有專文探討。今期內容豐富，未能盡錄。《總督體育雜誌》每本售價十五元，各大小報攤，七十一便利店、百佳及惠康均有售。

愉園昨跑沙灘練氣 今與乙組大田友賽

【本報訊】愉園昨天上午在石澳沙灘練氣，以催谷體能，然而該隊領隊梁子明認為，由於昨天天陰沒陽光，令此次石澳跑沙灘練氣未能達到預期效果，雖訓練為時近句鐘，但運動量不算大。為備戰周日對南華，今晚會與乙組隊大田踢練習賽。

該隊昨課跑沙灘練氣及催谷體能，由領隊梁子明、教練曾雪麟及助教梁振標率領，全部華洋球員均有參加，操練為時約一小時結束。

據領隊梁子明聲稱，由於外援英格利殊膝傷已愈，華人球員茹健德、姜榮耀亦復原，周日可排出最完整陣容出賽，但這幾名傷兵疏操陣容已久，為加強他們與隊友的合作默契，也可催谷比賽狀態，故特地安排練習賽，於今晚八時在九龍灣球場友賽乙組大田，梁子明又稱，今晚練習賽中，可尋找己隊的攻守弱點，以便在明、後天的賽前最後兩課練習中，針對弱點加以改善。

賽前專欄

依波路脚風順 有機會取三分

銀牌賽四強產生之後，準決賽起碼是三個星期以後才舉行。本地賽事方面自然而再轉到聯賽上，鑑於受到亞運的影響，一部分球會的聯賽出賽受到阻延，譬如麗新只踢了兩場聯賽，以球季進行了超過五十天的程度來看，這樣比賽頻率未免太低了。

今晚的聯賽戲碼是依波路對港會，本來賽事早已編排在深水埗球場，可是基於旺角場重建工程十一月才開始，本月內球賽仍然可以繼續在旺角場進行，所以今晚的聯賽再度搬回旺角場。深水埗球場第一次用作甲組比賽反而要押後至十一月三日，由花花對港會。

依波路目前不單以八分高於榜首，而且還是屬於不敗之師，二勝二和對於新埋班的球隊，季初所對的對手強弱，先後的次序十分重要，我覺得依波路能夠暫時積分領先大部分原因是他們踢得有水準之故，一部分亦要拜聯賽秩序的編排。

依波路在季初巧合地避開愉園、麗新、南華三隊，而且又在對同級對手時能夠盡取兩場賽事的積分，另外兩場又可以保持不敗，誰也不敢擔保今晚的賽果，但依波路再取三分又似乎是甚有可能的事，加起來依波路有十一分，甲組位置可說穩定了下來。

季初的頭五場比賽穩了下來。銀牌負於東方會不會令看來一帆風順的依波路「窒」一「窒」中氣呢？如果有這種情況出現，港會從中得利又添加積分，到頭來恐慌的，還是榜末的幾隊。

帆船環島大賽下月中旬舉行

【本報訊】本年度通濟隆帆船環島大賽將於十一月十一日舉行，賽事是為善終服務會籌款，用以興建沙田白普理寧養中心。

這項賽是由香港遊艇會主辦，並以該會作起點，而環繞港島一周作終結。大會鼓勵各類大小船隻參賽，船隻的類型設有多個獎杯，而各船隻的比賽又另設一個大獎。

贊助商通濟隆集團為鼓勵各參賽者踴躍捐款，亦將捐出前十名得勝者的捐款數項總和作為善款。

帆船環島大賽舉行在即，香港遊艇會昨開記者會公布有關事宜

港劍擊隊亞運會獲銅牌 昨出席慶功宴兼得獎金

【本報訊】香港劍擊隊在第十一屆北京亞運會獲得花劍銅牌，香港劍擊總會昨晚在珠城酒樓舉行慶功宴，並由該會會長潘業勤頒發港幣二萬元獎金予得獎運動員。

潘業勤表示，香港隊在亞運會奪得花劍銅牌的優異成績，他衷心祝賀教練與運動員。他說，港隊為了參加本屆亞運會，三年前已經開始備戰，進行一連串的熱身賽，取得不錯的成績，增強了比賽的信心，這一面銅牌，代表了他們努力的成果。

又，潘業勤表示，明年九月的亞洲劍擊錦標賽，可能由南韓主辦，十二月將可作出決定。若南韓「推莊」，香港將承辦。

他說，香港劍擊總會將準備加強重劍訓練，至於目前的重劍運動員是否繼續參加比賽與訓練，還屬未知之數。倘若這一批運動員退下火線，將培養新人接班。

銀牌賽愉園對麗新 改十二月九日進行

【本報訊】足總在與麗新及愉園兩會洽商後，確定原編排於十一月廿四日在大球場進行的駱駝漆銀牌準決賽愉園對麗新改於十二月九日仍在大球場進行，銀牌贊助商國民漆廠亦同意作此調節。

大球場於十一月及十二月很少週日賽期安排比賽，故此愉園對麗新的一場銀牌準決賽原亦只能安排於十一月廿四日的週末賽期上演，惟環保組織「地球之友」讓出十二月九日大球場供足總安排比賽，當日是週日，因此足總與麗新及愉園兩會洽商之後，兩會同意將上述一場銀牌準決賽改於十二月九日進行。

十二月九日晚上原已安排聯賽花花對星島在深水埗體育場進行，愉園與麗新當日在大球場進行銀牌準決賽，對晚上一伙的票房收入會有影響，足總與愉園、麗新、花花及星島四會洽商後，各會同意一項補償方式，即愉園與麗新兩會向花花對星島一伙之收入作補償，深水埗場最高售票額一千二百張，當晚比賽無論觀眾多少，兩會補足一千二百名觀眾，臨場不足的人數以每人票價二十元計算作出補償，花花與星島兩會亦同意。

足總選出卅名球員 進行集訓備戰杯賽

【本報訊】足總青訓小組已於本月十八日及廿三日進行兩節遴選，挑選出卅名青年球員進行長期訓練，並將於十一月十日從中決選出十八名球員，參加十一月廿三至廿五日在日本鹿兒島進行的第六屆日航杯青年足球賽。

足總目前進行的選拔，實際上是重組十八歲以下青年軍，挑選出的三十名球員，亦將進行長期訓練，準備應付以後的各項國際賽事，其中最重要的是亞青杯預賽。

已挑選出的十八歲以下青年足球員由昨日開始進行操練，逢星期二、三、五在銀禧中心各操練一節。

草地滾球單人組賽 對壘好手名單公布

【本報訊】即將於下月十七至廿五日一連九天舉行的新一屆匯豐銀行國際草地滾球精英賽，將會以為期兩天的單人組淘汰賽為序幕戰，而卅二位參賽球手的首回合對壘編排已公佈。

在今屆單人組賽項上，賽會仍保持有三十二個參賽席位，而各球手經抽籤後會於首日先進行首二回合賽事，並產生最後八強，至於半準決賽、準決賽及冠軍戰則安排於次日上演，所有單人賽均會安排在跑馬地香港足球會草地滾球場舉行。

日前，賽會公佈了三十二位球手對賽名單。其中頭號種標熱門是曾奪八三及八九年本賽事單人賽項冠軍紐西蘭名將貝利士。這位八四年世界單人賽金牌得主，在上屆是以廿五比十六的總成績擊敗來自澳洲的勁敵摩利士而奪標。今年重臨衛冕，貝利士的首回合對手將是本地港會球會的精英比雀特。除了貝利士及比雀特外，在抽籤表上線的其他名將包括有曾贏得八七年一屆單人賽冠軍之本爾蘭的莊士東等。

在上屆單人賽屈居亞軍，但其後勇奪雙人賽王座的摩利士，亦會再次爭奪今屆單人賽獎項，並被編入下線位置。換言之，摩利士欲與貝利士再較高下，則二人必須要打入決賽。而摩利士的首回合對手亦是另一位本港球員拜亞夫，另同處於下線的聯邦運動會草地滾球賽事的球手有本屆英單人賽銀牌得主本港的麥馬漢，前英國單人賽冠軍李察斯、威爾斯的湯瑪士、蘇格蘭的馬沙爾等。

一連兩日的單人賽可說是每年度「匯豐銀行國際草地滾球精英賽」序幕賽事，是各參賽名將初露球藝的機會。

全港網球公開賽 獲加將作衛冕戰

【本報訊】香港頂尖兒的網球好手將於星期日（十月廿八日），齊集九龍京士柏南華會網球場，展開一連串的龍爭虎鬥，角逐南華會、「可口可樂」全港網球公開錦標賽的最高榮譽。

上屆男子公開組單打冠軍獲加，將會面對如麥克比利、夏里信和關高連等勁敵，作衛冕戰。而女子公開組好手如彭霜、吳家敏、鄔婷慧等，亦都會各盡所能，使到女子組總決賽賽事更緊張精采。

今屆賽事吸引逾一千名職業及業餘網球好手參賽。而今年首次增設的女子公開組項目獎金，更吸引了不少具潛質的女選手參賽。

混合雙打及乙組各項目的總決賽將於本週六（十月廿七日）舉行，而公開組項目的總決賽及全場頒獎禮於星期日（十月廿八日）舉行，由文康廣播司徐淦，及太古汽水有限公司董事兼總經理美臣主持頒獎禮。

國際壁球挑戰賽 下月清水灣舉行

【本報訊】香港壁球總會與清水灣鄉村俱樂部主辦的九〇年度第三項比賽——百事可樂國際壁球挑戰賽，定於十一月九日至十一日一連三天在清水灣鄉村俱樂部舉行，這是一星級十六人制賽事。

主辦機構昨天在香港壁球中心舉行記者招待會。

據賽會負責人紀爾卓透露，參賽的十六名球員全屬本地球員，包括決定留港三年的巴基斯坦籍球員簡化謙、近日來在聯賽愈戰愈勇的高柏迪及全港冠軍蔡玉坤。

此外，今年七月在世界青少年壁球錦標賽有出色表現的四名十九歲以下代表楊民深、梁勤輝、葉浩倫及艾力斯亦參與角逐。

比賽設有獎金三千五百美元，冠軍可得七百美元。

贊助商代表曾慶波昨主持賽事抽籤儀式，結果如下：簡化謙對葉浩倫、費亞斯對潘日昇、沈兆融對李國浩、蔡玉淇對梁勤輝、羅耀強對鄭繼思、艾力斯對蔡亞坤、楊民深對顏偉明、余維壽對高柏迪。

東亞少年網球賽 下周一沙田角逐

【本報訊】香港網球總會主辦的一九九〇年度東亞少年網球錦標賽，定於十月二十九日至十一月四日在沙田銀禧體育中心舉行。

這項賽事，是國際網球協會世界青少年排名賽，也是亞洲秋季巡迴賽其中一站，參賽全是十八歲以下男女少年球員。參賽球員來自中國、南韓、巴西、孟加拉、印尼、泰國、菲律賓、印度、台灣及香港、尼日利亞、馬來西亞、

賽會定於十月二十八日（星期日）晚上七時在沙田銀禧體育中心舉行記者招待會及抽籤編排賽程。

世界男排錦標賽 荷保法意入八強

明日古巴與蘇聯阿巴爭準決賽權

【綜合巴西利亞二十四日外電】世界男子排球錦標賽八強隊伍經已全部產生，荷蘭、保加利亞、法國及意大利於第二圈賽事分別擊敗對手，聯同古巴、巴西、阿根廷及蘇聯晉級半準決賽。

歐洲冠軍意大利以直落三局（十五比六、十五比十四、十五比五）擊敗捷克，而法國以三比一（十五比三、十二比十五、十七比十五、十五比九）擊敗加拿大。

保加利亞爆冷以三比〇（十五比七、十五比十二、十五比十一）擊敗歐洲錦標賽銀牌得主瑞典。瑞典如果不是在分組賽中僅負於巴西，應可憑小組第一名資格直接晉級半準決賽。荷蘭憑身高佔優而以三比〇（十五比四、十五比十二、十五比三）輕取日本。

四支分組第一名隊伍已獲自動晉級，不過他們仍需對賽以決定首席種子隊伍。結果古巴在落後兩局下以三比二（十三比十五、十一比十五、十五比八、十五比十、十五比十七）險勝巴西，而這次賽事平均年齡最高的阿根廷亦以三比二（十五比四、七比十五、十五比十一、十一比十五、十五比十一）險勝蘇聯。

古巴及阿根廷成為兩大種子隊伍，兩隊將分列上下線。他們與巴西及蘇聯將抽籤面對四支在第二圈賽事取得出線權的隊伍，由半準決賽至決賽均採用淘汰制，半準決賽周五舉行，決賽星期日舉行。

在九月二十三日舉行的女子舉重四十四公斤級比賽中，中國選手邢芬、日本選手齋藤佐士美分獲金牌和銀牌。（新華社）

亞運回顧

霸主地位勢難安坐

——中國女子舉重隊將面臨威脅

陳佳

第十一屆亞運會女子舉重比賽中國隊在九個級別都以明顯優勢收下全部金牌，有的級別甚至比銀牌得主超出四十公斤。在比賽中，中國隊有五位選手共超五項、平五項世界紀錄。

中國隊今次出陣者除施文（七十五公斤級）外，其餘皆是身經百戰的世界級人馬，不出意外，收盡金牌是正常的。

但中國隊的優勢地位是不是可搖撼呢？答案是否定的。台北選手五十六公斤級的倪嘉華，挺舉成績僅比同級別中國金牌選手邢麗威的成績低二點五公斤，總成績也只差十公斤，是一位有潛力的選手。

從比賽看，印度銀、銅各二，台北與日本都是銀二銅一，朝鮮銀一銅二，印尼銀、銅各一，預料中的強手南朝鮮僅得二枚銅牌。這樣除中國隊鶴立雞群外，諸強的水平不相上下，這種格局，可促使其中一些隊伍脫穎而出，向中國隊挑戰。

從全部比賽看，除中國隊外，各隊都有其特長。日本隊在身體素質和技術訓練方面有獨到之處；印尼隊在比賽戰術戰略方面有高人之處；台北選手的基本功值得稱道；印度隊在爆發力方面也有一套。

諸隊這些特長，如果能互相融合，並在選材方面加以注意，完全可以在短時間內把成績迅速提高。

從中國女子舉重的發展可以看出，中國隊克敵制勝的訣竅就在於選材、苦練、技術和心理素質方面全面考慮。就是說，各隊的特長，中國隊基本上都具備。

亞洲各隊近年來女子舉重運動發展較快，朝鮮的北南雙方、印尼、印度、以及台北隊等，都長進不少，只是時間尚短，隊員大賽經驗不豐，所以暫未構成對中國隊霸主地位的威脅，但從各隊急起直追的勁頭看來，與中國隊平起平坐，為期不會太遠了。

世界足球

歐洲足協成立小組 關注東歐球會未來

慕尼黑大勝索菲亞 歐洲杯晉級機會大

▲歐洲足球協會已成立一個六人小組，專責處理東歐足球的未來。歐洲足協發言人表示，他們的目的是希望將東西歐的足球水平拉近。

由於東歐的球會現時已不再獲其政府的資助，他們均面對嚴重的財政問題，小組成員之一德國籍的史特勞比表示，他們將介紹一些西方球會的模式予東歐球會，幫助這些東歐球會根據各自的實際作出改變以解決財政問題。

來自匈牙利、保加利亞、波蘭、羅馬尼亞、蘇聯、捷克及前東德的東歐足球官員，曾於今年九月在布拉格與西方足球官員會面，他們於周二在西德斯圖加特再次會面後決定成立該個小組，這次歷時九個小時的會談曾談及與傳媒的合作及從獎券增加收入。

▲南斯拉夫足球會斯普利特已邀得美國國腳後衛岩士唐加盟，雙方已簽署一紙為期一年的合約。

斯普利特近期在本土聯賽表現相當令人失望，因此他們除積極增援外，並已辭退教練比魯索域及雲藏數名球員。

岩士唐曾代表美國隊參加今年夏季的意大利世界杯決賽周，他並曾在三場初賽悉數上陣，他將成為加盟斯普利特的首名外援。

▲西德勁旅拜仁慕尼黑於周二率先舉行的歐洲冠軍球會杯次圈首回合賽事中，主場迎戰保加利亞索菲亞陸軍隊以四比〇勝出，使他們幾乎已可肯定晉級下一圈賽事。

西德國腳路達這役表現突出，除個人獨取兩球外，並為隊友製造了一次入球機會。

路達於開賽後三分鐘即取得第一球，二十九分鐘後他又妙傳和花大。令慕尼黑以兩球領先。下半場九分鐘，由後衛歐真泰拿頂成三比〇，路達於十七分鐘憑一記十二碼球梅開二度。

▲英國球會曼聯在周二舉行的歐洲杯賽冠軍杯次圈首回合賽事中，主場作賽以三比〇擊敗威爾士雷克瑟姆。

曼聯經苦戰至上半場四十一分鐘才能憑麥佳亞一次頭球攻門打開紀錄，兩分鐘後曼聯再獲一球，十二碼布魯士主射破網，曼聯遂以二比〇領先上半場。下半場十四分鐘巴力斯達再入一球，曼聯遂以三比〇奠定勝局。

另一場歐洲杯賽冠軍杯賽，西班牙巴塞羅那以二比一擊敗冰島雷克雅未克，兩個入球分別由西班牙國腳沙連拿斯及南斯拉夫國腳史杜高域射入。此外，法國波爾多在歐洲足協杯次圈首回合賽中以一比〇勝德國馬格德堡。

劍安

世界體壇

拳王爭霸戰今上演 荷利菲特信心十足

身材雖輸蝕但意志力強

【美聯社拉斯維加斯二十四日電】荷利菲特將於周四與現任冠軍德格拉斯進行重量級拳王爭霸戰，他認為這場比賽思想與體格同樣重要，他並相信自己將佔明顯優勢。

荷利菲特稱：「這場比賽關鍵之處是決心及聰明，這是我可以控制戰局的原因。」

擁有二十四場比賽不敗成績的荷利菲特，今場比賽在身材、體重及雙手展距均輸蝕於德格拉斯，不過他的決心及集中心從未受過懷疑。

荷利菲特擁有兩名訓練員、體能及狀態教練甚至一名芭蕾舞教師幫助他備戰。

杜格拉斯表示將會以一百零五公斤左右的體重應戰，這是他擊倒泰臣時的同樣體重。

訓練員杜華表示：「我認為決定性因素將會是意志力，而荷利菲特在這方面大佔優勢，這是我們寄望取勝之處。」

賭博商看來亦同意，因此荷利菲特成為了擊敗德格拉斯五賠七的大熱門。這是德格拉斯自今年二月在東京擊敗泰臣爆出大冷門後，首次衛冕他的拳王名銜。

荷利菲特曾是超中量級冠軍，這是他歷來第七次挑戰重量級拳手，這使他因比德格拉斯輕十公斤及雙手展距短十五公分而立於不利，不過他的狀態及取勝決心毫不受懷疑。

蘭度提前到悉尼 備戰澳洲公開賽

【美聯社澳洲悉尼二十四日電】賽會人士於周三表示，澳洲網球公開賽冠軍蘭度將參加獎金達四十七萬五千美元，明年一月七至十三日在悉尼舉行的新南威爾士公開賽，為出戰九一年的澳洲網球公開賽作準備。

蘭度在這項賽事中，將與麥根萊及康納斯特在男子單打賽相逢。

麥根萊上屆澳洲網球公開賽曾被取消參賽資格，但他暗示將會贏取這一項他從未贏過的賽事。

新南威爾士公開賽與澳洲網球公開賽同是在人造場地進行比賽的。

新南威爾士公開賽女子單打的頭號選手，是首次來澳洲作賽的法國網球公開賽冠軍南斯拉夫的塞萊絲。

前法國網球冠軍西班牙山齊絲、美國的賈絲迪絲、嘉莉森、澳洲的麥金蘭亦已表示她們會參賽。

新南威爾士網球公開錦標賽負責人里德希望在兩星期內邀請多一些世界排名前列的網球好手參加這項賽事。

不滿對手服禁藥 短跑手轉打欖球

【法新社悉尼二十二日電】聯邦運動會四百米金牌得主澳洲的克拉克周二宣佈，他已正式簽署了加盟職業欖球隊的合約，而有此轉變是因其賽跑對手服禁藥。

克拉克現年二十四歲，在四百米賽的世界排名是第四。他向記者表示，他已忍夠了那些服了禁藥的競賽對手，而且他們會一直影響着他奪取金牌的機會，乃至九二年巴塞隆拿奧運會亦將如是。

克拉克宣佈他已加盟悉尼的波美欖球隊後說：「與服禁藥的對手作賽，我會像跑進入了一道傳輸中，這樣的比賽根本沒什麼意義。」

「我的競爭對手中有四、五個是被證實服禁藥的，其中一個是美國的麥凱，他曾在八四年的洛杉磯奧運會打敗我，我已獲銅牌。」

「一直以來都有很多人離開這個騙局式的比賽。」

冬運會規模空前 參賽人數破紀錄

明年初舉行共設八項目

【新華社哈爾濱二十四日電】記者從第七屆全國冬運會籌委會獲悉，第七屆全國冬運會將是我國歷史上參賽人數最多、規模最大的一次全國性冰雪體育盛會。

這屆冬運會將於明年一月一日至九日在黑龍江省舉行，屆時來自黑龍江、吉林、河北、新疆、廣東、內蒙古、青海、寧夏八個省區和解放軍以及三個行業體協的四十一個代表團共八百多名運動員參賽。

這屆冬運會設速度滑冰、短跑道速度滑冰、花樣滑冰、冰球、高山滑雪、越野滑雪、現代冬季兩項和跳台滑雪八個比賽項目共五十九個單項。此外，冬運會還增設表演項目——自由滑雪。

這屆冬運會在競賽和獎勵制度上有較大改革，參賽單位已由過去的省、市、區為單位改為地市為單位；凡運動員在今年獲第一屆亞洲冬運會金、銀、銅牌和創世界紀錄的，都將增算積分，計入所屬代表團的總分之中，以鼓勵各單位和運動員爭創佳績，為國爭光。

牌頭記手

假期當前轉趨審慎

沈金

股市回落近四十點，此乃升得多例有的回吐，加上接近三千一百關，不可能沒有阻力，所以順應潮流，回一回氣，相當正常。

成交額退至十億元左右，因「世局變幻原是永恆」，歌仔都有得唱步證明有資金落行。同系的奔達也升幅可人，收一元七角六仙，升一角二仙。粲哥今次屬「雙龍出海」格。

鑑哥問我對薩達姆的「真主報夢」傳言是否相信，我說還是保留一些好。明日是重陽假期，今日的買家會更加謹慎，所以昨日的回吐亦包含一些「醒目錢」先行一步。凡假期當前，總是小心一點為宜，

同行如敵國，柯達與寶麗來這兩家世界攝影業集團的官司，經纏擾十多年後，終於了結。美國法官日前在波士頓裁定，柯達因侵犯即影即有技術專利權，須給寶麗來支付損失賠償九億零九百五十萬美元。這筆金額，可說是美國公司史上其中一筆最大賠償。當然，同賓思石油公司與德士古幾年前因收購另一家石油公司糾紛而繳付的一百零三億美元數額相比，仍是小巫見大巫。

數有計得

開設地產公司

林堅

幾個在英國留學返港的朋友，最近籌組一間地產公司。

香港地產市道，許多人已表示不能太過樂觀，既有認為一次倒退就在不久的將來，亦有認為就

那些是夠分數的人？」不是說居英權政策的目的，是希望留住更多的本地人才嗎？

看來就未必了。這個問題在於大多數人怎樣去看居英權（當然最主要是

一個角度看，就算有些人熱

小說

兼職撞車

樹華文 童培新圖

周發達是個客貨車司機，由於有多年駕駛經驗，技術不錯，竟想出一個鬼主意來，就是利用撞車來賺外塊。

每天他在馬路上行駛，目睹不少私家車司機技術生疏，錯漏百出。於是，在他看中

有一次，周發達又看中一個目標，私家車上的司機傻頭傻腦，便又重施故技，扒頭急刹，對方果撞向車尾。

他又氣勢洶洶要對方賠錢：「老友，是你突然危險扒頭呀。」

「你撞我的車尾，就是不對。」「但是，你的車尾，有一半仍在白線上，叫警察你也不對。」

周發達惱羞成怒，一手揪對方衣領，舉拳說：「你賠不賠？」

十一 風塵結客

就在這一瞬之間，只聽錚錚三響連珠聲響，三支飛鏢反打回來，那彎鬚漢子冷笑說道：「憑你這點暗器功夫，居然也敢在我面前賣弄！」

孟元超聽得分明，知道這三支飛鏢是給對方用「彈指神通」的功夫彈回來的。在孟元超的眼中，黑衣漢子的連珠鏢打穴，已經可以算得是第一流的功夫，那知在這彎鬚漢子眼中，竟是不值一

孟元超心道：「你料錯了！」但來因為他已應承助這黑衣漢子，二來雙方已然動手，他也是無暇分辯了。

雙方都是使快刀的高手，孟元超對自己的快刀，本是相當自負的，不料和這彎鬚漢子比較起來，竟是技遜一籌，相形見絀。

意，孟元超至少聽得懂一點：那就是他以為孟元超和這黑衣漢子定是同黨。

就在那一瞬之間，彎鬚漢子閃電般的劈出了六六三十六刀，孟元超

假期當前轉趨審慎

頭牌手記　沈金

股市回落近四十點，此乃升得多例有的回吐，加上接近三千一百關，不可能沒有阻力，所以順應潮流，回一回氣，相當正常。

成交額退至十億元左右，顯示在外圍股市報跌下，買家略呈審慎。不過，個別發展之走勢仍然持續，亦即有升有降，全看你選擇是否精明正確。所謂如此走勢，更有挑戰性。

基金何介紹湯臣太平洋，果然是堅料，收五角六仙，升三仙。成交逾七千萬股，值四千萬元，是昨日第三大成交股。其中有一手二千萬股以五角五仙上牌，進一步證明有資金落行。同系的奔達也升幅可人，收一元七角六仙，升一角二仙。桑哥今次屬「雙龍出海」格。

鍶哥問我對薩達姆的「真主報夢」傳言是否相信，我說還是保留一些好。明日是重陽假期，今日的買家會更加謹慎，所以昨日的回吐亦包含一些「醒目錢」先行一步。凡假期當前，總是小心一點為宜，因「世局變幻原是永恆」，歌仔都有得唱也。

九〇年底到期的認股證昨日有四隻列入十大上升股之內，即新系、川河、聯合、聯地。趁市道復甦，將快到期的認股證推高，使之有價，是大股東的策略，至於應否跟進，就見仁見智了。膽正命平者，會認為大生大死夠刺激，攤地游水者則還是「少食多滋味」了。

便利店概念源於美國

名人訪事　鄭鋼英

連鎖便利店的概念是源於美國，只不過美國的便利店營業時間是上午七時至晚上十一時，亦即「七．十一」名字的來源。

香港在七十年代的經濟起飛，令到港人的生活水平不斷上昇，再加上日常的緊張生活，於是在七十年代末期，已開始對通宵營業的食店有一定的需求。而美國「七．十一」便利店的概念因此亦被引進香港，並增長營業時間至每日二十四小時，每星期七天，每年三百六十五日均提供服務。

潘國樑表示，自跑馬地第一家「七．十一」便利店開張以後，便踏入了一間公司最困難的創業階段。由於當時這種二十四小時的便利店對於香港人來說，仍然是一種十分新的概念，因此是否會獲得港人接受，是否會獲得成功，都是未知之數。

雖然有財力雄厚的牛奶公司集團為背景，但第一間「七．十一」的開張，作為便利店最高級的行政人員的行政總裁張家榮，也要親自到店內幫忙安排貨物的擺設等等。

潘國樑說，由於經費有限，開始時的宣傳並不很大，最主要仍然是靠提供最佳的服務以吸引街坊。

第一間「七．十一」開始營業時，已有微波爐食物供應，因此吸引了一些夜歸的街坊、夜更的士司機等顧客。

接着下來，第二間便利店在灣仔開張，第三間、第四間……，數量雖然在增加，但仍然處於創業、宣傳的階段。

潘國樑認為，正由於港人生活習慣的改變，而「七．十一」就在這個時候，選擇了一個適當的時機，打入了市場。

因此，對於一個適當時機的選擇，是事業成功的一個好開端。（二）

雋語

事業

事業不靠眼前，靠遠景。——（台）吳舜文

發展與增長

「發展」要比「增長」來得更為重要，這是因為：有「增長」可以無「發展」，有「發展」必定有「增長」；無「發展」的「增長」最終還要掉下來，有「發展」的「增長」則可能做到持續、穩定、協調、高速。——（中）高尚全

交易廣場

聯成一線

講股齋　任風雲

今天，股票衙門及天堂交易所又再舉行聯合記者招待會，還擊偉大集團批評監管過嚴的言論，記者當然不敢怠慢。

「偉大集團遷冊山卡拉之後，以為可以避開我們的監管，實在荒天下之大謬！」衙門大人一開始便對偉大集團作出猛烈還擊。「無錯，天堂市身為世界第九十九大金融中心，對於上市公司的監察當然十分重視，偉大集團說我們監管過嚴，分明是想渾水摸魚！」交易所主管廖哥亦豪氣干雲地說。

「那麼，你們會對偉大集團採取怎樣的行動？」有記者問。

「這點我們仍在研究當中，處罰形式可能包括除牌、停牌、公開譴責或罰款等，總之樣樣都有可能！」衙門大人似乎說得興起。突然，天堂雜誌記者馮人鋤趕至，甫開口便問：「兩位大人，最近在處理天堂集團除淨問題的個案上，側聞你們產生了頗大的意見分歧！」

「沒什麼，沒什麼，還是將問題集中在偉大集團事件上罷！」廖哥似乎有點不知所措。

「是的，我們對交易所處理手法有所保留！」衙門大人突然語帶沉重地說。

「衙門大人，你想怎樣？我們不是聯成一線的嗎？」廖哥有點光火地說。

「誰與你聯成一線？有錯便要認！」衙門大人亦毫不示弱地道。結果，雙方越說越火藥味重，招待會竟演變為兩位大人的一場大罵戲。

柯達寶麗萊官司了結

跨國企業情報　盈青

同行如敵國，柯達與寶麗萊這兩家世界攝影業集團的官司，經纏擾十多年後，終於了結。美國法官日前在波士頓裁定，柯達因侵犯即影即有技術專利權，須給寶麗萊支付損失賠償九億零九百五十萬美元。這筆金額，可說是美國公司史上其中一筆最大賠償。當然，同寶思石油公司與德士古幾年前因收購另一家石油公司糾紛而繳付的一百零三億美元數額相比，仍是小巫見大巫。

即影即有是攝影技術一大突破，六十秒鐘內原機即有照片沖曬出來。設於麻省劍橋市的寶麗萊，首先於一九四八年感恩節後推出這項發明，經十多年掙扎，設計出更新款更美妙的裝置後，終於吸引到公眾，至七十年代才在市場建立腳跟。誰料以紐約為基地的柯達，於一九七六年加入即影即有競爭行列，搶去寶麗萊的壟斷地位，寶麗萊迅即告上法庭；但在七六至八六年間，寶麗萊已蒙受重大損失。

聯邦法庭於八五年審理此案，經七十五天聆訊，裁定柯達侵犯了寶麗萊的專利權，要柯達停止即影即有業務；至於損失賠償，則留待以後決定。如是者再經過五年，馬拉松官司才於日前結束。

行內人士原預料，柯達要付出高達十多億美元賠償金額，但法官在二百頁紙裁定書內頒令，寶麗萊利潤損失近二億五千萬，另加利息和專特權損失，共獲賠償九億多美元。

開設地產公司

有得計數　林堅

幾個在英國留學返港的朋友，最近籌組一間地產公司。

香港地產市道，許多人已表示不能太過樂觀，既有認為一次倒退就在不久的將來，亦有認為就算沒有倒退也難有大的進展。

不過，這幾個朋友卻是重點在香港搞英國地產。

居英權申請正密鑼緊鼓，他們可算有生意眼吧！

但是，事情會否如他們所願之顧客盈門呢？

看來就未必了。

這個問題在於大多數人怎樣去看居英權（當然最主要是那些足夠分數的人）。

不是說居英權放鎮的目的，是希望留住更多的本地人才嗎？

由另一個角度看，就算有些人熱衷取得居英權，也不排除將來以極不願意的心情離開香港，但他們會不會就在這個時候在英國準備好居所呢？

且看下文討論，看會是如何估計。

反彈？回升？

此地有銀　羅奇

股市是反彈還是新的一輪上升？現在人言人殊。堅持是反彈的，認為股市早已進入熊市，經濟放緩亦是眾所週知的現實，加上中東局勢未明朗，資金不會全力投入股市，所以反彈雖然表面強烈，但隨時會潛伏回落的危機。持不同見解者認為，中東形勢已有緩和之兆，那一方也不想打，問題是如何安排給各方落台而已。油價升得實在過份，純為心理因素使然，一旦油價回落，世界經濟的壓力就可減輕。今次世界股市受中東局勢所累，大幅下跌，如有解決機會，股市必可大升。目前經濟只是放緩，還不能說衰退，放緩對股市的實際影響不應過大。所以，股市的回升是合理的，過去的太跌是將不明朗因素過份地誇大了。看好者還指出，美元已跌得太殘，暫時來說高息貨幣將沒有太大的上升動力，在匯市轉弱下，股市將成為資金的轉移地，所以仍值得看好。上述兩種意見誰的眼光夠？拭目以待可也。

傳艇仔下沉

金錢遊戲　方丞

外匯市場近日的交易很靜，靜得令人發悶。但市內仍不時傳出一些未經證實的消息，予人有機會「八卦」一番。

前兩天，匯市就傳出一間「阿差」外匯經紀行的「艇仔」出現財政問題，使平靜的市場多了一個新鮮話題。但市場人士只是「八」消息，卻無人可以求證。

話說一間「阿差」外匯經紀行隨大流，開設的不少外匯槓桿買賣的「艇仔」公司，據聞其中有一間經營有問題，使財政出現困難。消息還言之鑿鑿的說這間「艇仔」公司要破產。

可是，市場較早前卻傳「阿差」外匯經紀行擬增設「大艇」公司，與大戶對賭外匯。有人逐漸聯想到是否有「沉家」造謠陷害「阿差」，使「已在發展「大艇」」當兒受到一點打擊，卻不得而知。

不過，「艇仔」公司在無管制下如雨後春筍的充斥街頭小巷，相當部分更以巧取豪奪的形式「做生意」，使行業的聲響受損不淺。

匯市近日依舊波動不穩，故市場傳出有「艇仔」「[illegible]」或「下沉」，並不出奇；人們似乎無興趣求證「出事」之後便算數。

控制貨源非易為

創業速遞　陳清偉

正如其他零售業一樣，貨源控制是最重要的成敗因素。唱片影帶綜合店如果能獲得足夠所需要影帶、影碟、唱片等貨源，便不會失望顧客到來購買，也較容易維持熟客。

沒有零售業經驗的人都會以為，只要有錢購貨，那有貨源問題。實際上，如果你不能在第一時間獲得最暢銷的貨源，生意便會受影響。其他店舖還有足夠貨源，你竟然是最先斷貨的零售商，同樣會令顧客不滿。如果你以為什麼貨也搶先買，大量進貨，不單週轉資金會出現問題，不能出手的貨品堆積，也會影響店舖門面，影響生意的正常運作。

為什麼你可以在獲得暢銷貨方面比別人佔優勢，營業額較大是其中的關鍵因，此外，亦要與推銷員有較佳的聯系，從而獲得特別照應，這個非常重要。如果你不能認識顧客需要，同樣會決定你的成敗。第一時間知道什麼是暢銷貨，什麼卡拉OK帶？什麼唱片？什麼影帶？希望即時擁有？這個很重要。再配合適當地點、適當裝修擺設，才可談得上成功地經營唱片影帶綜合店。（唱片影帶綜合店的經營之四）

積極參與

中資點滴　文剛

新華銀行最近獨家贊助香港青年工業家獎頒獎典禮，成功地提高了知名度。這項活動，除兩家電視台即日轉播頒獎禮的熱鬧場面外，主辦方面並同時在幾家報章刊出特刊，逐一介紹得獎的幾名工業界青年才俊。

過去一段頗長時間，中資機構在參與社會活動方面一貫採取低調做法，圈子比較窄，給人以透明度不高之感。近年，這種情況有明顯的轉變，不少中資機構積極參與一些社會公益及體育文化活動，例如鼓勵屬下員工參加公益金百萬行、中銀集團每年贊助在中環鬧市舉行的「金一哩」比賽等。此外，很多機構都結合本身的業務發展需要，舉辦一些社區午餐例會或研討會等，廣邀各方朋友參加，一般都取得比較好的效果。

本月中南銀行在鄉村俱樂部與南區工業聯會合辦的「南區廠商午餐研討會」就是一個例子。研討會上請了中銀集團經濟研究員專題談中東危機對香港經濟的影響，到會的廠商均感有所得。而中南銀行透過這些活動，加強了與客戶的聯繫，鞏固了該行在南區業務的基礎。

亞視重金禮聘鄧永鏘任董事 預期兩年之後可以轉虧為盈

彈讀錄　阿德

▲亞視一聲不響，聘得鄧永鏘出任董事，此一招，確然使得。何以呢？

蓋此位鄧先生，大有來頭，有料之人是也。鄧永鏘者，已故鄧肇堅爵士之公子，一向在英國做事，在英國之上流社會中，總有聲望，而且同皇室成員稔熟，經常同班 Royal Family 共晉午餐或晚宴，好多英國佬對香港問題唔通之時，就要請教此位鄧先生。

鄧永鏘又曾在中國教過書。此次入亞視，乃以一個中立人士身份，協助亞視董事局之發展，無論節目、行政、財務，均以為然，有此位鄧公子襄助，亞視之發展步伐，將會加速邁進，自無疑問。

無怪鄧裕彤在「高爾夫慈善大賽」中被人問及亞視前景時，不但否認要出讓股權，而且信心十足，表示希望一九九一年亞視可以收支平衡，九二年可以賺錢矣。

有人傳出話，鄧永鏘入亞視，係為研究亞視上市之道，其實並非如此，亞視尚未有能力盈利，要上市，必須期以數年，自然如果利用收買其他公司而上市者，又當別論。

有恃無恐的供樓

女行政人員隨筆　嘉露

下班已七時許，在畢打街等的士，一部開篷小跑車突然停在面前，有人叫道：“小姐，可以送妳一程嗎？”細看之下，原來是俏皮鬼莎蓮娜。當然不會拒絕坐這趟順風車。路上，自然問起我們的未來地產界女強人生意如何。

她說：“公務員買樓計劃對樓市確有推動。這一個多月來，看樓的以公務員居多，而且成交的比例頗高。”我問：“不是說只有幾千個公務員受惠嗎？在全港人口中佔的比例不高呀！”“但這可是在同一時間內幾千個集中的新需求，他們有興趣的樓宇既集中在某個層次，即有五萬上下的中型單位，地區目標也相當集中，不外香港、九龍幾個交通方便、環境較好、設施齊全的大型住宅屋邨，因此，這幾個區的樓價一下子都推高了。”她說。

“那末，你有足夠的貨源供應嗎？”

她有點得意洋洋地說：“你忘記了我哥哥是這一類公務員了嗎？計劃一早已在政府內有所傳聞，從那時起，我就開始搜集合適的樓盤。八、九月間，我請了一些大專或預科學生晚上做散工，在我選定為合適的屋邨的好單位挨戶探訪，問戶主有無興趣賣樓。當我們說可賣到二千元一呎時，不少戶主都很意外，因而心動，讓我們放盤哩！”“樓價已升到這樣高，不會令他們望而卻步嗎？”莎蓮娜繼續說：“你知道，公務員基本上是完全不用拿錢出來的，等於政府替他們供屋，首期也不要，銀行也很優惠，只要有好樓，價錢高一點點，他們也不會介意的。”

兼職撞車

小說　樹文　董培新圖

周發達是個客貨車司機，一個人負責駕車兼送貨。由於有多年駕駛經驗，技術不錯，竟想出一個鬼主意來，就是利用撞車來賺外塊。

每天他在馬路上行駛，目睹不少私家車司機技術生疏，錯漏百出。於是，在他看中目標後，常尾隨對方，在適當時機扒頭又突然停車。結果，私家車收掣不及，撞向他的客貨車，他就向對方勒索金錢。有時三、五百，有時一千八百。而客貨車是公司的，修理也與他無關。

一天下午，他又尾隨一輛私家車。不久，他看見私家車打指揮燈想過左線，周發達搶先過左線，再加油前進。私家車果然撞花了他的車身！

他馬上落車，見是個女司機，嚇到花容失色，便大力拍她的車頭，要她賠錢。

「我要賠多少給你呀？」

「一千元吧。」

他兇惡地說。「太多了吧？」

「我早已打算兩千了。如果妳不是女人，除了修理，我的車不能營業，損失不少。妳不賠就報案。不過，妳一定被控危險駕駛，罰一千元兼扣八分！」

女司機只好賠一千元給他。

有一次，周發達又看中一個目標，私家車上的司機傻頭傻腦，便又重施故技，扒頭急剎，對方果撞向車尾。

他又氣勢洶洶要對方賠錢。

「老友，是你突然危險扒頭呀。」

「你撞我的車尾，就是不對。」

「但是，你的車尾，有一半仍在白線上，叫警察你也不對。」

周發達惱羞成怒，一手揪對方衣領，舉拳說：「你賠不賠？」

對方卻拔出手槍指着他說：「警察！現在我要告你不小心駕駛，行為不檢兼襲警！」

周發達臉色灰白，腳也軟了。

不要離開我

令依

十　楓樹正紅時

玉覺得倫很不了解她，不了解一個離開丈夫，孤身在外的產婦的心情，而且連一句安慰的話都沒有！

心情惡劣，她怕影響胎兒，她擔心肚子裡這個孩子，將來的性情也不會好的，但玉控制不了自己的心情。

玉的預產期是在聖誕節的前後，那是加拿大的隆冬，將是冰天雪地。美告訴過她，當美第一年到加拿大，住在離大多市較遠的一條街，那天出去，落了大雪，回來時天已入黑，一片白雪之中，竟找不到自己的屋子。

玉不知道自己生孩子時天氣會是怎樣，肯定是寒冬，如果真的要去美國那邊生孩子，她很難想像那種苦楚會是怎樣。

深秋時節，加拿大的景色是很可以欣賞的，楓葉是加拿大人的驕傲。加拿大的國旗，也是一片紅色的楓葉。天氣已涼，美在一個假日，用車載了玉去看楓葉。

美帶了腹大便便的玉，到一個長着許多楓樹的公園，這公園就在大多市，好像一個原始森林，有些樹已開始落葉，而楓樹正紅，真的十分美麗，美替玉拍了不少照片，這是玉比較開心的一天，她給腹中的孩子暗中取了個名字，就叫「丹楓」。

這是個男子的名字。她希望腹中塊玉是個男孩子，而且，是個健康的男孩子，就像紅色的楓樹一樣，在寒風中，更顯出壯和美。

星期日，玉也跟美到教堂，她雖然不是教徒，只是作一個節目，但也暗中祈禱，希望上蒼賜她一個麟兒，讓她高高興興地抱回香港，讓倫和他們一家子都高興。

她甚至發夢也夢見生的是個兒子，歡喜得從夢中醒來，睜開眼，卻是黑漆一片，整個土庫裡，一點光線都沒有。

彈鋏歌

十一　風塵結客

就在這一瞬之間，只聽錚錚錚三聲連珠聲響，三支飛鏢反打回來，那髯鬚漢子冷笑說道：「憑你這點暗器功夫，居然也敢在我面前賣弄！」

孟元超聽得分明，知道這三支飛鏢是給對方用「彈指神通」的功夫彈回來的。在孟元超的眼中，黑衣漢子的連珠鏢打穴，已經可以算得是第一流的功夫，那知在這髯鬚漢子眼中，竟是不值一顧！

天外有天，人外有人，孟元超不由得大吃一驚，心裡想道：「怪不得這姓石的漢子要求我相助，對這人如此害怕了。這髯鬚客的本領確是我生平從所未見，只怕我也不是他的對手！」

說時遲，那時快，髯鬚漢子已是破門而入，那黑衣漢子卻是一個「金鯉穿波」，從早已推開的窗戶竄出。

黑室之中，刀光耀眼，那髯鬚漢子哼了一聲，冷笑說道：「果然不出老子所料！」「所料」的是什麼，他沒有說出，也沒有功夫容他仔細說了。不過，他話中之意，孟元超至少聽得懂一點：那就是他以為孟元超和這黑衣漢子定是同黨。

孟元超心道：「你料錯了！」但一來因為他已應承助這黑衣漢子，二來雙方已然動手，他也是無暇分辨了。

雙方都是使快刀的高手，孟元超對自己的快刀，本是相當自負的，不料和這髯鬚漢子比較起來，竟是技遜一籌，相形見絀。

就在那一瞬之間，髯鬚漢子閃電般的劈出了六六三十六刀，孟元超以變化複雜堪稱武林絕技的遊身八卦刀對付，每一招都是一招三式，也使出了九招二十七式。

雙方都是以快刀搶攻，只聽得「嗤」的一聲響，髯鬚漢子的快刀幾乎是貼着孟元超的肩頭削過，刀鋒削破了他的衣裳。孟元超騰地飛起一腳，把房間裡的茶几踢得飛了起來，髯鬚漢子「嚓咔」一刀，刀鋒陷入木頭三寸，急切之間，未能將茶几劈開。孟元超得以退到屋角，喘口氣。

（一五七）

天橋

暢銷小說　尚海

徐英緊張萬分地找着染紅，「他們要你去試鏡，如果滿意了，你就是下一季的封面，是封面呀！我這一生都沒有這種機會。」

「為什麼找我？」染紅眨眨大眼睛。

「他們喜歡你的臉孔，巴掌似的大，上了照就是俏。」

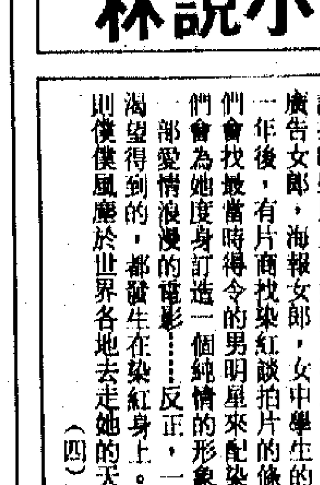
染紅一咬唇，眼睛轉了半圈。「多少錢？花多少時間？太辛苦我不幹。」

徐英氣她不過，一拉她的肩，「你別用這種態度，你還沒考上大學，即使考上了也還得讀三年，三年後你不見得就有機會。」「我也不稀罕這種機會。」

徐英不理她，還是一力承擔為她約了時間，安排上影樓，試妝，選頭髮，一直在她身旁待到非走不可的鐘點才肯下樓去趕場子，她心中很是希望染紅能得到這一季的封面，她幾乎相信如果染紅得到了，也就等如是她得到了。她一直是那樣渴望能碰到這種機會可以努力，那麼，這機會降臨到她的好朋友身上，她還是可以努力，還是沒有浪費掉這心思，好比自己沒有孩子，也好契上了好友的孩子，為他買一床的玩具。

有些事情的確與努力無關。染紅的第一張封面拍了出來之後，立刻成為了時裝雜誌的寵兒。之後一年內她不斷為各大雜誌拍時裝照片，她的面孔成為了電視上的廣告女郎，海報女郎，女中學生的偶像，一年後，有片商找染紅談拍片的條件，他們會找最當時得令的男明星來配染紅，他們會為她度身訂造一個純情的形象，這是一部愛情浪漫的電影……反正，一切徐英渴望得到的，都發生在染紅身上。而徐英則僕僕風塵於世界各地去走她的天橋。（四）

小說林



微行柏谷

新編說部　楚山青

漢武帝帶了十多名隨從微服出行，來到柏谷的地方，先向地方小官亭長處投宿，被亭長拒絕，再來投宿旅舍。

旅舍的老東主說：「我看你這人身長有力，應當好好種莊稼才是，為何帶了一隊人等，佩劍夜行，看來真是非奸則盜了。」

武帝笑而不答，卻問老闆要酒。老闆說：「要尿就有，要酒欠奉！」說罷，便回內室。

武帝見這老東主憤憤的樣子，不知他要搞什麼花樣，派人去偷看。原來，老翁派人招集了十多個少年，都帶著武器弓箭，準備拿住他們送官。

老太婆卻不贊成輕舉妄動，親自出去觀察。不久，回來說：「我看這位客官，相貌堂堂，不是壞人；而且，他們也有警惕，不能下手了，不如好好接待他們。」老翁還要鳴鼓召衆，卻被老太婆苦苦勸住。

從人察得情況，回報武帝。當下衆人勸武帝不如悄悄溜走。武帝認為一走，反而有禍，不如靜觀其變。

老嫗在內室，把老翁灌醉了，然後出堂向武帝道歉，又殺雞煮酒招待。平明，武帝回宮，召見老闆夫婦給了酬謝。

（取材自班固《漢武故事》）

天塹夕陽紅

歷史小說　尚旅

十二　姐妹入宮

訛論即叫備轎，把石哥抬了進宮，向完顏亮覆旨。石哥向完顏亮盈盈下拜時，完顏亮眼前一亮，果然是個美女，比唐括氏勝過幾分。完顏亮和唐括定哥有來往，石哥是知道的，卻不料這件事會落到她身上，如今召她，有什麼別的事呢？心裡早有了打算，所以倒也神定氣閒。完顏亮笑逐顏開，說：「石哥，你的姐姐就要進宮來做妃子了。可憐她丈夫死了，怪孤零零的。」石哥說：「代姐姐謝陛下隆恩。」

「不必謝恩，到榻上來坐，說話。」完顏亮說。

石哥倒也坦然就範。完顏亮從此又和石哥通了，完顏亮叫小底訛論說，完顏文的庶母按都瓜在家裡不能做主，你叫訛論去官論，要按都瓜在家裡作主，而且要休出石哥，要不然就會用別的手段取石哥入宮。

秘書監完顏文知道了這件事，待石哥回家，只有和石哥對泣。石哥說：「是我負了官人，但有什麼法子呢？如果不依，夫君的性命難保，姐夫怎麼會死的，你總聽到外面的風傳嗎？」

「我也聽到，」完顏文說，「還有些不信，看來是真的了。」

「皇上毒辣，什麼事做不出來呢！」

夫婦倆惟有抱頭而哭。但完顏亮不曾拍石哥進宮，隔幾天便由小底訛論來召，好像在等待把唐括定哥接來。果然，唐括氏到京師了，不再回京師的舊宅，一逕入宮。完顏亮堂而皇之宣佈納唐括氏為妃，同時也把唐括氏的妹子石哥接到宮裡。姐妹相見，彼此遇到了什麼事，都瞭然於胸。不過唐括氏仍疑惑，說：

「妹夫也不在了嗎？」

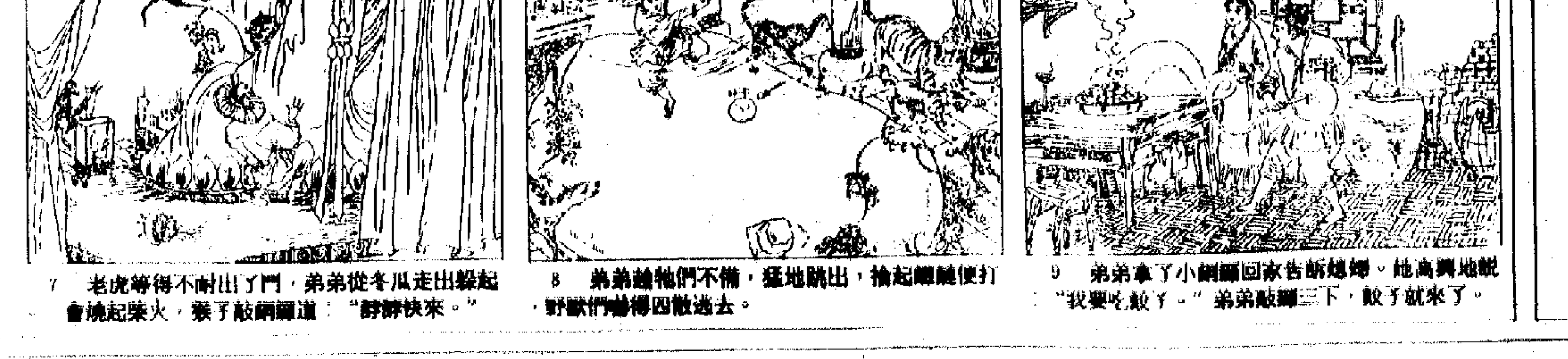
「還在，」石哥說，「皇上叫他的庶母按都瓜把我休了，到現在才把我接進宮來，拖了許多天，想是等姐姐來了才來接，現在果然，姐夫到底是什麼病？」

這一問，唐括氏就哭起來，吞吞吐吐的，說不幾句就停住了，石哥說：

「總不是皇上殺的吧？」（一〇〇）

大冬瓜

連環民間故事　自立 文　榮 畫



7　老虎等得不耐出了門，弟弟從冬瓜走出躲起會燒起柴火，猴子敲銅鑼道：“靜靜快來。”

8　弟弟趁牠們不備，猛地跳出，掄起鑼錘便打，野獸們嚇得四散逃去。

9　弟弟拿了小銅鑼回家告訴嫂嫂，他高興地說：“我要吃飯了。”弟弟敲鑼三下，飯了就來了。

進行集訓備戰杯賽

……比賽，當日是週日，因此足總與麗新及愉園兩會洽商之後，兩會同意將上述一場銀牌準決賽改於十二月九日進行。

十二月九日晚上原已安排聯賽花花對星島在深水埗體育場進行，愉園與麗新當日在大球場進行銀牌準決賽，對晚上一仗的票房收入會有影響，足總與愉園、麗新、花花及星島四會洽商後，各會同意一項補償方式，……

第六屆日航杯青年足球賽。

足總日前進行十八歲以下青年軍的選拔，實際上是重組十八歲以下青年軍，挑選出的三十名球員，亦將進行長期訓練，準備應付以後的各項國際賽事，其中最重要的是亞青杯預賽。

已挑選出的十八歲以下青年足球員由昨日開始進行操練，逢星期二、三、五在銀禧中心各操練一節。

下周一沙田角逐

……賽愈戰愈勇的高柏迪及全港冠軍蔡玉坤。此外，今年七月在世界青少年壁球錦標賽有出色表現的四名十九歲以下代表楊民深、梁勵輝、葉浩倫及艾力斯亦參與角逐。

比賽設有獎金三千五百美元，冠軍可得七百美元。

贊助商代表曾慶波昨主持賽事抽籤儀式……

……下男女少年球員。參賽球員來自中國、南韓、巴西、孟加拉、印尼、泰國、菲律賓、尼日利亞、馬來西亞、印度、台灣及香港。

賽會定於十月二十八日（星期日）晚上七時在沙田銀禧體育中心舉行記者招待會及抽籤編排賽程。

……台北選手五十六公斤級的倪嘉苹，挺舉成績僅比同級別中國金牌選手邢麗威的成績低二點五公斤，總成績也只差十公斤，是一位有潛力的選手。

從比賽看，印度銀、銅各二，台北與日本都是銀二、銅一，朝鮮銀一、銅二，印尼銀、銅各一，預料中的強手南朝鮮僅得二枚銅牌。這樣除中國隊鶴立雞群外，諸強的水平不相上下，這種格局，可促使其中一些隊伍脫穎……

陳佳

中國隊基本上都具備。

亞洲各隊近年來女子舉重運動發展較快，朝鮮的北南雙方、印尼、印度、以及台北隊等，都長進不少，只是時間尚短，隊員大賽經驗不豐，所以暫未構成對中國隊霸主地位的威脅，但從各隊急起直追的勁頭看來，與中國隊平起平坐，為期不會太遠了。

……理素質方面全面考慮，就是說，各隊的特長，……

這屆冬運會在競賽和獎勵制度上有較大改革，參賽單位已由過去的省、市、區為單位改為地市為單位；凡運動員在今年獲第一屆亞洲冬運會金、銀、銅牌和創世界紀錄的都將增算積分，計入所屬代表團的總分之中，以鼓勵各單位和運動員爭創佳績，為國爭光。

美國俗語拾零

鄢烈山

閑來無事，借得一本英漢對照小冊子《美國最常用俗語》翻閱。雖是工具書，讀來興味盎然。

我從中發現，美國人與中國人的語言習慣，有許多相通之處，有些俗語驚人地一致。比如，美國人表達「不切實際」用「在空中建造樓閣」的說法（Build castles in the air），把「語言空洞乏味」貶斥為「像洗碗水一樣」（Like dish water），所取的喻像跟咱們不謀而合。

美國俗語有些是源於中國的。如「Ding how」，它的發音和意義都是「頂好」，是直接從中國移入的；「Cums haw」意為索小費、揩油。（據鄭易里編的《英華大辭典》解釋，後者是閩語「感謝」的轉訛。在舊中國，侍者索取了外國人的小帳後道聲謝，被「老美」生吞活剝地學去了——這是阿Q頭上的癩瘡疤，不提也罷。）

我發現有很多美國俗語也可以引進中國。有些美國俗語我們雖然已有意義相當的表達語，但沒有人家的「現代化」。例如，「拍馬屁」一語就不如換用美國俗語「擦蘋果」（Apple polish）。馬已是過時之物，城市裡罕見，軍隊裡麼用，有身份的「公僕」早以擁有「奔馳」、「皇冠」為榮；但工作會、討論會、座談會、洽談會、宴會……上陳設果盤日漸時興，獻媚者為受獻者把蘋果擦得光亮時有所見，所以引進「擦蘋果」代替「拍馬屁」，此其時也！

有些現象我們司空見慣，卻苦無恰切表達語，也不妨借用美國俗語。例如，有些姑娘找對象，盯着人家的存摺，索要幾「黃」幾「機」幾「腿」，美國俗語把這種人叫「挖金姑娘」。（Gold digger——似應譯作「挖金者」，但編譯者譯作「挖金姑娘」，也許此語專用於姑娘？美國人恐不齊如此「性別歧視」，抑或編譯者從中國的「國情」出發這般「意譯」？），含有強烈的輕蔑意味。又如，我們非常討厭那些無知有權的人頤指氣使，非常討厭不負責任的發號施令，借用美國俗語，就可以稱之為「後座司機」（Backseat drivers），或說他「坐車後指揮司機」，多形象！

還有一些美國俗語，反映了美國人先進的價值觀，更值得我們借鑒。比如，「Hiding under his mother's skirt」（躲在他媽媽的裙子底下），鄙薄那些離開了父母的庇護就不能生活的人，體現了美國人崇尚自立的創業精神。又如，「哥倫布發現新大陸」（Columbus discovered America），在美國俗語中代指很久以前的事，陳舊的令人生厭的話題。這種注重現實、着眼未來的心態，與我們有些同胞熱衷於發現和稱揚「古已有之」，「把歷史（?）提前了××年」，甚至在當代文學作品裡也以嵌進遠古斑駁陸離的碎陶片為能事，是多麼不同！

當然，美國俗語中也有糟粕，如諷稱自己的妻室為「額外的行李」（Excess baggage），這類貨色中國夠多了，我們就不勞引進囉。

從一個錯字說起

自由談

朱正

《貞觀元元之子孫》一文從《通鑑》卷一百九十三引了唐太宗一道關於死刑案件的聖旨，其中說到「有據法當死而情可矜者，錄狀以聞」。「矜」字錯成了「憐」字。（見九月十八日本報）這兩字意思雖也相近，但是語感有明顯的差別，矜字包含有更多悲憫甚至寬恕的意思，在這裡是只宜用矜字的。這個差錯的來由，我想應當說到漢字簡化上去。「憐」字的簡體字是豎心旁着一「令」字，與「矜」字形似，這才弄錯的吧。

現在香港、澳門、台灣幾處地方，以及旅居各地的華僑的出版物，都不用簡化漢字。因此，在進行文化交流的時候，一方面，要將繁體字改為簡體字，否則無法排印；一方面，卻要將簡體字還原為繁體。這樣一改，就有可能出現一些令人啼笑皆非的錯誤。例如，「後」簡化為「后」，「幹」簡化為「干」，照此去還原，就可能出現「皇天後土」，「天幹地支」了。

幾個不同的字簡化為同一個字，就可能產生歧義。我印象最深的，是拙作《魯迅傳略》的初版本，一九五六年作家出版社出的，其中引用了林琴南攻擊蔡元培的話：「覆孔孟，鏟倫常」，印出來，卻是「复孔孟」了，這「复」字是「傾覆」呢，還是「恢復」呢？兩個意思正好是針鋒相對的。

漢字誠然繁難。當年魯迅、錢玄同他們，攻擊漢字可說不遺餘力。魯迅說方塊字是「阻礙傳佈智力的結核」（《中國語文的新生》），甚至決絕地說「漢字和大眾，是勢不兩立的」（《答曹聚仁先生信》）。他所主張的拉丁化拼音文字試驗了一陣，沒有結果。簡體字也有人提倡過，陳望道主編的《太白》半月刊還採用了一部分簡體字排印，不過那時不叫簡體字，而叫手頭字。後來也沒有得到響應，無疾而終了。這大約是因為推行起來確有困難吧。一九五六年國務院公佈《漢字簡化方案》，這局面當然同幾個文化人的主張大不相同。學校的課本，報紙刊物圖書，無不採用簡化漢字，當然也就推廣開來了。推廣之後，也就出現了一些為始料所不及的問題。經過了三十五年的實踐，已經可以思考一下漢字簡化的得與失了。

我的孩子都是漢字開始簡化之後出生，進小學啟蒙就是用的簡體字課本。年紀漸大，也拿家裡的一些舊書來看。遇到現在簡化了的字他都不認識，拿來問我。我就想：他們當初學簡體，筆劃少些，省下了一些識字、習字的時間。可是日後這些未經簡化的字，他還得從頭學習一遍，一個也不能少，他要識字的總數，不是減少了，而是增多了。不知道現在有人考慮這些事情沒有。

美國太空總署老態龍鍾

紙上掘珍

蕭雪樺

美國總統布什上台後不久，提出了一個雄心勃勃的計劃：重返月球，踏足火星。這給近年來英雄氣短的太空總署打了一支強心針，以為風光日子再臨了。誰知一年多下來，還是王小二過年的境況。

太空總署的黃金時期，是六十年代的太陽神計劃時代。當時美國處於戰後經濟最蓬勃的時期，富甲一方，雄視天下，年少氣豪的肯尼迪總統提出了十年登月的計劃，太空總署立即成了天之驕子，財源滾滾，俊彥雲集。以目前幣值計算，一年經費達到二百五十億美元（比很多國家的國民生產總值還要高），佔了聯邦開支的差不多百分之四。

長期這樣花錢，富如美國也吃不消，只原定十次的登月，只進行了六次。到一九七五年，經費不得不收緊，減到只得十年前的三分之一。此後，雖然開展了太空穿梭機計劃，太空總署迄是沒法回復當年強盛狀態。

最叫人氣餒的是，就在布什提出人類衝出地球的新計劃後，太空總署又接連受到重大挫折。穿梭機不斷出現技術問題，幾個月無法飛行。哈勃望遠鏡雖然終於送了上軌道，卻發現無法清楚對焦。經多年設計出來的未來「自由號」太空站也問題山積，過重、太耗電、維修要求太多，着着使人失望。更不要提失事的「挑戰者」號穿梭機事件了。穿梭機計劃原打算可以取代美國其他的太空運載火箭計劃，爆炸事件打亂了一切，美國軍方得重操故業，再自行發展太空火箭，發射軍用衛星。這一切都使人們對太空總署難以建立信心。

大部分專家同意，如要實現布什的計劃，得要像當年登月高峰期那樣花錢，持續二十年。在當前美國財政拮据，國債屢創新高的狀況下，能否推行這計劃不能不打上個大問號。以明年的財政預算為例，白宮要求撥款一百五十二億美元，參議院要減十七億，超過一成，眾議院也要減，不過幅度少些。最後數字雖然都比今年的多，但已使太空總署無法按計劃發展了。在現財政年度，用作火星計劃研究的專項撥款也被國會削減，日後需求增加，更難得到批准。

現在畢竟已非可以亂花錢的六十年代，如果計劃依舊推行，最可能的結果是把計劃收縮，或者放慢。例如八十年代開始設計的「自由號」太空人進駐太空站就面對着這兩個選擇。把它撤銷的建議也提出來了，這一來會為九十年代節省三百億美元的經費。經費收縮則是肯定的了。原定九十年代中完成的太空站，將要下個世紀才能出現。

除了錢之外，太空總署也面對人才匱乏的威脅。在美國的現實中，錢和人才是因果相連的。有人批評說，現在的太空總署是個臃腫的官僚架構，已非登月時的太空總署。七十年代大削經費後，也同時趕走了大批人才，今天已漸垂暮，自然也不復當年「敢上九天攬月」的志氣干雲。從七十年代起，太空總署基本上不再招募新人，人員平均年齡過一年長一年。直到最近，這老化的趨勢才扭轉。然而，一個嚴峻的事實已經擺在眼前，四分之三中級和高級經理人員可能在五年內退休。高級人員幾乎都有二十年工齡了。

在老化之下，不可避免的是缺乏創新的勁頭，拿不出新主意來。布什提出要送人到火星，太空總署回應之下拿出的方法就被指為缺乏幻想力。在太空總署之外，新穎的意念很多，譬如有人提出使太空人進入冬眠狀態，以度過漫長的太空旅程。這些主意有些可能不切實際，但有些會很有價值。近年來太空總署的承包商常出問題，也有人認為是太空總署人員老化以至驗收粗枝大葉之故。

布什提出送人到火星探險，首要的目標不是從火星找到些什麼，而是希望靠此振興美國科技，喚起美國人開拓新疆界的豪情壯志和傳統精神。這個計劃不如登月順利，說明美國從國力到國人的精神確同三十年前不一樣了。

大公園

夜市圖（中國畫）　傅小石

扒手猖獗的國度

人生採訪

黃信今

由里斯本乘夜車去馬德里，早晨到達，有點疲倦，又要馬上轉乘地鐵去預訂的酒店歇腳。

地鐵上有點擠，一個矮個子擠在我的身邊。我立即有點警惕，忙用兩手按住腰包，因為證件和錢都在腰包裡，反而襯衣的衣袋沒有什麼值錢的東西。

矮個子大概察覺到我注意了他，抬着頭對我苦笑一下，好像對太擠表示無可奈何。隨即轉身又擠到對面去了。

下一個站他便下了車。等到我們到站，大伙下車直奔酒店。

在等待辦理入住手續時，同伴歐陽君忽然發現上衣袋的銀包不見了。我立即想起，準是那個矮個子幹的。

歐陽君被偷去了香港身份證、駕駛執照和三百元港幣。好在他的護照和大部分錢都放在他太太的手袋裡，不至於「全軍」覆沒。

剛才買地鐵票時也受了騙。馬德里的地鐵票一次用的是九十個西班牙比塞塔（Pesca）但如買一張十次用的卻是四百一十個比塞塔。但那位賣票的婦人卻收了我們九百。第一次買票，就騙了我近五百比塞塔。

找換店也很狡猾，換錢時既收很高的手續費，而且還企圖少給一千，經追討才取回。

到達馬德里，買票、乘車、換錢、全遇到奸狡的人。到了酒店，辦入住手續的職員，服務態度也頗差勁。

當天下午去遊公園，遇到兩位香港來的年青背囊客。其中一位更慘，他們前幾天到達馬德里，在下車前後，糊裡糊塗地便被人拿走了手提袋。裡邊除日用品外，護照、飛機票、照相機、金錢全丟光。他去英國大使館要求補領，還算快，三天就補發了護照。但他還要去法國、瑞士、荷蘭，便需補辦簽證。簽證要有飛機票，於是又要去航空公司辦報失手續。到了馬德里幾天，就在奔走這些事，遊興為之索然。歐陽君這時才慶幸自己還留下了護照，金錢的損失也不大。

西班牙是世界上的旅遊王國之一，遊客是數一數二，可與意大利媲美。很可惜，這兩個旅遊國家，正是扒手和騙匪最多的國度。

西班牙的旅遊收入，佔國民經濟很大比重。旅遊事業帶來國家富裕，使人民增加就業機會。但就是這扒手和騙匪破壞了旅遊國的聲譽，給旅客們留下不愉快的印象。

社會治安是個很重要的問題，要社會安定，搞好治安是個基礎。未知西班牙當局採取過措施沒有。

（《西班牙風情》之三）

廈門的汽車展

兩岸絮語

范狄

中國大陸是個巨大的汽車市場。在香港內銷大陸的報紙上汽車廣告顯示，日本汽車似乎一直在佔上風；近年北京《人民日報》出現德國「奔馳」（即「平治」）汽車大廣告，可見外國汽車商對東方這個大市場誰都想涉足染指。

早有人說，大陸進口這麼多外國汽車，何不考慮「幫襯」自己的台灣汽車？儘管台製汽車部分機件和技術也是外國的，但畢竟是中國廠商自己製造的汽車。這個問題應該要台灣方面來回答，兩岸直接通商的阻力，一直來自台灣，不是大陸。近年，島內汽車商早已不聲不響到過大陸，至少是無聲的市場考察。最近，島內傳出信息，福建廈門市將在十一月舉辦汽車展，好幾款台製汽車可能參展，兩岸企業界藉此交流。據說，跨海參展的有裕隆飛羚一〇二，速利三〇三和五款商用車，國瑞豐田公司和陽獅商用車，中華汽車的商用車和三富汽車。

大陸的汽車工業近幾年有較大發展，長春的一汽和湖北十堰市二汽，都是汽車城，全年總產量約六、七十萬輛，但是農村經濟發展，汽車需求量與年俱增，年年供不應求。大陸最大的潛在市場在農村，運輸發展是必然趨勢，商用車的銷量可觀。今年大陸農業大豐收，鄉鎮企業經整頓後又進入活躍階段，這對汽車商來說，都是極具誘惑力的利好消息。

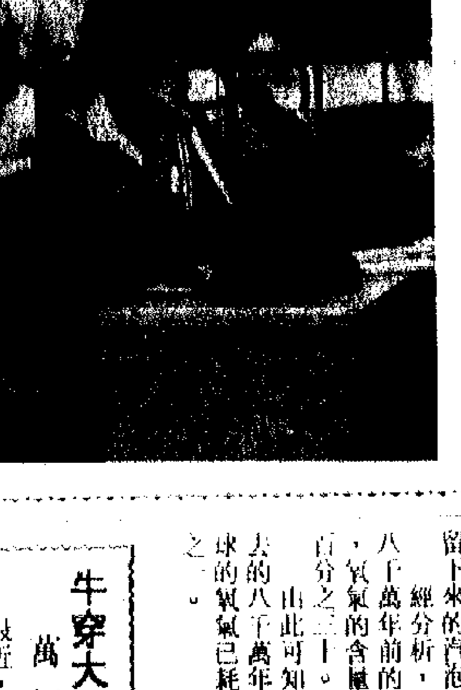
鞋公司用手勢溝通

周永傑

到過菲律賓旅遊的朋友，大都知道馬尼拉有一家由華人首富施至生開設的鞋類專賣公司（SHOE MART），規模龐大，所售鞋類款式萬千，看得人眼花目眩。

正因為鞋款太多，尺碼齊備，加上售鞋部分面積廣，那裡的售貨員便利用一套特別的手勢來互相溝通，服務顧客。

具體做法，是客人選定某一款鞋子後，在場服務員會將有關鞋子的尺碼、顏色和款號，以手勢代替語言（見圖），轉告另一專責聯絡鞋倉的服務員，由她將資料通過咪高峰告訴倉庫內的管理人員，取出應找的鞋子，再輾轉送到客人處加以試穿。



有傳外星人在美被擒

圖片顯示此人身軀瘦長頭如燈泡

有雜誌指特工建功中情局則否認

近年來，「外星人降落地球」的傳說不絕如縷，一些人更是繪影繪聲，言之鑿鑿。然而，至今尚沒有任何國家政府正式宣稱發現外星人，因此這些傳說只可姑妄聽之，信不信由你。

日前，美國一份暢銷周刊刊登一則驚人報道，在封面上大字印着「美國特工擒獲外星人」的標題，刊內用了三頁篇幅刊登了一幀「擒獲外星人」的照片，並有一篇專文報道，至於內容的可信程度有多高，就需要讀者自行判斷了。

據該篇專文報道，這個外星人是在本年九月下旬一天被美國特工捕獲的，地點在西維吉尼亞州西部山區，隨後特工人員把他帶到華盛頓一所屬於中央情報局的密室進行訊問，希望從他口中查悉他降落地球的原因，以及他降落地球的飛行工具等資料。

消息來源並稱，這個身軀瘦長，頭形如一個大燈泡的外星人，能說英語，在被捕後與特工人員充分合作。

「這是美國政府自四十年代開始對不明飛行物體進行偵查以來最重要的發現。」一個據說拍攝這幀照片並有份參與偵察不明飛行物體的人員接受該周刊的獨家訪問時說道，「對於外星人方面的事情，美國政府曾對我們撒謊，但這一次它不能再撒謊了。我們所攝的這幅照片證明一個外星人正被拘禁。」

據報道稱，這名外星人是在九月廿八日晚上降落地面的。當特工人員接訊到場時，外星人所乘之太空船已經離開，而該外星人則匿藏在降落地點附近的叢林中。特工人員經搜索後終將他擒獲，用手銬把他雙手扣上，然後帶走云云。

不過，美國中央情報局發言人否認拘獲外星人的傳說，指該項報道沒有事實根據。

終於活捉外星人？

大氣含氧量

青梓

暢敏

空氣污染是保護環境清潔的重大問題。事實上，有些專家早已發出警告：隨着世界人口的增加，大氣層中的含氧量已日益減少。

不久前，美國耶魯大學的科學家們發掘了一塊八千萬年前的琥珀化石，並發現其中密封着一個當時留下來的汽泡。

經分析，在這個八千萬年前的汽泡中，氧氣的含量竟高達百分之三十。

由此可知，在過去的八千萬年中，地球的氧氣已耗掉三分之一。

牛穿大衣

萬輝

最近，日本為保護乳牛，免受大氣或蟲害的影響，特意製造了一種給牛穿的大衣。這種大衣是用含鉛的化學纖維製成，既通風又擋雨，具有反射陽光和抵禦蒼蠅、蚊子等騷擾的作用，使牛隻可以安心生活，有利生長，多產牛奶。

半人半猩女嬰

南綺

有人說：婦女懷孕是一場賭博。懷胎十個月，只要腹中塊肉一日未出世，為母親者就無法知道嬰兒的樣貌以及身體的健康狀況。雖然現代醫學發達，透過精密的醫療儀器，可以探測胎兒在母親體內的生長情況，但也不是完全可靠保險。年前，廣西東蘭縣一名農婦就在醫院裡產下一個半人半猩的女嬰。

這個農婦現年三十六歲。該女嬰是她的第三胎，前二胎均正常。據她說，從懷孕到分娩，都無異常現象。她也依足醫生的指導，定時到醫院接受產前檢查，戒吃對胎兒無益的食物，滿以為可以產下一個健康正常、肥白可愛的嬰孩。

豈料，這個女嬰出生時，肚臍以下的皮膚全都是黑色，並長有許多絨毛，活像猩猩的下肢，十分難看。而且這個女嬰的皮膚抗寒性很強，穿件單衣便可過冬。醫生曾多次替女嬰檢查，但仍沒法找出她上身似人、下身似猩猩的原因。

防彈配套衣著

盟英

近來香港的治安惡化，不時發生搶劫、械鬥等案件。歹徒作案時都出動真槍真刀，使市民的生命備受威脅。最近，台灣一些腦筋靈活的商人趁機推出「防彈配套設備」，除了避彈衣外，還有可保護人腿動脈的防彈內褲，真是設想週到。

日畫家獲中國殊榮

陸林

日本最具代表性的畫家、六十三歲的加山又造（見圖），上週獲得中國美術界的最高學府——北京中央美術學院贈予名譽教授的稱號，稱譽他多次在中國各地講學，熱心介紹日本畫壇及日本畫的流派及其特點，又專心研究中國的國畫，使之與日本畫比較、結合。加山對日本和中國畫壇的藝術交流，作出重大的貢獻。

這次頒授「名譽教授」的榮銜，是在北京高級的法國餐廳「美新餐廳」舉行的。中國方面由靳尚誼校長講話。他說，加山又造最近埋頭於水墨畫的研究和創作，證明了水墨畫是中國具有五千年歷史的優秀文化。

加山在儀式上說，他獲授中國中央美術學院名譽教授的名銜，感到吃驚。他今後將一如以往，執着於日中繪畫藝術及學術的交流。

中日在書法藝術交流之外，又從事繪畫交流，這是件好事。觀看日本畫，和中國的工筆畫和花卉、山水等流派相似。如日本書法與中國書法一脈相承，但到了日本又發展成日本獨具特點的藝術。

垃圾做的婚紗

婚俗趣談

子妙

婚禮是人生的重要經驗，相信大多數人一生也僅一次而已。所以，那怕平時省吃儉用，婚禮也要辦得盡量體面、像樣。

婚禮上，新娘的婚紗應該說最受矚目。婚紗價值不菲，但用過一次之後差不多就成了廢品、垃圾。因之，若有人能搞出價廉物美的婚紗，誠功德無量焉。

加利福尼亞州的時裝設計師索姍，當然，最近推出每套只售七十港元的婚紗禮服，但雍容、美麗、大方，甚得準新娘們的歡心。

說穿了，這種婚紗全是由垃圾製成的，確切地講，是用再加工過的廢品縫製的。索姍自豪地宣稱：「價值微不足道的代價，就製出有用的物品。由此可以證明，任何東西都有第二次生命」。

婚紗所用再加工的廢品計有：電話線、牙醫用的絲線、塑料架、軟木屑、紙箱、咖啡濾紙杯、雪糕棒、棉球、錫箔等等。

法國尋找外交活路

咖啡或茶

張散

海灣危機出現後，法國外交活動比以前增加很多。這一方面是因為法國早在二次大戰之前就與敘利亞、黎巴嫩有特殊關係，那裡甚至原屬於法語區，另一方面則來自法國對於歐洲局勢的新考慮。

這半年裡，法國傳播媒介都對於法國外交隱隱表示危機感。

從戴高樂時代開始，法國就一直設法在冷戰中的美蘇兩大超級大國之外加強歐洲力量，並且使法國取得歐洲主導權。法國雖然名義上是西方國家，卻願與蘇聯修好；雖然名義上是法德合作領導歐洲共同體，卻要法國位置略在西德之上。

最近歐洲局勢突變，美蘇冷戰關係改觀，德國恢復統一，法國原有的外交政策基點都被拔除，既未能擱住德國統一，總統密特朗的社會黨內部又多爭執。於是自本年三月以來，密特朗所獲支持率下降很多。只是在海灣危機出現之後，法國政府採取強硬立場，才把已經跌到百分之四十的支持率重新提昇到百分之五十五。

德國在十月三日統一時，曾經邀請密特朗觀禮，他卻前往沙特阿拉伯等海灣國家訪問，開始展開中東外交，回國後兩次召開西歐聯盟國部長會議，研討處理海灣危機。這就繞過了在憲法上不得派兵國外的德國，重新掌握並發揮主導權。

德國統一後，已經傳出了「德國應出任聯合國安理會常任理事國」的聲音。此事如果實現，作為歐陸代表的法國，在安理會的發言權將被削弱。法國重新展開積極外交，大概也將此考慮在內。

財聚則民散

錢古集

石夫

後唐莊宗李存勗驟勝後迅速覆亡的原因頗多。其中之一是搜刮民財。

李存勗即位後，任命孔謙為租庸使，主管租稅收入。孔謙為了斂財媚上，將朝廷赦文減免的租稅一律徵收。又督促各地實行「賤估債絲」之法，即在蠶子尚未孵化之時，用極低的價錢預購農民的蠶絲。農民要交苛捐雜稅，養家活口，只得忍痛賤賣。正所謂：「二月賣新絲，五月糶新穀，醫得眼前瘡，剜卻心頭肉」。翰林學士盧質上書諫道：「梁朝趙巖為租庸使，用借貸斂財，結怨於民，陛下革故鼎新，為民除害，可是本朝的租庸使仍然實行梁朝的辦法，那就趙巖再世了。今年春天霜凍，禾苗不旺，蠶絲甚薄，正常的租稅就難以徵收，現在又用高利貸買青苗，民何以堪！」李存勗竟將這份奏章壓下不報。不久授予孔謙以「豐財贍國功臣」稱號。

除了用租稅搜刮民財之外，還向節度使等地方大員索取貢獻。李存勗將錢銀分為外府和內府。州縣上交的稅收歸外府，用作軍政日常開支，地方大員的進貢的財物歸內府，專供王室之用。地方大員為了討好王室，千方百計掠取民財，多多進貢。於是「外府常虛竭無餘而內府山積」。皇后劉氏更是愛財如命。當外府不足，軍隊缺乏糧餉，引起不滿時。宰相害怕鬧事，建議取內庫的積蓄暫作軍餉，李存勗打算採納。劉后執意不肯。最後拿出妝奩用具和三個銀盆對宰相說：「我的積蓄就這麼多，你要，就拿去賣了。」一直到叛亂發生，莊宗被弒後，劉后帶了大批黃金珠寶逃跑。本想出家為尼，結果難逃追殺。

所見祝允明

坐井集

吳其敏

祝允明與唐寅、文徵明、徐禎卿早歲被稱為「吳中四才子」。四人中，祝允明於詩最卓出，鑄鍊精警，足以軒輊李夢陽、何景明之間。允明則以書法雄於時，小楷學鍾繇、王羲之，狂草學懷素、黃魯直，筆勢勁健姿放，允推於出神入化，自成態貌，數十年中，明書家衡山履仁外，惟此一人。允明以吳人入粵，據《明史》本傳言，彼以弘治五年舉於鄉，久之不第。授廣東興寧知縣。並強調其捕戮盜魁三十餘，邑以無警。或以為興寧應作普寧，然查《潮州志》職官志所錄，明時普寧縣知縣前後涉及二十五任中，並無祝氏其人。又其他載籍稱允明知興寧，在官時有《興寧縣志》之撰。若並以此為《普寧縣志》，則《潮州志》藝文志亦查無一言及此。是則其為官興寧知縣，殆可無疑。

然許多人談祝允明，首從其「負面」品性著眼。指其素溺於酒色六博，玩世自放，不知檢點，益以流蠹傳說附麗，往往出乎「名教」之外。如謂允明經常遊樂於群妓之間，妓知其善書，凡促揮毫，永無吝色。或友向之求祝文章書法久不能得者，乃分由各等渠道，踵至賄妓，藉其媚力以謀之。允明家本不豐，復以不問生產，有所入，輒招客豪飲，非耗盡不已。餘則分與所寵嬖宛，不留一錢。晚年生計日絀，每出，追呼索逋者相隨於後，而益自喜。《明史》稱允明生而枝指，故自號枝山，又自號枝指生。五歲作徑尺字，九歲能詩。稍長，博覽群書，文章有奇氣。惟對其所遺獻於世述作，則籠統言之，非扼要，亦未備。允明居家有懷星堂，故所作以《懷星堂集》名之。書凡三十卷，為雜著《祝氏集略》三十卷外具載詩文之書。曾見《四庫提要》著錄。其為文，被視為作書以外之餘事。顧亦略同其狂草之下筆縱橫，宛然欲從若無規則中求見功力。而王鳳洲於《藝苑卮言》中盛賞之。謂其「學務師古，吐詞命意，迥絕俗界。效齊梁月露之體，高者凌徐庾，下亦不失皮陸」云云。此外傳世尚有《前聞記》、《九朝野記》、《蘇村小纂》志乘多種。《明詩紀事》等所記似較週備。

誹謗

一笑集

胡兵

宿客：什麼？一晚上要收四十法郎？瞧這破床，是人睡的嗎？

老闆：好啊，我要告你誹謗罪！

後悔

新娘：你為何給我買有二十二顆珍珠的項鏈？

新郎：因為你今年二十二歲。

新娘：天哪，我要告訴你真實年齡就好了。

TALK

歐洲之行，遇到香港學生無數——來自港大、中大、理工、城工、浸會、師範者共聚青年旅舍中，異地相逢，特別「唱傾唱講」！

湖間鎮的青年旅舍設備略差，人事管理混亂（家庭式經營），但勝在環境幽美。說也奇怪，湖間鎮青年旅舍的套房總是給歐洲旅客入住，東方人則多被安排在地窖的大房 dormitory 裡。地窖大房可細分為「香港幫」、「台灣幫」、「日本幫」和「南韓幫」。其中……

話說瑞士少女峰上群雄大會——「Jung Frau」是著名的滑雪區……

……的坦率可愛，他們不滿是這麼一句，高興也是這麼一句，甚至打招呼同是那麼一句，直，爭辯完了，拍拍肩頭又是老友記。他們有自己一套文化，道德規範及自己的語言，不像過去所認識的一些人那般，擺出……

……粗野魯莽，其實他們一樣是關心社會，只不過他們那套處世哲學與知識分子有所不同吧！

相較之下，我反而欣賞江湖中人的那種爽直，儘管他們常滿口粗言，但至少比某些配着假面具、自命不凡的知識分子顯……

信用咭之類

履福

近年流行使用「信用咭」。我使用這東西，也說得上是「前輩」，只是於今用了十來年。

……平說不完的好處，等到我被說動了，就像是查家宅也似的查收入。當時的我，是一概不答。但更奇怪的是，居然也一樣有咭寄來。初用之際，由於這也是「身份的象徵」，也不能免俗，頗覺得意。卻依然覺得並不如一些宣傳形容得那麼「意氣風發」，也不見得是「絕對的方便」……

懦弱

盧國沾

……也許是悲劇。我們這一代中國人的「民族感情」是在許多事件上給掀動起來的。活於香港，被英國人統治，「民族」的認識便輕易有了。我首次認識「民族」這回事，自是由於教科書裡有，但活生生的例子卻是六十年代的「反英抗暴」。無疑後來我再看那次事件，與當日的觀感已不一樣，不過……

……街示威的必要。原來心裡火般甚難忍受，血都湧上頭頂了，這滋味如何，或可以「我這就當筆上前線」的決定，堪可形容。當然，那次我沒有參事，仍在唸書。

「民族感情」給掀起，這有時是悲劇，因為再有異族的侵略壓迫現象，就輕易為之火紅火綠，有失冷靜。像這次，第二度「保衛釣魚台」的事件，我必須力逼自己保持冷靜，但心裡那點火，迄自……

洗頭髮時

軒軒

洗頭髮時，一大把一大把的頭髮落下來，有時真會把自己嚇壞，但是不每天洗頭，對於一些屬於油質頭髮的人士，又會感到十分難受。有一個方法，就是洗頭時……

……分鐘後，再換另一盆水再做一次，這樣子一樣可以去除頭油。曾經採用過此法的人說，確實可以減少脫髮，而且又可以保持每日的頭髮清潔。

假日若有空，可以做一些焗油治理，補充營養、水份、油質，使你的頭髮健康而有光……

德國發動歐洲大戰

聞知

普魯士王威廉一世任用俾斯麥為相，推行「鐵血政策」（IRON AND BLOODY POLICY），實則是擴張軍備，準備對外戰爭的政策。

當時議會對此強烈反對，俾斯麥說：「今日的事情，不是發表議論和議會的決議案所能解決，我們所需要的只是鐵與血而已！」這就反映了領導層的心態。一八六七年，威廉一世以廿二邦組織北德意志聯邦，自己做盟主。打敗法國之後，合併了南部各邦，建立德意志帝國，以普魯士王為帝，成為歐洲最強大的國家。一八七九年與奧匈帝國結成同盟，一八八二年意大利加入，成為三國同盟。一八八八年威廉二世繼位，以三國同盟為基礎，進一步擴充海陸軍，計劃征服整個歐洲。

一九一四年六月廿八日，奧匈帝國皇太子斐迪南大公在塞爾維亞（現在南斯拉夫的組成部分）的薩拉也夫（SARAJEVO）被刺殺，奧匈對塞宣戰，俄國支持塞國。德國借此機會，站在奧匈一邊，對俄國及其協約國法國進攻。英國、日本也向德奧宣戰，而土耳其卻與德國聯手。其後本來是三國同盟一員的意大利，參加協約國對德奧宣戰。美國起初藉戰爭之機，運送大量軍火和物資到英、法，大做生意，德國卻宣佈以潛水艇作無限制的襲擊，美國遭受重大損失，於是也加入戰團，使歐洲大戰變為世界大戰。

到了一九一七年，俄國發生十月革命，單獨退出戰爭，德奧主要在西線與英、法作戰，但銳氣已失，到了一九一八年十一月，在屢次失敗後不能再支持，德帝威廉第二與奧帝加爾第一先後退位，成立共和政府，在凡爾賽宮簽訂和約。

「豐物」誌

港大　小中

歐洲之行，遇到香港學生無數——來自港大、中大、理工、城工、浸會、師範者共聚青年旅舍中，異地相逢，特別「啱傾啱講」！

話說瑞士少女峰上群雄大會——「Jung Frau」是著名的滑雪區，Jung 的意思是「Young」，「Frau」可譯作「Miss」，「Young Miss」自然叫做「少女峰」。登少女峰者必在早一晚停留山腳下的「煙打勒根」Interlaken，（可譯作「湖間鎮」）環繞湖間鎮的是藍色清澈的士恩河 River Thun，河畔，河中野鴨、野鵝成群。

湖間鎮的青年旅舍設備略差，人事管理混亂（家庭式經營），但勝在環境幽美。說也奇怪，湖間鎮青年旅舍的套房總是給歐洲旅客入住，東方人則多被安排在地窖的大房 dormitory 裡。地窖大房可細分為「香港幫」、「台灣幫」、「日本幫」和「南韓幫」。其中，香港、台灣、南韓者較為合拍，「日本幫」則多被豁了出局，無他，日本人不諳英文，難以溝通，其二，日本女子較為「姿整」，佔用俗室，洗手間設施時間特長。身在異域，儘管分歧頗大，也會「同仇敵愾」，哪管得大家來自何許學院學校！

粗口一族

屈穎妍

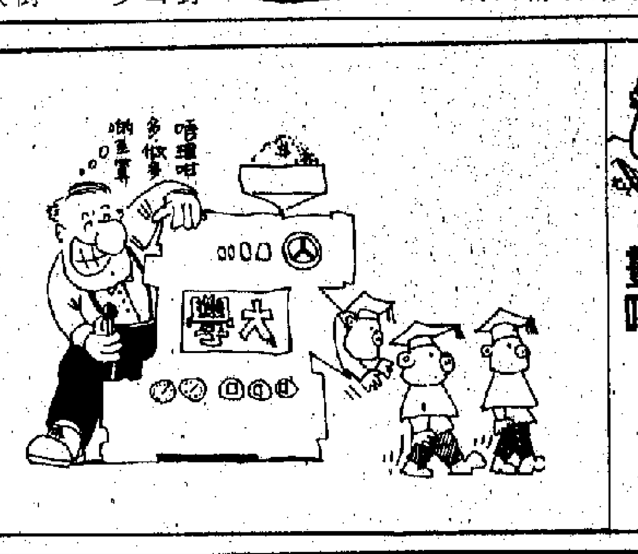
記得第一次在電視台上班，最感尷尬就是要在漫天粗言穢語中製作若無其事，漫不經心。也許過去在校園中打滾，所接觸的不是正義之師，就是道貌岸然的學者，對於這群新接觸的「粗口一族」，多少有點抗拒。

為着工作關係，彼此接觸多了，倒覺這群「粗口一族」的坦率可愛，他們不滿是這麼一句，高興也是這麼一句，甚至打招呼同是那麼一句，總之就是腸直肚直，爭辯完了，拍拍膊頭又是老友記。他們有自己一套文化，道德規範及自己的語言，不像過去所認識的一些人那般，擺出一副道貌岸然的外表，談的是世界局勢，哲學思想，可惜不乏空談，徒有空殼一副，反倒這些「粗口一族」的江湖中人，言出必踐，他們可以傾囊而出，解友之危難。有幾次，跟他們傾談，論及宗教問題，他們竟可有條不紊地道出佛教、基督教、天主教的優劣，三者之不足，及他們對各種教派的看法。可見，他們表面是癲癲狂狂、粗野魯莽，其實他們一樣是關心社會，只不過他們那套處世哲學與知識分子有所不同吧！

相較之下，我反而欣賞江湖中人的那種爽直，儘管他們常滿口粗言，但至少比某些配着假面具，自命不凡的知識分子顯得更見真實，可愛得多。

方腦的原因

屈子



徵稿小啓

本版歡迎在學大學及大專生投稿，今期題目：《獻計：收拾中東殘局》。來稿限四百字左右，請註明就讀之院校名稱、筆名、真實姓名，以及通訊地址，俾便聯繫。　編者

祖母

嶺南　塞翁

祖母待我們不好，自幼便受到她過分，甚至無理的打罵。先是哥哥，後有姊姊，他們之後，便到我了。她的頑固和架子從沒有改變，常常挑剔生活上的每一小節，往往一直吵便是整天，「火氣十足」。所以我們一直對她都不存好感。當我們長大後，便採取「不理不睬」的態度，一方面是報復的心理，另一方面避免摩擦，省得「勞氣」。久而久之，她從前的威嚴亦被侵蝕殆盡，寂寞的歲月使她沉默寡言，很多的時候，我會想：「我們真的過分了。」但，只是想。

這一個晚上，突聞祖母在樓梯摔了一跤，給送進了醫院。心中湧出一份莫名的內咎。對於這份內咎，竟然有懷疑的感覺，想不到我對她仍然着緊。或者，我對她的關心實在太少，我這個孫兒從沒有做過逗她開心的事情，縱使她從前是多麼的橫蠻，如何的不是，但亦不應給予『孤獨』的懲罰。我後悔——後悔在她飽受斷骨之苦時，才懂得點點的孝道。「塞翁呀塞翁，你總是不會珍惜你所擁有的東西，哀哉！

徵稿選

我看"無厘頭"扮幼稚惹笑嗎？……

中大　司馬蟠

最近電視上有一個令我印象最深刻的廣告——兩個打扮古怪的人一邊唱歌，一邊做着一些硬滑稽的動作，令人看得作嘔！

記得曾看過的一幅漫畫，諷刺他們信口雌黃，仿似兩個精神病患者在胡說八道。這裡無意歧視有精神病的人，只想說出「無厘頭」的可厭。

這就是所謂「無厘頭文化」吧！令人痛心！胡說八道，扮幼稚園學生就能令人發笑嗎？他們實在太低估了觀眾、聽眾的智慧吧！

最近又有一顆影壇「新星」誕生，據說他有份主演的電影定必賣座——看來他倒比較「真誠」一點，不似前述兩位的語無倫次，但我仍不會花錢買票入場。

也許香港人生活太緊張了，早晚為生計而奔波勞碌，因此偷得浮生半日閒，也不願動腦筋看一些較有深度的電影了！

我看「無厘頭」，也許會長存……

樹仁　芳

「無厘頭」成為香港的潮流之一，而且日趨普遍，箇中必有潮流的帶動者，然能以最快、最深入人心而又可在短時間內得到回饋作用的，莫過於傳播媒介了，例如電視，電影就是明顯的例子。

單就電影來說，「周星馳熱潮」似乎已成為「無厘頭」的前衛者。這類「無厘頭」電影有些人會認為跟一些有深度的、頗有藝術意味的電影相差得太遠，甚至視這些是「無聊文化」。

雖然如此，但我卻不抗拒這個潮流，起碼它現在已為大多數人所接受，從而跟着它走呢！既然接受程度這麼大，相信也必有它存在的價值。

有一點令我覺得趣怪的，是連一些幾歲大的小朋友也被深深地影響着，而且這方面的口齒毫不遜色於成年人。

就潮流的趨勢，看來「無厘頭」會繼續保持下去，電影的製作也會不斷地去創造更多新的「無厘頭」話題，或許日後會產生更多「無厘頭」的「主義者」、「表表者」及帶動者。

想像一下，有朝一日，外國人要明白香港人話語的意思，難度會否更高？「無厘頭」訓練班，「無厘頭」比賽或「無厘頭」書籍又會否成為「無厘頭」的副產品？

搞通思想

打工仔秘笈

王理查

要做好打工一族，先決條件是對自己有信心，覺得自己對工作勝任。

打工本質上是一種交易關係，員工出賣自己的學識、技能和時間，換回每月的薪酬。交易應該是等價的，老闆依照員工的學識和技能去給工資，員工也依照自己的貢獻要求薪酬，兩無拖欠。

舊日社會人浮於事，找工作困難，要靠人事拉關係才能謀到一職，故員工時常戰戰兢兢，怕老闆一時不高興給炒魷魚，無以為生，造成老闆高高在上操生殺大權的印象，員工飽受欺侮敢怒不敢言，缺乏平等的勞資關係。

如今時代不同，一方面，社會法律對僱員有更多的保障，例如勞工保險有薪假期罷工權利等等，改變了勞資的不平等關係。另方面，經濟發展，就業機會增加，找工作不如昔日困難，也增加了僱員討價還價的力量。

先搞清楚自己出賣的是甚麼，市價若何，然後售賣出去，是打工一族通思想的第一步，一切由市場的價格機能決定，不帶感情。

九龍壁

高級垃圾蟲

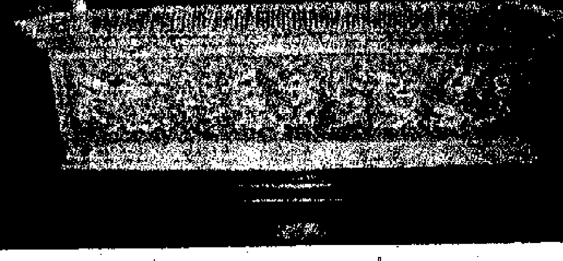
簡而清

向來慣往於擁有一座九龍壁，但這種東西……總是很花費的，即使是小小的一座，可能要花五位數字的價錢，才可以買得到，那根本上不是我所付得起的，所以一路以來，也不大敢夢想去買得來。

終於最近遊杭州，在距離西湖不遠的地方，找到一座黃楊木雕的，是雙面雕而雕功又相當細緻的，用一個非常合理的價錢買下，帶着它還要跑好幾個碼頭，但總算到能買得這麼一座東西，十分歡喜。

在外頭買物，就有這麼一種樂趣，因為明知如在香港買的話，價錢起碼要高兩三倍甚或更大一些才可以買到的，一點也不假。

九龍壁有由許多種不同的素材造成的，但木雕卻很合我心意。



加强形象

車天地

葉安

「本田」把NSX放置在超級跑車群中，完全不是草草登場，在部署整部跑車的時候，還力圖努力加強車子的形象。

例如，在製作方面，本田一再強調，這和大量機械化和自動化的生產有別。全部NSX都是在一個新蓋的廠房製造，部分的工序還依賴熟練技師進行，而且這些技師每一位都有至少十年的裝嵌新車經驗，得以保證每一部出廠的新車的質量。

NSX的產量不會有太多，這個新車廠的最高產量，是每天二十五部。整部NSX的車身全部都以鋁合金製成，充分配合車子高性能的要求。

從這種種與原來裝車方針迥異的安排，在在令人察覺到，NSX跑車與來自歐洲的超級跑車，已達到接近的地步。沒有人會告訴你，「法拉利」跑車的產量是數以萬計，也沒有人期望「法拉利」用百分百的自動化生產線裝嵌新車。同時，以日本汽車公司的一貫水準，人手裝嵌的技術，仍是可堪信賴的。

針尖

抗議不公

歐壇熱門話題是巨單拒絕領獎，對箇中原因，眾說紛紜。在體育競賽中，也經常發生運動員拒絕領獎之事。不過，那是抗議裁判不公。

黑白不分

報載：保安小組促港府儘早完成反黑白色草案。乍看不明，何謂「黑白色」草案？原來是反「黑」的「白色」草案。

污染來臨

「污染來臨」竟獲環保雕沙比賽大獎。這個主題如此命名，是對環保的諷刺。目前「污染」已十分嚴重，豈止「來臨」而已！

黃風

信用咭之類

食山談海

履福

近年流行使用「信用咭」。我使用這東西，也說得上是「前輩」，只是於今用了十來年，卻依然覺得並不如一些宣傳形容得那麼「意氣風發」，也不見得是「絕對的方便」。

有些信用咭，是講收入的，有那麼多收入，才有領取資格。

很奇怪，做這門竟然垂青到我這老頭，先是打電話來推介，並說出許多似乎說不完的好處，等到我被說動了，就像是查家宅也似的查收入。當時的我，是一概不答。但更奇怪的是，居然也一樣有咭寄來。

初用之際，由於這也是「身份的象徵」，也不能免俗，頗覺得意。

但有時候「身懷一咭」而不名一文，又剛好坐到了「不收信用咭」的店子裡大吃大喝，吃喝完了方才發覺，那種尷尬，可似乎也不是好受的。

自然也只有電請老妻救駕了。

意料

生生不息

阿濃

聽單慧珠談兒童劇，連影片欣賞，一共四小時，大家意猶未盡，毫無倦意。

說到情節的安排，她說應該有觀眾意料之中的，也應該有觀眾意料之外的。

這話我還是第一次聽說，立即把它記在心裡，因為不但編劇用得着，寫小說甚至寫散文也一樣用得着。

全部在意料之中，大概是故事公式老套，觀眾會覺得陳腔濫調，索然無味。全部在意料之外，又難免覺得荒誕不合情理。在意料之中，使故事有現實性、可信性，在意料之外，使故事有戲劇性，有娛樂性。

以人生來說，我也希望生活中發生的包括了意料之中和意料之外，而事實也必然如此。穩重踏實，計劃周詳的人，希望意料之中的事較多；浪漫不羈、好險慕奇的人，希望意料之外的事較多。

意料之中的事發生了，產生的是一般普通的歡喜；意料之外的事發生了，產生的可能是驚喜莫名，也可能是晴天霹靂的悲哀。

阿濃是一個甘於平淡生活的人，何況又到了這樣的年紀，但願生活按人生的常軌順滑地前行，偶然發生一點小小的意外，可以增添情趣；大的意外，喜也好，悲也好，都不是我企盼的。

事務家

紅十丈

恒周

讀《走下神壇的毛澤東》，真是越讀越覺有趣。由於每天只能在上床時才有時間看閒書，而上床時往往已是凌晨四點後，抓着書，看到有趣時，忍不住哈哈大笑，家人都給吵醒，都以為我瘋了！但實在忍不住笑。據毛澤東侍衛李銀橋的敘述，有一回，他要陪江青打撲克，但又要趕着看時間，三點鐘叫醒毛，因毛要出席一個會議，加上陪江青打牌，是一件苦差，因江青喜歡贏，但又不喜人特地讓他，而萬一贏了她，她又不高興。偏偏那天李銀橋因為心裡惦着要叫毛起來，出錯了牌，被江青指責，於是忍不住，跟江青吵起來，結果江青哭了，一起到毛的房間去投訴，大家向毛指責對方的不是！毛給他們鬧得煩死了，大喝一聲，居然無效，兩人繼續各自的哭啼！就是讀到這兒，忍不住笑起來。姑且不理這位侍衛長以他第一身去憶述當時自己委屈及感受，甚至如何會哭？江青到底有多少的不是？單看這件事本身已經好笑。一句話可以讓全世界當為第一號頭條新聞的毛澤東，舉手之間就可以牽連全中國所有人的命運的國家主席，在家裡居然連老婆及自己的侍衛打牌吵架事也調停不來，甚至搞到大喝一聲尚未完全收效。掩卷已幻想當時的場面，實在越想越有趣，忍不住就狂笑起來。怎地有這樣的活寶在他身邊的？

懦弱

尖言尖語

盧國沾

也許是悲劇。我們這一代中國人的「民族感情」，是在許多事件上給掀動起來的。活於香港，被英國人統治，「民族」的認識便輕易有了。

我首次認識「民族」這回事，自是由於教科書裡有，但活生生的例子卻是六十年代的「反英抗暴」。無疑後來我再看那次事件，與當日的觀感已不一樣，不過「民族感情」給燃起，就不易熄滅。

其後又有了「中文法定」運動，我無可避免地響應了。在自己的小圈子內搞的熱血沸騰。及至七〇年的「保衛釣魚台」，我首次領悟到為甚麼人們有上街示威的必要。

原來心裡火般甚難忍受，血都湧上頭頂了，這滋味如何，或可以「我這就當軍上前線」的決定，堪可形容。當然，那次我沒有參軍，仍在唸書。

「民族感情」給掀起，這有時是悲劇，因為再有異族的侵略壓逼現象，就輕易為之火紅火綠，有失冷靜。像這次，第二度「保衛釣魚台」的事件，我必須力逼自己保持冷靜，但心裡那點火，迄自躍躍難止。

我想我一定會關心中國兩岸處理這件事情的手法，也許沒多久，我就會破口痛罵表現懦弱的一方。

新園地

狗帶與愛犬

英豪情趣

李英豪

有些家庭犬和工作犬喜歡咬狗帶和咀嚼它。

狗帶不是玩具，而是外出時控制狗兒的工具，甚至像某些人所說，也算是一種"權力的象徵"。假如狗兒咬自己的帶子，狗主應以堅決而肯定的語氣告訴牠："不准！"或"NO"！

牠不肯聽的話，則應微微把狗帶子揪向上，使帶子從狗口中脫出來。我們可暫時轉用金屬的狗帶，使牠咬下去時不但沒有"快感"，還會牙痛肉痠，稍後就習慣，而不會妄想咬斷狗帶了。通常在家，不宜把狗兒拴綁在固定的地方，應該除去狗帶和頸圈，任牠自由地跑動。但是有時為了"必需"，才可把狗兒綁在一角；但時間不可太長；而且每次釋放牠時，都應稱讚牠乖，以便下次有同樣"限制"時不致於產生抗拒感。

幼犬習慣了"上帶"之後，就可以和牠外出散步。凡狗兒皆像小孩子，愛上街四處地逛，好奇地看這看那的。只要每次"上帶"便可外出，牠以後必然受樂於暫時受綁，而不會投懶了。

酒家蛇羹沒蛇味

食飲皆談

秀官

以前吃蛇羹，有點不容易。一來要去賣蛇的店子，這類店子又多麇集在西區，每去，我們常說是「征西」，以輝映舊日去傾西的一句用語。其次，舊日賣蛇羹之地，都在蛇店營業休息之後，沒有一間是專門做蛇羹生意的。所以，只有晚市，過了傍晚六時後。

如今，已有很多以蛇羹掛帥的食肆，中午十二時過後便有，更有早的是上午也有。

我相信，除了幾間星級大酒店的中菜部之外（他們不是不想做，但怕嚇怕了外國客人），又或者是外省菜系的食肆，其他的粵式酒樓，不管是大是小，通通都有。

在酒家吃蛇羹，每碗起價已在四十元以上，最貴的我雖不知，相當於一百二十元之間，與一碗魚翅差不多，有朋友問起：為什麼沒蛇味？這問話問得好，因為有不少專門店所賣的，也不見得有什麼蛇味。不信，不妨自己做一盅來試試，便可知大有分別。再說，酒家所用乃上湯，並非蛇湯。如是滿滿蛇味十足，那陣氣味受得了嗎？

一丘之貉

單思獨白

史萁

日本首相海部俊樹以過渡人物被推到台前，初期在處理內外事務方面，都曾予人好感，特別在祭掃供有戰犯靈位的東京神社方面，他一改近幾位首相的禮數，改祭為不祭，確是惹來內外好感。因之，個人也在這個框框中贊過幾句，期之許之。

然而，近日事件的發展表明，海部俊樹原來也是「白畫雨」——一讚就壞！這再一次證實：這位曾被日人推重為戰後至獲佳評首相，其實也與他的若干前任如岸信介者流一樣，都是一丘之貉而已。

從讚賞海部到加以嗤議，倒不是筆者態度有了變化，而是海部本身的政策在漸漸異化。

原先，海部作為過渡性質的小人物，他為了取得日人的支持，國際的好感，接任之初，確也幹過一些日人歡迎，國際好評的事；然而，可能是出於鞏固黨內地位亦即廣續留任的考慮，他終又走上其若干前任走過的路，亦即尋求擴大日本在國際政治方面的影響，甚至不惜要求修改憲法派兵出國以達所圖。這一着，那是他的任何前任都未敢邁開提出的。海部作為小人物為欲達致其個人政治圖謀而不惜驟棄世人當年反法西斯的成果之一——永遠禁制出兵海外的日本和平憲法，此人之不堪，亦彰明甚矣！

崇日心態

常家變陣

君竹

我的一個女友，十多年來仍是用瓦罉煲飯，她並非認為這樣煮出來的飯才好吃，而是不願意去買一個日本製的電飯煲。她家裡的用品，沒有一件是日本貨，就連衣物和汽車，全都是歐洲製品。

提起這位朋友，令我聯想到另一親戚，情形是剛好相反，他與妻子都是「日本迷」，家中的佈置，是那麼日本化，紙燈罩，鑲上紙塊的木架趟門，睡床也是「榻榻米」式。

這個家庭平日經常吃日本菜，我多次前往作客，都吃到親戚妻子所做的「壽司」和「天婦羅」，而他們所用的食具，亦為正牌日本產品。

親戚夫婦每次出外旅行，即使不是專程去日本，也怎樣都會途經那裡逗留幾天，丈夫是要盡情大吃日本魚生，妻子則拚命買日本時裝和日用品。前兩年他們生了個女兒，竟也將小寶寶打扮成「日本妹」模樣！

如此「崇日」的家庭，相信在香港並不多見，可是大多數都廣泛採用日本製品，要抵制「日本貨」，不是一聲呼籲就能得到支持。

老人飲食誤解

健康生活

岑鶴齡

人到老年，身體漸衰，一般人認為，身體虛弱就應該補，此種看法，有失片面，如果不從實際出發，一味滋補，不但無益，反而有害。現舉數例。

（一）人參和蜂王漿，均是補品中的大王。不少人認為，多吃人參和蜂王漿，自可延年益壽。其實不然，這類滋補品都有很高的熱量，不可用量過大。過量可產生不良反應，醫學上稱「人參綜合徵」。（二）肉與豆。有句古語：「六十非肉不飽，七十非帛不暖」。以為老人應當多吃肉。其實肉食對老人有兩點不利：一是難以消化吸收，影響衰弱的胃腸，二是脂肪多，容易造成虛胖和高膽固醇，因此老人宜少葷多素，以豆代肉。黃豆有很高的蛋白質，較易消化，很少膽固醇。（三）精食和粗食。老年人愛吃精米、精麵，以為更好消化。這有一定道理。但是有精食同時，應當兼吃一些粗糙食物，令粗纖維的食品（如糙米粗麵、蔬菜瓜果之類），既可以提供精食所沒有的營養，又可以蠕動大腸，防止便秘，好處很多。

安裝程式

電腦天地

藍嶺

「為什麼這個程式，在他的機器上可以執行，在我的機器上不能正常操作（或無法使用）？」

這是很常遇到的提問。

簡單的一個答案是：彼此的機器配置不同。例如彩色顯示器和單色顯示器就不一樣。

但要是基本裝置一樣呢？

若然如此，很明顯就是你手上的程式並非和人家的完全一樣。

通常，友儕間互換的磁片，很多時都不是完整的程式。很多人由於不懂安裝，都會要求別人代勞。

經過安裝後的程式，只適用於該機器或與它配置相同的機器上。若把它拷貝到其他機器上，便有可能無法使用。

另外，部分程式在安裝期間，會自行生成一組控制檔，或是把目錄附加到開機檔內。

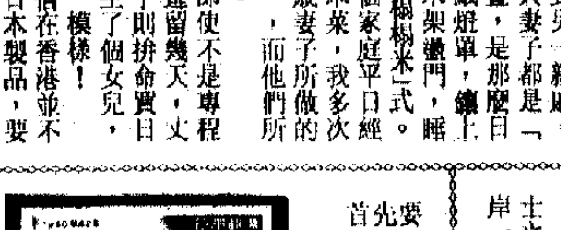
這些控制檔與開機檔案，通常都會放在目錄之內，若沒有把它們一起拷貝，程式也可能無法正常操作。

還有，一些程式經過安裝之後，生成的檔案會大於三百六十K，例如倚天的二十四字型檔，這時拷貝更容易掉失檔案。

日本盲文百周年

郵趣

彭光中



首先要看一看這枚郵票，圖案是一隻手在觸摸左邊的幾個小黑點。大家大致可以想到，這是盲人在認字。

眼睛看不到東西的人，從一八二五年起有了可以自己讀書的機會，那是因為法國人路易．布萊勒想出一個辦法，將字體都改為突出的點字，盲人摸到這些凸起的黑點，就可以將字母一個個認出來，而將文字讀識。

日本的點字是明治二十三年，即一八九〇年選定的，是由東京盲啞學校教師石川倉次作成的，到今年正是一百周年。

開埠初期「中國通」

時光倒流

余也

人們樂稱研究中國問題的外國專家為「中國通」。原來，香港早在開埠前後，就出現過一位「中國通」，他的名字叫郭士立，而今中環的吉士笠街，便是因他而命名的。

郭士立（Gutzlaff）原是德國人，當過傳教士，他是和馬禮遜同時從歐洲到澳門，並在東印度公司內任職的。在此之前，郭士立曾在馬六甲學習過中國語言和文字，是當時通曉中文的少數洋人之一。

在香港還未開埠之前，郭士立便已經在香港和中國沿岸一帶作傳教和「通商」活動。

鴉片戰爭期間，郭士立任璞鼎查的譯員，英人正式統治香港後，即出任為「撫華道」。

郭士立約於一八四九年離開香港，回到歐洲後，以中國問題專家的姿態活躍於國際舞台，周遊列國，到處演講，其言論並曾引起馬克思和恩格斯的注意。

馬、恩在一篇《國際評論》中寫道：「最後，再談談有名的德國傳教士郭士立從中國帶來的一件值得注意的新奇事情……」可以說，郭士立是馬克思和恩格斯唯一提到的香港小官員。其實，以街道為之命名紀念，亦可見他當時受到何等重視矣。

洗頭髮時

都市扮靚學

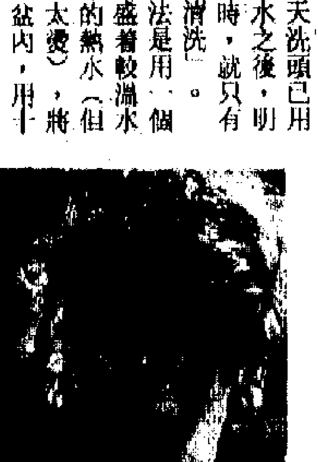
軒軒

洗頭髮時，一大把一大把的頭髮落下來，有時真會把自己嚇壞，但是不每天洗頭，對於一些屬於油質頭髮的人士，又會感到十分難受。

有一個方法，就是隔日用洗頭水，減低脫髮速度，任何洗頭水，無論多溫和，總帶有刺激性，特別是用護髮素時，就脫得更厲害，所以，當你今天洗頭已用過洗頭水之後，明天再洗時，就只有熱水「清洗」。

方法是用一個盆，裝盛着較溫水略高溫的熱水（但水不可太燙），將頭浸在盆內，用十指輕輕按摩頭皮數分鐘後，再換另一盆水再做一次，這樣子，一樣可以去除頭油。曾經採用過此法的人說，確實可以減少脫髮，而且又可以保持每日的頭髮清潔。

假日若有空，可以做一些焗油治理，補充營養、水份、油質，使你的頭髮健康而有光澤，不致於開叉，約一個月左右去一次髮型室將開叉的頭髮修剪一下。



歐洲局勢的新考慮。

這半年裡，法國傳播媒介都對於法國外交隱隱表示危機感。

從戴高樂時代開始，法國就一直設法在冷戰中的美蘇兩大超級大國之外加強歐洲力量，並且使法國取得歐洲主導權。法國雖然名義上是西方國家，卻願與蘇聯修好；雖然名義上是法德合作領導歐洲共同體，卻要法國位置略在西德之上。

最近歐洲局勢突變，美蘇冷戰關係改觀，德國恢復統一，法國原有的外交政策基點……

德國在十月三日統一時，曾經邀請密特朗觀禮，他卻前往沙特阿拉伯等海灣國家訪問，開始展開中東外交，回國後兩次召開西歐盟國部長會議，研討處理海灣危機。這就繞過了在憲法上不得派兵國外的德國，重新掌握並發揮主導權。

德國統一後，已經傳出了「德國應出任聯合國安理會常任理事國」的聲音。此事如果實現，作為歐陸代表的法國，在安理會的發言權將被削弱。法國重新展開積極外交，大概也將此考慮在內。

……苛捐雜稅，養家活口，只得忍痛賤賣。正所謂：「二月賣新絲，五月糶新穀，醫得眼前瘡，剜卻心頭肉」。翰林學士盧質上書諫道：「梁朝趙巖為租庸使，用借貸斂財，結怨於民，陛下革故鼎新，為民除害，可是本朝的租庸使仍然實行梁朝的辦法，那就趙巖再世了。今年春天霜凍，禾苗不旺，繭絲甚薄，正常的租稅就難以徵收，現在又用高利貸買青苗，民何以堪！」李存勗竟將這份……

……財民散

夫……

……是愛財如命。當外府不足，軍隊缺乏糧餉，引起不滿時，宰相害怕鬧事，建議取內庫的積蓄暫作軍餉，李存勗打算採納。劉后執意不肯。最後拿出收妝用具和三個銀盆對宰相說：「我的積蓄就這麼多，你要，就拿去賣了。」直到叛亂發生，莊宗被弒後，劉后帶了大批黃金珠寶逃跑。本想出家為尼，結果難逃追殺。

……前後涉及二十五任中，並無祝氏其人。又其他載籍稱允明知興寧，在官時有《興寧縣志》之撰。若並以此為《普寧縣志》之訛，則《潮州志》藝文志亦查無一言及此。是則其為官興寧知縣，殆可無疑。……許多人談祝允明，喜從其「負面」品性著眼，指其素溺於酒色六博，玩世自放，不知檢點，益以流蜚傳說附麗，往往出乎「名教」之外。如謂允明經常遊樂於群妓……

……《四庫提要》著錄。其為文，被視為作書以外之餘事。顧亦略同其狂草之下筆縱橫，宛然欲從若無規則中求見功力。而王鳳洲於《藝苑卮言》中盛賞之。謂其「學務師古。吐詞命意，迥絕俗界。效齊梁月露之體，高者凌徐庾，下亦不失皮陸」云云。此外傳世尚有《前聞記》、《九朝野記》、《蘇村小纂》、志乘多種。《明詩紀事》等所記似較週備。

婚紗

……港元的婚紗禮服，但非常……大方，甚得準新娘們的歡心。

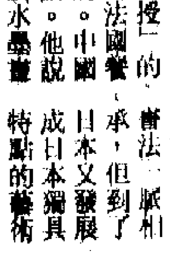
說穿了，這種婚紗全是由垃圾製成的，確切地講，是用再加工過的廢品縫製的。素姍自豪地宣稱：「僅僅微不足道的代價，就製出有用的物品。由此可以證明，任何東西都有第二次生命」。

婚紗所用再加工的廢品計有：電話線、牙醫用的絲線、塑料架、軟木屑、紙箱、咖啡濾紙杯、雪糕棒、棉球、錫箔等等。

……中國畫壇的藝術交流，作出重大的貢獻。

這次頒授「名譽教授」的榮銜，是在北京高級的法國學院「美術學院」舉行的。中國方面由斯尚誼校長講話。他說，加山又造最近埋頭於水墨畫的研究和創作，證明了水墨畫……

……書法與中國書法一脈相承，但到了日本又發展成日本獨具特點的藝術。



使用電熱水爐宜小心 須定期進行檢測維修

柏林牌電熱水爐構造及設計符合國際標準

錯誤接駁電熱水爐導致爆炸的新聞時有發生，因此，用戶對購買、安裝、使用、維修電熱水爐都不能掉以輕心。

去年十二月廿四日，藍田邨一住戶的電熱水爐懷疑過熱引致猛烈爆炸，使窗架廁牆與鐵門飛墮下街；今年六月五日大南街一住戶的熱水爐疑洩電爆炸，出浴女子觸電身亡。

由此可見，不合乎規格或太殘舊的電熱水爐都存在發生意外的危險，用戶為安全着想，宜及早更換或定期請合格電器技師檢測維修。

選購電熱水爐需注意其設計及結構，設計包括水壓承受能力、自動溫度調節等，結構指儲水內膽的構造是否堅固耐用。安裝電熱水爐必須具備專業技術和經驗，有關電力負荷、線路接駁、水管接駁、水壓問題、安全設施、裝爐重量負荷等需由專業人士操作。顧客選購時，可考慮代理商和牌子的信譽、產品的安全標準，維修服務等問題來作決定。

柏林牌電熱水爐選用高級不銹鋼製造內膽，電器配件及水掣採用英國、西德、澳洲等國家名廠出品，設計先進，經多項檢驗，證明構造及設計符合英國及國際標準。全自動媒介式電熱水爐可直接駁自來水或由水箱供水，毋須額外裝置水箱及排氣管，熱水可以接通幾個熱水位，如浴缸、花灑、洗手盆及廚房。水壓高低不會影響熱水爐的操作，冷熱水流量保持平均，不會出現忽冷忽熱情況。

儲水內膽及水箱由廠方保用五年。玻璃纖維保溫隔熱，安全省電。全自動恆溫掣，九十度攝氏過熱控制器，水溫超越固定溫度時，電源自動截斷。

顏氏衡法二號抗衰老沖劑 平衡氣血常服可充滿活力

生、老、病、死是人生歷程的必經階段，過去一般人對待年老及伴隨衰老而至的心理、生理變化等問題若非以無奈的心情「照單全收」，便是採取積極態度欣然接受之。

然而「顏氏衡法二號」抗衰老沖劑的問世，可能從此改變人們對「老」的觀感。它是上海著名老中醫師顏德馨教授經年研究的心血結晶，具有平衡氣血、調和體內機能的作用，能令中老年人保持健康活力，對療治中老年人常見的病症功效也很顯著。

據「顏氏衡法二號」的全球總代理慧途旅運公司的發言人稱，此抗衰老沖劑先後贏取一九八九年全中國抗衰老藥物與性藥學金壽杯獎、國家中醫藥管理局中醫藥科技進步獎、全國中醫藥衛生科技成果優秀及一九九〇年國際老年醫學研討會金杯獎及榮譽獎等，獲致殊榮自有其卓越之處。它今年初率先在香港市場發售，目前除於各大百貨公司有售外，銷售網已擴展至屯門八佰伴百貨公司，另《飲食天地》、《生活與健康》等雜誌屬下的讀者服務中心亦有代售。

該公司正努力開拓海外市場，有信心可於短期內成功進軍東南亞及歐美市場。

他指出，顏德馨教授在國內醫學界享譽甚隆，他根據傳統中醫學的理論，成功創製「衡法二號」抗衰老沖劑，選取黃芪、蒼朮、當歸等十一種天然中藥材，以現代科學技術配製而成。

根據他長期的臨床研究報告顯示，若按療程定時定量服用，可改善血液循環、降低血液粘濃度，提高免疫功能、促進新陳代謝、調節內分泌、平和血壓。服者最終可收均衡臟腑功能，協調血氣之效。基於它的成份盡是中藥材，長期沖服亦無虞有不良副作用，日飲兩包不單可提高工作效率，增進食慾，更能令中、老年人精神矍鑠，活力充沛。

「顏氏衡法二號」抗衰老沖劑三十包裝零售價為四百餘元。此沖劑將會於沙田區舉行的一大型消費品展覽會展出，展會期內會以特惠價出售，屆時到場觀眾並可獲得該公司提供的免費心血管檢查服務。

皇冠牌卡式石油氣爐 使用安全適合打邊爐

桌上用的石油氣爐，採用罐裝氣體石油氣，有人稱之為卡式爐，是寒天常用來邊煮邊吃的爐具，可作打邊爐用，又可作煲仔菜、蛇羹之類或鐵板煮魚等需要保持滾熱的菜餚加溫之用，一般家庭都會購備。

這種卡式爐設計雖然簡單，由於涉及到易燃氣體及桌上使用，安全性就必須注意。皇冠牌卡式爐設有壓力感應安全裝置，壓力過猛時會自動關氣，以免發生意外。該公司經銷的皇冠牌壓縮石油氣罐亦經政府安全事務處及消防處認可。

皇冠牌卡式爐日本製造，AD300型採用銅撥蓋爐頭，美觀耐用，清洗方便；超薄的爐身纖巧輕便，適合戶內外使用，攜帶方便，火力特猛。AD800型外型呈方盒型，功能如前者。

皇冠爐具有限公司還有多種煮食爐具供應，如雙頭、單頭石油氣爐，雙頭爐連焗爐、寒鏈式按鈕壓電點火雙頭爐等。

雙燕牌即食補品 四品種市面有售

「雙燕牌」燕窩雞精是採用上等泰國金絲燕窩，配以上等新鮮雞肉，採用最新科學方法精製而成，味道鮮美，營養豐富，含大量蛋白質及多種維生素，功能補虛潤肺，減少因受細菌感染而產生感冒或咳嗽的機會，對容顏憔悴、工作過勞有顯著幫助，誠為不可缺少之家居日常滋補珍品。「雙燕牌」燕窩雞精不加任何防腐劑或味精，保持味道原美，冷飲熱飲均可，男女老少四季皆宜飲用。功效：用腦過度，身體疲勞，氣虛血弱，不思飲食，產前病後，兒童發育不良等最宜服用本品。

「雙燕牌」冰糖雪蛤膏又名「哈士蟆」，是純粹採用中國東北地區雪蛤提煉而成，雪蛤是兩棲動物，於冬眠時期體內儲備大量營養物，內含多種維生素及豐富蛋白質，足以維持您長冬季所需之營養。「雙燕牌」冰糖雪蛤膏，功能強壯肺部，增強人體對敏感性咳嗽、哮喘等的抵抗力，並能滋潤乾燥皮膚，常服滋補潤肺，養顏健體，男女老少皆宜。此外，還有冰糖燕窩及蟲草烏雞精均是滋補妙品。

毛冷花色年年增 女士樂於打毛線

精美書刊指導編織法更易推廣

「打毛線」是多數女性鍾愛的手藝。每屆入秋，「織女」們喜歡利用空閒時間織個不亦樂乎。手藝好的手織冷衫不但保暖效果好，且比現買的更合心意。熱戀中的少女都喜歡為心上人織其「溫暖牌」以表關愛，為人妻子及母親者亦樂於為丈夫兒女織毛衣，讓他們穿得溫暖舒適。

越來越多女性喜歡編織毛衫，除了每完成一件作品都會為她們帶來難以言喻的滿足感外，毛冷製造商每年推出不少新色、新款的毛線亦起刺激作用。市面所見毛冷的種類和色澤越來越多，品種方面粗略算來便有羽毛冷、珠冷、絲絨冷、混色冷、嚜唏冷、嬰兒冷等多種，至於顏色更是以百計算，基本上可迎合女士們的不同品味及特殊需要。來自歐美和日本的編織刊物編印水準高，圖文並茂，並介紹多種編織新款毛衣的竅門和技法，不論「打毛線」老手抑或初學者，只需按書中指示依樣編織，便可織出花款別緻的毛衣。

這間接成為吸引女士們加入編織一族的媒介，例如一本為推介英國名牌毛冷而印製的編織書刊，最近一期書中多款嬰兒及幼兒毛衣，款式十分趣緻，令讀者產生動手編織的念頭。

中國神方稱妙藥 腎陽氣虛可滋補

中國神方是以宮廷秘方為基礎，結合名老中醫的臨床實踐，根據中醫理論和現代藥理，精心篩選藥物，提煉精製而成的純中藥高級營養補品。通過大量的臨床研究及理化實驗，表明本品具有溫補腎陽、填精益髓、扶正祛邪、培元固本、防病健身、延年益壽的獨特功效。

中國神方由人參、鹿茸、珍珠、海馬、紫梢花等十五味名貴道地中藥製成的複方製劑。因其配方嚴謹、炮製精良、使用方便、療效顯著，經專家委員會鑒定認可，榮獲一九九〇年北京第十一屆亞運會科學大會最高獎──金杯獎。

中國神方系列包括中國神方（甲）膠囊、中國神方（乙）膠囊及中國神方增效栓劑。

中國神方（甲）膠囊：從國內外二十至七十歲的男性陽萎患者的臨床資料分析，腎陽氣虛者約佔七成以上，服用（甲）膠囊後，短期治愈率可達七成以上，總有效率約九成，多數在服藥三至八天後見效，除陽萎、早泄顯著改善外，並感精神愉快，體力充沛，陰部、四肢濕冷感消失，腰痛亦明顯好轉。

停藥後近期（二至八個月），能維持正常性功能者百分之六十九點六。

中國神方（乙）膠囊：通過臨床資料分析，證實本品可促使精神體力充沛，改善神衰、乏力、食慾和睡眠，增進性功能、記憶力和耐寒力，明顯減少感冒、氣管炎等，促進心、肺、腎功能聽力，增加免疫功能和血清性激素含量，降低血脂、血清過氧化脂水平和單胺氧化酶活力，具有明顯的防病健身、延年益壽之功效。

動物實驗研究表明，本品可延長鵪鶉和小鼠的平均壽命與最長壽命，降低老年大鼠的心、肝、腦組織中的過氧化脂質，抑制心腦組織中單胺氧化酶活力，有調節中樞神經遞質，說明實驗研究與臨床療效一致。

回復青春　妙在其盅

著名上海鐵道醫學院世傳老中醫顏德馨教授，根據傳統中醫學「血氣未並，五臟安定」之理論，創製了平衡氣血、調和內機能之抗衰老珍品──「顏氏衡法二號」抗衰老沖劑，既令中老年人保持健康活力，並對中老年病患者具有良好的治療作用。

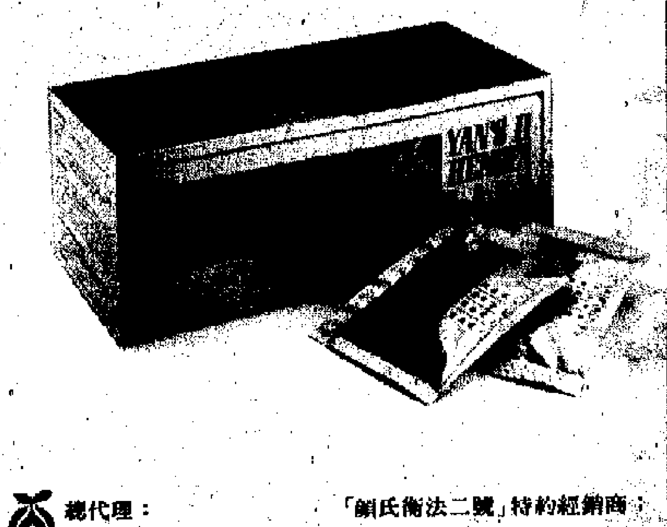
「衡法二號」抗衰老沖劑經過多年科學實驗及臨床研究，以黃芪、蒼朮、當歸等十一種天然中藥材，用現代科學技術精製而成，沖飲方便。功能改善血液循環、降低血液粘滯度、提高免疫功能、促進新陳代謝、調節內分泌、平和血壓等，真正均衡臟腑功能，協暢血氣。

只要依照盒內指示完成療程，即可改善各種老年人症狀，功效顯著。「顏氏衡法二號」藥性平和，無副作用，長期沖服，不但提高工作效率、增進食慾，更令精神矍鑠、青春常駐。

香港國際中國學院向全港中老年人鄭重推薦本品

「顏氏衡法二號」抗衰老劑曾榮獲以下獎項：
- 國家中醫藥管理局中醫藥科技進步獎
- 全國醫藥衛生科技成果優秀獎
- 1990國際老年醫學研討會金杯獎及榮譽獎

首創珍貴中藥 抗衰老沖劑



總代理：慧途旅運公司
香港干諾道西18-19號帝輝大廈8字A座
電話：547 4484, 547 4587　傳真：559 8673
電傳：67195 FSITL HX

「顏氏衡法二號」特約經銷商：
各大國貨公司
千草坊藥房（屯門八佰伴百貨公司內）
飲食天地圖書服務部（英皇道399號18字樓）
生活與健康中心（英皇道七海商業中心）

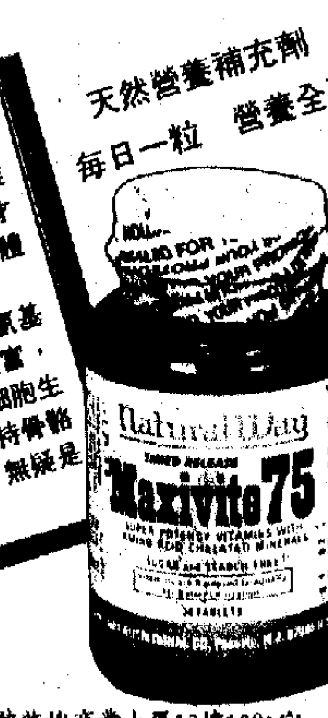
萬事威75

各大藥房藥行均售

城市生活緊張，飲食不正常或者煙酒過多，均會破壞或排斥人體內的維他命與礦物原素。因而需要補充大劑量的維他命、礦物原素和蛋白質，才可適應身體的需求，保持身體健康。

本品含有人體必需的氨基酸、礦物質，因此營養豐富，均衡全面。服後可促進細胞生長，健全神經系統，保持骨骼健康，幫助傷骨愈合，無疑是一種理想的補充劑。

天然營養補充劑
每日一粒　營養全面



總代理：信興公司
香港皇后大道中222-226號啓煌商業大廈12樓1201室
電話：5432571 5418182

「神方」自有神奇在

「中國神方」系以宮廷秘方爲基礎，結合現代藥理，大量的臨床調研、驗證成熟，精製而成的純中藥高級營養補品。

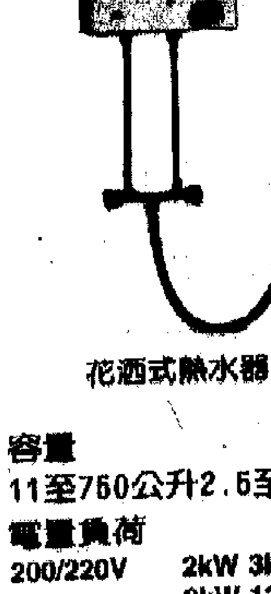
▌功能強精益髓，扶正固本，健身防病對治療男性陽萎、早泄、性功能低下、不育，增強心肺、腎功能及機體免疫力，獨具神效。

組方套裝　限量發售

請認明包裝盒印有：一九九〇北京亞運會科學大會金杯獎。辰達食品有限公司總經銷方爲正貨。

總經銷 辰達食品有限公司（辰達集團附屬公司）
查詢電話：五四〇九二弍三
各區分銷商：國貨公司　南北行（集團）有限公司　長江（國藥）公司

berlin 柏林牌


花灑式熱水器

垂直掛牆式

首創高級不銹鋼膽儲水式電熱水爐
內膽保用5年
國外買單　國內提貨

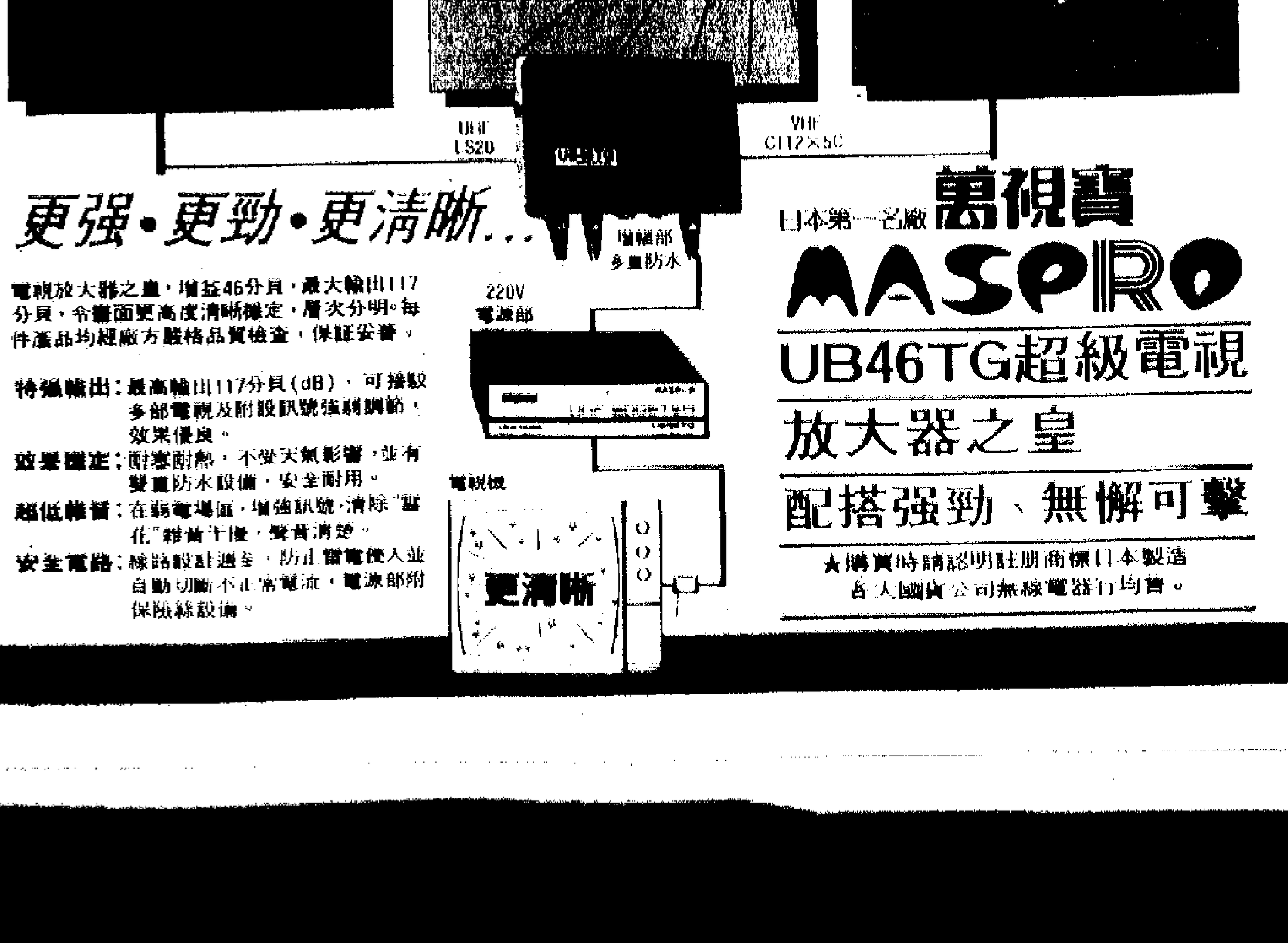
容量
11至750公升2.5至200加侖

電量負荷

200/220V	2kW 3kW 4kW 6kW 9kW 12kW
346/380V	4.5kW 6kW 9kW 12kW 18kW 27kW 36kW

總代理：恒達熱水系統設計有限公司
SOLE AGENT:
HANG TAT HEATING SYSTEMS CONSULTANT CO., LTD.
香港九龍土瓜灣馬頭角道116號新寶工商中心地下一號
電話：363 2334
圖文傳真：852-764-4034

日本第一名廠 萬視寶 MASPRO



更强・更勁・更清晰...

電視放大器之皇，增益46分貝，最大輸出117分貝，令畫面更高度清晰穩定，層次分明。每件產品均經廠方嚴格品質檢查，保証安善。

特强輸出：最高輸出117分貝(dB)，可接駁多部電視及附設訊號強弱調節，效果優良。
效果穩定：耐寒耐熱，不受天氣影響，並有雙重防水設備，安全耐用。
超低雜音：在弱電場區，增強訊號，清除"雪花"雜音干擾，聲音清晰。
安全電路：線路設計適當，防止雷電侵入並自動切斷不正常電流，電源部附保險絲設備。

UB46TG超級電視放大器之皇
配搭强勁、無懈可擊

★購買時請認明註册商標日本製造
各大國貨公司無線電器行均售。

一九九〇年十月廿五日

下周末賽馬將編跑九場 越洋轉播澳洲維省打比

馬會昨公佈第七次賽事兩天分場

商品介紹 分類廣告
商品介紹廣告，高2¼×2" 每天特價$90元。
分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

假髮 3652698

木工機械 專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備、合木器廠、傢俬廠用 請電 8911712 協昌洽

租售

誠聘司機 香港灣仔謝斐道四六一號10字樓 電話：8913688 Mr. Kan

中港酒店集團
日租週租月租特平
九龍白加士街11號一樓

下周末賽馬將編跑九場
越洋轉播澳洲維省打比
馬會昨公佈第七次賽事兩天分場

第七次賽馬，定十一月三日及十日兩個周末在沙田舉行，首天以A跑道作賽，次天則以移欄四十呎的C跑道作賽。兩天均編跑八場，但首天由八場變為九場，是日賽馬，下午一時十分開跑，頭場為本地賽事，第二場一時四十分，越洋轉播由匯豐銀行贊助的澳洲維省打比大賽，第三場到第九場再後為本地賽事。次天八場賽事仍定下午一時半開跑。

首天有兩項錦標，第二、三班混合賽二〇〇〇米，爭逐半島金禧杯，第三班跑一六〇〇米爭五陵會杯，次天第一、二班混合賽跑一二〇〇米爭逐愛馬仕杯。各場報名馬都頗為踴躍。

茲將兩日十六場賽馬分場表列下：

（首天）（十一月三日）

第一、二班 一二〇〇米（第二組）
博得好（摩）、霹靂（岳）、驊騮（簡）、青馳（白）、車中寶（安）、意利高（賓）、金戈鐵馬（謝）、旺財先生（王）、有實力（朱）、一仟之星（甘）、利運來（歐）、國泰民安（夏）、銀鬃烈馬（登）、多多寶（蘭）
（後備）樣樣成（歐）、良材（摩）、正之寶（夏）、千里名駒（洲）、興成（簡）、鼙鼓齊鳴（歐）

第一、二班 一二〇〇米（第三組）
步步領（摩）、贏中贏（賓）、金剛之寶（甘）、保持威（謝）、香港精神（林）、吉祥星（許）、幸運武士（簡）、鷹揚（洲）、熱辣辣（朱）、天然好（伍）、保發得（王）、金龍船（歐）、天寶霸（簡）、添勝（夏）
（後備）夠爽快（安）、影視之星（蘭）、飛龍世界（歐）、皇者風範（洲）、幸運紀錄（夏）、滿堂紅（摩）、喜運來（歐）

第一、二班 一八〇〇米（第一組）
高湖之星（簡）、必易勝（洲）、青城（白）、電之寶（吳）、金威（簡）、元世祖（登）、萬里飛（蘭）、眼鏡世界（簡）、心多（岳）、七勝（朱）、金鑰匙（簡）、星之皇（岳）、玉面金龍（摩）、成利高（林）
（後備）奪寶奇兵（簡）

第二、三班 二〇〇〇米（半島金禧杯）
山明水秀（賓）、彩龍×（蘭）、寶貝世界×（林）、麗龍（朱）、常山名駒（摩）、四季和平（方）、多發財×（甘）、好收入（伍）、福之威×（白）、金戰士（岳）、太陽能（吳）、鑽之寶（洲）、九龍之聲（王）、永勝之友×（張）
（後備）精趣×（許）、福狐×（簡）、上海之寶（岳）、必得勝×（洲）、印度之星（方）
（註：馬名下有×者為第三班馬。）

第三班 一六〇〇米（五陵會杯）
好據（甘）、安得好（賓）、帝皇之光（摩）、加州帝皇（登）、馬如飛（陳）、環球之星（白）、獵金（方）、一定跑（謝）、靈光（許）、無敵寶（簡）、喜成功（洲）、出水芙蓉（岳）、大團圓（張）、鋼王（吳）
（後備）驊騮勁（蘭）、聰明無敵（登）、我鍾意（簡）、有得分（謝）、異國王子（登）

第三班 一六〇〇米（第二組）
永勝福星（許）、神勇金剛（洲）、錦標得（岳）、高勁（朱）、勁歌（摩）、哈哈美（賓）、特別勁（蘭）、長旺（白）、信心十足（夏）、將軍（王）、南雄（登）、劍鋒（謝）、鐵板燒（安）、永勝神駒（簡）
（後備）龍驟（登）、奇勁（簡）、自信之星（洲）、善聖（岳）、大衆王子（登）

第四班 一六〇〇米（第一組）
天天進步（陳）、飛驟（安）、勝在開心（洲）、森林鹿（張）、及時趕到（甘）、萬福來（賓）、齊齊發（登）、一家親（蘭）、心甘（朱）、信用（林）、麟寶（摩）、掂掃（簡）、喜逢寶（方）、得發（歐）
（後備）麒麟至尊（許）、金鎗俠（夏）、凱旋（岳）、馬迷之寶（簡）、旭昇（洲）、自己友（張）、小精靈（歐）

第六班 一四〇〇米
時來運到（登）、成上加威（張）、樣樣好（歐）、美國生菜（許）、必定中（蘭）、皆能（岳）、大樹將軍（陳）、龍至聖（洲）、天將軍（安）、歡樂人（賓）、好環境（許）、幸運狐（夏）、百靈登（簡）、博得好（摩）
（後備）傳播衛星（甘）、多寶獎（謝）、友好之星（吳）、馬運來（伍）、森林多寶（林）、皇冠勇將（方）、一條龍（陳）、電腦金剛（歐）、百勝將軍（張）、樂林（洲）、香港財神（摩）、龍膽（登）、勁猛（陳）、戰車（許）

大丞相爽中寶轉廐

馬會賽事秘書處周永漢昨日宣佈兩匹馬轉廐，「大丞相」——由羅國洲轉入賓康馬房，「爽中寶」——由岳敦轉入許怡馬房。

次天（十一月十日）

第一、二班 二〇〇〇米（愛馬仕杯）
活力之寶（歐）、特駒（摩）、得力駒（洲）、加州少爺（登）、飛天霸（安）、金蘋果（摩）、喜運之光（賓）、麗鋒（蘭）、眼鏡之寶（簡）、紅利年（許）、玉河（許）、超速名駒（白）、鋼上匠（林）

第一、二班 一八〇〇米（第二組）
飛龍將軍（摩）、必快威（楓）、名門駿馬（林）、鋼力（甘）、祝福（岳）、自由勇士（王）、星運猛龍（簡）、添情趣（摩）、利是達（許）、海洋王子（伍）、曠世奇葩（登）、巴基之星（方）、風雷金剛（簡）、鑽中寶（洲）
（後備）永威龍（林）、建安（許）、智多寶（賓）、撲運（方）、凱旋歷（摩）、興年旺相（簡）、添炎采（摩）

第三班 一二〇〇米（第一組）
滿載而歸（白）、上駿（伍）、順利得勝（登）、博得過（摩）、特級鑽石（甘）、百寶威（謝）、夢情人（洲）、永同歡（陳）、龍勁（許）、鑽石祥星（方）、魔術家（蘭）、好好皇子（朱）、生神仙（張）、好彩數（簡）
（後備）高速度（歐）、風火輪（岳）、花城（摩）

第三班 一二〇〇米（第二組）
年年有（賓）、百靈驥（岳）、祿馬進門（方）、必達（蘭）、跳獅明星（摩）、揚威鮮（甘）、證券之星（安）、龍脈（登）、馬來之光（洲）、至愛王子（朱）、運盤（伍）、皇家騎警（林）、自己知（歐）、好世界（陳）
（後備）永寶（白）、運財福星（登）、潮州小子（朱）

第三班 一二〇〇米（第三組）
叱吒風雲（夏）、歡樂王子（陳）、錦繡年年（登）、快嘉樂（岳）、金得意（王）、開心果（白）、大鵬風度（蘭）、利港基（簡）、鑽石之星（歐）、超龍（朱）、發得威（摩）、火爆（安）、鴻勁（甘）、有運（林）
（後備）海琥珀（方）、南海（登）、黃金時代（蘭）

第四班 一六〇〇米（第二組）
巴星舞士（登）、聖火令（王）、金鎗至上（林）、肯定佳（岳）、乾坤（白）、領先鋒（張）、愛自由（朱）、彩雀（蘭）、翠河（許）、仙履至尊（歐）、楊家寶（簡）、得利寶（伍）、多福（夏）、威得至好（洲）
（後備）幸運爵士（賓）、金運爵士（方）、南霸（洲）、遊戲人間（簡）、是日精選（朱）、皇驥（林）、福星（登）

第四、五班 一〇〇〇米
時時富裕×（伍）、渤海龍（洲）、龍飛鳳舞（方）、唐明皇×（歐）、自由港×（朱）、大天二×（簡）、好吻仔（方）、再旺財（林）、皇上威×（岳）、順意×（摩）、名利雙收（夏）、舞照跳（許）、貴族藍×（蘭）、挺秀×（張）
（後備）門士（王）、跑得快×（夏）、錦繡屯門（林）、金永利×（伍）、英國之星×（簡）、威望×（岳）
（註：馬名下有×者為第五班馬。）

第五班 一〇〇〇米
活力之霸（歐）、確信一號（洲）、天天更好（陳）、鄉村樂（林）、快利來（謝）、東方龍（摩）、威水（岳）、財實（摩）、神山（摩）、雪驪龍駒（白）、快靈時代（蘭）、華商之威（洲）、雙威（甘）、永德（登）
（後備）鴻運之星（方）、聖旨（岳）、威王（安）、石油之星（朱）、香港英雄（許）、法律之星（方）、極容易（謝）、海南寶島（林）、冠軍色彩（蘭）、夜光輝（洲）

馬會記者會下周五舉行

馬會行政總裁韋敬誠將軍定下星期三（卅一日）上午十一時在跑馬地馬會大廈五樓青雲閣，舉行記者會。

昨晚賽馬競爭激烈
歐廐戴利中孖寶
方摩廐贏半冷馬
雄豐正之寶抗議博得好無效

昨晚快活谷六場賽馬，競爭激烈，熱門馬略佔優勢，但冷門馬闖入位置，所以，連贏及三重彩都有較佳派彩。

然而，全晚最熱的一匹馬是第五場簡廐「興威」，被捧成不足兩倍的大熱門，結果三甲不入，令熱門客焦頭爛額矣！這場賽事亦發生抗議事件，跑第二名的「雄豐」騎師謝展鵠及第三名的「正之寶」騎師艾法誠抗議「博得好」（騎師伯嘉）跑冠軍資格，結果，馬會競賽小組研訊後裁定抗議無效。

是晚六場賽事，練馬師歐洪及騎師戴利合拍勝出一個熱門孖寶，分別是第二場「金龍船」及第四場「馬戲」，表現最出色。此外，岳廐「皇上威」（魯賓遜）、洲廐「南霸」（徐貴良）兩匹熱門馬亦順利勝出。方廐則由謝展鵠勝出半冷門馬「皇冠勇將」，而摩廐亦由伯嘉贏了半冷門馬「博得好」。

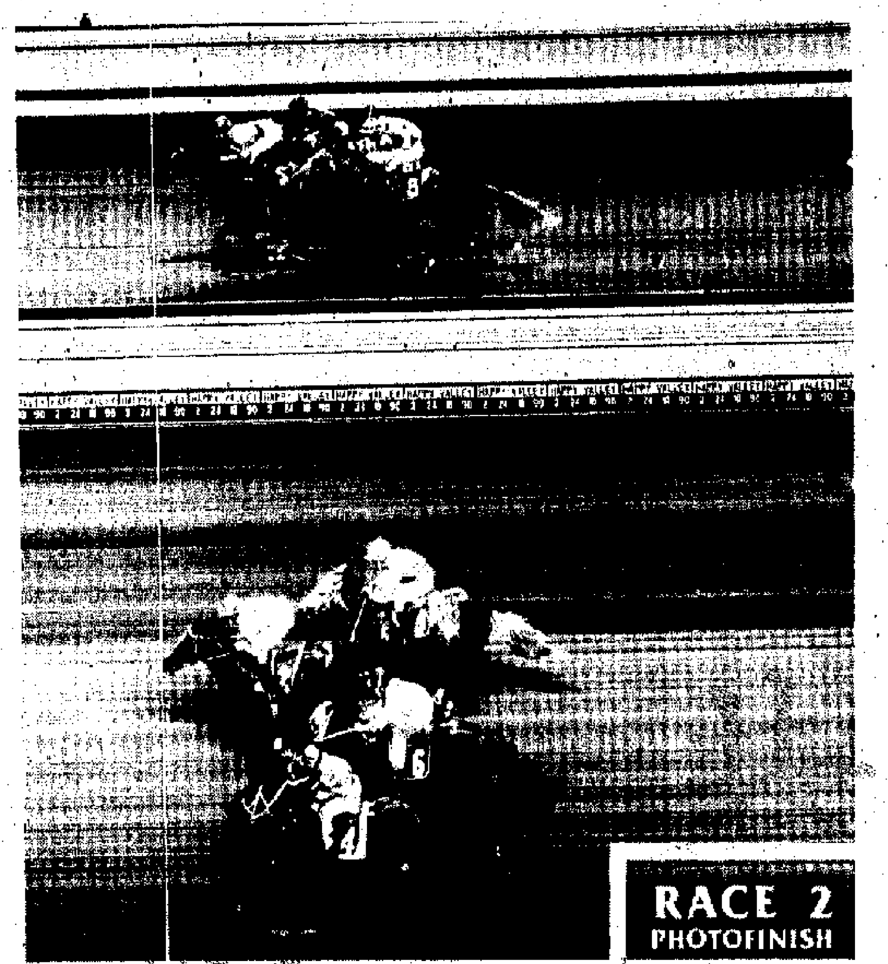
吳、朱、夏廐三個馬房仍未開齋，吳廐「雄豐」力拚屈居第二，開齋美夢成空。

昨晚兩個馬場入場人數共有四萬四千三百九十七人。快活谷馬場，公衆席一六七二九人，聯合看台三四八〇人（滿座），中場席三五六五人，會員及來賓八一六〇人，合共三一九三四人；沙田雙邊投注公衆席一一九四五人，會員五一八人，合共一二四六三人。

昨晚賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	派彩
一	P③皇上威 十二元二	P⑤駿郎 十一元五	P②時時富裕 十一元八	QW 三三元三 六三元一；三重彩：二百七十五元
二	P①金龍船 十四元六	P②遍地黃金 十九元七	P④鴻興 三十三元	QW 三四元八 一四元九；三重彩：一八五九元
三	P⑧皇冠勇將 二十九元	P③程咬金 三十一元	P⑤叠玉 二〇元一	QW 八六元七 四二六元七；三重彩：四五五二元
四	P②馬戲 一五元九	P⑧天馬行空 三三元四	P⑥新領城 三三元	QW 三二元八 二三七元二；三重彩：三九五一元
五	P⑥博得好 三〇元六	P⑦雄豐 三六元八	P⑧正之寶 三十元	QW 七四元七 四二四元五；三重彩：四一八九元
六	P④南霸 十四元九	P⑦出口商人 十六元六	P⑥高駿 十六元三	QW 三〇元五 一二一元六；三重彩：六〇五元

第一口孖寶	③皇上威 搭①金龍船	九三元六
	③皇上威 搭②遍地黃金	四八元七
第二口孖寶	①金龍船 搭⑧皇冠勇將	三八七元三
	①金龍船 搭⑧程咬金	八十元九
第三口孖寶	⑧皇冠勇將 搭②馬戲	四〇八元七
	⑧皇冠勇將 搭⑧天馬行空	一四六元
第四口孖寶	②馬戲 搭⑥博得好	三一四元七
	②馬戲 搭⑦雄豐	七七元五八
第五口孖寶	⑥博得好 搭④南霸	二七七元五
	⑥博得好 搭⑦出口商人	一〇二元七
孖Q	⑧皇冠勇將 搭③程咬金；②馬戲 搭⑧天馬行空	派彩：一三三六八元
孖T	②馬戲 ⑧天馬行空 ⑥新領城；⑥博得好 ⑦雄豐 ⑧正之寶	派彩：九五七五二元
三寶	②馬戲 ⑥博得好 ④南霸	派彩：一二七五元
六環彩	③皇上威 ①金龍船 ⑧皇冠勇將；⑤駿郎 ②遍地黃金 ③程咬金；②馬戲 ⑥博得好 ④南霸；⑧天馬行空 ⑦雄豐 ⑦出口商人	派彩：一四三八元；特別獎派：二〇八三九元



昨晚第二場賽事，②「遍地黃金」影相壓倒④「鴻興」

香港⇄高雄
定期散貨班輪
船名　到港　開行
MV."VICTORIA MARU" V.90-13　29/10　30/10
MV."TAI LAI"泰來輪V.90-24　30/10　31/10
運費特廉，歡迎查詢
總代理：速達有限公司
SPEEDA LIMITED
地址：香港干諾道中200號信德中心1906室
電話：5466183　圖文傳真5593472

帆風船務有限公司
FANFUL SHIPPING CO. LTD.
全貨櫃及散貨定期航線

廣州／黃埔	CHU JIANG 6	每週2航次	（天天收貨）
湛江／北海	YUE JIANG 1016	開每月8·22日	（天天收貨）
海口／三亞	YUE JIANG 1019 / YUE JIANG 1018	每月4航次	（天天收貨）
中山	YUE JIANG 415	隔日開航	（天天收貨）
容奇	YUE JIANG 203	逢2·4·6開航	（天天收貨）

PROVIDE FCL & LCL WITH ATTRACTIVE RATE TO :
EUROPE: Hamburg, Antweap, Rotterdam, Bremen, Bremenhaven
E. COAST: Boston, New York, Philadelphia, Norfork, Baltimore
W. COAST: Los Angeles, San Francisco, Seattle
S.E. ASIA: Taiwan, Bangkok, Singapore, S. Korea, Japan
地址：香港皇后大道中367-375號萬利商業大廈1101室
電話：815-5455（五線）　圖文傳真：545-7971

得力貨運有限公司
Dynamic Freight Services Ltd.
怡和
怡和太平洋屬下機構
業務範圍
定期全貨櫃／散貨航線（無需轉櫃）
大宗包船及重型運輸
天津、大連、營口、上海、廈門、廣東、⇄香港⇄亞、美、歐、澳、非各洲
兼提供門對門、倉儲、單證申報服務及即時簽發保險保單
專營：台灣⇄香港⇄新港、上海、廣東及福建沿岸
廣東省：湛江、黃埔、廣州、珠海、容奇、太平、江門、新會、瀾石、中山、南海、汕頭。
海南省：海口
福建省：福州、廈門、泉州
其他：大連、青島、烟台、秦皇島、北京、寧波。
怡和傳統穩健可靠
地址：香港鰂魚涌糖廠街28號康和大廈4樓　電話：5635900 EXT.29 韓國偉先生 EXT.32 李國亮先生
圖文傳真：(852)564-7434
電傳：72945 DSERV HX

打火機／零件／編織袋
一次性塑料火機及零件，P.P.編織袋，國內合資廠，長期供貨，FAX：8684233查詢

傢俬人造皮 傢俬絨布
美德行5441144 香港蘇杭街37地下

氣動燙金機 燙金紙
美德行5441144 香港蘇杭街37地下

左軚全新車　左軚翻新車　左軚平治舊配件
1991年全新豐田子彈車TCR10
1991年全新HD24噸貨車泥車
1986年三菱左軚大巴士MK115J
1986年三菱FE444、FE211長陣車
TEL：4731288 大興汽車零件貿易公司
左軚日本歐洲車BMW320i單門　520i四門
平治190E126系280SE手波　116系280SE手波
日本車豐田、本田、日產大量現貨小橋車左軚
大量平治左軚車舊配件、車頭、波箱、鈑板、軚、前後橋
TEL：4732866 大量摩托電單車本田50CC

商業

商品介紹分類廣告
·商品介紹廣告，高2¼×2"每天特價$90元。
·分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

幸福婚姻
婚姻介紹商會成員
男女品學兼優，每日一條件好，九龍河內道

中文打字
電腦排版、中文打字

日本名廠 川崎 Kawasaki
最合中國城鄉客貨兩用
KH125　AR125
優質 耐用 省油 強力
總代理：協豐有限公司
電話5-779342

Honeywell China Inc.
各種機電開關、傳感器、光電元件、鍵盤、電磁閥、燃燒裝置、控制器和記錄儀等
電話：8325630 傳真：5723132
霍尼韋爾中國公司自控產品部香港灣仔愛群道32號10樓

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　葵涌葵豐街25—31號華業大廈A座15樓B室　電話：4220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

中國商行誠聘
下列職員各一名
①略有船務經驗文員
②見習生
有意請函中區郵局信箱 GPO BOX 3384 洽（或電話中—451327）

聘請

北京兼職 外出上門護士

醫藥

離職聲明
本公司徐豐先生於1990年10月22日已離職，嗣後徐君在外之一切華洋轇轕概與本公司無涉。
特此聲明
馳遠紡織品有限公司

聲明

多倫多五湖學院（加拿大）
現招收：
1 一九九一年一月及三月份11、12、13班新生
2 語言中心英文速成班
香港辦事處：九龍尖沙咀山林道46—48號運通商業大廈709-710室
電話：3699302 3699351　傳真：3660969

招生

裱畫
香港駱克道五一八號一樓
電話
五七三三六八三

保麗板
大量供應
電：5675122

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，傢俬廠用，合木器廠，請電8911772協昌洽

假髮
3652698

惠刊廣告
請撥電話
五七二二六九八〇

新興旅社
酒店設備高尚套房
有冷氣浴廁電話電視俱齊備，專營大陸台灣華僑單人房160雙人房180-200元九龍旺角彌敦道607號2/F，電梯按7字
圖文傳真：(852)7802223
電話：3850027、7801275
集團經營　大量套房

宏發旅店
銅鑼灣大丸公司樓上，酒店設備，日租套房120元長住特價，只限商務公幹旅客8951015

佳利地產特平深圳
旺角彌敦道582號　信和中心13樓　1306B室
7803328朝九晚十，歡迎業主委托，買家搶購
A 現樓：①友誼 ②德興 ③國商 ④翠竹 ⑤地鋪 ⑥海濤……
B 樓花：⑦東方皇宮 ⑧東樂 ⑨怡景 ⑩海豐……
C 出租：①海富 ②興隆 ③文錦 ④國貿 ⑤東方 ⑥廣銀
①友誼$2600 ②翠竹$2400 ③和平$2000 ④龍城$1500 ⑤高嘉$2800 ⑥舖位$3000
首期十萬
（尚有數百單位，未能盡錄，請查詢）

租售

誠聘司機
香港灣仔洛克道四六號10字樓　電話：8915586 Mr. Kam

佐敦酒店
位於九龍商業及購物中心，交通方便，全部豪華套房酒店設備齊全，每日房租200元起，歡迎公幹探親旅遊人士住宿
電話3322581　傳真7822901
九龍佐敦道吳淞街123號3樓

80元好景
銅鑼灣大丸套房，起機場接送，代辦台胞證，移民簽證，機票特廉
8951522 或 8956530

皇都酒店
北角英皇道……日租

靚樓出售
灣仔……

金輪賓館
集團經營　大量套房
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑，單人房160元，雙人房200元
九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓D座
電話：3928169　圖文傳真FAX：7802221

上環賓館
全近海旁，鄰近中環……，每日30元起
8153737　5435383

東亞日租95
港澳碼頭，交通方便，彩色電視，冷氣機

豪華套房
日租月租
8951363 5646613

中港酒店集團
日租週租月租特平
九龍白加士街1—11號一樓
7301113（尖中）　5614388（北角）
5752020（灣仔）　3666888（尖東）
旅行團電話1168288轉8823洽

一九九〇年十月廿五日

從去年香港文化中心開幕舉行「國際演藝菁華」開始，連續兩年，市政局都有興趣把本地的傳統音樂曲藝放到在「藝術」的廟堂上去。於是，去年就集合了盧家熾、王粵生、馮華等三位聯袂演出了《粵歌弦韻六十年》。

今年舉辦「亞洲藝術節」，又讓盧家熾邀請了多位曲藝界名角，還出動了九十高齡的王心帆老先生，共同演出了《粵

創意不斷具狂笑效果

——談《沒卵頭家》

西門逸

《沒卵頭家》故事背景是五三年澎湖離島的黑狗港，村民染上一種由血絲蟲所引起的象皮腫，男性的睪丸會一天天脹大，女性乳房也一

長阿福、村民吳金水有勇氣去做，他們在完成手術之後，始知道切下的睪丸要作為醫學研究用，要不然便需付大筆醫療費用，這是貧困村民所不能負擔的。

影片具豐富的想像力，以適種

實則是十分深入社會之作。觀眾既為不斷出現的睪丸問題，狂笑不停，同時，亦為片中人物所面對的貧困無知，感到悲戚的一面。在看罷《沒卵頭家》你會為黑狗港村民的可愛單純，及人生變幻莫測，從而有一份深切的感受。

《沒卵頭家》的演員，包括影后陸小芬、影帝陳松勇與馬如風，他們既因為劇情荒謬而忍俊不禁，從而在掌握演繹倍感困難。同時也

吃大閘蟹進入高峰期 價格較去年貴一成多

踏入九月，港九新界的南貨店、國貨公司或食肆，紛紛揚起「大閘蟹」的旗幟或貼出海報，提醒人們食蟹季節已到，隨後的三個多月，便是這些店舖生意忙碌的日子。

大閘蟹又謂清水蟹，以江蘇的洋澄湖出產的最著名，但由於產量不多，故來港的大閘蟹，產地包括江蘇、安徽、湖北。近十年來，大閘蟹每年銷港的數量是逐年遞增，僅去年全年經正常渠道來港的大閘蟹有六百五十噸，可見港人嗜蟹之程度。

大閘蟹的香港總代理是華潤集團屬下的五豐行，經由該行而來的被行內人士稱之為「公司貨」。而總代理對大閘蟹的分配有一套程序和做法，零售商要領取大閘蟹，須事先登記，每取一個登記號碼，便要交按金四千元，待大閘蟹運抵港後，零售商便憑號碼去領取。至於可領到多少，便要看每個商戶登記號碼多少和全港總登記號碼，再加上當天有多少大閘蟹運港而定。

公司貨的大閘蟹的裝箱分配有如下的準則和規格，每一噸是一千六百五十斤，四十斤叫做一件，二十斤為一籮，每一噸便有四十件即八十籮。倘當天運抵港的大閘蟹只有六噸（即二百四十件），而全港登記號碼有四百八十個的話，每個號碼便只能領得半件（一籮）。若登記的號碼有二十個的話，便可領取十件（即二十籮）。二十個號碼需按金八萬元。

除了公司貨外，不少零售商另闢貨源，以滿足食客的要求。有些派專人到上海一帶採購或委託內地的水產公司取貨；此外，香港也有一些公司與深圳一些公司掛鈎，由深圳方面報關運出，送到香港的公司再行分配，這些不屬總經銷的大閘蟹，行內稱為「水貨」。

大閘蟹的價格，年比一年貴，今年比去年的價格升了一成多。大閘蟹每年由九月上市，到十二月的百多天銷售期間，一般認為前期以雄蟹，後期以雌蟹最好吃。

除香港人喜食大閘蟹外，台灣和日本人對食大閘蟹亦很狂熱，有些台灣遊客臨別香港之際，還會買上二十多隻，攜上飛機回台灣招待親友。日本人則最愛吃雌蟹，原來在日本是禁止吃雌蟹的，就算是捉到也必須放生，所以不少日本旅客趁來港之便，大快朵頤。

元華

姬仙蒂婀手錶系列 曲線設計匠心獨運

法國姬仙蒂婀（CHRISTIAN DIOR）「創新曲線」手錶系列（BLACK MOON BAGHEETA）日前假東方文華酒店展出。此一系列的腕上時計，設計匠心獨運，錶殼優美曲線，與覆蓋錶面的水晶玻璃互相輝映，形成強烈的色彩，盡顯時尚品味，因而贏得與會嘉賓和鐘錶業人士的一致好評。

名錶系列自有其名家風範，其錶帶設計同樣不落俗套，以十八K鍍金的錶帶由一百三十七個形如貓兒爪尖的夾環串連而成，佩戴時猶如一頭馴服的貓兒伏在腕上。曲線和諧優美的錶身、貓爪般的夾環設計錶帶，兩者配合得恰到好處。

和春堂名藥「眠安靈」純中藥配製無副作用

現今社會，生活節奏急速，人們的生活壓力頗大，令不少人經常處於緊張狀態，情況嚴重時甚至夜不能眠，情緒低落。

服食安眠藥是治療失眠症的有效方法之一，一般西藥安眠藥見效雖快，但經常服用，可能損害服用者的健康。中成藥的藥性通常較溫和，以和春堂中藥廠生產的「眠安靈」為例，它是集古方「楊氏還少丹」及「華陀方打老兒丸」（又稱仙姑打老兒丸）兩古方的精髓，採用純中藥，利用最新的現代化科學方法濃縮提煉而成，不僅適應因憂傷過度引起之虛性失眠、陰虛及病後虛煩引起的失眠、健忘失眠、神經衰弱、睡不安寧、驚悸多夢、煩燥不安、入睡困難、貧血性之神經衰弱、頭暈目眩等症。且此名藥之中藥方組合，對補陰陽，調氣血、養心寧神、健脾增食，滋肝補血、固腎強腰等卓有功效，故體虛者服之，從而轉弱為強。久服並無副作用。

珍珠黑米酒

皇宮貢品　怡神益壽

中國糧油食品進出口公司西安分公司監製
中國陝西省秦洋食品飲料有限公司出品
總經銷：誠興貿易公司
電話：571 3184　傳真：873 2575

松筠堂　孫文題

百年佳釀，元首之選
強身健體，男人口碑！
凡買大號一瓶，奉送仿古酒杯一隻。

中國廈門酒廠榮譽出品
總經銷：誠興貿易公司
電話：571 3184,　傳真：873 2575

雙燕牌
產品系列

雙燕牌® 冰糖燕窩
功能：補虛潤肺 養顏補虛

雙燕牌® 冰糖雪蛤膏
功能：滋補養顏 强肺潤膚

雙燕牌® 蟲草烏鷄精
功能：祛風活血 强壯筋骨

質量上乘
信譽可靠

南北行各門市部、各大藥行、國貨公司、超級市場均有代售。
總代理：世紀長江有限公司　電話：7429811　傳真：7854662

永安旅遊精心策劃 澳洲大堡礁新行程

永安旅行社自去年底在澳洲雪梨開設分公司後，各樣安排都非常細心，事事親力親為，故每團旅客返港後都表示玩得異常開心。

南半球的冬季轉眼將過，初夏於下月便來臨，永安旅行社澳洲部已精心策劃一款全港獨家最新之大堡礁、黃金海岸、布里斯本及雪梨七天豪華團，團友於旅途中可一睹世界另一八大自然奇景之大堡礁，該處擁有全球最龐大和最廣闊的珊瑚礁，是世界上最巨大的海洋勝景；欣賞美麗悅目、動人心弦的種種奇形怪狀的珊瑚群，及乘玻璃潛艇觀賞舉世獨一無二、色彩繽紛的海底奇景，令人耳目一新，嘆為觀止；全程採用澳洲航空公司豪華珍寶客機往返，尾站雪梨，團友可繼續延期逗留或探親訪友，一舉兩得；精美行程表已印妥，歡迎索閱。

國產羽絨服裝革新 設計趨時輕柔保溫

禦寒衣物中，既輕且暖，穿在身上不會有如「紮粽」之感，還有流行色彩的，首推國產羽絨服裝。

國產羽絨服裝為了迎合海外市場的需求，一改過去的「老土」設計，除了羽絨之外，大部分面料、五金配件，以至款樣設計，都是從外進口，結合國產羽絨輕柔保溫的特點，外國時款服裝的趨時設計，使羽絨服裝面貌一新。

目前，供港的羽絨服裝有上海、江蘇、浙江、廣東、湖北、北京等口岸，均採用天鵝牌。面料採用全棉布和防水透氣的布料為主，今年還首次推出仿獵布。仿獵布令羽絨服裝帶進時裝行列，格調新款，屬高檔產品。

據總經銷繁盛貿易有限公司發言人表示，該公司為內地各口岸提供設計樣板、面料，不斷提高國產羽絨服裝的品質、改進款式，已日漸受到用戶歡迎。為了迎合消費者需求，單是服裝色澤上已備有一百五十多款，款式更多樣，男女童大衣、套裝齊備。目前供港的貨源中，有七成是轉銷往歐美等國家。近年港人外出旅遊留學及移民者眾，羽絨服裝的本銷量亦告增加。

羽絨服裝之外，還有羽絨枕棉、睡袋等，亦是寒天最佳床上用品。各國貨公司為配合秋冬旺銷季節到臨，已備足貨源，供顧客選購。

秋冬進補合時宜 補中益氣花旗參

入冬進補，在傳統的華人社會中，一般市民依傳統的做法，喜歡將補品以食療法來攝取其精華，以達到強身益體的目的。補品種類繁多，為大多人所熟悉的有人參、鹿茸、鹿尾粑、燕窩等。

近年補品的銷量有什麼變化呢？

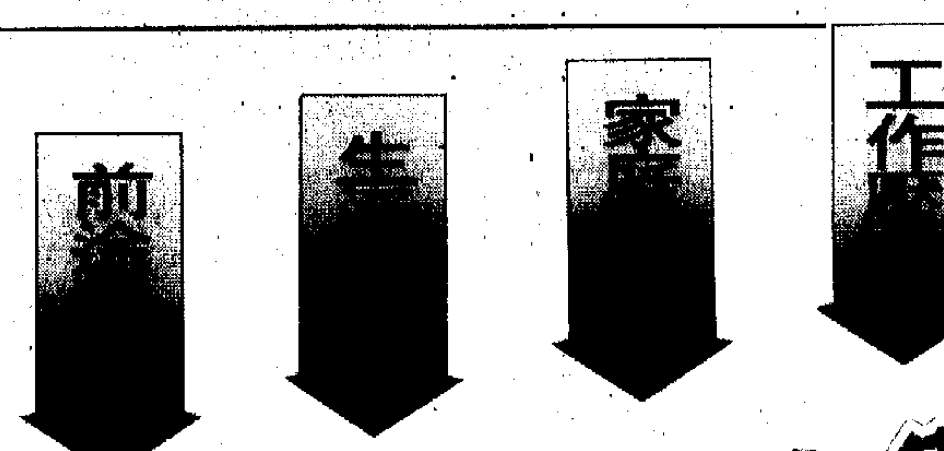
「十年前一家參茸藥材店，一個冬季銷售的鹿茸至多是一百至一百五十兩；十年後的今天，一家以創新手法經營的參茸專門店，在同期之內售出的鹿茸可達五百兩，兩者比較，後者是前者的三倍多，銷量頗大。」

「同樣情況，十年前的一家藥材舖，一個月銷售的花旗參不足三市斤，現在，一家參茸專門店每月售出的花旗參至少有一百斤，十年前的每月銷量僅等於現在一天的數字。」

接受訪問的美國花旗參店（集團）有限公司行政業務總監陳健光，舉上述兩個例子說明，市民對補藥的需求有增無已。

陳健光介紹，花旗參在參科類中屬於清補型產品，其最大特點是沒有季節性，一年四季都可以使用，是故銷售周期長。此產品補中益氣，特別適合在繁忙都市工作，經常用腦、精神緊張之人士食用，且食用的方法較多，可泡茶沖飲，亦可與其他食品同燉或煲湯，符合中國人食用習慣。陳健光表示，花旗參的市場發展潛力頗大，除其本身具備的優點外，貨源穩定，十多年來，售價長期低於物價指數的增長幅度。其次是與參茸業銳意革新分不開的。

（俗稱鴨絨）
各國貨公司有售
羽絨服裝・被・枕頭・睡袋
總經銷：繁盛貿易有限公司　地址：九龍紅磡



純中藥製劑 無安眠藥副作用之
和春堂眠安靈

本品是由古方「楊氏還少丹」及「華陀方打老兒丸」兩方組合而成。確有補陰陽，調氣血，養心寧神，健脾增食，滋肝補血，固腎強腰等功效。自然身心舒泰，寧神安睡，精神足氣血夠。

120 粒裝 $98.00

和春堂中藥廠總代理　華光貿易公司總經銷　電話：5557181　傳真：8140860
港澳各大國貨公司、藥行、藥房有售

粵曲曲藝是門藝術

金建

談藝錄

從去年香港文化中心開幕舉行「國際演藝薈萃」開始，連續兩年，市政局都有興趣把本地的傳統音樂曲藝放到在「藝術」的殿堂上去。於是，去年就集合了盧家熾、王粵生、馮華等三位聯袂演出了《粵歌弦韻六十年》。

今年舉辦「亞洲藝術節」，又讓盧家熾邀請了多位曲藝界名角，還出動了九十五高齡的王心帆老先生，共同演出了《粵歌雅詞六十年》，也算是回顧曲壇盛況的一件大事。

這一個音樂會早已滿座了，港台第五台隆重其事，除了頻頻主動作宣傳外，還於廿一晚作演出的現場直播。

不想再就本次的活動作任何介紹，只想透露一下感慨。

事情就是這樣，同一樣的粵曲曲藝，放到有學術界人士參與的研討會或音樂會上，這樣的曲藝就變成了精緻文化，還帶上了一絲學術之光，而同一樣曲藝，放到在歌壇或歌座上，這就是娛樂歌唱。這樣，站在蒙上「學術」之光的音樂會上，歌唱者就是藝術家；而在歌座上演唱的歌者，則被稱為「唱腳」，出賣的除了「聲」與「藝」外，還要兼及到「色」，歌壇或歌座的市場，也就是「徵歌逐色」的場所。上述二者，不可同日而語。

至於粵曲曲藝而放到在廟街上唱的，那就更不堪聞問了。但畢竟都是同一樣的藝術——如果我們承認這到底是一門藝術的話。

世上的事物總是如此這般，毋須感喟，但是，如果粵曲到底是一門藝術的話，那末，粵曲確實要有人去作點研究、探討。當然，過往六十年來的曲壇藝術，基本上還是商業藝術，但有甚麼要緊呢？那到底是嶺南唯一的歌樂文化。無論作為地方音樂也好，「民族音樂」也好，這畢竟是發展了一百幾十年的傳統音樂品種，《中國音樂辭典》有這一項，全國各種各樣的曲藝中也有粵曲這一項。但是，這項藝術現在是任其自生自滅。

感慨是，現在的曲藝仍然是在自生自滅的境況中。

創意不斷具狂笑效果
——談《沒卵頭家》

西門逸

影評

《沒卵頭家》故事背景是五三年澎湖雞籠的黑狗港，村民染上一種由血絲蟲所引起的象皮腫，男性睪丸會一天天脹大，女性乳房也一樣。病迅即傳染，全村居民無一倖免。原作者王湘琦以豐富想像力來寫這個故事，先由個別村民染病，迷信於神棍，及神棍也染病了，台北醫生接手治療，在一籌莫展下，醫生一樣在扮尊嚴。及確定病因，要進行切除睪丸手術，村民絕大部分為保男性尊嚴而拒絕，只有村長阿福、村民吳金水有勇氣去做，他們在完成手術之後，始知道切下的睪丸要作為醫學研究用，要不然便需付大筆醫療費用，這是貧困村民所不能負擔的。

影片具豐富的想像力，以這種怪病觸及多個社會層面，從而弄出很好的諷刺效果。原作者王湘琦，劇作家林桂瑛，以及金馬導演徐進良，他們在電影《沒卵頭家》中配合得渾然一體。鏡頭所到之處，村民的純樸反應，不同階層人物的態度，都清楚地交代了一個年代的誕生。影片看似是十分荒謬的鋪敘，實則是十分深入社會之作。觀眾既為不斷出現的睪丸問題，狂笑不停，同時，亦為片中人物所面對的貧困無知，感到悲戚的一面。在看罷《沒卵頭家》你會為黑狗港村民的可愛單純，及人生變幻莫測，從而有一份深切的感受。

《沒卵頭家》的演員，包括影后陸小芬、影帝陳松勇與馬如風，他們既因為劇情荒謬而忍俊不禁，從而在掌握演繹倍感困難。同時也為了題材有出乎意料的驚喜，在演繹時始終保持最佳狀態。影片出來的效果，也予人倍感細膩。台灣電影在鄉土之作低潮下，以《沒卵頭家》的特殊土味，竟使人感到創作天地確是柳暗花明又一村，肯去做，去想，總會拍出好成績的電影來，而且可能是極豐富之作。

鍾歌蓮絲有剖白
年近六十未覺老

齊齊

場外影壇

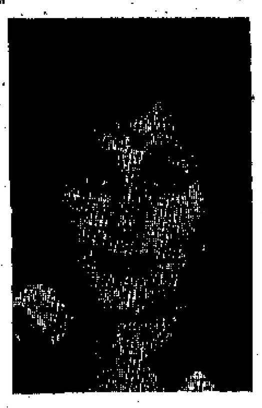
鍾歌蓮絲久不久便吐「真言」，對自己作一番評價，然後披露於人前。

今期，她又有一番「宣言」，要對大眾剖白，題目是：年齡。她說：「我對我的年齡（五十七歲）沒有感覺（不覺得老），我不以為我看上去像我的年齡（不似這麼大），而我也不以為我的舉止像我的年齡（同樣地不像這麼大）。」

她又說，年齡是美妙的，但年輕、真正的年輕，在你生命中是短暫的，之後便是責任感，餘下的五十年左右已不年輕。她對「年邁」妥協，但不覺得自己與以前比較改變了多少，當在銀行沒分文時便會坦白承認。

今天，她有一架好一點的汽車，裡面有電話，但仍覺得與從前無異，唯一感覺改變的，是事業好了一點，作為娛樂界中人，作為人類，對自己更有信心。她喜歡自己所作的，喜歡自己的孩子。

這個生命是她唯一擁有的，有句話經常作座右銘：「生命是宴會，但大部分可憐的人餓死。」但她有信心，自己永不致餓死！



鍾歌蓮絲愛剖白

視與聽

沙葉新的作品

陸央

視聽札記

在亞洲藝術節開幕之夜，觀看了香港話劇團演出的中國著名劇作家沙葉新的作品——《孔子、耶穌、披頭四連儂》，也許我對這齣中國「沙劇」冀望較高，因而離場頗感失望。

這齣作品，把目前資本主義社會及投機社會的一些明顯特徵誇張化，推到頂點。

如資本主義，變成金錢國，膜拜金主義，在劇中該社會一切以金錢為準則，人性受到扭曲；而在極權社會，全國一片「紫」，社會仿如一群螞蟻，一切聽由進后（女皇）的控制，包括服裝、思想。

顯然，作者沙葉新把這兩種社會形態發展簡單化了，只可以說沙葉新，屬於一位擅闖政治禁區的勇敢作家，他的作品擅於抨擊社會的不良之處，及勇於說真話；但，卻不是一位能「洞識先機」的劇作家。《孔子、耶穌、披頭四連儂》就缺乏一份深遠的「預見」。

我喜歡香港話劇團本年演出的另一個荒誕劇——《胡天胡帝》。這個作品，竟是為上一世紀的俄國劇作家創作，但他今日看起來還甚具現實感，劇中預言一些通過革命成功的社會，若實行專政統治最終會被人民推翻。更難得的是，作品通過胡天胡帝式的荒誕劇場形式而帶出具有永恆性及預見性的意義。

難有好節目

羅山

耳聽八方

相信不少香港家庭成員，從街上回家後，第一件先做的事就是開着電視機。這是香港人的生活習慣。

但我卻喜歡聽收音機（電視機往往已由小兒女先開着了），說是我的習慣也好，甚至是「情意結」作祟亦未嘗不可。

而且，多聽收音機更可豐富我這個框框的內容（或者給我更多彈讚的機會），所以，我不能一日沒有收音機！

我說過很多次，不再屬於電台之後，我聽收音機純站在聽眾的立場與角度；若果要說稍有不同之處就是我多了一對「專業耳朵」吧！因此我對節目的挑剔也較多。

以聽眾身份去聽收音機，「選擇的自由度」也大得多，因為一旦對某節目或某主持人聽得不愜意或討厭的話，可以隨時轉台，扭來擰去，揀擇喜歡的頻道，那種感覺輕鬆得很。

由此才知道當電台節目主持的壓力實在非常大，因為吸引不到聽眾繼續收聽你的節目的話，你就是一個失敗的主持人。

原因十分簡單——聽眾可以隨時選擇你，可是你卻不能選擇聽眾！

可惜，目下仍有個別的主持人在做節目時還未曾明白這個「選擇的道理」，以為「我講嘢，你要聽」。試想在這種不健康的觀念下，又怎會有好質素的節目以及主持人呢?!

歷史重演

董行

馬前馬後

當直升機上的攝影機拍得台灣「聖火船」被日本軍艦截停時，我直覺上覺得，這是一宗製造出來的新聞。

台灣漁船是明知道會被截停的。不過，與此同時，船上的人亦知道整段過程正被直升機上的電視攝影機拍攝下來；他們也知道，這段影片將會在世界各地播映；他們當然知道，世界各地的華人社會將會因而掀起一次反日浪潮。或許，有人會問，他們這次行動目的在哪裡？

不過，在這一刻，這些人的動機倒屬次要。螢幕上看到的，是幾艘日本砲艇夾着那艘台灣漁船，逼它回航；螢幕上見到的，是一面太陽旗漆在釣魚島的岩石上。

十九年前日本人所未能做到的，他們今天做了。本應由「下一代人利用他們的智慧去解決」的問題，已有了答案。

十九年前，釣魚島僅是報章上一張模糊的黑白照片。今天，我們都可以從螢幕上看到他的近貌。（據推測，這段畫面還是用一部日本製造的攝映機拍攝的。）十九年前，我以為中國人終可因受到外侮，統一起來對外。到了今天，或許一名十來歲的青年也會開始有這種想法，他是從那部日本造的電視機螢幕上看到新聞片段後，開始認識這政治現實的。

電影的通脹

阿笑

只有開心作

香港政府說香港的通貨膨脹，主要是高工資造成。而高工資的起因是人才流失和勞工短缺。這番理論有對也有不對。

這幾年，香港總體工資提高不少。但真正高工資的又是哪個層面呢？就以公務員來說，近年政府公務員年年酬新酬風波。這裡確實有較低級數的低工資，但亦有一種搶錢心態。如果公開的羅列出來，一些高級者的新酬，嚇死人了。

通貨膨脹是影響市場經濟的。同樣，今天香港電影市道的不景，也受影圈通貨膨脹之累。試想一下，超級的，真正有票房價值的明星，每片片酬高達百多兩百萬，而且還要分紅。較次的也八九十萬；再次的四五十萬。

至於一般的配角，有日薪一萬，日薪萬五，最少也日薪五七千，如此片酬，怎麼拍？超級明星一般製片家用不起，即使用兩位八九十萬，兩位四五十萬，再加一些平均日薪萬元的配角，一部片的卡士費要多少？不用阿笑細算了。

如今影市道，一般片，成本超過六百萬，贏的機會極少，怎拍？

巴哈的《咖啡康塔塔》

史君良

樂韻新聲

巴哈一生中寫有二百多部康塔塔（Cantata），多為宗教性，只有二十多部是世俗性的性作品中。在這些世俗較為著名的是《咖啡康塔塔》、《農民康塔塔》等。

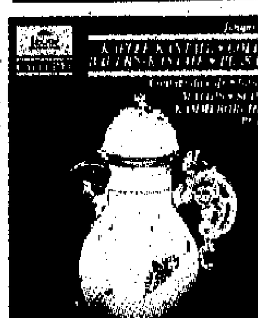
我們現在喝咖啡，平常得很，不足為怪。可是，在十八世紀上半葉的德國，咖啡是被列為禁用的飲料，當時女人又偏偏嗜好這種社會的新時尚，父母則千方百計禁止女孩喝咖啡。

巴哈的這部《咖啡康塔塔》就是反映當時德國的這一社會風俗。施萊亞（P. Schreier）指揮柏林室內樂團錄製的此作（Archiv 427 116—2），聽來饒有樂趣。除了第十首是三重唱外，其餘九首都是宣敘調和詠嘆調，由羽管鍵琴、長笛與弦樂伴奏，有情節，有內容，像是一部小歌劇。

獨唱者採用連中有跳、跳中有連的唱法，進一步加強了此作之幽默感。

女高音馬西絲（E. Mathis）飾唱的麗絲既好俏皮，第八首的詠嘆調，唱得優美、雅緻，帶有開玩笑的氣氛。

她與男低音阿當（T. Adam）唱出的《農民康塔塔》，在樸素的氣息中含有詼諧的性質。



港九影院聯合廣告

香港仔利港②① 8700278　新都 5772296　寶新 3857151　影都 7426111　新樂 3618167　凱都2 4594857　金門 3653111　新聲 6976808　灣港2 6538201　美都 4788911　雅都 6976808　富都 3429997　寶石 3657116　凱都1 4594857　8189102　4922545　②總統① 4332362　元朗 芝加哥

今天五場：都市煞星（賭皇船家、都市煞星、呼喚的春潮III、淫眼睇睇逐個睇、驕魔警察）／今天五場：皇家賭船　驕魔警察

卡斯奧（牛頭角道）　皇后　華盛頓　皇都　順利 3432659　芳葵 4208706　好景　利舞台 8954294　新華 5738291　普慶② 7811833　普慶① 7811833　倫敦 7388282　百老匯 3325732

今天五場後最：衰鬼撬牆腳　名咀大丈夫　星光伴我心　沒卵頭家　東方老虎　變形黑俠　皇家賭船　宮婦入湯情III

香港仔帝后　金聲 7718933　總統 8331937　民樂 3-675649　樂聲 3-617109　鴻基1 8538156　鴻基 6-656328　鴻聲 0-271303　好運 7565810　紅磡　新光① 6-632959　南昌　富樂　朗元

今天盛大獻映：靈異空間／衰鬼撬牆腳／沒卵頭家／東方老虎／晚鐘／衰鬼撬牆腳／都市煞星／淫眼睇睇逐個睇III

新同樂 4421000　凱旋 4161419　銀星 6570091　ABC泰國 8335677　國際 3820749　香港仔 5531449　翡翠宮 8961500　大洞 7967377　①國都② 5708861　明珠 海運

今天五場：我空虛淫蕩　淫眼睇睇逐個睇　精彩風流眼III　禁夜隔牆花　皇家賭船　風月佳人　浪慾性　輕嘆　東方老虎　變形黑俠　深淵情危　大扭計　衰鬼撬牆腳　天明勇闖天下　變形黑俠　東方老虎　東方老虎　皇家賭船　不文小丈夫II

華聲　時代廣場 1591170　萬年　紫灣　新城① 4517394 5　新城② 4517394 5　明月　UA金鐘　UA黃埔　UA沙田

今天五場：都市煞星　禁夜隔牆花　東方老虎　變形黑俠　淫眼睇睇逐個睇III　風月佳人　東方老虎　間異空靈　沒卵頭家　皇家賭船　名咀大丈夫　變形黑俠　不文小丈夫　東方老虎　皇家賭船　空靈異間

第十八版　冬

煩躁不安、入睡困難、貧血性之神經衰弱、頭暈目眩等症。且此名藥之中藥方組合，對補陰陽、調氣血、養心寧神、健脾增食、滋肝補血、固腎強腰等卓有功效，故體虛者服之，從而轉弱為強。久服並無副作用。

珍珠
皇宮貢品
一九九〇年九月北京亞運會指定飲品
中國糧油食品進……
中國陝西省秦……
總經銷
電話：5713……

堂
孫文題
凡買大號一瓶 奉送仿古酒樽一隻。
中國廈……
總經銷
電話：5713……

DOWN
天鵝牌
中國羽絨服
（俗稱鴨絨）

施綺蓮忽忽上路　赴倫敦參選世姐

「亞姐」亞軍施綺蓮昨晚已啟程，赴英國，角逐「世界小姐」競選，昨午，在選美總監形象劉娟娟陪同下，穿着民族服裝（旗袍）讓新聞界拍照。

雖然「亞視」倉促決定派她上陣選「世界小姐」，不過因她早有心理準備要出外選美，故不太奔波籌備，而且有劉娟娟等人協助，亦不算辛苦，但心情卻很緊張，不及選「亞姐」時有信心，因為有七十八位各國佳麗，但仍希望可取得「亞洲皇后」或「最上鏡小姐」獎項。

目前其三圍是三十六吋半、二十四、三十五，體重為一一八磅。她經過上次吃減肥丸而在選「亞姐」期間不適的教訓，故今次不會再重蹈覆轍，只會帶備安眠藥爭取睡眠。

她抵達倫敦向大會報到後，便隨大隊到挪威拍泳照部分。由於這兩個地方她都曾居住過，尤其挪威住了半年，有許多朋友，故她特地不知會當地朋友，留給他們一個突如其來的驚喜。而「世姐」是於十一月八日選舉，屆時其母亦會抽空到倫敦，現場為她打氣。

因為挪威天氣凍，所以她帶了五箱皮簏禦寒衣物。

記者問她，可知自己的優點及缺點？她指出因上次選「亞姐」，已了解自己優點在於笑容及一對大眼睛，缺點是身材仍嫌略胖，不夠均勻，所以她會在選美期間盡量發揮其靚的一面。

今年剛為「世界小姐」四十周年，故她對於能參加今次盛會覺得十分開心。她昨日手中拿着的人力車，為送給大會的禮物。

施綺蓮匆匆上路，且看能否奪獎歸

亞視衛星播拳賽　杜格拉斯將亮相　周五早上十時十五分

「亞視」本港台及國際台定於本月廿六日（星期五）上午十時十五分，利用人造衛星直播在美國拉斯維加斯舉行的世界重量級拳王挑戰賽：杜格拉斯對荷里菲特。（杜格拉斯乃打敗泰臣之拳手）「亞視」昨日舉行記者會，出席者計有高級節目主任凌偉文、本港台及國際台體育節目主持韋基舜、賴汝正及 John Parkin，藝員吳聲發、黎劍星、葉玉萍及徐寶鳳等分別穿上拳擊服裝示範拳擊動作。

記者會上，韋基舜即席講解拳擊動作，由各藝員即席演繹。

《淮河營》：（右二）張學津飾蒯徹、（左一）馬崇仁飾裘少戎等。

亞視放棄環姐選舉　陳永德謂價高不值

「亞視」力爭明年五月「環球小姐競選」在港舉行的協辦權，可惜最後亦告失敗。

昨日記者問及「亞視」助理行政總裁陳永德此事，他承認今次爭取失敗，原因是價錢問題，因為「環姐」母會採取「價高者得」向世界各地兜售協辦權，最後由日本沖繩取得。

陳氏認為出高價並不值得，此為站在商業眼光來衡量，故寧願放棄，不過「亞視」會努力爭取九二年「環姐」在港協辦權。

他指出原則上「亞視」不希望吳綺莉出外選美，因為對方在港有很多工作及親善活動，其他得獎「亞姐」亦會減少出外門靚次數；除非在港舉行，皆因即使出外比賽後，對「亞視」台型及宣傳香港幫助不大，所以「亞視」已推掉「佳樂小姐」及「國際皇后」參賽權。

此外，吳綺莉表示現時既已塵埃落定，由「港姐」冠軍袁詠儀代表香港出賽，她謂個人沒所謂，因彼此地位都是代表香港，亦希望對方能捧獎而回。

當初吳綺莉獲冠軍，人皆認為以她高度，出外門靚絕不輸蝕，「世姐」、如今「環姐」都非其代表出賽，有否感到沒「選美命」？她覺得以袁詠儀條件，既漂亮高度更不輸蝕，故是有機會的，她留在香港擔任親善工作，與市民多作接觸，亦為好事，故絕不介意。

等董瑋黐咗

阿混

董瑋長髮如絲，束於腦後，要不是他轉過臉來，阿混當正他是女人。

他這把長髮蓄了很久，成為董瑋特色。

這些年來，董瑋一直未娶，阿混不敢問他貴庚，免他惹來觸景傷情。點知董瑋好醒，見阿混眼神神秘，即自吐苦水。

「梗係鍾意啦，不過，選擇女友不一定是愛情，可能是玩伴。未婚的時候，一切問題都不是問題，結婚後，不是問題的都成了問題。」

董瑋對婚姻的哲理很多，因為太理性，所以結婚不成只有等待——「等我有朝一日黐起來可能結婚未定！」想飲董瑋喜酒，等佢黐咗至講啦！

阿混忍唔住問佢，你鍾唔鍾意女人先？

（昨日見報王美華一文，阿混筆誤黃美華，特此更正）

環姐選舉沖繩舉行　無綫派袁詠儀出賽　陳紫蓮稱無綫出賽環姐十八年

無綫昨日正式公布，九一年環球小姐選舉確定五月份在日本沖繩島舉行，而無綫仍保持派代表之權。港姐袁詠儀將會代表香港參選，而有關合約及一切文件，環姐大會方面已寄出給無綫。

據大型活動統籌科經理陳紫蓮透露前晚與環姐負責人取得聯絡，昨日公開上述消息亦帶備環姐大會方面的傳真資料。她指稱無綫舉辦了十八年港姐選舉，由第一屆港姐孫泳恩至今屆，也是無綫派出代表參加環姐選舉活動的。

自從李靜雲離開無綫後，一直未有人接替李氏的職位。對外事務主管李永安昨日指出陳紫蓮職位與李靜雲相同，但職銜應該有些小分別。現時外事部共分四個科：包括有大型活動統籌科，每年負責兩個大型選美活動；社區聯絡科；宣傳科（翡翠台），以及宣傳科（明珠台）。而陳紫蓮早前到受訪問。

踏上天橋得美名　自言自語夢成真

莫君珍

一個漂亮的女孩，第一個夢想實現了——她踏上選美的天橋，天空飄過一道彩虹，眼前一亮，她獲選了。

跟着她做了另一個夢，她自言自語地說：「佢話汽車啦，洋樓啦，遊艇啦都係我嘅——」她夢醒過來，一切空白。但是過了不久，這個「佢」出現了，一個有事業而富有的中年人站在她面前。

他衣冠整潔、風度翩翩，據說接近知命之年，但看起來僅像四十出頭的模樣，穩重而給人有安全感。這個中年人在她眼中看來特別可愛，可能又是緣份吧。她感到對方的魅力沒法擋。

有說：「男人四十一枝花，女人四十爛茶渣。」這句話並沒有過度抬舉了男人，只是過份低貶了女人。時至今日，不論男女到了四十歲其實同是一枝花，充滿了活力，花開燦爛；不然一位年過四十的女人，怎會能令一位英俊的中生迷倒，甘與妻子離異，且毫不諱言他們相好，正沐浴在甜蜜的戀情之中。一個中年男子，獲得一個如花似玉的靚女喜歡，更絕不奇怪。這位從選美天橋走下來的女孩子所愛的男人，他的人才加上錢財，怎不令女孩子傾心。他真的有能力給她洋房啦、別墅啦、遊艇啦。終會有這麼的一天；她在新置的洋房開派對招待朋友，以名貴房車接載朋友，登上她的遊艇出海迎接維多利亞海港的清風。

她愛上了這位中年人；這位中年人也刻意地把自己打扮得更年輕，給人的印象是，兩人的年歲不至於拉得太遠。

她對外毫不諱言，公開了自己這一份情。

（自言自語夢境成真的美人——上）

陳奕詩盼演詩劇集

宇文思

陳奕詩昨日穿上一條花花裙，樣子好風騷，於是行家們提議但攞個「瑪莉蓮夢露」甫士，果然有嘲份柔情，不過欠咗少少冶艷。

原來陳奕詩於十二月底便約滿「亞視」，但只係簽主持《活色生香》，所以暫時未決定是否續約。

講開做主持，宇文思問佢，去年《歡志成城》（為公益）由佢同曾志偉擔任司儀，不過今年人面全非，佢可有介意？

「我都明白因為去年唔夠藝員，但依家人手充足，當然攞自己人主持，我既非合約藝員，所以無可厚非嘅！」陳奕詩只遺憾入行多年，重未拍過劇集，所以好希望有合適角色，能夠拍番一齣劇作為紀念。

《淮河營》、《荒山淚》

——紀念徽班晉京京劇劇目之九

鍾明

京劇團今第九天第十場演出，兩齣戲碼為《淮河營》及《荒山淚》，前者由張學津主演，屬硬朗型的歷史劇；後者由李世濟主演，則為典型的古代婦女悲劇。

《淮河營》：故事講述漢劉邦死後，呂后篡位，蒯徹（張學津飾）、欒布（閻韻喜飾）、李左車（裘少戎飾）等一批漢室舊臣，冒險前往說服淮南王劉長（吳鈺璋）發兵誅討呂后。劇中蒯徹等全靠機智、口才行事，故以做功、唸白為主，唱腔則以「事到頭來要奸猾」一段最為有名，是「馬派」常演的劇目。

《荒山淚》：程派代表作，程硯秋晚年曾將之拍成電影傳世。情節是講述少婦張慧珠在「苛政猛於虎」之下，夫被猛虎吞吃，子被拉去當差，她逃入荒山，最後自刎而死。劇中主要是張慧珠（李世濟飾）逃入荒山後，憶念夫兒，滿腔悲憤，控訴世道不公，百姓無法生存，此處有大段唱腔及複雜、美觀的身段，邊唱邊做，圓場、台步、水袖均極見功夫。李世濟演此劇把其優美唱功發揮得淋漓盡緻。

今晚劇目：《霍小玉．定情》孫毓敏，《秋江》董圓圓、張春華，《銅美案》王海波（台灣），《太真外傳》梅葆玖、馬長禮。

吳君如望拍文藝大悲劇

思聰

吳君如換了個新髮型，將一把長髮剪去，重新燙過，每次出街前，自己用熱髻髮過，成了一個新髮型，較前顯得成熟，有韻味。

「我留長髮太久了，感到好悶。」吳君如說：「本來我是喜歡長髮的，三年前拍《霸王花》被剪短，當時我還哭了一場，影片完成，我馬上去電髮，重新再留長，可是留了三年，又覺得沉悶，十月前將手上的片全部完成，我第一件事就是將頭髮剪去，改變一下自己。」

吳君如自從三年前拍片後，還戒吃了牛肉。她說：「並沒有特別原因，只是有朋友認為人不可殺生太多，應多積點福。我覺得牛好可憐，耕一世的田，到頭來卻給人吃了。」

初戒牛肉的時候，一天吃了碗艇仔粥，她不知碗裡飄着的是牛肉絲，後來竟病了好幾天。

「也許是巧合，但自此後，我更不吃牛肉了。」

「有想過，我也想學《皇家賭船》的導演錢昇瑋那樣吃齋，不過還下不了決心。我太愛喝湯了，這些都是用肉類煲的，我想還是隨緣吧。吃齋不可以強迫性的，能戒一樣，也是心安理得了。」

剪了新髮型的吳君如看來豐腴了些，她說：「其實我不過一百一十八磅，我最高紀錄時是一百三十三磅。」

「如何減的？運動？」

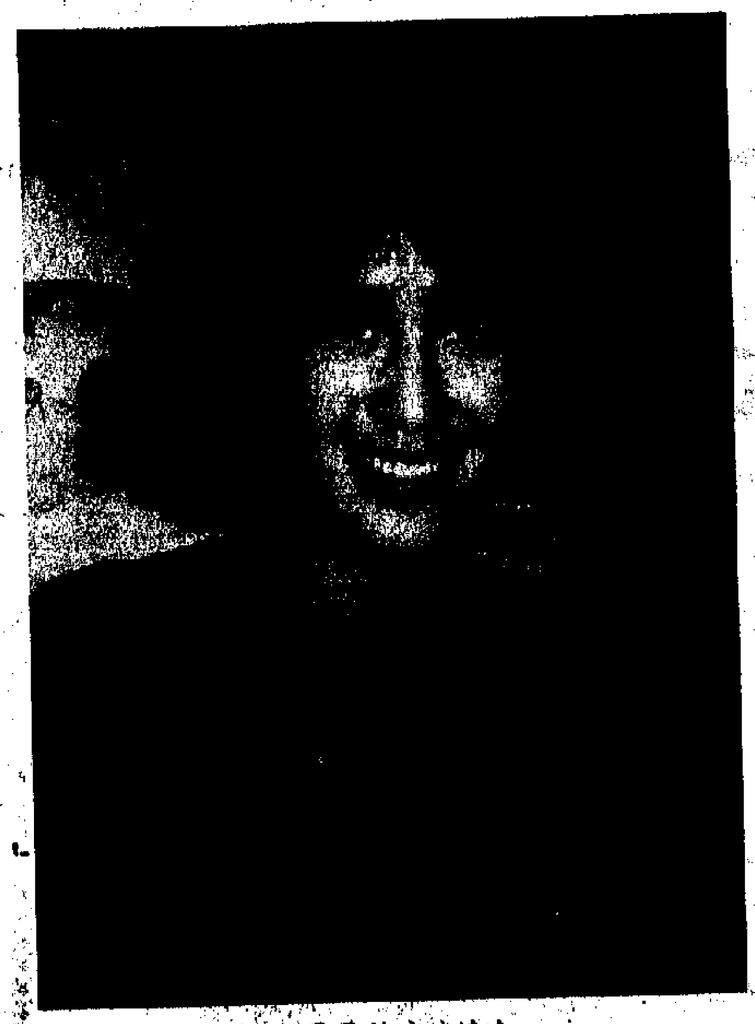
「不，我一生人最不愛做運動，我減少食量及跳爵士舞。」

這幾年拍了不少影片，吳君如最大的心願卻是拍一部文藝大悲劇。

「如果有人投資，我寧可減收片酬。」吳君如認真的道，隨後又補充，「不，甚至可以不收，剃光頭也願意，暴露則不行。」市道不景，對吳君如顯然無太大影響，目前她手上有兩部片約，她與嘉禾公司的合約至明年九月才滿。

「假如將來要你走二、三線，你會介意嗎？」

「不介意，以前我還不是這樣演，我又不是走靚女路線，我走的是性格戲路。」


含情脈脈的吳君如

高飛「五行撞波」　三片與波霸對台

高飛的電影公司成立兩年，拍片六部，他自言自己已可能「五行撞波」，影片幾度與「波霸」葉子楣打對台。

高飛昨日出席《東方老虎》招待會，他表示，連同這部新片，已有三次同葉子楣的影片打對台紀錄。之前有《自由人》及《赤色大風暴》。今次則碰正她的《皇家賭船》。他更笑言：「每次都唔可以撞爆波。」不過，假若將來開戲有適合的角色，高飛會找葉子楣演出。

高飛談到如今市道低落，對於新片的票房他亦沒所謂了，他說：「唔收得唔使喊，收得咪得啖笑。」

另外，他開得歐洲市場明年可能配額影片入口，屆時開戲更加困難。

亞視以葉玉萍、徐寶鳳為拳王爭霸直播做宣傳

萬梓良尊師重道　家有老人影響深

萬梓良正在趕拍《美傲在明天》。現時他最擔心埋尾戲不知如何拍攝，因為要應付對打鏡頭高聲大叫變得聲線沙啞，他希望觀眾會明白及體恤。

他契媽李香琴目前在澳洲，他表示工作之餘亦與琴姐保持聯絡，琴姐將會在十二月返港過聖誕及生日。有人覺得他有前輩緣，如曹達華等離開香港前還提着他。他解釋敬老受到家人影響，一直以來也尊師重道，而他家中有兩位老人家，分別是八十歲的婆婆及六十歲的媽媽。

他總覺得有老才有嫩，對有些新一輩人對前輩的態度不好，他沒有看不過眼的感覺，因為大家也屬同行，除本身要集中精神做好本份外，他亦樂於提點後輩。有說姐仔級藝員對甘草演員不尊重情況，他沒有親身遇過，每次為無線拍劇十分順利。

體驗死亡後經歷　基雲貝根如着魔

基雲是目前荷里活激青春男星中被公認為最具知識分子氣質的一位，所以《靈異空間》中「大衛」這一角色，便輕易落在他身上。拍《靈異空間》對基雲來說是一次難忘的經歷，正如片中幾個年青人齊齊實驗經歷死亡，充滿震慄性的題材，令片子拍攝時充滿迷離氣氛，基雲每天拍完戲回到家裡仍然擺脫不了那種驚悚的情緒，儼如受了魔魘一樣。基雲說從未試過情緒受電影影響得如此厲害，使他必須盡量忘記所拍過的情節，回到實際生活中。

[illegible]

方俊

昨日分別見到「兩霸」：一個是「波霸」葉子楣，她出席《皇家賭船》招待會；另一個是李元霸，他出席《東方老虎》招待會。

女之霸與男之霸在人們印象中分別頗大。因為素材「突出」，依我見過幾次事例，她經常被男人吃過豆腐，及被作為開玩笑對象，但「波霸」無他們辦法，只有一笑置之。

而李元霸手瓜起𦟌，胸部肌肉之健碩，一樣可以稱霸，然而[illegible]人拿他做話柄。

女人[illegible]在此，但亦是其生存之道，男之「霸」卻沒[illegible]！

電影票房龍虎榜

①皇家賭船	314,893(20院)
②風月俏佳人	280,432(3院)
③衰鬼撬牆腳	218,099(25院)
④愛的世界	91,070(13院)
⑤午夜天使	78,373(22院)
⑥監獄風雲	73,665(19院)
⑦淫成獸性	52,723(9院)
⑧禁夜隔牆花	47,056(7院)
⑨星光伴我心	39,078(8院)
⑩第三類來客	30,304(5院)

至十月二十四日止票房總收入

①風月俏佳人	10,207,764(21天)
②愛的世界	5,864,527(27天)
③不文小丈夫	4,684,007(13天)
④衰鬼撬牆腳	4,306,222(7天)
⑤皇家賭船	4,066,571(5天)
⑥星光伴我心	3,861,314(77天)
⑦午夜天使	1,191,616(6天)
⑧淫成獸性	681,888(7天)
⑨監獄風雲	628,131(6天)
⑩禁夜隔牆花	604,936(7天)

十月二十四日止計

溫兆倫進軍台灣　梁佩瑚學張曼玉

▲溫兆倫早前到台灣義演場面十分墟冚，他覺得台灣市場很大，每演出一次也信心大增，他更笑言對台灣市場「流口水」，因此明年會花多一點時間在台灣發展。

今次他與太太到多倫多作一場慈善演出，另外年底又會到大西洋城演唱。最近有不少片商找他拍片，但時間問題也應接不暇。現時他全力拍劇集、電影及唱歌三方面發展。

▲梁佩瑚有意走張曼玉路線，有人說張曼玉沒有她的白痴，假如她要走張曼玉路線也許要改善。她自己也不知如何去改善這方面缺點。

有人建議她走吳君如路線較適合，她卻無此意。她強調並不是擔心嚇怕身邊的男友；只是覺得珠玉在前，吳君如與張曼玉兩個形象，她認為自己較適合走張曼玉戲路。因為初入行時有人說她有張曼玉的味道，她聽到後很開心。

周秀蘭讚賞亞視　葉玉萍伴演拳手

▲周秀蘭昨日讚賞「亞視」的宣傳工作有所進步，她以今次該台宣傳單元劇為例，過往因只是單元，故不會搞宣傳，但起碼現在不管有否效果，亦有其積極性，身為演員更應作出配合，不能推搪缺席。她又指出向「亞視」予人感覺是重視外援，不過今次《單元特區》卻起用本身合約藝員，變成演出時更有歸屬感及投入為公司作戰。

▲葉玉萍剛拍過手頭上兩部電視劇，不過昨日仍抽空為「亞視」的《世界重量級拳王挑戰賽》宣傳，扮拳手，看她似模似樣，副戰鬥格，她於明年一月中約滿「亞視」，暫時仍未與續約，她又慨然有點老的感覺，因為看見朋友的仔女也長大，如她剛入行與陳寶儀剛大肚，現在對方女兒也九歲大，故以後她也不公開入行年資，否則予人感覺更老。

由於她明年「拉埋天窗」，其老友徐寶鳳要求做伴娘，即使自己給錢資伴娘都肯，故她笑着叉番一抽。

溫兆倫、高飛等各為電視劇及影片宣傳。只是陳敏兒坐到飛機上感受不同，因為當年做體記，曾經學過跳傘也。

《上帝下凡》笑料尚可　《歲月流聲》難得佳作

★★《上帝下凡》（國際台晚九時）基拔．御斯執導，佐治．寶斯演上帝，為了美好的地球而下凡，女孩朗妮則為祂傳遞福音。編導始終拍得呆板，見堆砌笑料。（一九八〇年，片長九六分）

★★★《歲月流聲》（明珠台晚九．三五）活地．阿倫自編、自導、自演的電影，以收音機年代為背景，拍出他童年經驗及對社會反思，片中對白精采，及溫馨細膩鋪排，成績相當突出。（一九八七年，片長九八分）

★★★《戲人戲語》（本港台晚十一．〇五）樂易玲與方保羅主持，猛片重溫選了《摩登保鑣》，女製片家朱嘉懿接受訪問。黎應就亦會談他的新作，還有《靈異空間》與《泥卵頭家》的片斷。

★★★《鑑證集》（翡翠台晚七時）透過參加志願機構的「溝通小組」，對年輕夫婦相處之道，作深入分析探討。

★★★《活色生香》（本港台晚七．三五）流行汽車牌子都有不同型號標誌，那代表什麼，節目亦會去看西貢舉行全東南亞最具規模的遊艇展覽。

章一峰

大公經濟

熱線電話：八九一一六○二
傳　　真：八三四五一○四

東亞貸款速　居者有其屋

東亞銀行「居屋貸款」助你置業安居：
- 即時批准，手續簡便
- 最高貸款額可達樓價九成半
- 還款期最長可達二十年
- 不收手續費
- 利息優惠
- 免收首年火險費
- 另可申請「美化居屋」貸款計劃

請駕臨中環總行德輔道中十號21字樓及各分行或本行之樂富居屋按揭中心查詢辦理。
查詢電話：842 3256 或 842 3257

全力以赴的一族…

開創成功之道

日產巴車型VANETTE

日產汽車服務(中國)有限公司　電話：868 2626

貨幣與經濟政策不宜隨意變更

經濟短評

港府金融官員近日在談論息口與通貨膨脹關係時，說法有頗多值得商榷之處，而其貨幣政策及原則似有隨意更改之嫌，更使人感到難以理解。自銀行公會上星期的減息以至金融官員的言論，均顯出本地金融監理當局存在若干不可忽視的問題，有待解決，否則有可能影響市場的發展。

銀行調整港元存貸款利率結構，若以其實際的港元貨幣供求關係作出商業決定，屬無可厚非的事情。但銀行公會最近數次加或減息，銀行家及港府金融官員頗强調以貨幣政策作為壓抑通脹的金融工具，其說法及做法上有若干矛盾之處，並且不大切合實際情況。本港的通脹率無疑長期踞高不下，但這並不是主要受到私人消費需求的刺激，事實港府過去幾次預計及修訂預測的私人消費開支增幅，約為百分之三點五，與本地生產總值的增長情況幾乎同步發展。故以緊縮貨幣政策對付通脹，非對症下藥之舉。

但港府近期卻一再重申勞工工資增長「一直比消費物價的上漲速度為快」，及要求「明智地處理工資問題，設法減少價格上升所造成的損害」，似扭曲事實。商業機構的僱員工資在過去兩三年無疑有迅速的上升，但內部的私人需求始終未有呈現過熱的現象。無論進口留用消費品數量與貨值、零售及批發業的生意、酒樓餐館的業務等多個主要消費指標，均無甚增長，反映出勞工在表面工資相對較明顯增加後，並沒有加強消費開支，理由正好是為了抵抗持續多時的高通脹壓力。

香港去年和今年的甲類消費物價指數均處於雙位數字高水平，情況比歐美主要國家以至亞洲鄰近地區要嚴重，並不是源自進口通脹。內部需求呈現纖熱之兆，與工資增加及私人消費開支沒有直接關係，反而是基於公營部門消費開支大幅增加所致。港府開始有意識地收緊公共開支，是遠比緊縮貨幣政策有效的壓抑通脹的措施。

不過，即使公營部門有具體計劃收緊開支，也不可能在近期立即對抑制通脹產生良性的作用，故短期內保持略高於美息的息率，起碼不會使通脹進一步惡化。但港府金融官員奕在近日一反過去緊縮貨幣政策的說法與做法，而一位官員於銀行減息後更認為可使「樓宇按揭成本調低，紓緩通脹」，這種理念是說不通的。任何的金融經濟體系的發展均有其一定的傳統規律，金融當局隨意的更改政策和不顧及實際的情況，對社會及經濟均無好處。

藍田滙景花園下周二推出發售
長實售樓採新措施 提高訂金及退訂費
預先登記買樓者　料其他地產商會依循

【本報記者嚴關偉報道】長江實業將首次依照地產商會與消委會協議的售樓新措施，於下周二推出發售的藍田地鐵站上蓋住宅物業，做法包括提高買樓臨時訂金及因退訂所徵收的手續費。長實將於今日為買樓人士進行預先登記，避免買樓人士長時間輪候。

業內人士認為，由於上述措施可防止五月發生的麗港城不愉快事件，相信今後地產商推出發售熱門樓盤時，會參照上述售樓措施。事實上，這些措施是由地產商會與消委會協商後訂出，估計包括主要地產商的地產商會所有成員，會依循該等新措施。

長實發言人透露，藍田地鐵站上蓋匯景花園住宅物業，將於下周二推出發售三幢物業，包括第二、三及十座共七百八十多個單位，每呎平均售價為一千六百一十三元。不過，今次售樓形式與以往不同，是採用由地產商會與消委會較早前協議訂出的新措施。防止混亂事件發生。

他說，其一為提高臨時訂金至三萬元，以往則為二萬元；其二買家在簽署正式買賣協議之前要求退訂，則地產商可收取樓價百分之一點五的手續費，若單位價值一百萬元，便要支付一萬五千元的手續費，如此類推，而以前買家要求退訂，發展商只收取一千元手續費。

他續稱，今次推出發售匯景花園三幢住宅物業，會取消建築期付款方式，而即供分期亦無折扣，因此每呎平均一千六百一十七元已計入折扣的價格。換言之，未計折扣前售價約為一千八百二十二元，比較早前麗港城新一期每呎一千七百五十八元，約高百分之四。此外，他表示，為避免買樓人士連續多天輪候及有足夠時間了解樓盤有關資料，長實會在今日採用突擊行動，為買家預先登記，置業者到三十日便可以依照先後次序進行揀樓。

美聯物業住宅部經理陳海珊認為，地產商採用新的售樓措施，一方面可避免混亂事件發生，另一方面則有助抑制過熱的炒樓風氣。不少炒家對匯景花園樓盤早已磨拳擦掌，因此，新措施會對炒家有直接的打擊，尤其是大幅增加因退訂所徵收的手續費，料會收到預期的效果。預期地產商今後開售熱門樓盤時，會以此為先例。

事實上，長江實業副董事總經理周年茂曾表示，基於售樓新措施是由地產商會與消委會之間協商所得，相信地產商會的會員，會依循這售樓新措施。

匯景花園共有十七幢住宅樓宇，單位面積較麗港城略大，由六百八十九方呎至九百一十方呎。發展商包括長實、熊谷組及中信等。

本港十七家日本企業決定成立「九七年會」
表示九七年後繼續在港開展業務
成立日下月十四　霍德李嘉誠何鴻燊出席

【本報訊】據本港日文《香港郵報》二十三日報道，在港的十七家企業最近決定成立一個「九七年會」的研究團體，以表示日本企業對一九九七年以後採取明確態度，即一九九七年以後，繼續在香港積極開展業務。這個研究會在香港還是第一次，英國企業和美國企業均無類似的團體。

參加的企業有：東京銀行、大丸、熊谷組、芳德、星辰、大日本印刷、日清、八百伴、艾普森、安田信託、東麗、B&W、艾華根等，會長由八百伴的老闆和田一夫，名譽顧問為日本駐港總領事久保田稔。

「九七年會」的正式成立日定為十一月十四日，將邀請布政司霍德以及李嘉誠、何鴻燊等財界名人出席。

經濟小語　林浩雨

假前回吐不足為怪

股市昨日回落，不過仍有不少上升的股份。在三百六十種有成交的股份中，上升股一四二種，下降股一三六種，仍是上升者略佔先手，可見大市的熱情仍在。

恒指跌了三十九點，成交減至僅過十億元，主要是外圍股市回軟，引發了獲利回吐，而明日為重九假期，一些短線客傾向於假前出貨，這就令股市來一次回吐調整。

不過，基金的態度仍然積極，儘管已不如前日之勇，但限價吸入的買盤還在。所以大致來說，股市仍屬平穩。

有人問，為何指數又跌得這麼多呢？究其原因，是電訊再受壓力，跌了一角半，對指數影響至大。此外，恒生跌兩角，新地除息也令指數下跌，所以加將起來，就顯得指數跌得頗重。

現時，恒指回至三○四二的水平，而期指十月份收市則報三○三○，差價已縮減至只有十二點，從期指昨日跌幅廿三點這較恒指跌三十九點為少看，顯示後市不致太差，三千點的支持力應該可以信賴。

今日為假期前夕，不排除交投會轉平淡，但個別發展走勢仍會持續，昨日在跌市中仍有較多的上升股份，即是例證。

期指交易雖削減徵費 惟交投仍無顯著改善
業界認為日後投資環境轉佳才會增加成交

【本報訊】香港期貨交易所於本月中削減恒指期貨的交易徵費後，恒指期貨的交投量仍然沒有明顯增長。不過，期貨界人士認為，由於市場的基本投資條件不佳，故此，市場交投暫時未能受到交易成本下降的刺激而有所提高。期貨界人士認為，由於中東局勢的問題仍然存在，對外圍股市構成不利影響，致令港股在外圍的帶動下而表現停滯不前，因此，利用期指套戥的投資者亦會同時下降，形成期指市場的流通量及交投量萎縮。不過，待中東局勢緩和或事件告終後，本港的期指市場交投應可反映到削減交易成本的因素。

據期貨交易所提供的資料顯示，在本月中削減期指特別交易徵費前一周內，平均每日的期指合約交投量為一千二百八十八張。但在削減徵費的一周後，平均每日的交投量仍只為一千二百零六張，較削減交易成本前的交投為低。由此可見，雖然期交所較早前預料在削減徵費後，會刺激到期指的交投量，但仍然因為缺乏利好的投資基本條件，而令交投量沒有太大的改善。

僑金寶期貨董事鄺啓森昨日對本報記者表示，在削減期指交易徵費後，並未見期指交投量有明顯的刺激，部分是基於投資者再沒有多餘的資金買賣期指做套戥，加上中東局勢仍然緊張，故此仍難以刺激到期指的交投量。

岡地（香港）期貨部董事文亞克表示，在削減期指徵費後，該公司的即日期指買賣比率已有所增長；但整體的期指市場交投量卻仍停滯不前。

文亞克指出，整體的期指買賣交投量下降原因，是中東局勢問題對港股投資心態造成影響，股票投資者不敢入市，從而拖低了期指市場的交投。

他認為，削減期指交易徵費應該可刺激期指即日或短線

台股大漲二百點

【本報訊】據中央社台北二十四日電：台灣股市今天急升，指數收市大漲二百一十八點八四，報三千五百一十九點四一，成交總值達新台幣五百一十八億一千萬元。

紅綠燈業語

太古港燈奔達升 聯合系全系皆醒

股市雖然下挫，但仍有不少逆流而上的股份。藍籌股中，太古仍然強勁，收十六元六角，升一角。港燈為公用股中的天之驕子，收九元三角，升一角。比較之下，電訊就弱勢畢呈了。今次大市上升，不但無份，反而下跌，跌一角半，昨收五元八角半。

奔達、湯臣雙雙推上。前者收一元七角六仙，升一角二仙，成交一千九百萬股，值三千二百萬元。後者收五角六仙，升三仙，成交七千五百萬股，值四千一百萬元。其中，湯臣有一手二千萬股，以五角五仙上牌，值一千一百萬元。由於有特大成交，故大受注目，成交額為十大的第三位，而以股數計，則為成交最多股數的股份。

聯合系全系上升，特別是九○認股證，升幅頗大。至於是否值得跟進，就要考慮年底的供股了。有謂該系股價上升，目的是吸引人行使九○認股證，看來亦不無道理在。

新系機構也有一手六百萬股以六角四仙上牌，值三百八十四萬元，後以六角七仙報收，升三仙。成交股數三千九百萬股，值二千六百多萬元，也列入十大之內。

有勢之股還有：信德、電視廣播、迪生、通用電子、恒基發展、建生電子、麗新發展、安寧企業等。

何　成

長實購美垃圾債券 麥嘉華料機會不大
美政府可能拒絕批准

【本報訊】一向被喻為末日博士的麥嘉華，昨天在出席一個研討會時指出，長實系投資美國垃圾債券之舉不是一個正確的行動，他相信有關收購計劃獲批機會不大。

麥嘉華表示，美國垃圾債券市場的前景仍不被看好，目前這類股份的每年利息支出高達二十厘，故此經營必然困難，股價表現難以令人樂觀。他認為長實系收購美國垃圾債券之計劃並不正確，而美國政府拒批有關建議，其實對收購有利。雖然長實有意重提新的收購計劃，但相信獲批機會仍然不大。

對於港股市場的表現，他預料大市會升上三千三百至三千四百點水平時，便會出現下跌壓力，而台灣及日本投資者將會成為主要的沽售者。至於美國市場，預料亦會有一成的升幅，但最後仍難逃下跌的厄運。

十字車[illegible]公佈業績

【本報訊】十字車將於下周一（二十九日）公佈中期業績。

專題

要設法保障經紀利益

國際德祥事件發生之後，股票經紀的責任承擔問題再次惹起了業內人士的關注，但以今日的市場環境而言，如果希望想出一些辦法來保障經紀的利益，其實談何容易。當前最重要的問題，應是先行讓會員重新認識清楚作為一個經紀所應負的責任，這才是可行的明哲保身做法。

情緒性發洩於事無補

在股票市場興旺時，人們都彷彿完全忘卻了作為一名股票經紀所肩負的一切責任，源源不絕的經紀佣金收入，令到會員對於這個行業抱有相當的憧憬。但有經驗的經紀行負責人，在這個時候已懂得積穀防饑的重要性，所謂好天預留落雨柴，如缺乏了這種的保護意識，將來的業務便難以獲得保障。

除了要在股市興旺期懂得適當調撥資源之外，經紀需要認識清楚面對的風險與及承擔的責任，亦務必加以緊記。以最近發生的國際德祥事件為例，牽涉的經紀行數目竟然多達二百多家，佔了整行的三分一左右，衝擊不可說不大。但遺憾的是，不少經紀行在發生了類似事件之後，才猛然醒覺要承擔當中的責任。

德祥事件所牽涉的問題極為複雜，出自猖獗的拋空活動，不少經紀行在其中，連同客戶拋空的股份在內，令到財政狀況瀕臨險境。明顯地，整件事件的第一個

經紀應認清責任明哲保身

本報記者　鄧炳輝

受害者便是經紀行本身，他們需要先行以自己的金錢來完成平倉程序，日後能否全數抵償，則只有望天打卦。以目前的賠償基金制度而言，只有經紀與經紀之間的賠償基金，與及客戶與經紀之間的互保基金才提供到保障，經紀因買賣對手出現問題而招致損失，可向互保基金索償，但經紀因客戶出現問題而遭受損失，則可謂索償無門，因為客戶基金只是為投資者而設，使他們在經紀出現問題時，仍可獲得賠償的途徑。故此，經紀目前仍然面對長久已暴露的風險，這點是定要正視的。

事件發生以後，經紀們抱怨之聲此起彼落，但可以肯定的是，這種情緒性的發洩行為根本於事無補。股票市場的制度運行已久，如果要單為一宗事件而改變整項責任及賠償制度，相信不會在監管者考慮之列。

應堵塞責任承擔漏洞

為今之計，經紀行首先應認清所面對的風險程度，最低限度要對一些責任範圍有清楚認識，才可減免將來所受的衝擊。誠然，目前經紀行的經營頗為艱辛，收入來源固然不能有穩定的增長，但所承受的責任則是無限的，例如失控股份以致最近的德祥事件，經紀都成為了第一個犧牲者，在權衡利害之後，如果發覺不能承擔起如此巨大的責任，較消極的做法便是將業務範圍收縮或甚至停牌，積極的做法則是盡量堵塞任何責任承擔漏洞，例如與客戶建立較佳的關係，與及較深入了解客戶的持倉及財政狀況，行事務求審慎，切忌急功近利，這才是最佳的有效保障方法。

連升三日後出現調整
股市昨跌三十九點
報三○四二　成交額逾十億

【本報訊】本港股市經連升三日之後，昨日向下調整，恒生指數收市報三○四二．○八，下跌三九．一五，全日成交額仍超過十億元，達到十億四千四百一十四萬元。

港股在過去三日的累積升幅達一百三十多點，市場人士認為昨日的回順是健康的調整。同時，明日是重陽節公眾假期，股市在長假期前有所調整是合理的現象。投資者減少持貨，是擔心中東局勢於期內或有重大的轉變。

大市甫開便急速超過二十點子，之後在低位波動，上午收市更進一步跌至三○五一．七五，低於前日收市二十九．四八。下午的市況更為疲淡，尾市且一度跌至全日最低的三○三六．一一，其後略升三點多收市。

全部分類指數均下跌：地產收四九五五．三四，跌一○三．○七；公用收三九一三．六三，跌五五．八三；工商收二八三二．六四，跌二四．五九；金融收一八○二．七，跌十二．七五。

走勢評　呂志華

後市基調仍然趨升
投資策略可續持貨

技術分析：本港股市走勢仍然向好，並沒有因昨市的回落而受到破壞。目前大市依然位於二十日和五十日平均線之上，這二條平均線現正往上移升，反映出後市基調仍是趨於上升。

不過，短期大市在三一一三點具有相當程度的阻力，加上近期回升幅度已多，因此日內大市將會輾轉出現回落，然而這次的中期性回升尚未完成，故相信經過暫短的回落之後，後市仍會進一步彈上新高的。

短期展望：反覆在三千點水平之間爭持。

短期阻力：三一一三點

短期支持：二九○○點

投資策略：有貨者可繼續持貨，沒貨的當市道回落時可考慮跟進。

偉益擬發行兩成新股 每股三元半售予恒豐
新股需待聯所及證監批准上市才作實

【本報訊】偉益董事局昨天宣佈，該集團建議發行四百八十萬新股予恒豐證券，每股作價為三元五角，這較過去七個交易日的平均收市價折讓百分之五點四。

新股除未能享有截至九月三十日止的中期股息外，其他各方面均與現有股份享有同等權益。不過，較早前在股東特別大會通過以一送四形式派發的紅股，則是在除淨前登記過戶的股東才可擁有送股權利，故此這批新股應不能享有送紅股的權益。

有關新股佔偉益擴大股本後的百分之十六點六七，集資額為一千六百八十萬元，主要作為股票投資及地產發展之用。新股是在股東大會授予董事會發行兩成新股的議案下建議派發，但有關發行計劃仍需待聯交所上市委員會批准新股上市及買賣，與及證監會並無反對下才可作實。聯交所已知會偉益將於十月三十日將有關計劃呈交由上市委員會審核，董事會並促請股東及投資者於買賣公司股份時務請小心。

偉益昨天以每股五元六角五仙報收，上升八角半。

太平協和收購萬順 每股二元六角七仙

【本報訊】太平協和收購萬順實業的作價已正式定出，每股為二元六角七仙，太平協和將會以此作價向其他股東提出全面收購建議。

太平協和收購萬順的每股作價，以其在截至九○年八月三十一日的每股資產淨值加一角二仙計算，有關資產值已計算出為每股二元五角五仙，故此正式的收購價為每股二元六角七仙。

太平協和已在較早前以每股二元七角五仙購入了萬順百分之六十四點二股權，故此太平協和將可獲賣家補回三百二十六萬元。

有關收購建議文件將於今天寄發予股東。

奔達中心東座三層物業轉手

【本報訊】田土廳資料顯示，金鐘奔達中心東座最近有三層物業轉手，總值二億二千六百八十五萬元。

在九月二十日，Tower Holding以一億六千一百萬元，出售奔達中心東座十四及十五字樓予 Further Success Ltd。

在同日，Tower Holding亦以六千五百八十五萬元，出售奔達中心東座六字樓予 Mr. Tsurunu Natsuzahi。

此外，在十月十九日，Jointure Co Ltd以九千一百萬元，出售Rocye Court物業予 Toptenham Intl。

高日發展較早曾分層放盤出售奔達中心東座，至最近才成功轉售其中三層，預料會在稍後陸續出售。

銀融　程玉宇

銀行提早作月底部署

一及兩周錢拆息昨日下午在求盤增加下突然彈升，主要是受到外資銀行預早作月底集資冚盤。相信貨幣市場的港元息價稍後時間會逐步回軟。

貨幣市場的港元交易仍不算得活躍，因為有相當部分主要銀行之間的同業信用額基本爆滿。由於買實難做，故市場的兩邊價比比皆是，而日資等銀行見不易求取隔夜銀，遂轉而拆借一周以至兩周錢，提早集取月底頭寸，以免臨時周張。一周錢收市價扳上七厘八二五，略高於一個月期長錢集資成本。

還有一些僅有八或九日到期的特殊盤買賣，相信是月底的商業冚盤需求。此類交易的息價同樣節節上揚，並由早段時候的七厘六二五反覆上升至七厘七五，但其成盤的規模不大，通常一手只涉及二、三十「球」，炒味不濃。

提早融資作月底冚盤，過去也只在貨幣市場發生過，只是近數月再度頻頻出現。有不少銀行看不通息率前景，於是不敢貿然拆借長錢，形成過多人集中於短錢買賣，而部分銀行見勢只得在月底前一個星期左右準備資金。

港元短錢拆息率略為反彈，稍拉近與美元短息的距離，但並未使美電價回順。美電價昨日仍穩企於七．七八四近期相對高位，估計是與有大銀行不斷掃貨有關。

資視講場　洛奇

奔達國際終告重振雄風

久沉之奔達股份，在昨天終於發力向上，市場又再繼續傳其所持的羅馬地皮權益以高價轉手予日本財團，但單憑基本因素着眼，這隻股份亦應可成為值得吸納的對象。

奔達股權轉手之後，台灣湯臣集團成為了新的主人，故此日後的業務發展策略必會變得更為積極。月前向置地購入銅鑼灣世界貿易中心，便是一例。市場亦預計奔達會購入一些在台灣的資產，以擴大國際層次的投資範圍，但至於所持的羅馬地皮權益，則似乎成為了資金套現對象，所謂不熱不做，奔達將業務範圍重新集中在東南亞區，亦屬明智。

其實，單以基本因素而言，目前亦是入股奔達的良好時機，該集團剛宣布業績，建議五送一紅股及十送一認股證，這比派發股息更為吸引，不少人便是基於這個憧憬而作為吸納的原因。而且，當月前向置地購入世貿中心時，該集團曾建議以每股二元八角的價格配售新股，作為支付部分代價之用，目前與這個目標價相距達一元以上，故此上升潛力仍然甚高，值得留意。

華民航空與德信合作 洽購兩架二手貨機

【本報訊】香港華民航空有限公司總裁曾慶光昨日表示，該公司與德信合作之後，未來將會在美國洽購兩架七四七的二手貨運機，涉及金額為七千萬美元。

曾慶光指出，該公司亦會申請開辦兩條分別通往曼谷斯特及名古屋的航線。在購入了二手貨運機後，該公司將會動用五百萬至七百萬美元進行改裝及維修，可望於九一年全面投入服務，預期營業額會較現時增長六倍。

麗港城五層商場 傳廣生行將購入

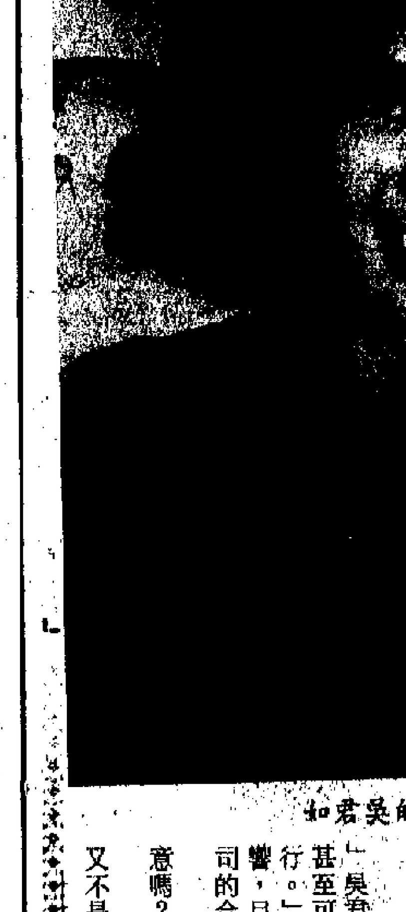
【本報訊】市場消息透露，廣生行將以逾四億元，購入麗港城商場五層物業，包括兩層地庫及兩層地面商場與一層停車場。消息稱，雙方洽商已達成最後階段，但尚未正式簽約。

左一）馬崇仁飾衆少戎等。

《淮河營》：故事講述漢劉邦死後，呂后篡位，蒯徹（張學津飾）、欒布（閻鐵喜飾）、李左車（裘少戎飾）等一批漢室舊臣，冒險前往說服淮南王劉長（吳鈺璋）發兵誅討呂后。劇中蒯徹等全靠機智、口才行事，故以做功、唸白為主，唱腔則以「事到頭來要奸猾」一段最為有名，是「馬派」常演的劇目。

《荒山淚》：程派代表作，……念夫兒，滿腔悲憤，控訴世道不公，百姓無法生存，此處有大段唱腔及複雜、美觀的身段，邊唱邊做，圓場、台步、水袖均極見功夫。李世濟演此劇把其優美唱功發揮得淋漓盡緻。

今晚劇目：《翟小玉．定情》孫毓敏，《秋江》董圓圓、張春華，《鍘美案》王海波（台灣），《太真外傳》梅葆玖、馬長禮。



……如君吳……

「如果有人投資，我事可減收片酬。」吳君如認真的道，隨後又補充，「不，甚至可以不收，剃光頭也願意，暴露則不行。」市道不景，對吳君如顯然無太大影響，目前她手上有兩部片約，她與嘉禾公司的合約至明年九月才滿。

「假如將來要你走二、三線，你會介意嗎？」

「不介意，以前我還不是這樣演，我又不是走靚女路線，我走的是性格戲路。」

電影票房龍虎榜

①皇家賭船
②風月俏佳人
③衰鬼撬牆腳
④變的世界
⑤午夜天使
⑥監獄風雲
⑦淫威獸性
⑧禁夜隔牆花
⑨星光伴我心
⑩第三類來客

至十月二十四日止

①風月俏佳人
②變的世界
③不文小丈夫
④衰鬼撬牆腳
⑤皇家賭船
⑥星光伴我心
⑦午夜天使
⑧淫威獸性
⑨監獄風雲
⑩禁夜隔牆花

十月二十四日止計

……「亞視」，……她又慨然有點老的感覺，因為看見朋友的仔女也長大，如她剛入行陳寶儀剛大肚，現在對方女兒也九歲大，故以後她也不公開入行年資，否則予人感覺更老。

由於她明年「拉埋天窗」，其老友徐寶鳳要求做伴娘，即使自已給錢買伴娘裝都肯，故她笑言又懼一筆。

讀亞視

……萍伴演拳手

滙豐月報談消費物價問題
油價影響數月內顯現 料港通脹仍大致穩定
因本地電力逾九成靠燃煤發電

【本報訊】滙豐銀行昨日出版的《經濟日報》談及消費物價問題時稱，石油加價的影響將於未來數月內逐步滲入各經濟環節，但本港經濟尚未出現全面復甦，只要全球油價的上升保持穩定，相信油價上升對通貨膨脹的整體影響有限。

它認為，油價提升雖威脅到通貨膨脹，但本港通脹卻仍大致維持穩定。事實以甲類消費物價指數年增長率衡量的消費物價通脹，於八月份維持於百分之九點四不變。石油加價對本港通脹的影響可能不太嚴重，是因為交通與車輛，以及燃料及電力等項目在消費物價指數中所佔指數不大，而且本港電力有百分之九十八是靠燃煤發電。

該月報說，本港石油分銷商曾因油價上漲而於八月底及九月初兩度調升石油產品價格，平均升幅分別為百分之十六及百分之十五。而上述加價大部分未能反映於八月份物價調查中，至於八月底石油氣及火水加價令消費物價指數內燃料及電力分類指數以年率計算增加百分之八點七。預料九月份該分類指數將有相若的升幅。另方面，港府最早也要在十月始批准公共交通因補償經營成本上升而提高收費的申請，屆時交通及車輛指數所受的影響將會較為明顯。

羅嘉瑞稱已獲港府批准
萬國寶通廣場招租
每呎約五十元已有外資機構洽租

【本報訊】萬國寶通銀行招租計劃已獲得港府批准，其租金率平均每呎為五十元，估計發展商可獲得逾百分之十六的回報率。

鷹君董事總經理羅嘉瑞昨日在記者會上表示，雖然在九一至九二年度有大量寫字樓落成，但中區的供應量不多，現時亦只有百分之二至三的空置率，因此，相信日後租金可保持每呎四十五至五十五元的水平。

他又認為，地產投資屬長線生意，即使現今世界性經濟不景氣，但香港地位獨特，為亞太區重要的金融中心，故相信日後仍會有很多外商來港發展。雖然現時處於經濟放緩及受到中東事件影響，但物業回報率仍然可觀，平均約有百分之十，故此物業投資仍是一項具潛力的發展業務。

萬國寶通廣場地皮於北京事件後購入，羅嘉瑞表示，當時的售價略低，故預計若每呎租金為五十元，則回報率已可高達百分之十六至十七。

該地皮為鷹君及澤峯發展於去年七月以二十七億元購入作為商業用地，而鷹君擁有該項計劃的百分之六十二點五權益，其他股東包括有萬國寶通集團、嘉里發展、萬泰製衣、永泰出口及孫福記等，總投資額約五十五億元，其中三十三億元是靠銀行融資，每年利息支出約三億元，倘若落成後未能如期租出，發展商每年的淨利開支會高達二億元。

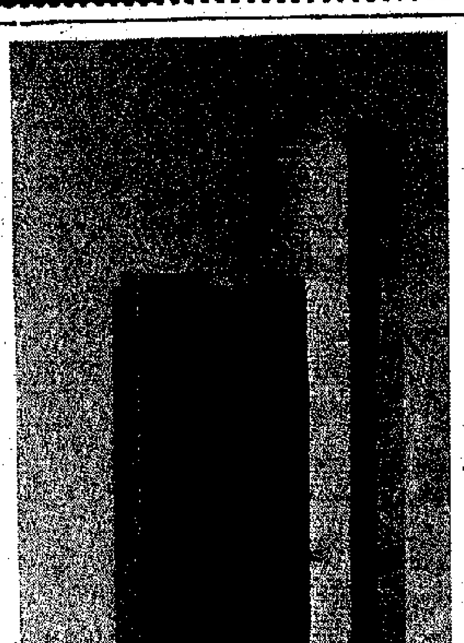
萬國寶通廣場的地盤面積為九萬一千九百五十五平方呎，而寫字樓的建築面積則為一百六十五萬平方呎，其上興建兩幢商業大廈，一座樓高四十七層，另一座高三十七層，預期工程可於九二年初完成。

萬國寶通銀行在該地皮購入不久，已與發展商簽約購入其中一幢大廈約二十萬零一千平方呎的樓面，另外又租用十九萬九千方呎面積，作為其在亞太區的總部。

羅嘉瑞表示，該行租售這物業時，是按當時的市價，故較現時的金額為低。

他又說，在該兩幢商廈未正式招租時，已有部分大型商戶表示有興趣，而現階段正在洽商中，其中有些為外資機構，而業務的類型部分為律師行及會計師行等。

連同該兩幢商廈落成租出後，羅嘉瑞估計，鷹君所有物業之租金收益至九二年可達七至八億元，而九四年更可高達十億。目前該集團現時的負債比率為百分之二十五至三十，他說，比起世界水平而言已不算高。



在一九九二年初，這座萬國寶通廣場將屹立於花園道上

海倫苑新盤 下月初發售

【本報訊】九龍塘窩打老道與太子道交界（前咖啡屋舊址）的海倫苑，將於十一月一日推出發售。海倫苑由中國海外地產公司策劃興建，樓高十六層，住宅單位每層四戶，每戶三房兩廳，單位面積由一千二百多呎至一千四百多呎。

投購者日益理解好處
人壽保險近年大增 港府加強該業監管
滙豐月報稱本港缺乏社會保險計劃

【本報訊】滙豐銀行編印的九月份《經濟月報》認為，港府最近決定成立保險業監理處，不僅反映出它欲加強對該業的監管，也顯出在社會日益重視人壽保險及退休福利的情況下，保險業正日趨重要，潛力優厚。

該月報主要回顧本港的保險業在一九八八年的發展狀況。在蓬勃的經濟活動及個人收入上升的支持下，八八年的保險業續有穩定的增長。儘管各項營運開支大幅上升，保險公司仍能應付挑戰，並保持盈利。可是本地保險業近年間雖有快速的擴展，但仍僅屬本港經濟體系中一個細小的行業，該業從業員只佔勞動人口百分之零點六，佔本港生產總值的份額不及百分之一，估計勞務總出口的份額亦僅約百分之二。但它相信該業經濟中今後有更大的重要性或潛力。

它又稱，人壽保險業務的表現，除在乎人們的富裕程度，亦涉及他們對投購人壽保險好處的理解，其中包括他們對不明朗的前途的看法。人口老化幾乎可以肯定是對此等保險需求上升的導因。本港缺乏社會保險計劃亦是促使公司及個人自行安排購買有關保險的原因。

無論如何，人壽保險的業務近年雖有長足的增長，惟以國際標準衡量，本港市民在人壽保險保單方面的投保仍然有限。

人壽保險服務之人均本地消費

	(a) 人均本港生產總值（港元）	壽險總保費（百萬港元）	(b) 人均壽險總保費（港元）	(b)／(a)（%）
1982	35,393	912	173	0.4895
1983	38,832	1,347	252	0.6490
1984	46,079	1,728	320	0.6947
1985	47,871	2,075	380	0.7944
1986	54,372	3,673	664	1.2210
1987	65,785	4,442	791	1.2029
1988	75,969	5,011	882	1.1610
年增長率(%)	13.6	32.8	31.2	15.1

●總保費數字已經調整保險服務之出口及入口，因此只指本地消費。

南非減產有利金市

黃金滴點　兆豐

油價由每桶四十美元回落到二十九美元，為時只有半個多月，金價早已得風氣之先，早在其有回軟跡象時，先行作出調整。市場人士刻正估計，若油價不升情況下金價後市的走向。

這個預測是困難的。在八月份之前，金價並不是受到油價為主要的刺激因素，反為美國經濟發展情況，美元的升跌，是其起落原因。現在油價雖然由高峯下跌三成，但不可以忘記的是，它比今年上半年的水平，仍高出七成以上。故此，無論上半年世界經濟如何平穩，但在下半年因為能源價格反覆上漲，之前的獲利，多少要在下半年轉化為新的開支性成本。

有人對經濟前景過份擔心，但觀乎上述解釋及近期金市的活躍程度，不難看出下半年的經濟走勢並非太壞，故市場仍有相當的資金，可以作投資或投機。基於大市未有失卻主要動力，只要中東不戰不和，金市仍可以利用其他新聞來作為短線上落依據。最近南非及澳洲已先後聲稱年內金礦生產不但低於預期指標，且在未來一、兩年的產量還會持續下降。此一消息，相信對金市可以起有承托作用。

台灣學辦紡織展覽 本港廠商組團參展
成衣飾品去銷首七月逾一億五

【本報訊】香港貿易發展局將組織香港時裝製造商和出口商的團體，參加「台北國際紡織週九零」。該展覽會將於明日至三十日在台北世界貿易中心展覽大樓舉行。

港商產品展出分別有男、女裝及童裝，其中包括有趣時的洗水絲設計，舒適的針織配搭，瀟灑的牛仔便服，實用的運動裝和泳裝、新穎的皮革服裝和時裝飾品如手製的手袋，服裝飾物等。

現時世界各地超過三十個國家都有香港時裝發售，其中以美國、德國和英國為本地最大的三個出口市場。台灣是香港第四大貿易夥伴，截至今年七月，本地出口至台灣的成衣和時裝飾品達一億五千一百萬元，較去年同期增加百分之二十四。

加澳紐元齊回升 日圓跌英鎊企穩
馬克微揚收市五一二

【本報訊】美元對日圓續回升，但對其他外幣卻表現不一，形成此間存款外幣行情昨日升跌互見。

收市時，英鎊的實出價仍報十五．一五。日本圓跌五．四，跌為六〇四．二五，息降十六分一厘。西德馬克微升〇．七，升為五一二．九五，息降十六分一厘。

加拿大元回升，報六六五．三五，上升〇．九五。澳洲元升二．八，升為六〇八．四五。新西蘭元升〇．一，升為四七三．〇五，息降十六分五厘。歐洲貨幣單位上升二．八，升為一〇六五．五。

瑞士法郎昨上升三．二，升為六〇九．七。法國法郎跌〇．〇五，跌為一五三．五五，息升十六分一厘。瑞典克朗跌〇．三，跌為一三九．〇，息降八分一厘。美元存款價昨回降〇．二，報七七八．八，息無變動。

獲多利譚毓楨 出任新副經理

【本報訊】獲多利直接投資管理有限公司行政總裁鄧達舜宣佈，委任譚毓楨為該公司的副經理。譚毓楨將負責分析該公司的投資建議及管理該公司佔有股份的投資。

九龍住宅物業需求增 怡和物業將加強服務

【本報訊】怡和物業顧問住宅物業代理部經理章韓淑貞稱，市場對九龍的優質住宅物業的需求持續增加，相信九龍及新界地區此類物業市場的發展相當迅速。而該公司會擴大九龍住宅物業代理組。

港金高開低收 惟收市仍微升

【本報訊】九九金價昨日呈高開低收，但下午收市價仍上升二元，報每兩三千四百四十七元。

市場人士表示，九九金價昨日高開，原因是上午有日本買盤入市，刺激金價向上，但未幾即有沽盤出現，使金市升勢受阻，下午更回落下來。雖然如此，本地倫敦金價比紐約收市價仍微升，顯示大市正在每安士三百七十美元水平打底，未許言淡。

十月二十四日　恒生指數期貨成交紀錄

結算月	開市價	結算價	變動	今日最高	今日最低	合約期最高	合約期最低	成交約數	成交	未平倉合約總數	變動
十月	3030/3060	3030	-23	3050	3025	3615	2700	390	507	2181	-194
十一月	3010/3050	3006	-33	3035	3000	3430	2749	824	1004	2155	+263
十二月	3040/3070	3025	-20	--	--	3210	2860	0	0	5	0
四月	3040/3070	3030	-20	--	--	--	--	0	0	0	0
合約總數								1214	1511	4341	+69

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5-440555
圖文傳真：5-412084　（查詢船期）：代理部：5-440557
衢江 M. S. "QU JIANG" V.35　十月二十五日下午由海門溫州抵港
勇敢 M. S. "GALLANTRY"　十月二十六日上午由大連抵港
南京 M. S. "NAN JING"　十月二十六日下午由上海抵港
◀定期客貨班輪▶
海興號 M. S. "HAI XING" V.40　十月二十七日由上海抵港
★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

恒輝船務有限公司
HANG FAI SHIPPING CO., LTD.
電話：5593821　電傳：68980 HFS HX　傳真：(852) 8584700
香港—廈門全貨櫃／散裝船期班輪

VESSEL	VOY	ETD/HKG	ETA/XIAMEN
XIA SHUI YUN 26 廈水運26	V.10	25/10	28/10
XIA SHUI YUN 27 廈水運27	V.14	27/10	30/10

（散貨免費倉期四天，並收汕頭大宗貨）
香港代理：恒輝船務有限公司
收貨地點：青衣島南灣六十號地段（青強街）歐亞船廠A倉
（招商局貨櫃航運有限公司貨運代理）
中國全貨櫃支線定期班輪

港口	VESSEL	VOY	ETD/HKG
QING DAO 青島	PING XIANG CHENG	V.406	4/11
	YANG FANG KOU	V.137	13/11
XINGANG 新港	XIONG YUE CHENG	V.408	9/11
	XIONG YUE CHENG	V.410	25/11
SHANGHAI 上海	AN HE	V.30E	31/10
	LIN JIANG	V.357	14/11
FUZHOU 福州	HAN ZHONG HE	V.178	30/10
ZHANG JIA GANG 張家港	HUA YING	V.9035	30/10
DALIAN 大連	SHUN JIANG	V.335	9/11
	SHUN JIANG	V.337	27/11
XIAMEN 廈門	HUA QIONG	V.9028	3/11
	HUA JIA	V.9031	7/11
SHAN TOU 汕頭	LIAN JIANG	V 523	30/10

地址：香港干諾道西144-151號成基商業中心26樓2602-3室

珠成海陸運輸（集團）有限公司
中國對外貿易運輸總公司
廣東省珠海公司
珠成船務有限公司
香港/珠海（九州、香洲）●天天對開
珠外103，珠外105，珠外203，珠外204，珠外205
散裝貨截數時間：下午一時
全貨櫃截數時間：下午三時
收貨站：灣仔卸貨區珠成碼頭
順接拱北、中山、斗門、順德、新會、佛山及廣州海陸聯運貨載
珠成國際貨運有限公司
承辦中國對外聯運服務
・中國各省市←→香港←→世界各地（歐洲、澳洲、美國、加拿大、東南亞、中東及非洲等地）
・簽發全程提單　・豁免香港中轉簽証
・中國對外全程運費報價
・承接香港←→中國各地拖運貨箱服務
電話：5466099
香港干諾道西144-151號成基商業中心6字樓
電話：5466099　電傳：80727 ZHUSN HX
圖文傳真：5594383

M.V. "MAH IV"
美西美　直達：曼谷
十月廿九日落貨　十月卅一日開行
貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
八千諾道西十八號
船務部直線電話：5485749　5404590

BRUNEI ASIA LINE
文萊沙巴砂勝越特快航線
★兼收12／20／40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口★
及免費供應全卡板服務往古晉、詩巫及斗湖
士必金輪 SPECO KING V.87/90　3／11落貨　4／11開行　直航：汶萊、亞庇、斗湖、山打根
華松輪 HUA SONG V.33/90　7／11落貨　8／11開行　直航：納閩、古晉、詩巫
士必鉅輪 SPECO GIANT V.59/90　13／11落貨　14／11開行　直航：汶萊、亞庇、斗湖、山打根
士必貴輪 SPECO QUEEN V.67/90　26／11落貨　27／11開行　直航：納閩、古晉、詩巫
貨櫃收貨站：青衣路宏光貨倉　電話：4338022
散貨收貨站：九龍灣東方貨倉　電話：7058803
澳門代理：興記行　宜安街11—13號　電話：556113
總代理：國光船務公司　九龍彌敦道23-25號瑞興大廈902室
電話：739'911　貨櫃及文件部　7374868　船務部

佳運船務有限公司
GRAND LUCK SHIPPING LTD.
香港上環蘇杭街77-81號天祥行大廈1107室
Rm. 1107, Tien Cheung Hong Building, 77-81 Jervois St., Hong Kong.
Tel: 542 2298　Fax: 542 2673
（香港至中國港口整櫃及散貨服務）
廣州、黃埔、蘭石、江門、中山、容奇、
汕頭、廈門、福州、蛇口、海口、湛江、
上海、大連、青島、天津新港
★專業經營香港至中國各省市鐵路運輸★
★包卡及零擔服務★
承接陸路運輸往／來廣東省各地
提供本地拖運及拆轉櫃服務
兼收中國至世界各地—整櫃及散貨服務
★簽發全程提單★

國恒運輸有限公司
GUOJI TRANSPORT CO., LTD.
中環信德中心2706室　電話：858 4348
廣州經濟技術開發區
國際運輸實業有限公司
International Transport Enterprise Co. (GETDD) Ltd.
香港←→黃埔←→廣州（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五一號／穗五二號
專門承運經黃埔進出口各類危險品
兼收黃埔至武漢／成都火車貨（整箱貨）
天津天新國際貨運有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORTATION & CARGO SERVICES LIMITED, TIANJIN
香港—天津（新港）貨箱／雜貨班輪

中國遠洋運輸總公司浙江省公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., ZHEJIANG BRANCH
寧波 NINGBO ←→ 香港 HONGKONG
定期散貨班輪

	航次	抵港	收貨	離港
浙鶯 ZHE YING	37	29/10	30-31/10	1/11
	39	12/11	12-13/11	14/11
靈江 LING JIANG	27	——	——	——
	29	17/11	17-18/11	19/11

貨客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷　收貨站：油蔴地卸貨區．靠記號
香港代理：
富春船務企業有限公司
ZHEJIANG FUCHUEN SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港德輔道中210號簡氏大廈21字樓
圖文傳真：5423340　查詢電話：5448890

星光船務有限公司
聯合船務有限公司
M. V. "Star Light" 星光號
M. V. "Boaventura" 鴻運號
M. V. "Sun" 太陽號
香港—澳門
每日定期快捷往來貨櫃服務
香港—澳門—珠海海陸聯運
本港代理：澳港貨櫃碼頭有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
德輔道中188-98號華晉商業大廈1603室　電話5455393
香港收貨站地址：九龍青衣路72號地段友聯船廠
電話：4974878　4974382
澳門代理：澳港貨櫃碼頭聯合有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
澳門內港五號頭A號　電話：565771-3

…的一族…

電話：868 2626

采取新訂價辦法加緊管理

交易會優質紗布搶手
外商在港購遠期貨增

特稿
相互依賴面向世界

中國電子進出口總公司今後將繼續發揮本港市場的優勢，開拓遠洋銷售渠道。該公司副總經理錢本源在此間接受採訪時詳細分析內地電子業與本港市場的聯繫，並期望本港的電子器材商會和機電儀商會兩個組織在對國內電子貿易上發揮更大作用。

「正是這種兩相依賴的局面使雙方市場的聯繫愈加密切，這種帶來直接利益的關係雙方都懂得珍惜和維持」。錢本源如是說。

產品開發在港進行

錢本源以該公司在港所設的華電機構，成功推出電子琴為例，透露以後有關產品的推銷將借鑑此經驗。

據介紹，華電成為本港經營電子琴最大的公司之一，成功之處是首先將大陸產……成。所以，有打算將更多的產品前期開發工作搬到香港。

抵制國內多頭出口

錢本源讚揚本港經銷商多年來所起的「穿針引線」的作用，表示他們的經營可靠和經驗充足，是可依賴的合作夥伴。不過，錢本源就華電在港的蓬勃發展引起經銷商的疑慮和不安作出解釋，反覆說明該公司對經銷商的方針是「支持、扶持、關心、愛護」。華電設於香港不是搶「飯碗」，華電不做本港生……

……務企業有限公司
……NG ENTERPRISES LTD.
……信德中心33樓3312室
……8581548（……）
8584657　倉櫃 5598376
……航香港←→福建
開航日期
逢一、十一、廿一
逢四、十四、廿四
逢六、十六、廿六
逢八、十八、廿八
櫃）逢十、二十、三十
逢星期一
逢星期三
逢星期五
) V.XL9052 24-29/10 31/10
) V.XL9054 4-8/11 10/11
逢五、十五、廿五
逢十、二十、三十

大公報是一份適合工商界、知識界、專業界及各階層人士閱讀的報紙。

大公報在下列銷售點及各大報攤均有售：
- 香港電視服務站
- 7-ELEVEN便利店
- 百佳超級市場
- 惠康超級市場

陸大與台港

全力以赴的一族…

開創成功之道

日產公爵型CEDRIC

日產汽車服務(中國)有限公司　電話：868 2626

採取新訂價辦法加緊管理
交易會優質紗布搶手 外商在港購遠期貨增
泰國日本及南美轉口商採盤態度較積極

【本報記者王少昊報道】據此間的紗布商消息，由於交易會採取新的賣貨辦法，加緊管理，使好銷品種貨色頓時變得搶手起來，最近此間續有轉口商探詢遠期盤，希望成交，這是今年以來少有的現象。

據稱，這也是近年少有的現象，因為過去一段時間市場水貨充斥，不少轉口商可以隨時隨地得到大批及可挑選的平價紗布，故毋須為遠期供應採取措施。不過目前情勢已變化，在近日陸續有到交易會訂不到貨的外地客商，在經港回國之際在此間再找尋貨源，特別是遠期的貨品。

他們估計出現如此情況，可能為：一、交易會總供應不多。二、外地有市場需求支持，經濟前景非如一般人所預期的差。前者暫時在管理措施較強下，理應不會改變，後者則反為是對市場前瞻起有一種訊息作用。最近要求買遠期貨的轉口商，也包括泰國客。較早前中東事件最先打擊者，亦是這個市場，因為泰國不少出口生意以中東為主要對象。

另外，日本及南美商人也有增加訂單，顯示日本及美洲的市場前景，不致暗淡。他們多訂至明年一、二月份，這正是春、夏季成衣開始生產的時候。以純棉及幼細織物為主，混紡類表現平平，未見起色。由於來貨商不知道在交易會上簽下今年底及明年初交貨的紗、布是否可如期開來，大部份都不敢貿然接上這些遠期交貨訂單，形成市面上有更多詢盤，及把價格抬高。他們相信在下周交易會結束時，可能有些品種的本地市場價，會比交易會前報高二至三個百分點。

內地與蘇易貨貿易
經貿部允再存兩年
機械產品仍主要以易貨方式進行

【本報廣州二十四日專電】由明年起，中蘇兩國的貿易方式將由傳統的易貨貿易改為現匯貿易。為了配合這種轉變，本屆秋交會率先與蘇聯客商進行現匯貿易。不過，據經貿部方面的消息，在改為現匯貿易的同時，亦允許易貨貿易再存在兩年，以作為現匯貿易的補充。

中國機械進出口總公司負責人王教，日前接受記者訪問時表示，與蘇聯及東歐國家進行機電產品的易貨貿易，一向是該公司的最主要業務，佔了進出口總額的一半以上。從長遠來說，現匯貿易是一種對貿易雙方都有利的貿易方式，但從短期來考慮，則該公司還不具備與蘇聯等國進行大規模現匯貿易的條件。所以，在未來兩、三年內，該公司的對蘇貿易，仍主要以易貨貿易方式來進行，這已得到經貿部的同意及鼓勵。

王教指出，中國機械進出口總公司的最重要職能，是為國家進口急需的機電產品。單是去年，進口就達到二十億美元，其中以易貨方式完成的進口佔了總額的一半以上。至於出口，去年約有二億九千多萬美元，其中四分之三左右是以易貨方式來完成。

他認為，如果明年全改為現匯貿易的話，對該公司的業務必定會構成嚴重影響。事實上，中國是一個缺乏外匯的國家，而蘇聯的缺匯情況比中國更為嚴重。而且，中蘇兩國生產的機電產品，質量上與西方國家的同類產品相比，還存有一定距離，改為現匯貿易後，雙方都會轉為採購西方產品。

事實上，中國機械進出口總公司今年來一直積極與蘇進行易貨貿易。今年初曾與蘇聯全蘇拖拉機出口公司簽訂了一項超過一億瑞士法郎的易貨貿易合同。根據該項合同，中國向蘇聯出口八千台小型四輪拖拉機，從蘇聯進口等值的多功能玉米聯合收割機、大型拖拉機及其他農業機械。目前，蘇聯生產的一百五十台玉米收割機經已到貨，並於本月初進行了現場示範。無論是從金額上還是商品種類上來看，這次交易都很具代表性。

王教告訴記者，由於某些西方國家對中國實行經濟制裁，所以該公司今年的進口業務亦受到打擊。今年的進口目前為止，只有十三億美元左右，比去年同期下降二至三成。幸好該公司的進口業務多是與蘇聯以易貨方式進行，所以進口的減幅仍不算太大。

外商在華註冊商標
上半年止達四萬件

【中新社香港二十四日電】中國國家工商行政管理局商標局局長李繼忠今天說，中國自從實行商標法後，商標註冊納入法制軌道，近幾年每年收到商標註冊申請約五萬件。到今年上半年為止，中國有效註冊商標已達二十六萬多件，其中涉外商標約四萬件，來自六十多國家和地區。

李繼忠今天在此間召開的中國工商行政管理研討會上披露了上述統計數字。他說，現行商標法經過七年多實踐，證明其立法宗旨和主要原則是正確的。總結這幾年商標法執行情況，商標局正對現行商標法提出修改。李繼忠說，商標法修改草案可望明年通過。

無錫決建外商投資區
分設五個片區優惠政策在制訂中

【香港中國通訊社無錫二十四日電】江蘇無錫市市長王宏民日前宣布，無錫決定劃出十四平方公里土地建立外商投資規劃區。

無錫外商投資規劃區分設五個片區，包括錫南工業投資片區、濱江工業投資片區、陶都陶瓷工業投資片區、馬山旅遊及綜合投資片區和湖濱服務中心。規劃區產業結構佈局合理，既有要重點發展的高新技術第二產業，也有待積極開拓的旅遊休閒、信息服務等第三產業，可以與上海浦東開發相配套。

該規劃區分兩期實施。從現在起至一九九三年，為開發啟動階段。主要是編制規劃，溝通連接各地區的主要幹道，逐步形成片區內路網，完成主要市政配套設施建設。從中國第八個五年計劃後期至二〇〇〇年為全面開發建設階段。

無錫外商投資規劃區的具體優惠政策目前正在制訂。

穗恒寶工業屬下五工廠
願與外商合作尋求發展

【本報廣州二十四日專電】廣州市恒寶工業公司負責人黃秀潔今天對記者表示，該公司五間廠願以任何形式與外商合作，尋求發展的新途徑。

恒寶工業公司下屬廠家包括金屬製品廠、不銹鋼製品廠、自行車廠等，主要生產橋牌套裝枱椅、高級轉椅、折椅、自行車系列以及柴拆式組合鐵櫃、文件櫃、壁櫃等，年產值達五千多萬。該公司自行車、轉椅、折椅頗受外商青睞，產品銷往美國、日本、香港、中東及東南亞等國家和地區，出口額約四百萬美元。

該公司副經理黃秀潔表示，去年因受六四的影響，往美國的供貨受到阻滯，今年又受海灣局勢的影響，部分外銷產品無法兌現，出現積壓。她表示，今年的出口情況會比去年要差。但做為公司本身可以利用這一時機，尋求與外商的合作。她說，恒寶公司目前擁有較先進的生產技術和設施，也有一批強大的技術隊伍，採取多種形式的合作是可能的。

中國電子業代表團訪港
時間訂後天至下月初
將向港商介紹內地所需引進技術及設備

【本報訊】由中國電子信息產業集團公司、中國電子基礎產品裝備公司、國家物資部及中國國際展覽中心組成的中國電子工業代表團，將於本月二十七日至下月三日期間訪港。

這個代表團並在本月二十九日於香港世界貿易中心舉行發佈會，代表團成員將就國內電子工業狀況及計劃作出報告，並介紹國內需要引進的技術及設備。希望利用在港時間與各廠商進行各項交流，令廠商更了解國內市場需求，歡迎有關公司代表出席。

同時，代表團並在發佈會上介紹明年五月九至十四日在北京舉行之《國際電子基礎產品及裝備展覽會》。展覽會由中國電子基礎公司、中國國際貿易促進委員會、中國國際展覽中心等公司主辦，中電集團贊助。

這個展覽會是為實現第八個五年計劃中電子工業技術改造目標引進合適的設備

浦東將優先發展交通
明年着重建設道路網
已有一千五百多批外商投資或意向投資

【本報訊】上海市人民政府浦東開發辦公室副主任李佳能昨日表示，現時浦東新區的發展情況良好，已吸引了一千五百多批外商在該區投資或意向投資，而浦東明年將注重發展交通等基建設施。

李佳能今次是應邀參加在港舉行的環太平洋都市發展研討會，並在會上與來自美國、日本、新加坡等三十餘個城市的一百四十餘位專家代表討論有關沿海城市的發展、開發及規劃等問題。

昨日，他在接受記者採訪時表示，浦東的開發已取得比較滿意的效果，現已吸引到一千五百多批外商，共四千多人次來浦東投資辦廠或已有意向投資。

他說，外商在浦東的投資目標多是工業、房地產、金融業和其他基礎建設項目等。

同時他指出，浦東的郊縣等地區亦吸引到很多的投資者，現已有二十多家企業在郊區成立，不過目前還是屬於小型廠家。

對於浦東區土地批租的問題，李佳能說，現仍在準備狀態，主要是地價難定。不過他表示浦東開發區的地價一定會比上海浦西等地的價錢低，目的在於吸引更多的人來此地投資開發。

在談到浦東未來的發展時，李佳能表示，本月十日，上海曾召開了一個由國內都市規劃專家組成的研討會，專門討論有關浦東的發展。他說，會議一致認為，交通的發展是首當其衝的問題，所以，在九一年至九五年的第一期工程中，浦東將會建造一座大橋和環迴公路及主幹線等基本交通設施。

李佳能又表示，明年起浦東會搞好外高橋及高橋一帶的小開發區和興辦更多的合資企業，再加上興建多些居民住宅，將浦西的居民疏散到浦東，以解緩人口及交通的壓力。

談及今次參加在港舉辦的都市發展研討會時，李佳能表示可借鑒和吸取到許多城市的發展經驗和教訓，這將有利於浦東的進一步規劃和開發。

該研討會於本月二十一日起至今日止，在海城酒店舉行，稍後各代表團體將會前往深圳參觀訪問。

經細

談番禺設印染專業區
存高

貿易發展局透露，廣東有關方面計劃在番禺南沙及黃閣地區設立印染業發展區，意圖吸引本港印染業商人前往投資。這一消息自然對本港印染業商人有很大的吸引力。

番禺是本港人士熟悉的地區，與本港距離頗近，而霍英東及李兆基等也正在番禺發展洛溪新城。如果廠商在此地投資設廠，交通便利，員工的住宿等問題也容易解決。更主要的是，印染業商人無論在本港還是海外，均面臨日趨嚴厲的環境保護措施，生產成本日趨上漲，近年來，本港印染廠遷入內地的不少，但在一些地方如深圳，又已表示不會再批准開設印染廠，要在其他地方設廠，距離又遠，因此，南沙及黃閣設印染專區，集中管理，應受港商歡迎。

實際上，廣東省方面曾表示，有污染性的行業應向山區等內地發展，沿海地區不再發展這類工業。不過，即使是向山區發展，污染也確實存在，這一措施，效用甚成疑問。目前廣東計劃設兩個專區吸引這些污染性行業，看來實效會更大。即是說，以後港商要去內地設印染廠，將在此受到統一管理，而且應規定較嚴格措施，避免污染，此做法更加符合環保要求。

當然，內地如何監管這些污染性行業，條例的寬緊度也是港商頗為關注的。如何做到既能吸引港商又不做成污染，這是廣東當局應多加注意的。

特稿

內地電子業利用港市場
有效開拓遠洋銷售渠道

本報記者　何穗怡

中國電子進出口總公司今後將繼續發揮本港市場的優勢，開拓遠洋銷售渠道。該公司副總經理錢本源在此間接受採訪時詳細分析內地電子業與本港市場的聯繫，並期望本港的電子器材商會和機電儀商會兩個組織在對國內電子貿易上發揮更大作用。

相互依賴面向世界

錢本源說，對香港市場我們歷來很重視，今後隨電子工業和貿易的不斷擴展，傾注的力量是增強而不是削弱。錢本源是基於兩方面原因而作上述表態的。

第一是本港電子市場的需求量大，尤其是電子零配件。不僅香港當地有許多電子加工工業，商人還在廣東地區建立無數的電子廠，都需要大量的零配件。而香港方面以往是從台灣、南韓和日本購進為主。近幾年上述地區和國家貨幣升值，勞動力價格上漲，從今年起就紛紛轉向中國市場尋找貨源。

第二是由於在香港匯集了世界許多電子集團的採購部，而這些集團對遠東市場的採購重點是立足港澳，非常有利於將內地產品推向國際市場。

「正是這種兩相依賴的局面使雙方市場的聯繫愈加密切，這種帶來直接利益的關係雙方都懂得珍惜和維持」。錢本源如是說。

產品開發在港進行

錢本源以該公司在港所設的華電機構，成功推出電子琴為例，透露以後有關產品的推銷將借鑑此經驗。

據介紹，華電成為本港經營電子琴最大的公司之一，成功之處是首先將大陸產品送到香港，由香港的行家以海外市場標準對產品作評價，指出缺點後由國內組織技術和廠家進行改進，很快就可以將適銷合格的產品推向市場。

包括電子琴在內，目前外銷的一些電子產品是按世界潮流先請本港設計師設計款式，做好手版後向客戶推銷，獲得認可後就在本港開模具，然後拿回國內生產，最後輸出客戶滿意、市場接受的成品。

錢本源認為前期工作在港進行化算，香港設計人才鼎盛，信息靈通，效率高，在香港開模具比在日本開節約費用二至五成。所以，有打算將更多的產品前期工作搬到香港。

抵制國內多頭出口

錢本源讚揚本港經銷商多年來所起的「穿針引線」的作用，表示他們的合作信譽可靠和經驗充足，是可依賴的合作夥伴。不過，錢本源就華電在港的進勢發展引起經銷商的疑慮和不安作出解釋，反覆說明該公司對經銷商的方針是「支持、扶持、關心、愛護」。華電設於香港不是搶「飯碗」，華電不做本港生意，只做遠洋。

他還指出，合作中若然發生一些不愉快事，是正常的。需要雙方冷靜，從過往的友情和以後的大局着想，妥善解決所出現的情況。

他承認包括有體制和政策因素在內，多頭出口，市場混亂的狀況依然存在，國內正在不斷地採取措施糾正這一問題。但同時也希望香港經銷商團結，對抵制國內市場混亂發揮作用。

錢本源說香港電子器材商會和機電商會一向支持和協助國內的電子出口，該公司今後也將一如既往傾聽和重視他們的意見及提議，希望共同營造一個對雙方市場貿易互助互利的商業氣氛。

【本報廣州二十四日專電】

德成貨運有限公司

地址：香港文咸西街64-66號永順大廈三樓　電話：8588131　傳真：8588266

原櫃直運　毋須轉櫃

定期貨櫃及散貨服務　海口⇆香港⇆世界各地

船名	航次	收貨	截貨	離港
海成1號	V9033	22/10	26/10	27/10
海成2號	V9030	29/10	1/11	3/11
海成1號	V9035	5/11	8/11	10/11

收貨站：青衣島22區3107地段CCL 6倉（即青衣海港6倉）

定期貨櫃及散貨服務　湛江⇆香港⇆世界各地

海駁1001逢五號，十五號，廿五號由香港開出

收貨站：宏光貨櫃碼頭有限公司　青衣島西草灣道地段71聯合船塢內

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co., Ltd.

香港干諾道西21至24號海景商業大廈四樓

香港定期印尼航線及船隻租賃

總代理
香　港：JOINT MARITIME CO., LTD. 聯航船務
印　尼：P. T. ADMIRAL LINES 亞美來船務
星加坡：KOWA SHIPPING PTE. LTD. 高華船務

香港——印尼 耶加達、三寶壟、泗水		抵港	開行
新海和二號	M. V. NEW HERO NO.2	BUOY A37	28/10
德順	M. V. TAKSUN（直航三寶壟）	10/11	14/11
威順	M. V. WISUN	17/11	20/11
衍順	M. V. HINSUN	25/11	29/11

查詢電話：5-485144　傳真：5-592547　電報：75316 JOMAC HX

青島華青船務有限公司

NOTICE TO CONSIGNEE
收貨人須知

"QING HUA" VOY.19
「青華輪」

大約到港日期 26/10/90

總代理：廣威船務有限公司
地址：香港文咸東街68-74號興隆商業大廈15樓
電話：8152178　傳真：8150128
★請儘速到上述地址辦理提貨手續★

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇆香港⇆世界各地

港口	船名	班期
湛江	粵江1015,1016,1017	香港開每月5,15,25日，湛江開每月10,20,30日　湛江代理：中國外輪代理公司　湛江分公司　電話：282807
海口	粵江1018,1019,1020	香港開每月10,20,30日，海口開每月5,15,25日　海口代理：海口新港港務管理局　電話：33100
中山	粵江415,435	每天一班
容奇	粵海203	逢星期二、四、六開航
南港	粵海233	每星期兩班
珠海	長海3號	每星期兩班

船東及香港總代理：香港珠江貨運有限公司

其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠、新會等口岸。

貨運服務：(1)本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
(2)承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。

香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司　電話：4612808（屯門40區320地段近踏石角）

地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室

電掛：82699 CK HHL HX　圖文傳真：5591593　電話：8591533 8591638

渣華郵船公司

渣華(香港)有限公司
香港辦事處　電話：5455633 / 8529500
中國業務部　電話：5455699
葵涌辦事處　電話：4811331
澳門代理　順隆基洋行　電話：511888

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN DIEMEN	11月1日
	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	11月30日
東非 毛里求斯	NEDLLOYD VAN DIEMEN	11月1日
	NEDLLOYD MAURITIUS	11月15日
南非	OSAKA MARU	10月30日
	LANGE BERG	11月13日
加勒比海 拉丁美洲	NEDLLOYD HONG KONG	10月26日
	NEDLLOYD VAN NECK	11月10日
	NEDLLOYD VAN CLOON	11月25日
南美西岸	NEDLLOYD HONG KONG	10月26日
	NEDLLOYD VAN NECK	11月10日
南美東岸	NEDLLOYD MAURITIUS	11月15日
	NEDLLOYD HONG KONG	12月15日
紐西蘭	NEDLLOYD DELFT	10月26日
	NEDLLOYD DEJIMA	11月2日
	ALSIA	11月9日

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.

地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572（總機）　8581548（傳真）
出口 8584679　入口 8584657　貨櫃 5598376

定期班輪川航香港⇆福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	雲峯山(貨櫃)	逢十、二十、三十
廈門	廈水運15	逢星期一
	南志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江(貨櫃)	V.XL9052 24-29/10 31/10
	羅江(貨櫃)	V.XL9054 4-8/11 10/11
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

＊承接全面[illegible]
＊兼代辦中轉[illegible]

日本	11月1	太平
日本	11月1	山久
大連	11月1	華夏
TURN 美國	11月1	日郵
澳洲	11月1	達運
美國	11月1	總統
II 基隆	11月1	東亞
美國	11月1	利達
美國	11月1	港恒
UMPH 新加坡	11月1	大阪
高雄	11月1	永裕
新加坡	11月1	黃華
曼谷	11月2	欣洋
新加坡	11月2	華林
美國	11月2	海陸
日本	11月2	實隆
日本	11月2	實隆
台灣	11月2	海監
台灣	11月2	利達
台灣	11月2	海豐
寧波	11月2	招商局
美國	11月2	馬士基
台灣	11月2	欣洋
天津	11月2	輝騰
台灣	11月2	海豐
巴基斯坦	11月2	海王
台灣	11月2	CHUN SINE
台灣	11月2	日郵
ORER 美國	11月2	太古
曼谷	11月2	港興
IDGE 美國	11月3	川崎
釜山	11月3	港興
新加坡	11月3	馬士基
西北太平洋	11月3	馬士基
日本	11月3	中央
日本	11月3	中央
歐洲	11月3	麗信
釜山	11月3	港興
大連	11月3	華夏
上海	11月3	華夏
新加坡	11月3	港興
新加坡	11月3	日郵
青島	11月3	華夏
歐洲	11月3	港郵
美國	11月3	新興
新加坡	11月3	百保利
新加坡	11月3	海陸
美國	11月3	總統

港）有限公司
至79號華比大厦十九樓
king Enquiry: Tel:5293494 5293510
貨柜服務

雅加達 泗水 棉蘭 三寶壟
14/11 17/11 17/11 17/11
23/11 25/11 25/11 25/11
北海道
日立 横濱 名古屋 神户 釜山
3/11 5/11 6/11 7/11
14/11
吉達·亞喀巴
離港
4/11
15/11
拉灣
離港
5/11
7/11
雄 基隆 釜山 青島
18/11 21/11 24/11
港
/11
4338622
4628330

洋運輸公司
貨櫃航運有限公司
S CONTAINER LINES LTD.
AX:8158206 CMCL HX CMCL HX
國各大港口
班輪航線

航次	抵港	開航
406	3/11	4/11
137	12/11	13/11
408	8/11	9/11
410	24/11	25/11
20E	30/10	31/10
357	13/11	14/11
178	29/10	30/10
94	1/11	2/11
9036	29/10	30/10
325	8/11	9/11
327	26/11	27/11
63E	1/11	2/11
9081	6/11	7/11
9028	2/11	3/11
524	29/10	30/10

輸及陸路運輸服務
中轉業務
價格廉宜·歡迎垂詢
(內線361、378、372)

各類存款 息高利厚
· 多種貨幣存款可供選擇
· 兌換外幣滙率特別優惠
· 外幣定期存款限額特低
· 定期存款期限靈活
· 存款可作透支抵押
UnionBank 友聯銀行
查詢詳情，請電熱線電話845 1223或845 1282。

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD
進展不怠穩健 服務必盡忠誠
電話：8268333 圖文傳真：8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版 美洲航空版
各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales, Inc.
346 Kearny St., San Francisco,
CA.94108,U.S.A.
Tel:(415)421-5729
倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St.,London,W1 England.
Tel:01-437-5188/8234
維也納
Asia Souvenir,
Wien 15,Lohrgasse 1,Austria.
Tel:928412
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳眞印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5 757181

本港股票行情 十月二十四日（星期三）

恒生指數 3,042.08 —39.15
香港指數 1,997.21 —25.04
所有普通股指數 1,772.50 —13.71
金額：1,044,138,935
總成交股數：910,268,131
宗數：21,235

成交股份 360
上升股份 142
下降股份 136
無變股份 82

香港分類指數

金融	1462.39	-10.29
公用	1813.14	-25.87
地產	2709.80	-52.90
綜合	2318.23	-18.88
工業	1750.94	-3.86
酒店	1697.74	-27.41

十大成交金額

公司	金額
太古A	67,921,813
長實	61,285,600
湯臣	41,696,500
和黃	37,292,000
[illegible]	35,241,750
奔達	32,762,460
港燈	32,119,535
恒生	30,050,424
[illegible]	27,783,604
新系	26,063,700

十大成交股數

公司	股數
湯臣	75,768,000
第一太銀	50,265,000
新系	39,208,000
[illegible]93	27,933,322
宇宙	26,800,849
[illegible]90	22,514,000
第一華南	20,590,000
川河	20,453,622
[illegible]94	19,520,375
奔達	19,478,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
[illegible]90	0.56	+27.27
川河90	0.05	+19.05
[illegible]94	0.335	+17.54
[illegible]92	0.094	+17.50
[illegible]90	1.25	+14.95
[illegible]90	0.031	+14.81
[illegible]	2.575	+14.44
[illegible]90	0.26	+13.04
[illegible]91	0.134	+11.67
[illegible]93	0.265	+11.34

十大下跌股票

公司	收市價	跌%
[illegible]93	0.96	-7.69
順豪建業	0.52	-7.14
[illegible]	0.45	-6.25
[illegible]91	0.032	-5.88
文華東方	4.95	-5.71
[illegible]	0.54	-5.26
[illegible]95	0.19	-5.00
瑞菱	3.05	-4.69
[illegible]92	0.082	-4.65
永鴻基	0.325	-4.41

恒生指數移動線

（5天）	3016.27	16.71
（10天）	2970.55	16.97
（50天）	2980.53	0.04
（250天）	2986.98	1.24

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	14.10	14.20	14.30	14.10	14.10	-0.20	205,720	11.59	4.43
440	大新金融									
011	恆生銀行	21.50	21.70	21.70	21.40	21.60	-0.20	1,394,758	11.75	4.63
005	匯豐銀行	4.975	5.00	5.00	4.95	4.975	-0.025	5,584,740	6.64	7.67
183	嘉華銀行	1.41	1.45	1.42	1.40	1.41	-0.02	56,000	9.69	
349	友聯銀行	2.05	2.075	2.10	2.05	2.075	+0.025	32,000	13.67	5.78
086	永隆銀行	30.00	30.25	30.00	29.90	30.00	-	11,700	9.23	4.87
	財務及投資									
021	聯合企業	10.60		10.70	10.60	10.70	+0.10	9,000	6.33	9.35
271	亞洲證券	1.77	1.78	1.79	1.76	1.77	-0.02	136,275	4.49	5.18
090	百富勤	2.20	2.225	2.25	2.125	2.225	+0.025	286,750	10.37	6.52
206	國泰城市	1.33		1.35	1.31	1.33	+0.02	1,414,590	14.13	2.26
106	CRUSADER	0.54	0.55	0.56	0.54	0.54	+0.01	7,237,000	9.82	
053	道亨集團	1.31	1.32	1.33	1.31	1.31	-0.01	846,000	8.50	5.73
214	第一太特	0.188		0.195	0.19	0.192	+0.001	200,000	6.33	3.70
097	恆基發展	2.025	2.05	2.05	1.99	2.025	+0.025	1,653,000	7.50	7.41
145	建屋貸款（除息）	9.80		9.80	9.80	9.80	-	1,000	6.28	10.71
166	第一太平銀行	0.029	0.03	0.03	0.029	0.029	-0.001	50,265,000		
170	工業投資	8.20		8.30	8.30	8.30	-0.10	1,200	2.67	4.82
208	怡和鎮略（除息）	15.80	15.90	16.00	15.90	15.90	-0.10	742,360	7.95	1.57
376	萬勝證券	0.67	0.68			0.68	-	76,000	17.26	
222	閩信投資									
495	百利大									
226	萬眾財務	0.82	0.85	0.82	0.82	0.82	+0.06	22,000	13.44	6.10
227	大眾國際	0.295	0.305	0.305	0.29	0.295	-	568,000	11.80	3.39
253	國德投資	0.53	0.55	0.54	0.53	0.54	-0.03	412,000	[illegible]	[illegible]
086	新鴻基公司	1.93	1.94	2.00	1.93	1.93	-0.03	880,000	[illegible]	7.77
265	德利投資		0.88	0.89	0.87	0.87	-0.01	320,000		
028	天安中國	1.15	1.16	1.15	1.14	1.15	-	2,296,800	[illegible]	8.09
258	湯臣太平洋	0.55	0.57	0.58	0.53	0.56	+0.03	75,768,000	4.81	
276	宇宙投資	0.173	0.174	0.178	0.173	0.174	-	26,800,850	9.78	
	[illegible]									
360	大東電報									
002	中華電力	14.30	14.40	14.40	14.20	14.30	-	679,485	9.79	5.03
026	中華汽車									
032	香港隧道	14.70	14.80	14.80	14.70	14.80	+0.10	202,000	8.97	7.64
003	中華煤氣	10.10	10.20	10.30	10.10	10.20	-0.20	1,006,660	10.37	4.41
006	香港電燈	9.30	9.35	9.30	9.25	9.30	+0.10	3,458,547	11.01	5.06
008	香港電訊	5.85	5.90	6.00	5.85	5.85	-0.15	3,719,636	14.96	4.79
050	香港小輪	3.725	3.80	3.825	[illegible]	[illegible]	-0.05	35,000	9.82	7.37
062	九龍汽車	5.80	5.85	5.85	5.80	5.80	-0.10	41,050	9.21	8.28
	[illegible]									
024	實成國際	0.87	0.88	0.87	0.86	[illegible]	+0.03	196,000	4.01	12.64
043	卜蜂國際	1.54	1.56	1.56	1.52	1.56	[illegible]	1,213,500	11.39	4.49
123	嘉宏集團	3.575	3.60	3.625	3.575	3.575	[illegible]	669,563	10.21	5.87
355	世紀城市	1.53	1.54	1.55	1.52	1.54	+0.02	917,004	6.70	5.84
025	其士	1.34	1.38	1.38	1.30	1.38	+0.08	446,800	8.12	4.35
116	周生生	2.15	2.175	2.175	2.10	2.175	+0.075	161,600	4.53	13.79
387	莊士機構	0.43	0.435	0.435	0.425	0.43	-	2,447,000	11.62	2.33
487	冠恒領	0.60	0.61	0.61	0.61	0.61	-0.01	70,000	61.00	
353	牛奶國際	9.75	9.80	9.90	9.75	9.80	-0.20	[illegible]	15.43	3.06
441	寶隆洋行	0.75		0.75	0.74	0.75	-	[illegible]	14.15	4.00
034	榮美高	3.05	3.075	3.05	3.05	3.05	-0.025	[illegible]	338.89	4.92
142	第一太平	1.50	1.51	1.51	1.50	1.50	-	621,604	6.50	4.00
270	粵海投資	0.73	0.74	0.75	0.73	0.73	-0.01	272,000	[illegible]	[illegible]
264	公和祥	0.40	0.41	0.415	0.40	0.405	-	11,230,000		
013	和記黃埔	11.30	11.40	11.40	11.20	11.30	-0.10	3,296,500	11.30	[illegible]
175	志正國際		1.20	1.20	1.15	1.20	-0.05	44,905	1.58	8.33
015	怡和控股	32.25	32.50	32.75	32.25	32.50	-0.50	467,289	11.02	2.92
174	奇盛集團		1.24	1.20	1.20	1.20	-0.05	430,000	10.00	5.92
191	麗新國際	1.50	1.52	1.53	1.50	1.51	-0.01	1,023,000	7.16	7.95
194	廖創興	3.80	3.825	3.80	3.775	3.80	-	42,000	9.67	6.58
478	名力集團	0.75	0.76	0.77	0.74	0.76	+0.02	970,000	6.61	2.63
224	建生國際	2.90	3.00	2.90	2.90	2.90	-	2,000	7.19	4.83
360	富源國際	1.06	1.07	1.08	1.05	1.06	+0.01	1,230,000	8.55	7.55
281	川河集團	0.475	0.485	0.495	0.47	0.48	+0.005	20,433,620	5.62	
249	森那美	3.825	3.85	3.85	3.825	3.825	-	150,000	6.23	14.64
019	太古洋行A	16.50	16.60	16.70	16.30	16.60	+0.10	4,128,078	8.55	4.82
087	太古洋行B	2.775	2.825	2.85	2.80	2.80	-0.025	654,171	7.22	5.71
004	九龍倉集團	8.10		8.15	8.10	8.15	-0.10	669,319	12.40	5.34
632	SCOTTISH									
290	永安集團		9.75	9.80	9.70	9.75	-0.05	41,000	108.33	1.54
020	隆豐國際	3.95		4.00	3.95	3.95	-0.05	220,000	9.21	4.81
100	仁孚（除息）	3.00	3.025	3.05	3.025	3.025	-	208,355	4.66	10.25
238	森滿合		0.79	0.80	0.78	0.79	-0.02	504,000	7.42	4.04
188	正大	0.84		0.89	0.88	0.88	-0.03	2,335,600	39.29	
532	王氏港建	0.75	0.77	0.76	0.75	0.76	+0.01	50,000	4.90	9.87
	地產									
373	聯合集團	0.74	0.75	0.77	0.71	0.75	+0.03	6,758,720	4.79	10.00
056	聯合地產	1.41	1.42	1.44	1.37	1.42	+0.05	1,044,640	4.18	6.69
101	淘大置業	3.40	3.425	3.425	3.35	3.40	+0.025	3,646,316	9.69	7.79
268	奔達	1.75		1.77	1.61	1.76	+0.12	19,478,000	1.21	3.41
108	建懋國際	0.82	0.83	0.83	0.78	0.83	+0.04	340,000		
131	卓能	2.00	2.05	2.05	2.00	2.05	+0.090	130,000	10.25	1.95
112	至祥置業									
001	長江實業	12.30	12.40	12.40	12.30	12.30	-0.20	4,953,000	9.76	3.09
130	中華娛樂（除息）	0.89	0.90	0.90	0.88	0.89	-0.01	606,800	8.09	7.87
127	華人置業	2.00	2.025	2.025	2.00	2.025	-	1,366,041	16.88	44.44
216	建業置業	0.80	0.81	0.82	0.80	0.81	-0.01	1,028,000	3.84	9.88
125	四海地產	2.65		2.75	2.65	2.75	+0.25	14,000	22.94	
121	紀德置業	2.575	2.60	2.60	2.25	2.575	+0.325	1,058,000	41.33	0.58
156	萬昌發展	0.68	0.69	0.68	0.68	0.68	-	1,168,721	119.50	4.41
128	安寧企業	0.87	0.89	0.86	0.81	0.87	+0.07	1,342,400	10.48	5.75
035	遠東發展	1.24	1.25	1.27	1.24	1.24	-0.03	355,750	10.51	3.23
135	第一華南	0.166	0.169	0.172	0.162	0.168	+0.005	20,590,000	0.08	119.05
140	金山地產	0.25		0.26	0.232	0.25	+0.017	7,355,000	33.33	
041	鷹君	2.40	2.45	2.45	2.40	2.40	-0.025	4,158,632	3.34	3.36
010	恒隆	5.45	5.50	5.55	5.45	5.50	-0.05	963,000	6.38	7.45
052	夏利文									
012	恒基地產	8.25	8.30	8.25	8.20	8.25	-	1,056,200	7.57	4.24
007	置地（除息）	7.70	7.75	7.80	7.70	7.70	-0.10	3,022,359	13.05	6.23
149	[illegible]漢發展	0.33	0.335	0.34	0.33	0.335	-	14,512,000	11.84	7.46
049	信託A	4.50	4.525	4.50	4.475	4.50	-0.025	112,407	6.56	7.22
168	信託B									
480	香港興業	2.325	2.40	2.35	2.325	2.35	+0.025	17,600	12.57	2.13
159	河聯投資	0.62	0.63	0.65	0.61	0.63	+0.01	902,000	26.58	5.97
160	漢國置業	1.16	1.20	1.17	1.14	1.16	+0.02	381,400	10.63	9.41
161	鴻福									
054	合和實業	3.175	3.20	3.20	3.15	3.20	-	457,675	7.62	7.50
055	新昌集團	4.625	4.65	4.70	4.65	4.65	-0.05	96,400	7.51	6.24
164	惠泰置業	1.06	1.07	1.09	1.02	1.06	+0.02	16,036,000	2.96	5.66
014	希慎興業	1.17	1.19	1.20	1.18	1.18	-0.02	3,805,000	11.41	7.20
165	明輝發展	1.75	1.78	1.84	1.74	1.77	+0.03	147,000	221.25	3.95
173	嘉華	1.04	1.06	1.08	1.05	1.05	-0.01	1,625,000	36.33	1.90
245	星港地產	2.55	2.575	2.55	2.55	2.55	-	126,000	3.92	15.69
182	銀利企業									
184	激成企業	2.00	2.05	2.05	2.025	2.025	+0.025	40,000	4.94	4.94
185	建福新記	0.43	0.47	0.45	0.45	0.45	-0.05	10,000	33.33	
134	BEAZER ASIA	7.25	7.30	7.30	7.05	7.30	+0.30	143,000	8.80	2.74
180	熊谷組	3.425	3.45	3.45	3.425	3.425	-0.025	60,000	10.67	7.30
189	廣生行	0.84	0.85	0.86	0.84	0.84	-	3,067,000	1.83	20.24
063	偉致發[illegible]		1.22	1.21	1.19	1.21	+0.06	30,000	4.48	2.48
488	麗新製衣	0.92	0.93	0.94	0.92	0.92	-	2,878,000	1.14	4.35
284	德祥	3.25	3.375	3.375	3.30	3.35	-0.025	1,266,000		
068	利興發展	2.90	3.00	3.00	3.00	3.00	-0.05	50,000	3.27	6.33
201	華大地產	0.245	0.246	0.25	0.245	0.246	-0.003	754,000	15.47	
202	萬年置業	0.355	0.36	0.355	0.35	0.355	-0.005	1,116,000	177.50	2.82
158	萬邦投資	35.75	36.50	35.75	35.75	35.75	-	500	8.76	6.71
200	新濠國際	0.236	0.238	0.245	0.236	0.238	-0.002	1,730,180	24.29	
017	新世界發展	9.20	9.25	9.30	9.10	9.20	-0.05	2,314,952	8.52	6.52
219	順豪建業	0.51	0.52	0.54	0.52	0.52	-0.04	546,000	2.48	
073	百利保	2.075	2.10	2.10	2.075	2.075	-0.025	412,000	7.69	6.84
282	百樂門	0.375	0.38	0.385	0.365	0.375	-	19,290,000	15.81	4.00
163	華胤	0.92	0.93	0.94	0.92	0.93	-	18,216,000	52.25	1.08
074	保華集團	1.91	1.92	1.92	1.91	1.91	-0.01	194,807		
225	博富臨	2.60	2.65	2.60	2.60	2.60	+0.05	6,000	8.47	3.85
232	聯邦地產A	6.70	6.75	6.75	6.75	6.75	+0.05	10,000	8.23	8.69
228	聯邦地產B									
231	富利國際									
251	爪哇企業	2.00	2.05	2.05	2.00	2.025	-0.025	36,000	7.79	4.44
240	海裕實業	1.61	1.62	1.62	1.59	1.61	-	320,000	9.82	59.01
016	新鴻基地產（除淨）	14.50	14.60	14.70	14.40	14.50	-0.27	1,738,230	9.42	5.31
132	非華	0.78	0.79	0.80	0.77	0.78	-0.01	4,640,000		
263	順豪物業	1.80	1.81	1.83	1.76	1.80	+0.04	5,770,000	25.35	
083	信和置業	0.485	0.49	0.495	0.485	0.49	-	6,668,000	9.61	4.49
247	信和地產	0.435	0.44	0.445	0.435	0.44	-	1,993,136	8.63	5.68
085	大新公司									
257	寧發國際	1.16	1.19	1.18	1.17	1.17	+0.01	120,000	585.00	
088	大昌地產	3.575	3.60	3.60	3.55	3.60	+0.025	441,000	8.78	9.72
[illegible]	人生地產	2.50	[illegible]	2.525	2.45	2.525	[illegible]	181,925	6.12	4.75
091	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1.38	1.36	1.38	[illegible]	62,000		
[illegible]	大興置業	1.05		1.06	1.05	1.06	[illegible]	80,000	117.78	4.72
[illegible]	天[illegible]									
267	裕富	1.24	1.25	1.25	1.23	1.24	-0.01	736,064	12.40	2.42
288	永鴻基	0.325	0.335	0.335	0.325	0.325	-0.015	4,515,000	[illegible]	
291	永達利	2.30		2.35	2.25	2.35	+0.075	86,000	[illegible]	
260	聯合東業	0.83	0.84	0.85	0.79	0.83	+0.03	3,734,525	[illegible]	[illegible]
193	慶屋國際	2.95		3.00	3.00	3.00	-	10,000	23.08	[illegible]
296	裕興建築	2.25	2.35	2.35	2.35	2.35	-	4,000	8.37	2.55
571	興輝	0.495	0.50	0.50	0.49	0.50	-	312,000		
207	明仁企業	3.075	3.10	3.125	3.05	3.075	-	1,230,000	10.90	
535	孫福記	3.125	3.15	3.125	3.075	3.125	+0.075	361,000	11.52	2.18
022	亞細安	0.188	0.19	0.191	0.189	0.189	-0.003	1,890,000		
	[illegible]									
105	凱聯酒店	2.55	2.60	2.60	2.60	2.60	-	10,000	8.67	3.85
341	大家樂	1.98	2.00	2.00	1.98	2.00	-	216,000	10.93	5.25
037	遠東酒店	0.80	0.82	0.82	0.80	0.81	-0.02	364,000	67.50	2.47
039	富麗華酒店									
195	格蘭酒店A	1.60	1.61	1.60	1.59	1.60	-0.01	56,226	8.51	10.00
196	格蘭酒店B	0.153	0.155	0.155	0.153	0.155	-	182,590	8.16	10.32
031	海港企業									
045	大酒店	4.075	4.10	4.10	4.075	4.10	-	168,500	11.08	4.15
155	華基泰	3.75	3.775	3.80	3.75	3.775	-0.075	212,000	12.18	3.97
422	文華東方	4.90	4.95	5.15	4.925	4.95	-0.30	19,596	8.63	7.88
071	美麗華酒店	5.80	5.95	5.85	5.80	5.80	-	58,840	30.37	2.93
064	新世界酒店									
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	1.66	1.67	1.67	1.66	1.66	-0.02	581,800	6.75	3.61
236	紅寶石									
557	城市酒店	0.435	0.445	0.445	0.44	0.44	-0.015	286,000		
	[illegible]									
505	海嘉實業									
293	國泰航空	7.80	7.85	7.95	7.80	7.85	-	2,342,000	6.77	5.35
029	中華造船	1.33	1.34	1.35	1.31	1.33	-	2,468,900	1.58	
746	中華造船股權									
117	萬邦航業	4.25	4.275	4.30	4.275	4.275	-0.075	178,000	3.78	
217	海南發展									
332	東方海外	3.825	3.95	4.00	3.80	3.95	+0.15	[illegible]	79.00	
[illegible]	安全貨倉	6.25	6.30	6.30	6.10	6.30	+0.15	[illegible]	[illegible]	7.94
242	信德企業	3.25	3.275	3.275	3.20	3.275	+0.075	3,449,082	9.39	8.85
[illegible]	華光航業	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	4,026	5.23	
119	新海康									
269	海峽集團	[illegible]	[illegible]	0.94	[illegible]	0.94	-	580,000	16.21	
481	中國印染	0.42	0.425	0.43	0.395	0.425	+0.035	595,000	6.34	4.71
122	鱷魚恤	1.84	1.88	1.90	1.87	1.88	+0.01	274,000	7.23	5.59
420	福田實業	0.90	0.91	0.92	0.91	0.91	-0.02	690,000	4.55	9.45
154	香港毛紡	2.80	2.90	2.80	2.80	2.80	-	44,000	6.36	7.14
172	香島源染									
339	羅氏國際		1.92	1.92	1.88	1.90	-0.01	495,112	8.44	8.42
641	立信	0.94	0.95	0.95	0.94	0.95	+0.01	1,010,000		
212	南洋紗廠	4.375	4.40	4.40	4.40	4.40	+0.025	10,000	2.83	13.64
178	永新企業	1.08	1.10	1.11	1.10	1.10	-0.02	255,000	6.11	11.82
234	玫瑰針織	1.23	1.24	1.26	1.23	1.24	+0.02	1,874,000	13.48	
250	南海紗廠									
458	聯亞集團									
272	協興針織	7.00	7.05	7.10	7.00	7.05	+0.05	25,000	6.09	8.51
273	怡南實業	3.675	3.80	3.80	3.80	3.675	+0.025	7,000	8.17	6.80
098	南興實業	7.10	7.15	7.20	7.10	7.15	-	136,100	7.53	11.19
294	長江製衣	1.81	1.85	1.81	1.81	1.84	-	10,000	5.26	13.04
464	長江國際	0.465	-	0.465	0.465	0.465	-	10,000	6.64	7.55
375	長江貿易	1.35	-	1.35	1.35	1.35	-0.02	10,000	3.29	13.33
	[illegible]									
522	ASMPACIFIC	1.90	1.91	1.90	1.89	1.90	+0.04	300,000	7.98	5.53
519	實力	0.84	0.86	0.90	0.84	0.85	-	2,686,000	8.25	7.06
104	冠亞商業	0.99	1.00	1.02	0.98	0.99	-	6,172,000	10.23	5.66
141	金城工商	0.86	0.88	0.88	0.86	0.86	-0.02	163,000		1.16
378	城市資源	0.52	0.53	0.54	0.52	0.53	-	708,000		
031	康力投資									
118	大同機械	0.99	1.00	1.00	0.99	1.00	+0.02	142,000	7.58	6.00
295	萬順實業	2.65	2.675	2.675	2.65	2.675	-	110,000	35.86	
033	依利安達	0.54	0.55	0.54	0.52	0.54	+0.01	2,412,000	9.00	4.63
136	通用電子	0.73	0.74	0.75	0.71	0.74	+0.04	2,200,000	10.00	4.05
040	金山實業		1.92	1.93	1.93	1.92	-	20,000	7.16	5.73
044	港機工程	15.80	15.90	16.00	15.60	15.80	-	165,600	10.60	4.68
114	興利科技	0.238	0.24	0.246	0.238	0.24	-0.006	2,803,990	9.20	7.50
750	太平地氈（除淨）									
047	合興食油	1.24	1.26	1.26	1.24	1.25	+0.01	38,000	12.63	7.20
167	萬威科技	1.04		1.05	1.04	1.05	+0.02	260,000	6.73	5.71
179	德昌電機									
180	開達實業	0.92		0.92	0.92	0.92	-	10,700	12.96	4.35
499	建生電子（除淨）	1.57	1.58	1.58	1.55	1.57	+0.02	4,128,000	13.89	0.64
186	羅輝集團	0.52	0.53	0.53	0.52	0.52	-0.02	1,828,200	25.00	
411	南順		5.20	5.30	5.20	5.20	-0.10	55,000	13.94	3.33
366	陸氏實業	1.37	1.39	1.41	1.38	1.38	-0.04	1,182,000	23.00	1.45
213	樂聲電子	0.59	0.60	0.62	0.59	0.59	-	2,312,750	7.87	7.97
438	太平協和	1.32	1.34	1.36	1.32	1.33	-0.02	4,699,000	4.64	6.83
075	彩星集團	3.90	3.925	3.925	3.85	3.90	-	786,000	16.18	1.28
076	森馬實業	0.129	0.131	0.13	0.128	0.129	-0.002	940,000		
243	品質企業	0.52	0.53	0.54	0.53	0.53	-	1,924,360	14.72	1.89
220	利民實業		1.50	1.50	1.48	1.50	+0.01	40,000	4.00	13.87
472	鴻運電子	0.70	0.71	0.74	0.69	0.70	-0.01	9,330,000	20.59	
236	生力啤酒		3.90	3.95	3.925	3.90	-0.05	68,400	6.96	10.26
521	三華實業	2.50	2.55	2.55	2.20	2.50	+0.20	14,592,000	19.23	2.40
448	青英電腦	0.50	0.51	0.52	0.48	0.50	+0.01	10,744,000	3.67	8.27
081	蜆殼電器	1.45	1.46	1.47	1.43	1.46	+0.01	590,000	8.59	5.48
485	升隆	0.66	0.67	0.68	0.66	0.67	-0.01	6,666,000	4.72	11.19
084	寶光實業	3.05	3.075	3.10	3.05	3.05	-0.075	914,000	9.24	6.56
500	鈞科國際	1.19	1.20	1.20	1.18	1.19	-	390,000	29.75	0.84
094	東茂	1.25	1.27	1.30	1.26	1.28	-0.04	1,428,000	7.50	5.71
518	同得仕	0.96	0.98	0.98	0.96	0.97	-	272,000	6.13	7.03
419	友利電訊	1.09	1.10	1.15	1.07	1.09	-	3,050,000	16.32	
333	偉易達									
413	華通國際	0.48	0.485	0.49	0.48	0.48	-0.01	560,000	4.80	8.33
099	王氏工業	1.79		1.80	1.76	1.80	+0.05	1,254,000	5.54	7.50
298	通生實業	0.275	0.285	0.285	0.275	0.28	-	19,175,000	23.14	3.57
254	廣聯企業									
524	瑞菱國際		3.05	3.20	3.05	3.05	-0.15	108,000	14.25	1.77
544	大同製衣	4.175	4.20	4.20	4.15	4.175	+0.10	180,000	10.67	2.40
567	壽辛科研	1.34	1.36	1.37	1.34	1.35	-	1,312,000	8.31	4.15
	[illegible]業									
036	遠東投資	1.03	1.04	1.03	1.02	1.03	-0.02	165,000	23.41	3.88
147	新系機構	0.67	0.68	0.69	0.62	0.67	+0.03	39,208,000	131.37	0.07
009	電視企業	1.06	1.07	1.07	1.05	1.07	-	120,000	8.92	7.94
343	玉郎國際	0.74		0.78	0.72	0.78	+0.07	203,000	55.71	
018	東方報業	1.37	1.38	1.38	1.37	1.38	+0.02	350,000	8.63	7.25
080	邵氏	3.80	3.90	3.825	3.80	3.80	-0.025	116,000	8.26	7.11
238	星島	1.54	1.56	1.57	1.50	1.56	+0.06	180,000	6.42	12.82
511	電視廣播	6.70		6.70	6.60	6.70	+0.20	55,000	7.88	8.96
583	南華早報	2.55	2.575	2.60	2.475	2.575	+0.10	3,070,000	14.10	
	[illegible]									
508	其士商業國際	0.52	0.53	0.54	0.52	0.53	+0.01	5,340,000	6.88	9.43
513	恒和集團	0.51	0.52	0.51	0.49	0.51	+0.015	582,000	2.68	17.65
113	迪生創建	8.25	8.30	8.40	8.10	8.30	+0.20	1,946,100	10.82	2.84
152	新創見	0.43	0.44	0.44	0.425	0.435	+0.005	4,090,000	217.50	9.20
280	景福									
066	捷卡佛A	11.00	11.30	11.00	11.00	11.00	+0.10	2,000	6.92	7.27
067	立興	9.20	9.25	9.25	9.10	9.25	+0.15	25,000	6.85	4.86
241	瑞興	6.20		6.25	6.25	6.25	-0.05	2,000	40.85	2.00
244	先施	2.55	2.625	2.65	2.625	2.625	-0.025	54,000	18.84	28.57
417	謝瑞麟	0.415	0.42	0.425	0.41	0.42	-0.005	6,595,000	5.37	9.74
279	東方紅	0.68	0.69	0.70	0.67	0.68	-0.01	1,615,000	7.07	5.88
289	永安公司（除息）	6.75	6.80	6.80	6.70	6.75	+0.05	179,000	10.55	4.44
292	八百伴		1.83	1.83	1.81	1.82	-	34,000	13.68	2.75
542	星晨（除息）		1.48	1.50	1.46	1.46	-0.04	30,000	8.69	3.08
647	Joyce	1.36	1.37	1.39	1.29	1.37	+0.05	3,466,000		
586	香港玩具	1.16	1.17	1.17	1.15	1.16	+0.01	362,000		
639	暉輝首飾	1.28	1.29	1.28	1.28	1.28	-0.01	64,000		

代碼	公司	到期日子	認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2005.88	1.88	0.036	0.027	0.031	+0.004	22,514,000
470	聯合海外93	31/12/93	2005.88	1.36	0.27	0.238	0.265	+0.027	4,042,000
480	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	0.26	0.226	0.26	+0.03	1,538,400
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	0.76	0.73	0.73	+0.01	1,685,080
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56	0.134	0.12	0.134	+0.014	864,000
[illegible]	亞洲證券94	30/06/91	1101.30	3.18	0.237	0.232	0.232	-0.008	300,000
[illegible]	奔達91	31/12/91	1000.00	1.31	0.76	0.69	0.75	+0.06	4,681,000
596	富豪95	30/06/95	5000.00	2.00	0.196	0.19	0.19	-0.01	443,465
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.35	0.31	0.335	+0.05	1,068,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.66	0.63	0.65	+0.01	486,960
590	[illegible]				0.142	0.142	0.142	-0.004	100,000
[illegible]	[illegible]91	31/03/91	4000.00	2.00	0.139	0.136	0.138	-0.001	8,720,000
[illegible]	[illegible]	31/12/93	4000.00	2.75	0.18	0.18	0.18	-0.002	350,000
434	[illegible]95	31/12/95	3142.86	3.50					
[illegible]	[illegible]	31/03/91	1262.46	3.01	0.034	0.031	0.032	-0.002	3,420,000
139	[illegible]92	31/12/92	506.33	15.80	0.036	0.036	0.036	-	80,000
545	恒和91	30/06/91	8000.00	1.13					
436	其士93	31/12/93	4888.89	1.35	0.52	0.48	0.50	+0.05	328,000
048	莊士92	31/12/92	7568.14	0.43	0.335	0.32	0.325	-0.005	2,770,000
468	莊士94	31/12/94	14825.37	0.67	0.16	0.15	0.157	+0.004	3,884,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00	0.094	0.08	0.09	+0.014	720,000
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.58	0.55	0.56	+0.01	1,280,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00					
594	金[illegible]	31/12/93	4,000	1.10	0.55	0.54	0.55	+0.02	26,000
109	CRUSADER92	31/03/89	4000.00	0.75	0.41	0.395	0.405	+0.01	2,024,000
462	大東電訊93	31/03/93	459.77	8.70	0.68	0.65	0.65	-0.02	62,863
437	依[illegible]	31/12/92	1104.00	1.25	0.126	0.122	0.126	+0.001	399,000
433	高[illegible]92	31/12/92	1000.00	0.50	0.335	0.33	0.33	-	1,236,000
344	[illegible]	31/12/91	2395.83	1.92	0.48	0.48	0.48	+0.01	128,000
374	[illegible]高90	31/12/90	1500.00	3.60	0.031	0.028	0.03	+0.001	14,682,000
345	[illegible]	31/12/94	1714.50	2.80					
498	[illegible]91	30/06/91	2000.00	2.00					
429	遠東發展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.16	0.157	0.159	+0.001	1,661,000
[illegible]	[illegible]投資91	30/09/91	2204.64	2.273					
577	正大國際93	31/05/93	10000.00	0.90	0.405	0.39	0.39	+0.01	155,110
510	富麗華91	30/11/91	2000.00	7.80					
350	金山實業91	01/12/91	909.10	2.75					
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	1.52	1.47	1.48	-	1,618,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80					
516	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00					
430	恒[illegible]92	31/12/92	1000.00	9.50	0.49	0.475	0.48	+0.005	430,000
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.275	0.26	0.275	+0.025	809,000
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.086	0.082	0.083	-0.003	18,700,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.28	1.26	1.28	-0.02	36,200
151	置地91	31/12/91	1875.00	2.72	9.30	9.25	9.30	+0.05	5,198
559	港澳發展92	31/12/92	20000.00	0.65	0.16	0.153	0.156	-	3,572,800
515	新報90	31/12/90	6000.00	1.00	0.60	0.44	0.56	+0.12	1,014,000
414	漢國92	31/12/92	2201.83	1.09	0.52	0.48	0.52	+0.045	374,000
351	合和91	31/12/91	2008.84	1.81	1.61	1.58	1.58	-0.05	280,000
435	嘉泰93	31/12/93	3560.04	1.01	0.76	0.67	0.74	+0.07	8,502,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.067	0.062	0.064	+0.002	6,804,000
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.168	0.15	0.163	+0.013	6,465,000
061	怡和92	16/10/92	303.21	16.49	8.95	8.90	8.95	-0.05	185,820
079	倫敦愛可申92	31/12/92	2000.00	0.60					
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.385	0.37	0.375	+0.015	19,520,380
563	麗新發展91	31/12/91	5000.00	2.20	0.37	0.37	0.37	-	100,400
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.24	0.232	0.232	+0.001	530,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.22	0.22	0.22	-	10,000
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
533	新昌92	10/09/92	2000.00	3.60					
600	金山地產92	31/12/92	20000.00		0.122	0.109	0.12	+0.009	6,590,000
568	壽辛科研93	31/01/93	2000.00	1.68	1.04	0.96	0.96	-0.08	334,000
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	2.575	2.475	2.50	-0.05	441,000
554	百樂門92	28/12/92	10000.00	0.80	0.15	0.142	0.144	+0.001	1,073,000
284	德祥92	30/09/92	10000.00	1.10					
537	孫福記92	30/09/92	2000.00	1.60	1.87	1.87	1.87	+0.02	38,000
491	富豪91	30/06/91	2000.00	3.20	0.186	0.18	0.186	+0.004	147,696
359	川河90	31/12/90	4214.29	0.56	0.05	0.05	0.05	+0.008	130,000
368	川河92	31/12/92	4233.77	0.77					
456	爪哇08	03/12/08	4780.00	1.38					
570	海[illegible]93	15/02/93	2000.00	0.71	0.375	0.33	0.365	+0.035	27,933,320
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.68	0.62	0.64	+0.01	14,890,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.69	0.65	0.65	-0.01	2,048,000
644	正華93				0.92	0.87	0.87	-0.01	6,978,040
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.65	16.40	16.00	16.30	-0.10	10,000
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.65	1.30	1.07	1.23	+0.16	1,558,000
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00	0.345	0.32	0.34	+0.025	1,526,050
593	富源95	30/06/95	4000.00	4.00	2.075	2.025	2.05	-	2,688,000
574	中信電訊95	10/02/95	4000.00	4.755	1.67	1.62	1.66	+0.04	158,000
512	信德67	15/12/67	2397.26	2.92	1.07	1.05	1.06	+0.01	126,000
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00					
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39					
365	信置91	31/03/91	10080.00	0.51	0.54	0.52	0.52	-0.02	338,000
572	[illegible]92	31/12/92	2000.00	1.05	0.22	0.217	0.22	+0.003	160,000
457	信地90	31/12/90	1196.97	1.32					
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.68	0.355	0.33	0.33	-0.005	345,200
504	升陽91	31/08/91	6000.00	1.50					
416	[illegible]90	31/12/90	2000.00	0.80					
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.43	0.425	0.425	-0.005	123,000
431	百富勤91	31/12/91	1408.56	3.47	0.36	0.335	0.34	-0.005	1,272,500
591	華胤[illegible]91	09/08/91	10000.00	0.60	1.35	1.28	1.29	+0.04	2,152,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.085	0.081	0.082	-0.004	3,520,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.072	0.072	0.072	-	500,000
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.15	0.31	0.31	0.32	-0.005	30,000
346	九龍倉90	31/12/90	1153.80	6.50	1.69	1.65	1.66	-0.04	949,134
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.164	0.157	0.158	-0.005	2,520,000
421	王氏90	31/12/90	1216.60	1.57	0.315	0.275	0.30	+0.025	216,000
426	聯合東業92	31/12/92	1250.00	2.40	0.181	0.168	0.18	+0.01	1,750,000
469	通生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.375	0.35	0.375	+0.03	11,766,000
584	新濠93	31/07/93	10000.00	0.17	0.186	0.186	0.186	-	40,000
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.20	0.375	0.35	0.355	-0.005	1,820,000
092	海暉國際92	31/03/92	12500.00	0.80	0.33	0.325	0.325	-0.005	470,000
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55	0.365	0.355	0.355	-0.005	476,700
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.335	0.315	0.325	-	1,964,700
597	鴻運電子92	15/09/92	6000.00	0.68	0.75	0.69	0.75	+0.03	1,912,800
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18					
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					
536	廣生行92	20/10/92	3000.00	3.80	0.455	0.445	0.45	-	1,410,000
538	其士商業93				0.26	0.245	0.25	+0.002	6,844,000
588	[illegible]91	31/08/91	7000.00	0.50	0.345	0.345	0.345	+0.005	7,000

PUBLIC LIBR

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
波堤馬	BALTIMAR SATURN	胡志明市	10月27	港興
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	10月27	港興
雅士康	ACE CONCORD	基隆	10月27	港恒
斯菲士	SPHINX	基隆	10月27	川崎
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	10月27	怡和
美西美	MAH IV	曼谷	10月27	振盛行
華意	WAH YEE	營口	10月27	珠江
金灣	GOLDEN BAY	曼谷	10月27	港興
湘江	XIANG JIANG	上海	10月27	輝騰
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	10月27	昌宏
秀山	XIUSHAN	上海	10月27	向大
先江	XIAN JIANG	張家港	10月27	鍾山
海興	HAI XING	上海	10月27	招商局
自由	SL. FREEDOM	新加坡	10月27	海陸
普樂總統	PRES. POLK	美國	10月27	總統
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	美國	10月27	港恒
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	新加坡	10月27	港恒
協和雅烏	CONCORD ASKA	基隆	10月27	大阪
諾巴克	NORASIA MUBARAK	日本	10月27	歷信
拉普拉塔陽光	SUNSHINE LAPLATA	日本	10月27	大阪
國家	KUO CHIA	台灣	10月27	欣洋
馬士基彬桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	10月27	馬士基
太平洋箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋	10月27	馬士基
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	10月27	馬士基
雅士玫瑰	ACX ROSE	新加坡	10月27	日郵
國光	KUO KWANG	台灣	10月27	欣洋
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	10月27	太古
利達馬士基	LEDA MAERSK	歐洲	10月28	馬士基
天祭	TSK CHORUS	台灣	10月28	日郵
大名山	DAMINGSHAN	秦皇島	10月28	招商局
通聯	MILD UNION	台灣	10月28	輝騰
巴拿馬勝利	PANAMA SENATOR	美國	10月28	怡和
安新	ANXIN	天津	10月28	招商局
明州四號	MINGZHOU 4	寧波	10月28	華夏
陶南八號	DONAM NO. 8	釜山	10月28	港興
榮華	PRIMERA PEAR	新加坡	10月28	大阪
多利郡	TOLEBO	日本	10月28	益高
高納堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	日本	10月28	華林
建恒勇士	K.H. CHIVALRY	台灣	10月28	寶威
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	10月28	日郵
山盛輪	Y.S.PROSPERITY	基隆	10月28	日航
倫敦勝利	LONDON SENATOR	歐洲	10月28	怡和
天燕	TIAN YAN	天津	10月28	輝騰
	SHAPLAEVERETT	日本	10月28	福來
海陸企業	SL. ENTERPRISE	美國	10月28	海陸
福興二號	FOO HSING 2	高雄	10月28	永裕
利是馬士基	LEISE MAERSK	基隆	10月28	馬士基
利來基利文	NL. CLEMENT	地中海	10月29	寶隆
濟州	HANJIN CHEJU	美國	10月29	韓進
國珍	KUO JANE	曼谷	10月29	欣洋
長賓	EVER GUEST	台灣	10月29	利達
愛國者	SL. PATRIOT	美國	10月29	海陸
長旺	EVER LIVING	日本	10月29	利達
德利馬士基	TREIN MAERSK	日本	10月29	馬士基
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER	台灣	10月29	寶隆
協和越山	CONCORD ECHIZEN	基隆	10月29	日郵
海華	HAI HUA	曼谷	10月29	昌宏
明利華	MINERVA	沙勞越	10月29	東源
東方信仰	OOCL FAITH	美國	10月29	港郵
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	10月29	大阪
雅士百合	ACX LILY	台灣	10月29	日郵
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	10月29	華林
永春	WH 205	新加坡	10月29	海豐
聖地牙哥	SANTIAGO DEL ESTERO	基隆	10月29	太古
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	10月29	港郵
	KAGHAN	巴基斯坦	10月29	海王
光大二號	KWANG TA 2	高雄	10月29	永裕
易津	TRADE RELLSH	天津	10月29	輝騰
海恩	HAI IN	基隆	10月29	永隆
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	10月29	寶威
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	10月29	華夏
立謙	UNI. MODEST	台灣	10月29	利達
尼圖	AGOSTINHO NETO	意大利	10月29	華林
浙鶯	ZHEYING	寧波	10月29	富春
昌盛	THUBAN	台灣	10月29	昌宏
新海華	NEW HAI HUA	上海	10月30	金發
雁蕩山	YANDANGSHAN	溫州	10月30	招商局
崑崙山	KUNLUNGSHAN	秦皇島	10月30	招商局
通順	MILD SUN	上海	10月30	輝騰
威來	VELA	釜山	10月30	港興
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	10月30	太古
利來厚文	NL. HOUTMAN	歐洲	10月30	寶隆
馬蘭	MALAN	海口	10月30	招商局
和平南進	H.P. NAMJIN	釜山	10月30	港興
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	10月30	怡和
國翔	NORDSINO	台灣	10月30	欣洋
北鳳	BEI FENG	大連	10月30	宏光
謝南多厄	SHENANDOAH	日本	10月30	日航
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	10月30	港郵
宏春	HONCHUN	台灣	10月30	海豐
昌信	CHEMISKY	曼谷	10月30	昌宏
亨利角	CAPE HENRY	美國	10月30	日郵
渣華范達民	NL. VAN DIEMAN	台灣	10月30	渣華
安春	ANCHUN	台灣	10月30	海豐
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	10月30	太平
雅士金絲雀	ACX CANARY	台灣	10月30	日郵
愛順	AYSEN	馬尼拉	10月30	港恒
海皇翠玉	NEP. EMERALD	基隆	10月30	港恒
長俊	EVER GIFTED	美國	10月30	利達
鱷魚交響樂	ALLIGATOR SYMPHONY	美國	10月30	大阪
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	10月30	寶隆
嘉賀	KAGA	高雄	10月30	日郵
海春	HAI CHUN	基隆	10月30	永隆
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	10月30	寶隆
嘉奧灣	CARGO BAY	釜山	10月31	港興
海則師	SEA ARCHITECT	基隆	10月31	大阪
長城	KOTA PANJANG	新加坡	10月31	太平
巽達	T. WENDA	日本	10月31	天祥
明順	MING PROSPERITY	歐洲	10月31	華海
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	10月31	寶隆
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	美國	10月31	川崎
鎌倉	KAMAKURA	歐洲	10月31	日郵
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	高雄	10月31	韓進
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	庇能	10月31	遂初
明和	MING PEACE	台灣	10月31	華海
	SOHLAND	歐洲	10月31	東亞
柏林	BERLIN	歐洲	10月31	東亞
漢江	HANGANG GLORY	釜山	10月31	東宇
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	基隆	10月31	東宇
加威橋	GALWAY BRIDGE	基隆	10月31	川崎
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	高雄	10月31	川崎
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	10月31	華林
柯米卡布	AL. MIRQAB	基隆	10月31	怡和
金石	GAMZAT TSADASA	日本	10月31	華林
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	台灣	10月31	歷信
海王	HAI WANG	高雄	10月31	永裕
珠珍光榮	PEARL GLORY	釜山	11月1	港興
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	11月1	新興
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	新加坡	11月1	馬士基
	GENCLIK	日本	11月1	海洋
博多	HAKATA	基隆	11月1	日郵
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	台灣	11月1	港郵
力加馬士基	LICA MAERSK	歐洲	11月1	馬士基
上海	SHANGHAI	上海	11月1	招商局
海蓮	SEA LOTUS	台灣	11月1	海陸
皇城	KOTA BINTANG	日本	11月1	太平
翡翠二號	EMERALD II	日本	11月1	山久
運豐	YUN FENG	大連	11月1	華夏
加州土星	CALIFORNIA SATURN	美國	11月1	日郵
濱城	BINCHENG	澳洲	11月1	遠運
泰勒總統	PRES. TYLES	美國	11月1	總統
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	11月1	東亞
長隆	EVER GLORY	美國	11月1	利達
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	11月1	港恒
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	新加坡	11月1	大阪
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	11月1	永裕
渣華萬力	NL. VAN NECK	新加坡	11月1	渣華
國強	KUO CHANG	曼谷	11月2	欣洋
波里安特	BORIS ANDREEV	新加坡	11月2	華林
發展者	SL. DEVELOPER	美國	11月2	海陸
利來得	NL. DEJIMA	日本	11月2	寶隆
力康	NIHON	日本	11月2	寶隆
博春	W.H. 202	台灣	11月2	海豐
立仁	UNI. HUMANITY	台灣	11月2	利達
樂泰	NATHANEL	台灣	11月2	海豐
浙鶴	ZHELI	寧波	11月2	招商局
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	美國	11月2	馬士基
國慶	AMALIA	台灣	11月2	欣洋
天翔	SKY HOVER	天津	11月2	輝騰
錦春	CHIN CHUN	台灣	11月2	海豐
錫比	SIBI	巴基斯坦	11月2	海王
嘉安	CHAR AN	台灣	11月2	CHUN SINE
雅堤詩	ACX DAISY	台灣	11月2	日郵
探險者	HYUNDAI EXPLORER	美國	11月2	太古
陶南6號	DONAM NO. 6	曼谷	11月2	港興
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	11月3	川崎
聖路易士	ST. LOUIS	釜山	11月3	港興
勿地馬士基	METTE MAERSK	新加坡	11月3	馬士基
亞力馬士基	AXEL. MAERSK	西北太平洋	11月3	馬士基
公主	PRINCESS	日本	11月3	中央
世界雅士	ESPERANZA ACE	日本	11月3	中央
諾陽	NORASIA SUN	歐洲	11月3	歷信
歌莉亞	GLORIA	釜山	11月3	港興
嘉發	JIAFA	大連	11月3	華夏
	MONIUSZKO	上海	11月3	華夏
陶南九號	DONAM NO. 9	新加坡	11月3	港興
雅士蓮	ACX LOTUS	新加坡	11月3	日郵
魯裕	LUYU	青島	11月3	華夏
東方榮譽	OOCL HONOUR	歐洲	11月3	港郵
新香港	ZIM HONG KONG	美國	11月3	新興
大立貢	TALABOT	新加坡	11月3	百保利
航行者	SL. VOYAGER	新加坡	11月3	海陸
亞譚斯總統	PRES ADAMS	美國	11月3	總統

香港代理

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO. LTD
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓

TELEX:73333 FAREN HX
TEL: 8283668
FAX:8345584
19/F,CHINA RESOURCES BLDG., 26,HARBOUR ROAD,WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期		電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	▲MONIUSZKO V.7	28/10-2/11	3-4/11	(出)	8283563
	A. VESSEL(TOHO LINE)	10-16/11	16-17/11		8283567
	▲CAILUN V.23	22-27/11	28-29/11		8283562
	A. VESSEL (TOHO LINE)	10-15/12	16-17/12		
	▲POKOJ V.20	22-27/12	28-29/12	(入)	8283586
	▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO GDYNIA, POLAND. ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG,WITH TRANSHIPMENT BREMEN,AMSTERDAM,LE HAVRE,LONDON,LIVERPOOL,SCANDINVIA, U.K.				
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG"V.DT153	29-31/10	1-2/11	(入)	8283509
	•嘉發"JIA FA"V.DJ045	31/10-2/11	3-4/11	(出)	8283515
	•嘉發"JIA FA"V.DJ047	13-15/11	16-17/11		8283510
	大連、連雲港兼收併箱服務 兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨				8283516
香港⇌天津／新港	•天燕輪"TIAN YAN"V.112B	21-27/10	28-29/10	(出)	8283564
	•天翔輪"SKY HOVER"V.36B	25-31/10	1-2/11		8283595
	•天躍輪"TIAN YUE"V.152B	31/10-5/11	6-7/11		8283569
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨 慶榮"QING RONG"	——	——	(入)	8283500
香港⇌青島	•樂裕泉"LE YU QUAN"V.QE058	20-30/10	30/10-2/11	(入)	8347227
	•魯裕"LU YU"V.QY135	30/10-3/11	3-5/11	(出)	8283564
	散貨船每月三航次，天天收貨				
香港⇌蕪湖	•安溪M.V."ANXI" RVTG 新增貨箱、散貨定期班輪每二十天一航次			(入)(出)	8283501 8283579
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT018	11-13/11	9-12/11	(入)(出)	8283585 8283578
香港⇌南京／南通／張家港／上海	•蘇鶴"SU HE"V.H9038	23-24/10	24-25/10	(入)	8283501
	•蘇鶴"SU HE"V.H9040	7-9/11	9-10/11	(出)	8283579
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物				8283576
	•蘇麒"SU QI"V.Q/9038	20-23/10	23-24/10		8283578
	•蘇麒"SU QI"V.Q/9040	7-9/11	9-10/11		
	兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨				
	芝山三"ZHI SHAN 3"V.SB010	25-27/10	28-29/10		
	知音"ZHI YIN"	24-25/10	23-25/10		
	兼收，溫州、寧波、張家港、南通散貨（每星期兩航次）				
香港⇌寧波	•明州十"MING ZHOU 10"	4-5/11	3-5/11	(入)	8283585
	•明州四"MING ZHOU 4"	26-27/10	26-27/10	(出)	8283578
	散貨船每月四航次				8283579
香港⇌廈門	•嘉運"JIA YUN"V.X9032	——	28-29/10	(入)(出)	8283503 8283581
香港⇌海口	•同安"TONG AN"V.KA078	23-24/10	23-25/10	(入)	8283502
	•同安"TONG AN"V.KA080	1-4/11	2-5/11	(出)	8283589
	•同安"TONG AN"V.KA082	12-14/11	12-15/11		8283588
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1, "LONG HUA"2 汕頭號"SHAN TOU" 龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次，天天收貨。》			(入)(出)	8283503 8283594
香港⇌廣東	中土出"CHUNG TAO CHUT"3, 4, 11, 13, 15, 25, 27, 28 往來廣州、黃埔、水口、開平、新會、澳頭、容奇			(入)(出)	8283503 8283581
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907. 908. 909" 海翔505"HAI XIANG505" 鴻達"HONG DA" 兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》			(入)(出)	8283503 8283581

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托為貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8283569 華北 8283579 華中 8283589 華南 8283515 遼寧

TOKO LINE
◀定期直航▶
星加坡・巴生

	ETA	ETD
ASIA VENTURE 亞洲勇士 泊位B21	26/10	
TOLEDO	28/10	30/10
SILVIA SKY	4/11	6/11

總代理：[illegible]船務有限公司
香港中環[illegible]
電話：5 227927
接載處：大原船務有限公司
[illegible]
電話：5-468151 5-405689
收貨站：東源大地
電話：3-497632 3-408020

Y.S.N. LINE
（BREAK BULK CARGO）
定期班輪
直往：星加坡、巴生港、檳城＋
檳加輪 SPICA V.19
10月26日抵港 10月27日開行
SHENANDOAH V.17
10月30日抵港 10月31日開行
＋天星星 SIRIUS V.60
11月5日抵港 11月6日開行
福崎丸
FUKUZAKI MARU V.86
11月11日抵港 11月12日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
電話：7986828-9
接載處：安邦貨運公司
電話：8032182-4
地址：香港德輔道西26-30號 永基大廈801室
日本航運（香港）有限公司
電話：5295501（5線） 5295588（3線）

太平船務（香港）有限公司
PIL
香港灣仔告士打道77至79號華比大廈十九樓
Tel:5293283(14 Lines) Booking Enquiry:Tel:5293494 5293510
定期特快貨柜服務

香港—星加坡及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水	棉蘭	三寶壟
★SINO OCEAN	47SB	3/11	4/11	9/11	—	—	—	—
★SEA DRAGON	50SB	4/11	5/11	10/11	—	—	—	—
★GOWA	69SB	5/11	7/11	11/11	14/11	17/11	17/11	17/11
★MAJAPAHIT	65SB	13/11	15/11	19/11	22/11	25/11	25/11	25/11

香港—台灣、韓國及日本、北海道

船名 航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	室蘭	苫小牧	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
KOTA MELATI 31NB	26/10	27/10	30/10	28/10	—	—	—	—	—	—	—	—	—
★MAJAPAHIT 64NB	28/10	30/10	—	—	—	—	—	—	3/11	5/11	6/11	7/11	
KOTA PANJANG 10NB	30/10	1/11	4/11	2/11	—	—	—	—	—	—	—	—	—
KOTA BINTANG 55NB	30/10	1/11	2/11	3/11	7/11	9/11	11/11	13/11	14/11	—	—	—	—

香港—哥倫坡、亞丁、荷台達、吉達、亞喀巴

船名	航次	截貨	離港
★SINO OCEAN	47SB	3/11	4/11
★MAJAPHIT	65SB	13/11	15/11

香港—吉大港、孟加拉灣

船名	航次	截貨	離港
★SEA DRAGON	50SB	4/11	5/11
★GOWA	69SB	5/11	7/11

特快直航台灣、韓國及青島

船名	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	青島
★SINO OCEAN	48NB	14/11	16/11	—	18/11	21/11	24/11

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港
★SEA DRAGON	51NB	14/11	16/11	27/11

承接貨載
香港至胡志明市

★CY／TRS：宏光貨櫃碼頭有限公司（青衣） 4338622
CY：漢洋海運有限公司（踏石角） 4628330

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇌上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪）
M.V."JIN JIANG" V.38 10月22日抵港
V.9039 10月23至25日收貨 10月27日開行
通江
M.V."TONG JIANG"
總代理：
滿強航運有限公司
MOON KEUNG SHIPPING & TRANSPORTATION CO.,LTD.
船務部：香港干諾道西186—191香港商業中心1101—1105室
電話：5596141 圖文傳真：5591923
電傳：67859 HKMKT HX
請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

中國遠洋運輸公司
總代理：招商局貨櫃航運有限公司
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152—155號招商局大廈3字樓 電傳：
業務部 電話：8150033 5432269 FAX：8158206 CMC... HX CMC... HX
香港←→中國各大港口
全貨櫃定期班輪航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	406	3/11	4/11
	YANG FANG KOU	137	12/11	13/11
新港	XIONG YUE CHENG	408	8/11	9/11
	XIONG YUE CHENG	410	24/11	25/11
上海	AN HE	20E	30/10	31/10
	LIN JIANG	357	13/11	14/11
廈門/福州	HAN ZHONG HE	176	29/10	30/10
黃埔	GU CHENG	94	1/11	2/11
張家港	HUA YING	9035	29/10	30/10
大連/新港	SHUN JIANG	325	8/11	9/11
	SHUN JIANG	327	26/11	27/11
	LIAO HE	63E	1/11	2/11
廈門	HUA JIA	9081	6/11	7/11
	HUA QIONG	9028	2/11	3/11
汕頭	LIAN JIANG	524	29/10	30/10

＊承辦貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務
＊承辦國內外經香港中轉業務
安全快捷・航次最多・價格廉宜・歡迎垂詢
文件部電話：5435511（內線361、3/8、372）

華夏企業有限公司福建業務部
香港港灣道26號華潤大廈42樓（FAX：8270079 TELEX：69705 MFD HX）
聯繫電話 8386277 8310069
香港⇌福州、廈門

公司	船名／航次	收／截貨	抵／離香港
閩安航運企業有限公司	香港⇌福州		
	•"YONG AN"		逢每月15、30日抵香港
	"CHONG AN"		逢每月10、25日抵香港
	•"MIN MAO V.FA9018"	18-20/10	20-21/10
	"MINWAILENG NO.1"	15-16/11	16-17/11
	•集裝箱收貨站：華勝（4977308）		
羅源航運	香港⇌福州、羅源		
	"LUO HANG 105"	29-30/10	30-31/10
廈門輪船公司	香港⇌廈門		
	"MIN HAI 237"	逢星期四抵香港	星期四收貨
	"MIN HAI 238"	每星期一抵香港	星期一收貨
	廈門收貨站：同益碼頭TEL43175		
松竹梅船務公司	香港⇌福州		
	•SONG ZHU MEI NO.1		逢每月1、11、21日抵香港

散貨班輪收貨站：潤發碼頭 TEL:7288321
灣仔為通卸貨區 TEL:5498137 8930363

廣州海運局
GUANGZHOU MARITIME TRANSPORT BUREAU OF CHINA
SOUTHERN LINE
總代理：南方船務企業有限公司
Southern Shipping and Enterprises Co.,Ltd.
定期貨班輪
香港→檳城→巴生→曼谷

船名／航次	到香港	到檳城	到巴生
紅旗186 V.2/90 M/V HONG QI 186	8/11	14/11	19/11
石寶 V.8/90 M/V SHI BAO	21/11	8/12	8/12

接載處：吳淞船務企業有限公司
WOO SUNG SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
香港中環德輔道中287-291號長達大廈1201室
電話 5413332

恆運（遠東）有限公司
THROUGH TRANSPORT (F.E.) LTD.
REGULAR LCL & FCL DOOR TO DOOR SERVICE TO BEIJING
香港—北京市
定期全貨櫃及散貨併貨櫃
直達北京市內之海關監管倉庫，北京清關及提貨手續簡便，並可提供門到門服務
運費特廉 歡迎垂詢
地址：香港九龍[illegible]
電話：3328812 圖文傳真：7811765 7811799
電傳：30073 [illegible]

第二十四版

各類存款 息高利厚

本港股市

恆生指數3,04[illegible]
香港指數1,99[illegible]
所有普通股指數1,77[illegible]
金額：1,04[illegible]
總成交股數：91[illegible]
宗數：

電腦代號	公司	買價
023	東亞銀行	14.10
440	大新金融	
011	恒生銀行	21.50
005	匯豐銀行	4.975
183	嘉華銀行	1.41
349	友聯銀行	2.05
096	永隆銀行	30.00
021	聯合企業	10.60
271	亞洲證券	1.77
090	百富勤	2.20
206	國泰城市	1.33
106	CRUSADER	0.54
053	道亨集團	1.31
214	第一太特	0.188
097	恒基發展	2.025
145	建屋貸款(除息)	9.80
166	第一太平銀行	0.029
170	工業投資	8.20
208	怡和策略(除息)	15.80
376	萬勝證券	0.67
222	閩信投資	
495	百利大	
226	萬眾財務	0.82
227	大眾國際	0.295
253	鵬德投資	0.53
086	新鴻基公司	1.93
265	德利投資	
028	天安中國	1.15
258	湯臣太平洋	0.55
276	宇宙投資	0.175
360	大東電報	
002	中華電力	14.30
026	中華汽車	
032	香港隧道	14.70
003	中華煤氣	10.10
006	香港電燈	9.30
008	香港電訊	5.85
050	香港小輪	3.725
062	九龍汽車	5.80
024	寶威國際	0.87
043	卜蜂國際	1.54
123	嘉宏集團	3.375
355	世紀城市	1.53
025	其士	1.34
116	周生生	2.15
367	莊士機構	0.43
487	冠敏頓	0.60
353	牛奶國際	9.75
441	寶隆洋行	0.75
034	愛美高	3.05
142	第一太平	1.50
270	粵海投資	0.73
264	公和祥	0.40
013	和記黃埔	11.30
175	志正國際	
015	怡和控股	32.25
174	奇盛集團	
191	麗新國際	1.50
194	廖創興	3.60
478	名力集團	0.75
224	建生國際	2.90
360	富源國際	1.06
281	川河集團	0.475
249	森那美	3.625
019	太古洋行A	16.50
087	太古洋行B	2.775
004	九龍倉集團	8.10
632	SCOTTISH	
290	永安集團	
020	隆豐國際	3.95
100	仁孚(除息)	3.00
238	森滿合	
188	正大	0.84
532	王氏港建	0.79
373	聯合集團	0.74
056	聯合地產	1.41
101	恒大置業	3.40
268	奔達	1.75
108	建懋國際	0.82
131	卓能	2.00
112	至祥置業	
001	長江實業	12.30
130	中聯娛樂(除息)	0.89
127	華人置業	2.00
216	建業置業	0.80
125	四海地產	2.65
121	紀德置業	2.575
166	尚昌發展	0.68
128	安寧企業	0.87
035	遠東發展	1.24
135	第一華南	0.16
140	金山地產	0.45
011	鷹君	2.40
010	恒隆	5.45
052	夏利文	
012	恒基地產	8.25
007	置地(除息)	7.70
140	港澳發展	0.33
049	信託A	4.50
153	信託B	
480	香港興業	2.32
159	河聯投資	0.62
160	漢國置業	1.16
161	鴻福	
054	合和實業	3.17
055	新昌集團	4.62
164	泰林置業	1.06
014	希慎興業	1.17
165	明輝發展	1.75
173	嘉華	1.04
245	星港地產	2.55
182	康利企業	
184	激成企業	2.00
185	建煌新紀	0.45
134	BEAZER ASIA	7.25
190	顧各朗	3.42
189	廣生行	0.84
063	倫敦置業	
448	麗新發展	0.92
284	德祥	3.25

汽車需求減國防訂單降

美耐用品訂單大減 九月份降幅達17%

三七〇美元水……

黃金價格……

白銀價回順

【路透社倫敦二十四日電】周三倫敦黃金市場交投如常，金價在兩美元之間上落，保持近期市場的穩勢。黃金上午定盤接近上市中段的價位，報三七一・一〇美元，低於周二收市的三……

【路透社東京二十四日電】一位日本銀行官員表示，鑑於中東危機，美國經濟衰退的危險性增加，但下結論說美國衰退已經不可避免仍然言之過早。日本銀行駐美國首席代表山口坦對記者說，很多人認為今年第三季美國經濟只有經微增長，而第四季可能略為下降，他說美國聯邦儲備局將繼續……

……降，以期刺激出口時沒有馬上回答，只是說美國最少沒有加息的計劃，阻止美元下……山口說，美國消費開支現在特別疲弱……來，樓宇動工數字與公司資本投資也減慢下……日本銀行駐歐洲首席代表松田兄司也對記者說，現在金融市場人士相信……

德國加息機會不大

……頭特區碼頭
……限公司屬下船隊
……G SHAN"
……G HUA 1"
……G HUA 2"
……N TOU"
……收貨
……頭（屈地街）
……8586569
……企業有限公司
……9 8283594

……船株式會社
……倫川航
…… ACE" V.16
……啓航：十一月九日
……亞庇、山打根、斗湖
……ORTUNE I" V.2
……啓航：十一月廿八日
……亞庇、山打根、斗湖
……裝箱貨）
……商貨倉 電話：3486182
……話：4977099
…… 香港統一中心33樓
……3615571

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
東方灣	ORIENTAL BAY(下午八時半)	歐洲	現代橋	太古
皖平	WAN PING(上午六時)	上海	B27	騰隆
釜山歡莉	BUSAN GLORY(半夜)	基隆	B	東宇
萬里雅士	MERCURY ACE(上午七時半)	日本	國際橋	山久
敖江	AO JIANG(中午)	上海	灣發碼頭	騰隆
日本海	JAPAN SEA(上午五時)	歐洲	國際橋	歷信
東方博愛	OOCL CHARITY(下午六時)	台灣	現代橋	港郵
凱春	KAI SHUN(下午)	台灣	國際橋	海豐
麥頓橋	MACTAN BRIDGE(中午)	基隆	現代橋	川崎
金華	KING HWA(上午六時)	高雄	油蔴地	永裕
和平東南	H.P.DONGNAM(下午七時)	釜山	B4	港興
渣華香港	NL.HONGKONG(半夜)	新加坡	國際橋	渣華
長春	W.H.303(下午三時)	台灣	國際橋	海豐
革新者	HYUNDAI INNOVATOR(上午一時)	美國	現代橋	太古
南亞灣	LAMON BAY(上午八時)	高雄	現代橋	川崎
夏里遜總統	PRES.HARRISON(上午七時)	美國	國際橋	總統
威利士星	VILLE DE SATURNE(下午二時)	台灣	國際橋	偉特
長雅	EVER GENTLE(下午九時)	美國	國際橋	利達
錦江	KEUMGANG GLORY(下午十一時)	釜山	B	東宇
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU(下午四時)	基隆	A13	大阪
	PRIMORYA(上午九時)	上海	B38	華林
加州月神	CALIFORNIA LUNA(下午十一時)	美國	現代橋	日郵
衢江	QU JIANG(下午五時)	溫州	B	招商局
通洋	MILD OCEAN(上午七時半)	台灣	B5	輝騰
豪富士高	OVE SKOU(下午六時)	日本	A39	川崎
海利	HAI LIH(下午四時)	台中	深水埗	永隆

今日出口船隻

美上美	BOONKRONG II(下午)	曼谷	B11	振盛行
彩虹	RAINBOW(上午)	釜山	A9	港興
漢堡	HANJIN HAMBURG(下午)	歐洲	海陸橋	海陸
塞納河	LA SEINE(中午)	歐洲	現代橋	大阪
麥頓橋	MACTAN BRIDGE(下午)	曼谷	現代橋	川崎
同安	TONGAN(下午)	海口	油蔴地	華夏
蘇錫	SUHE(下午)	南京	B17	華夏
易勃	TRADE VIGOUR(下午)	張家港	西區	鍾山
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
明新	MING SUN(下午)	洛杉磯紐約	國際橋	華海
翡翠	MC JADE(下午)	中美	A21	日航
南亞灣	LAMON BAY(下午)	弗里曼特爾	現代橋	川崎
海光	HAI GUANG	新加坡	A39	太平
馬至	IBN MAJID(上午)	日本	現代橋	怡和
日本海	JAPAN SEA(下午)	日本	國際橋	歷信
萬里雅士	MERCURY ACE(下午)	日本	國際橋	山久
山昭丸	YAMAAKI MARU(下午)	西北太平洋	國際橋	日航
威利士星	VILLE DE SATURNE(半夜)	地中海歐洲	國際橋	偉特
浙雁	ZHE YAN(下午)	寧波	國際橋	招商局
革新者	HYUNDAI INNOVATOR(下午)	西北太平洋	現代橋	港興
夏利遜總統	PRES.HARRISON(半夜)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
	PRIMORYA(下午)	USSR	B38	華林
通洋	MILD OCEAN(下午)	曼谷	B5	輝騰

明日入口船隻

閩海三二八	MINHAI 328(上午八時)	上海	灣發碼頭	金發
勇敢	GALLANTRY(上午七時)	大連	江聯碼頭	招商局
金尼斯基	KAP.KANEVSKIY(中午)	歐洲	國際橋	華林
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE(下午一時)	新加坡	國際橋	大阪
新海騰	NEW HAI TENG(上午六時)	上海	B	金發
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	B	實威
通利	MILD VICTORY	上海	B	輝騰
新高雄	ZIM KAOHSIUNG(上午)	台灣	現代橋	新興
青華	QING HUA(上午九時)	青島	西區	康成
海傳	SEA LEGEND	台灣	海陸橋	海陸
秀城	KOTA MELATI(下午一時)	日本	A	太平
新華十號	XIN HUA 10(中午)	曼谷	B	三寶
航行者	SL.VOYAGER	美國	海陸橋	海陸
利來福	NL.DELFT(下午八時)	日本	國際橋	實隆
利來東京	NL.TOKYO(下午八時)	日本	國際橋	實隆
朝陽機會	CHOYANG CHANCE(半夜)	歐洲	海陸橋	朝陽
鄂城	E.CHENG(下午)	上海	現代橋	遠運
勿地馬士基	METTE MAERSK(下午十時)	美國	現代橋	馬士基
國利二號	KUO LIE 2	高雄	油蔴地	永裕
馬尼拉橋	MANILA BRIDGE(下午九時)	台中	西區	馬士基
威利火星	VILLE DE MARS(中午)	地中海	A	偉特
長生	EVER VITAL(下午七時)	台灣	A	利達
新紐約	ZIM NEWYORK	美國	現代橋	港興
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH.BRIDGE(半夜)	美國	現代橋	川崎
南江	NAMGANG GLORY(下午十時)	釜山	B	東宇
碧加	SPICA(中午)	日本	B	日航
海國	MARINE KINGDOM	台灣	B	永隆
環球成功	GLOBAL SUCCESS(下午八時)	仁川	B	東宇
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH(上午二時)	美國	國際橋	大阪
維多利亞丸	VICTORIA MARU	高雄	油蔴地	遠達
福他利奧	FROTARIO(下午六時)	新加坡	A	豐利行
海安	MARINE PEACE	台灣	B	永隆
南京	NAN JING(下午四時)	上海	B	招商局

明日出口船隻

凱春	KAI SHUN	馬尼拉	國際橋	海豐
東方灣	ORIENTAL BAY(下午)	高雄	現代橋	太古
新高雄	ZIM KAOHSUNG	地中海	現代橋	新興
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU(下午)	西非	A13	大阪
釜山歡莉	BUSAN GLORY(下午)	日本	B	東宇
錦江	KEUMGANG GLORY(下午)	曼谷	B	東宇
亞洲勇士	ASIAN VENTURE(下午)	新加坡	B21	益高
利航	FAIR BRIDGE(下午)	台灣	友聯碼頭	景華
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
加州月神	CALIFORNIA LUNA(上午十時)	西北太平洋	現代橋	日郵
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
渣華香港	NL.HONGKONG(下午)	加勒比海南美	國際橋	渣華
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH(上午)	新加坡	國際橋	大阪
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	B	實威
長雅	EVER GENTLE(上午)	美國西岸	國際橋	利達
東方博愛	OOCL CHARITY(上午)	阿拉伯灣	現代橋	港郵
長春	W.H.203	台灣	國際橋	海豐
海傳	SEA LEGEND	日本	海陸橋	海陸
和平東南	HP DONGNAM(下午)	高雄	A	港興
知音	ZHI YIN(下午)	南通	油蔴地	華夏

輪船停泊處

船	名	停泊處	公司
于山	YU SHAN	B25	華夏
海達	HAI DA	A50	招商局
錦江	JIN JIANG	A11	滿强
蘇龍	SU LONG	A78	鍾山

輪船公司電話表

公司名稱		電話
嘉聯	GOOD HARVEST	5459311
金寶	GOLDEN FORTUNE	8653581
香島	HONG KONG ISLAND	5201611
香港海運	HONG KONG MARITIME	8101168
港恒	HONG KONG TRIDENT	8101282
港郵	OOCL(HK)LTD	5862722
東海	HONGKONG EASTERN MARITIME LTD.	5226174
海豐	HYALINE	5484076
海通	HOI TUNG	5465120
凱波	HAN BONN SHIPPING	5594048
益高	IGOR SHIPPING	5227927
海洋	INTEROCEAN	5412834

本港金融外幣行情表(10月24日)

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	3469	3462	開市	373.6／374.1	373.0／373.5
最高	3470	3463	最高	373.7／374.2	373.1／373.6
最低	3457	3446	最低	372.3／372.8	371.1／371.6
收市	3458	3447	收市	372.6／373.1	371.4／371.9
起落	−5.00	升降+2.00	升降	+1.10	

場內交收數1,700両 | 銀業拆息行情 隔夜7.50 一月7.875 | 本地倫敦金4.26

舊錫金幣	買入 2980	賣出 3010	鴻昌金	買入 2975	賣出 2983
純金棋幣	買入 2969	賣出 2977	皇家金幣	買入 2975	賣出 2983
楓葉白金幣	買入 3440	賣出 3470	楓葉銀幣	買入 47	賣出 55
白金雞	買入 3440	賣出 3470	皇寶	買入 3455	賣出 3475
熊貓	買入 2994	賣出 3002	白金銅熊	買入 3400	賣出 3420
貿易場銀價	331		倫敦銀價	419−425	
飾金(每兩)	3750		飾白金(每兩)	4300	

外幣存款收市牌價及息率（廣生銀行供應）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	777.90	778.80	7.6875	澳洲元	607.25	608.45	12.125
英鎊	1511.50	1515.60	13.5	新西蘭元	471.80	473.05	13.5
日圓	602.90	604.25	7.4375	瑞士法郎	608.05	609.70	7.4375
西德馬克	511.70	512.95	7.6875	加拿大元	664.10	665.35	11.875
ECU	1060.15	1062.15	9.125	法國法郎	152.05	153.55	9.0

美電 每百 買入778.45 賣出778.55

外幣對港幣買賣價　港匯指數 105.6(+0.1)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	776.70	778.20	新西蘭元	每百	464.00	474.00
英鎊	每鎊	15.03	15.13	日圓	每萬	602.00	603.50
西德馬克	每百	510.80	512.30	新加坡元	每百	452.80	454.30
瑞士法郎	每百	606.50	608.00	菲披索	每百	26.50	28.50
法國法郎	每百	152.10	153.10	泰國銖	每百	30.30	31.80
意里拉	每千	6.74	6.84	印尼盾	每萬	38.00	43.00
加拿大元	每百	680.00	684.00	新台幣	每百	27.60	28.40
澳洲元	每百	603.00	606.00	澳門幣	每百	93.00	96.50

外幣對人民幣匯價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3672.74	3691.15	挪威克朗	一百	79.80	80.20
比利時法郎	一萬	1513.35	1520.93	芬蘭馬克	一百	276.60	277.98
加拿大元	一百	402.71	404.73	香港元	一百	60.63	60.93
西德馬克	一百	311.84	313.40	新加坡元	一百	276.59	277.97
法國法郎	一百	93.04	93.51	奧地利先令	一百	44.02	44.24
英鎊	一百	914.97	919.56	意大利里拉	一萬	41.45	41.65
美元	一百	471.03	473.39	瑞士法郎	一百	366.95	368.78
丹麥克朗	一百	81.28	81.68	瑞典克朗	一百	84.04	84.46
澳門元	一百	58.85	59.14	澳洲元	一百	366.01	367.85

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
諾巴克	NORASIA MUBARAK	歐洲	10月27	歷信
利是馬士基	LEISE MAERSK	歐洲	10月28	馬士基
巴拿馬勝利	PANAMA SENATOR	歐洲	10月28	怡和
雅士康	ACE CONCORD	地中海	10月28	港恒
高納堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	梅爾辛伊士坦堡	10月28	華林
協和飛鳥	CONCORD ASKA	地中海	10月29	大阪
長賓	EVER GUEST	歐洲	10月29	利達
星河	XINGHE	歐洲英國	10月30	招商局
康多	CONDOR	地中海	10月30	海柏
華順河	HUA SHUNHE	地中海	10月30	招商局
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	歐洲	10月31	韓進
明和	MING PEACE	歐洲	10月31	華海
迪滿武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	10月31	華林
雲達	T.WENDA	歐洲	10月31	天祥
杜拉加灣	TOLAGA BAY	歐洲	10月31	太古
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	地中海歐洲	11月1	歷信
嘉賀	KAGA	歐洲	11月1	日郵
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	歐洲	11月1	川崎
波里安特	BORIS ANDREEV	熱那亞那不勒斯	11月2	華林
博多	HAKATA	地中海	11月2	日郵
利來福	NL.DELFT	歐洲	11月2	實隆
力康	NIHON	地中海	11月2	實隆
	MONIUSZKO	歐洲	11月4	華夏
利達馬士基	LEDA MAERSK	歐洲	11月4	馬士基
	GENCLIK	土耳其	11月5	海洋
法國	CONTSHIP FRANCE	地中海	11月5	港怡
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	11月5	遠行
克魯斯	CHARLES.CRUZ	地中海	11月6	海柏
長進	EVER ONWARD	地中海	11月6	利達
長瑞	EVER GARLAND	歐洲	11月6	利達
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	歐洲	11月7	朝陽
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	11月7	華海
東方灣	ORIENTAL BAY	歐洲	11月8	太古
海星黃玉	NEP.TOPAZ	歐洲	11月8	港恒
日本海	JAPAN SEA	歐洲	11月8	歷信
利來厚文	NL.HOUTMAN	地中海	11月8	實隆
尼爾	AGOSTINHO NETO	梅爾辛伊士坦堡	11月9	華林
安河	AN HE	歐洲英國	11月9	招商局
歌羅夫斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	11月9	華林
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	11月10	日郵
新依力	ZIM EILAT	歐洲	11月10	新興
順利河	PROSPERITY RIVER	地中海	11月10	招商局
威利火星	VILLE DE MARS	地中海歐洲	11月10	偉特
力加馬士基	LICA MAERSK	歐洲	11月11	馬士基

印・巴・中東線

山盛輪	YS. PROSPERITY	阿拉伯灣	10月28	日航
協和飛鳥	CONCORD ASKA	紅海	10月29	大阪
普樂總統	PRES. POLK	阿拉伯灣	10月29	總統
長賓	EVER GUEST	科倫坡印度巴基斯坦	10月29	利達
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	科倫坡印度巴基斯坦	10月29	大阪
德利馬士基	TREIN MAERSK	阿拉伯灣	10月29	馬士基
	EHAPLAEVERETT	科倫坡印度	10月30	福來
協和越山	CONCORD ECHIZEN	紅海	10月31	日郵
	IBN MIRQAB	阿拉伯灣	11月1	怡和
斯里蘭泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	11月1	東亞
嘉安	CHAR AN	紅海	11月2	CHUNSINE
波里安特	BORIS ANDREEV	馬德拉斯科倫坡	11月2	華林
力康	NIHON	紅海	11月2	實隆
泰勒總統	PRES. TYLER	阿拉伯灣	11月2	總統
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	阿拉伯灣	11月5	總統
海洋百週年	OCEAN CENTAURUS	科倫坡印度巴基斯	11月5	大阪
唐河	TANG HE	阿拉伯灣	11月5	招商局
富康山	FU KANG SHAN	紅海	11月5	招商局
立慈	UNI.MERCY	阿拉伯灣	11月6	利達
長進	EVER ONWARD	達打	11月6	利達
長瑞	EVER GARLAND	科倫坡印度巴基斯坦	11月6	利達
金力克	KAMNIK	卡拉奇	11月8	亞運
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光印度	11月8	福來
馬至	IBN MAJID	阿拉伯灣	11月8	怡和
利來厚文	NL.HOUTMAN	紅海	11月9	實隆
麥迪遜總統	PRES.MADISON	阿拉伯灣	11月9	總統
銀湖	SILVER LAKE	吉大港加爾各答	11月11	港興
	LANKA MAHAPOLA	科倫坡	11月11	東亞
長賜	EVER GIVEN	科倫坡印度巴基斯坦	11月13	利達

非洲線

利是馬士基	LEISE MAERSK	西非	10月28	馬士基
拉普拉塔陽光	SUNSHINE LA PLATA	南非	10月28	大阪
聖地牙哥	SANTIAGO DEL ESTERO	遠班	10月29	太古
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER	南非	10月30	實威
大阪丸	OSAKA MARU	南非	10月31	大阪
渣華范迪民	NL. VAN DIEMEN	西非	10月31	渣華
海建師	SEA ARCHITECT	西非	11月1	大阪
利達馬士基	LEDA MAERSK	西非	11月4	馬士基
阿斯力量	ALS.STRENGTH	南非	11月5	亞聯
南泰王子	NANTAI PRINCE	南非	11月5	欣洋
華倫利亞	VALERIA	東非	11月9	日郵
松山	SONG SHAN	西非	11月10	華怡
黑角	CR POINTE NOIRE	西非	11月13	沙啫

東南亞線

百必達	ANDHIKA PARAMITA	印尼	10月27	亞利來
航行者	SL. VOYAGER	新加坡	10月27	海陸
	STELLA I	胡志明市	10月27	開利
碧加	SPICA	新加坡巴生	10月27	日航
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	10月27	怡和
新和海二號	NEW HERO 2	印尼	10月28	聯航
陶南八號	DONAM No.8	新加坡巴生	10月28	港興
天星	TSK CHORUS	印尼	10月28	日郵
國家	KUO CHIA	新加坡曼谷	10月28	欣洋
馬士基彌統	MAERSK PINTO	馬尼拉	10月28	馬士基
連江	NIENJIANG	馬尼拉	10月28	招商局
	DEJA BHUM	曼谷	10月28	華洋行
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	10月29	港郵
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	新加坡巴生庇能	10月29	大阪
雅士百合	ACX LILY	新加坡巴生	10月29	日郵
雅士金絲雀	ACX CANARY	曼谷	10月30	日郵
立樸	UNI.MODEST	曼谷	10月30	利達
山宮七號	SUNKUNG 7	印尼	10月30	實輝
	SHAPALEVERETT	新加坡	10月30	福來
多利都	TOLEDO	新加坡巴生	10月30	益高
惠華	HUI HUA	曼谷	10月31	珠江
愛順	AYSEN	馬尼拉	10月31	港恒
謝南多厄	SHENANDOAH	新加坡巴生	10月31	日航
美西美	MAHIV	曼谷	10月31	振盛行
新加坡歡利	SINGAPORE GLORY	日惹新加坡巴生	10月31	東宇
海皇翠玉	NEP. EMERALD	新加坡	10月31	港恒
國翔	NORDSINO	印尼新加坡	10月31	欣洋
嘉興灣	CARGO BAY	胡志明市	10月31	港興
威來	VELA	曼谷	10月31	港興
安武江	AN WU JIANG	馬尼拉	11月1	招商局
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	11月1	新興
加威橋	GALWAY BRIDGE	曼谷	11月1	川崎
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	11月1	三寶
博春	W.H.202	新加坡巴生庇能印尼	11月2	海豐
昌信	CHEMISKY	曼谷	11月2	昌宏
樂春	NATHANEL	曼谷	11月2	海豐
立仁	UNI HUMANITY	曼谷	11月2	利達
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	新加坡印尼	11月2	港郵
通順	MILD SPLENDOUR	曼谷	11月2	輝騰
聖路易士	ST.LOUIS	日惹新加坡巴生	11月3	港興
發展者	SL.DEVELOPER	新加坡	11月3	海陸
雅士雛菊	ACX DAISY	新加坡印尼	11月3	日郵
公主	PRINCESS	新加坡巴生	11月4	中央
世界雅士	ESPERANZA ACE	新加坡巴生	11月4	中央
	PIYA BHUM	曼谷	11月4	華洋行
士必金	SPECO KING	汶萊古晉詩巫	11月4	國光
海華	HAI HUA	曼谷	11月4	昌宏
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	11月4	實騰
怡春	YI CHUN	馬尼拉	11月4	海豐
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	馬尼拉印尼新加坡	11月4	東宇
唐河	TANG HE	曼谷新加坡巴生庇能	11月5	招商局
高華	GOWA	新加坡印尼	11月5	太平
華洋	SINO OCEAN	新加坡	11月5	太平
南江	NAMGANG GLORY	曼谷	11月5	東宇
東方大志	OOCL AMBITION	曼谷	11月5	港郵
海洋百週年	OCEAN CENTAURUS	新加坡巴生庇能	11月5	大阪
布蘭尼達	PLANETA	新加坡巴生	11月5	日郵
波堤馬	BALTIMAR SATURN	胡志明市	11月5	港興
國泰	DANAOS	新加坡曼谷	11月5	欣洋

中國內地

蘇龍	SU LONG	張家港	10月27	鍾山
順江	SHUN JIANG	大連	10月27	招商局
錦江	JIN JIANG	上海	10月27	滿强
海達	HAI DA	寧波	10月27	招商局
敖江	AO JIANG	上海	10月28	騰隆
秀山	XIUSHAN	上海	10月28	向大
新海寧	NEW HAI NING	上海	10月28	金發
臨江	LIN JIANG	上海	10月28	招商局
閩海一一三	MINHAI 113	福州	10月28	華閩
天燕	TIAN YAN	天津	10月29	華夏
廈水運二五	XIASHUIYUN 25	廈門	10月29	華閩
平頂山	PING DING SHAN	上海	10月29	金輪
通聯	MILD UNION	上海	10月29	輝騰
皖平	WANPING	上海	10月29	騰隆
湘江	XIANG JIANG	上海	10月29	輝騰
華意	WAH YEE	營口	10月29	華夏
漢中河	HAN ZHONG HE	廈門福州	10月30	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	10月30	輝騰
羅江	LUO JIANG	廈門	10月30	華閩
雪峯山	XUE FENG SHAN	福州	10月30	華閩
華盈	HUA YING	張家港	10月30	招商局
閩南二二四	MINHAI 224	泉州	10月30	華閩
連江	LIAN JIANG	汕頭	10月30	招商局
育志三號	YU ZHI 3	廈門	10月31	華閩
新海騰	NEW HAI TENG	上海	10月31	金發
鳳景山	FENGKANGSHAN	新港	10月31	招商局
安河	AN HE	上海	10月31	招商局
華利河	HUA LI HE	新港	10月31	招商局
青華	QING HUA	青島	10月31	康成
浙鷹	ZHE YING	寧波	11月1	萬基
閩海一〇五	MIN HAI 105	福州	11月1	華閩
遼河	LIAO HE	新港	11月2	招商局
檳城	BIN CHENG	上海新港	11月2	港興
樂裕泉	LE YU QUAN	青島	11月2	華夏
海興	HAI XING	上海	11月2	招商局
運豐	YUN FENG	大連	11月2	華夏
新海華	NEW HAI HUA	上海	11月2	金發
浙勵	ZHE LI	寧波	11月3	招商局
安國	AN QUO	青島	11月3	華和
華佳	HUA JIA	廈門	11月3	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	11月3	華夏

台灣省線

維多利亞丸	VICTORIA MARU	高雄	10月27	遠達
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	台灣	10月28	實威
國光	KUO KWANG	台灣	10月29	欣洋
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	10月29	實威
福興二號	FOO HSING 2	高雄	10月29	永裕
永春	W.H.205	台灣	10月29	海豐
國利二號	KUO LIE 2	高雄	10月30	永裕
通順	MILD SUN	台灣	10月30	輝騰

日本・南朝鮮線

南江	NAMGANG GLORY	釜山	10月26	東宇
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	10月27	港興
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	10月27	港興
多寶馬士基	TORBEN MAERSK	日本	10月27	馬士基
金灣	GOLDEN BAY	釜山	10月27	港興
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH.BRIDGE	日本	10月27	川崎
建恒勇士	K.H. CHIVALRY	釜山	10月28	實威
國光	KUO KWANG	日本	10月28	欣洋
長旺	EVER LIVING	日本	10月29	利達
永春	WH. 205	日本	10月29	海豐
	KAGHAN	釜山	10月30	海天
國珍	KUO JANE	日本	10月30	欣洋
萬花間	MAJAPAHIT	日本	10月30	太平
東方專家	ORT.EXPERT	日本	10月30	港郵
宏春	HON CHUN	日本	10月30	海豐
安春	AN CHUN	日本	10月30	海豐
和平南進	H.P.NAMJIN	釜山	10月31	港興
珍珠光榮	PEARL GLORY	釜山	11月1	港興

北美洲線

新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	10月27	新興
多寶馬士基	TORBEN MAERSK	西北太平洋紐約	10月27	馬士基
娜斯馬士基	LARS MAERSK	西南太平洋紐約	10月27	馬士基
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE	西南太平洋紐約	10月27	川崎
倫敦勝利	LONDON SENATOR	美國	10月28	怡和
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋紐約	10月28	海陸
雅士玫瑰	ACX ROSE	西北太平洋	10月28	日郵
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	10月28	港恒
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	10月28	馬士基
企業家	SL. ENTERPRISE	西北太平洋紐約	10月29	海陸
普樂總統	PRES. POLK	西北太平洋紐約	10月29	總統
長旺	EVER LIVING	西北太平洋	10月29	利達
東方信仰	OOCL FAITH	美國東加拿大	10月30	港郵
摩爾里斯	MORELOS	西南太平洋	10月30	偉特
長俊	EVER GIFTED	美國東岸	10月30	利達
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋紐約	10月30	海陸
濟州	HANJIN CHEJU	西北太平洋	10月30	韓進
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島塞班	10月30	怡和
	MARJON	塞班島檀香山	10月31	富基
鱷魚交響樂	ALLIGATOR SYMPHONY	西北太平洋	10月31	大阪
明順	MING PROSPERITY	洛杉磯紐約	10月31	華海
亨利角	CAPE HENRY	紐約	10月31	日郵
力加馬士基	LICA MAERSK	美國	11月1	馬士基
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	西北太平洋	11月1	川崎
長隆	EVER GLORY	美國西岸	11月1	利達
塔河	TA HE	美國東加拿大	11月2	招商局
益河	YI HE	美國東加拿大	11月2	招商局
泰勒總統	PRES.TYLER	西南太平洋紐約	11月2	總統
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	11月2	大阪
海皇琥珀	NEP. AMBER	西南太平洋紐約	11月2	港恒
探險者	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	11月2	太古
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	11月2	日郵
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西北太平洋紐約	11月3	馬士基
大立寶	TALABOT	洛杉磯紐約	11月3	百保利
勿地馬士基	METTE MAERSK	西南太平洋紐約	11月3	馬士基
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	11月3	川崎
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	西南太平洋紐約	11月4	港郵
航行者	SL. VOYAGER	西北太平洋紐約	11月4	海陸
新香港	ZIM HONG KONG	洛杉磯紐約	11月4	新興
雅士蓮	ACX LOTUS	西北太平洋	11月4	日郵
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	11月5	華海
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	西北太平洋紐約	11月5	總統
長冠	EVER LAUREL	西北太平洋	11月5	利達
航行者	SL.NAVIGATOR	西北太平洋紐約	11月5	海陸
長賀	EVER GREET	美國東岸	11月5	利達
東方友誼	OOCL FRIENDSHIP	美國東加拿大	11月6	港郵
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	11月6	海陸
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	11月7	大阪
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	11月7	日郵

中南美洲線

福他利奧	FROTARIO	南美	10月27	豐利行
豪富士高	OVE SKOU	智利	10月27	川崎
拉普拉塔陽光	SUNSHINE LA PLATA	南美	10月28	大阪
聖地牙哥	SANTIAGO DEL ESTERO	南美	10月29	太古
大立寶	TALABOT	巴拿馬	11月3	百保利
晉城	JINCHENG	南美	11月9	招商局
渣華萬力	NL. VAN NECK	加勒比海南美	11月10	渣華
利佳	LIRCAY	智利	11月11	捷成
福他馬尼拉	FROTA MANILA	南美	11月15	豐利行

澳洲・新西蘭線

鄂城	E.CHENG	澳洲	10月27	遠運
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	10月28	太古
	ARIES	澳洲	10月29	昌宏
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	10月30	實隆
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	10月31	華林
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	金發	11月1	遂初
航海家	TA.NAVIGATOR	新西蘭	11月5	TASMAN
廣東	KWANG TUNG	新西蘭	11月5	太古
新依力	ZIM EILAT	澳洲	11月5	新興
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	11月7	怡和
東方俠士	ORIENTAL KNIGHT	澳洲	11月7	港郵
龍海河	LONG HAI HE	澳洲	11月7	遠運
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	11月8	川崎

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
文件Tel：8168153-8　營業Tel：8168195

廣東及海南省口岸短途運輸業務：
香港↔蛇口　船名：招商202／206（逢星期二、四開航）
香港↔珠海　船名：穗順76（逢星期一、三、五開航）
香港↔湛江↔海口　船名：湛瓊1號／3號（每10天一班）
香港↔汕頭　船名：廈水運（每星期二班）
香港↔廣州、黃埔、大亞灣核電站、澳門、太平、江門、澳頭（不定期）兼收中轉世界各地貨櫃及散貨。
香港港內駁運中轉業務
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、拼運、駁運及儲倉服務。
香港↔大陸聯運業務：
香港↔北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。
香港↔中國口岸定期班輪（貨櫃、散貨兼收）：
上海、天津、大連、青島、張家港、廈門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。
交收貨站：青衣歐亞船廠（青衣60地段）
堅尼地城招商局碼頭（西寧街18號）上環裝卸區

MITRANS MARITIME PANAMA S.A.
MITRANS EXPRESS LINE
全貨櫃定期班輪
台灣—香港—福州—廈門
(基隆)(高雄)(台中)……

MITRANS EXPRESS	007/008	10-10	12-13/10	14-15/10	16-17/10	19-22/10	23-26/10
美達輪	009/010	27/10	29-30/10	31/10	1/11	2-5/11	6-9/11

■ 兼收廈門內陸點：同安紅福工業區、漳州、漳浦、泉州、晉江、惠安、仙遊、莆田。
■ 提供廈門地區對門服務。
■ 提供內陸點對門服務，並代安排有關轉關手續。
■ 福建廈門自備大量貨櫃經香港轉運至歐美各地，並可簽發全程提單。
總代理：美通船務有限公司 MITRANS SHIPPING CO., LTD.
香港軒尼詩道253—261號依時商業大廈1302—5室
電話：八三四三七七二(12線)　傳真：八三四二二九一、八三四三六五七
歡迎預約付運及查詢：出口部：VIRGINIA NG / AMY LAU
營業部：LOUIS CHAN / EDDIE LUI

華譽貨運有限公司
VALUE CARGO SERVICES LTD.
地址：香港德輔道西一號先施保險西環大廈十三字樓
TEL：8583798 8584058　FAX：5597730
香港↔汕頭專線　散貨及貨櫃
船名：晴運10、惠港05、08、澳海04（散貨）每星期三班
東駿15、東英22（貨櫃）每星期一班
交貨地點：荃灣起卸區（散）　土瓜灣海心廟（櫃）
兼收華南　華北線貨櫃及散貨
華南線：廈門、珠海、蛇口、中山、海口、容奇、新會
華北線：上海、新港、張家港、大連、寧波、溫州
與廣州船隊合作，大宗散貨往華南地區，價錢特廉
香港　印尼　椰加達　三寶壟　泗水
A VESSEL　散貨　每月三班
貨櫃、拼箱貨　每星期一班
兼收香港／星加坡及吉大港（大宗散貨、散貨拼箱及CY櫃）
香港　東非（TAMATAVE）
A VESSEL　貨櫃及散貨　每月二班
提供台灣↔香港↔大陸及世界各地中轉貨運服務
＊大宗散貨可安排船邊交收及中轉駁運服務
＊可安排工人提供貨櫃入箱，拆櫃工作
＊提供香港拖運及國內拖車服務

汽車需求減國防訂單降
美耐用品訂單大減 九月份降幅達17%
令經濟持續放慢跡象更爲明顯

【路透社華盛頓二十二日電】美國商務部周三表示，九月份美國的耐用品訂單下降百分之一‧七，其主要原因是汽車需求與國防資本訂單下降。

九月份美國耐用品訂單總值一千二百四十九億一千萬美元，少於八月份的一千二百七十億五千萬美元與七月份的一千二百八十億九千萬美元，加深了美國經濟逐漸緩慢的印象。八月份經修訂後美國耐用品訂單也下降百分之〇‧八。經濟學家原預測九月份美國耐用品訂單下降百分之〇‧二。

商務部說，九月份美國飛機訂單上升，抵銷了機動車輛及零件和船舶訂單下降的影響。

總體而言，九月份美國所有運輸產品訂單繼八月份上升百分之一後銳減百分之六‧八。

撤除運輸訂單外，九月份美國耐用品訂單繼八月份下降百分之一‧五外微增百分之〇‧三。

九月份美國非國防資本訂單繼八月份銳減百分之九‧九後上升百分之六‧三。非國防資本訂單是美國公司新設備投資的標準。

九月份美國國防資本訂單急降百分之九‧六，但八月份則急增百分之十二‧五。這是拜伊拉克入侵科威特所賜。

撤除國防資本訂單外，九月份美國的耐用品訂單繼八月份下降百分之一‧六再降百分之一‧一。商務部原報道八月份美國耐用品訂單下降百分之〇‧五。

九月份付運的耐用品下降百分之三，但八月份卻上升百分之二‧八。九月份未完成的耐用品訂單無增無減，但八月份則下降百分之〇‧三。

國際經濟

總商會最新季度調查顯示
英經濟陷入嚴重衰退
六月至八月間建築及商業訂單降

【法新社倫敦二十四日電】英國總商會發表最新的季度調查報告說，除了東北部外，英國所有地區的經濟已經陷入「嚴重的衰退」。

英國政府從未使用「衰退」這一詞來形容目前的經濟狀況，仍然保留第一季度的觀點。

調查報告是商會調查英格蘭與威爾士十二個地區六千家僱用一百多萬人的公司的結果寫成的。但是，調查工作在十月八日英倫銀行調低基本利率一厘至十四厘之前進行。

【路透社倫敦二十四日電】英國環境部報道，英國在六月至八月間，建築部門收到的訂單，比前三個月下降百分之八，為十七億五千萬英鎊，比去年同期也下降百分之十五。

英國地產市場因為受到英國高息的打擊，今年以來訂單一直下降。

八月為止的三個月份中，私人房屋新訂單比前三個月下降百分之九，比去年同期下降百分之二十四。公共居屋的訂單比前三個月上升百分之十一，但比去年同期則下降百分之九。私人工業訂單也比前三個月下降百分之十一，但比去年同期則上升百分之三。私人商業訂單比上季下降百分之十五，比去年同期也下降百分之十七。公共建設的訂單上升百分之六，但比去年同期則下降百分之十五。

世經漫筆
加國經濟受高息拖累
林平

加拿大目前衆多的初步經濟數據作出了充分的預兆，加拿大國內總產值經歷今年第二季度下降百分之零點四之後，第三季度仍會繼續出現負增長，這種衰退勢頭看來難以遏止，大有可能持續到明年中或更長時間。

加國經濟目前存在的一項重大矛盾是，經濟疲弱的程度極需要政府大大放寬信貸來加以刺激，然而，政府基於對通脹的關注，不願意輕易再進一步減息。而且，加拿大政府計劃於明年一月實行徵收銷售稅，大有可能令已陷疲弱的經濟更遭另一重打擊。

加拿大八月份工業新訂單急降百分之一點一，製品出口也下降百分之一點四。與此同時，地產市道陷於低潮，零售銷售下降，失業率現已升至百分之八點四的高水平。鑑於經濟前景黯淡，失業人數增多，以及面對即將實施的銷售稅，人們的消費已明顯減弱，寧作較多儲蓄以應付困境。

對於信貸會否放寬，加國政府迄今仍持較為強硬的態度，寧願在經濟發展呆滯之時，仍維持較美國息率高至四至五厘的短期利率水平。政府所持的理由是要應付通脹壓力，包括勞工成本上升。加國失業情況雖嚴重，但第二季度的勞工成本年增幅達到百分之六‧六。事實上，加國政府的緊縮信貸態度雖不利經濟，但與目前工業國致力壓抑通脹的決心頗為一致。

美元兌日圓再升接近一二九水平

【綜合二十四日外電】美國商務部周三公佈九月份美國耐用品訂單下降百分之一‧七後，紐約美元與債券價格毫無反應。

周二早市，美元在歐洲外匯市場對馬克牛皮不動，對日圓上升。外匯經紀說，市場現在認為美元暫時的跌幅有限。

倫敦里昂信貸銀行首席經濟學家戴維斯說：「美元下跌的動力已經消失。但美元的升幅也有限。人們不準備倉促吸納美元。美元現在真正處於牛皮膠着狀態。」

周三早市，歐洲匯市普遍淡靜，買賣集中在日圓的交叉盤，從而刺激美元對超買日圓上升。獲利回吐的沽盤使日圓對馬克與瑞士法郎均告下跌。

瑞士銀行國際經濟學家奧尼爾說：「很多人士開始改口，說道美元在歐洲已經見底。」他還說，市場衆說紛紛，認為德國經濟疲弱，暗示聯邦銀行不會繼續抽緊貨幣政策。」

但是，一些經紀說，周三夜美國達成預算協議新的最後限期可能再次推低美元。

周三東京收市時，美元報一二八‧三八日圓，較周二的收市價上升一‧二五日圓。周三中午，倫敦美元上升至一二八‧六五日圓。

周三中午，倫敦美元對其他主要貨幣的匯價如下（括弧內為周二的收市價）：兌一‧五一八〇馬克（一‧五一七五馬克），兌一‧二七八五瑞士法郎（一‧二八一〇瑞士法郎），兌五‧〇八五五法國法郎（五‧〇七〇〇法國法郎），兌一‧一七〇三加元（一‧一七〇八加元），英鎊兌一‧九四七〇美元（一‧九四六二美元）。

三七〇美元水平上落
黃金價格窄幅波動
白銀價回順白金價保持穩勢

【路透社倫敦二十四日電】周三倫敦黃金市場交投如常，金價在兩美元之間上落，保持近期市場的穩勢。

黃金上午定盤接近上市中段的價位，報三七一‧一〇美元，低於周二收市的三七二‧二〇美元。下午定盤價報三七一‧一〇美元。

上午早段，金價報三七三美元，立即出現沽盤，金價下跌至三七〇美元，交投多限於專業性買賣。油價若徘徊三十美元一桶，黃金可能只會在三七〇至三七五美元之間的波幅中。

白銀在倫敦報四‧二二美元，比周二收市跌三美仙，中午定盤四‧二二六五美元。白金在倫敦表現穩定，定盤四二六‧一五美元，高於周二收市的四二四‧五〇美元。

澳元反彈前景未明 紐大選在即幣值軟

【路透社悉尼二十四日電】澳元周三上升，補倉盤將澳元匯價推上〇‧七八〇〇美元，不過外匯商預測澳元的升值有限。

澳元收市報〇‧七八〇二／〇七美元，高於周二收市的〇‧七七四八／五八美元。

外匯商表示，澳元同時也升越一〇〇日圓的心理大關，收市報九九‧七二／一〇〇‧二六日圓。

外匯商還說，現澳元上升是技術性升值，儲備銀行沒有在市場出現。

澳元升破一百日圓水平，是否會引起日本投資者支持，市場意見分歧。

澳元曾升上〇‧七八一〇美元，但更多時間是在〇‧七七六〇美元的低位交易。

新西蘭元周三微軟，大選在即，紐元窄幅上落。收市報〇‧六〇四八／五五美元，低於周二收市的〇‧六〇五一／五八美元，也低於開市〇‧六〇五三／六〇美元。

日汽車九月份增產 內銷暢旺出口低降

【路透社東京二十四日電】日本汽車製造協會宣布，日本九月份的汽車生產，包括微型汽車，比去年同期增長百分之一‧七，達一百一十四萬輛，為第三個連升月份。

日本八月份汽車產量為九十六萬二千二百五十七輛，比去年同期增長百分之八‧一。

今年九月份的汽車生產，是九月份中的第二個最高生產月份，第一個最高九月生產月份是八八年，紀錄是一百一十七萬輛。

九月份國內汽車售量比去年同期增長百分之二‧二，達六十七萬一千三百五十六輛，超過了八九年九月的原紀錄六十五萬六千五百八十六輛。

該協會報道九月份的汽車出口下降百分之五，為第二個連續下降月份。

日本汽車生產量從一月至九月增長百分之二‧七，總產量為九百九十七萬輛。

德國加息機會不大 美國仍可避免衰退
日官員指出美出口能刺激經濟

【路透社東京二十四日電】一位日本銀行官員表示，鑑於中東危機，美國經濟衰退的危險性增加，但下結論說美國衰退已經不可避免仍然言之過早。

日本銀行駐美國首席代表山口坦對記者說，很多人認為今年第三季美國經濟只有輕微增長，而第四季可能略為下降。他說，美國聯邦儲備局將繼續執行審慎的反通脹貨幣政策，但也密切注視美國整體經濟。

這位日本官員說，雖然今年美國的出口增長沒有去年那樣強勁，但出口增長仍然能夠支持美國經濟，除非其他國家的經濟明顯下降。

山口被問及美國是否容忍美元繼續下降，以期刺激出口時沒有馬上回答，只是說美國最少沒有加息的計劃，阻止美元下降。

山口說，美國消費開支現在特別疲弱，樓宇動工數字與公司資本投資也減慢下來。

日本銀行駐歐洲首席代表松田晃司也對記者會說，現在金融市場人士相信，德國聯邦銀行提高利率的可能性已經非常渺茫。

松田說，越來越多的跡象表明英國已處於衰退，但德國的經濟仍然強勁。他繼稱，歐洲的貨幣當局現在仍然繼續推行重點抑制通脹政策。

南韓汽車業擴展 現代公司建新廠

【法新社漢城二十四日電】南韓最大的汽車公司，現代汽車公司，準備在工業城市蔚山新建第三個汽車製造廠，年產量是可達二十四萬輛客車，車名為「ELANTRAS」。

有了新車廠後，現代年產量將達一百萬輛，成為全世界名列第十位的汽車製造商。新車廠將在兩年後竣工，資金達五億六千九百萬美元。

南韓去年生產一百一十二萬輛汽車，今年準備生產一百三十二萬，其中三十七萬出口。

各地股市

東京出現技術調整

▲東京股市周三下跌，投資者利用日圓轉弱獲利回吐，結束了七個連升交易日。投資者對股市下跌調整表歡迎。

投資者希望市場能鞏固十月份以來的升值，股市在這階段中升約百分之二十五，有點走向過熱之嫌。

日經指數平均價跌四二一‧四二，跌幅為百分之一‧六七，收市報二四八七六‧八八。

跌價股與升價股之比為二比一，成交量為五億股，低於周二的五億五千萬股。

日本電報電話公司股票升二萬七千日圓，收市每股報一百萬日圓。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周二報二四九四‧〇六，跌二二‧〇三。

澳股市隨外圍下跌

▲澳洲股市周三下跌，市場跟隨華爾街及東京股市的跌勢下挫。全普通股指數跌六‧四〇，收市報一三七六‧七。

泰金融股份上升大

▲泰國股市周三大幅上升，金融股升幅可觀，市場不顧紐約及東京的跌勢。SET指數升二六‧〇二，收市報七〇九‧三五。

馬股份低位獲吸納

▲馬來西亞股市周三繼續上升，尾市因趁低吸納而反彈。綜合指數升五‧七一，收市報五二三‧四二。

日本基金成淨沽家
特評

長期以來，日本的資金一直被視為是美國有能力應付美國龐大預算赤字資金來源的基石。

然而，日本投資者調走數以十億美元資金回國，但美國市場卻應付裕如，以致一些著名經濟學家認為，日本資金回流可能不足為虞。根據日本大藏省的數字，今年上半年，日本淨拋售美國的證券達八十九億美元。這與一九八九年上半年日本投資者淨購買一百七十四億美元美國證券形成天淵之別。

一些美國私人經濟學家長期以來憂心忡忡，害怕一旦日本削減在美國證券的投資，美國維持高達三萬億美元的聯邦債務的費用將如箭升天。日本資金回流將扯高美國利率。然而，日本流入美國資金出現第一次減慢的跡象，對美國的債券與股票市場迄今幾乎毫無影響。

日資金撤出未構成影響
美債券市場穩健發展
路透社記者 斯科特‧米勒

債券息率具吸引力

經濟學家說，準確評估一個單方面的因素總是十分困難的，尤其是美國處於戰爭與衰退邊緣的時候。他們均認為，即使沒有出現資金外流的情況，股價與債券價格也不受影響。事實上，美國三十年期的國庫債券直接受日本資金回流打擊最嚴重的債券現在的息率為八厘八，幾乎與今年一月初的八厘半息率相若。

但是，受日本資金回流打擊最要命的是美元的匯價。美元對日圓的匯價從今年四月二日兌一六〇‧三五日圓跌至最低的一二三‧八〇日圓。經濟學家說，美元疲軟導致美國商品價格廉宜，有助刺激美國出口和呆滯的經濟。

日本資金回流來源於日本息口不斷攀升，使日本國內投資更富於吸引力。日本股市下挫也加速了日本資金從美國流回國內。日經市場指數在本月初時已較一九八九年十二月下旬的創紀錄水平下挫近百分之五十。

美基金增購美債券

據估計，過去五年來，日本人吸納了大約二千八百億美元的美國國庫券。因此，以八厘息率計算，單單日本投資美國國庫券的收益，已經足以繼續支持美國的國庫券拍賣，只是吸納美國國庫券的比率略為下降而已。日本投資人士吸納美國國庫券的比例可能從傳統上的百分之三十降至大約百分之二十。

但是，美國本地投資者可能輕而易舉地填補日本投資者的不足，尤其是在美國經濟瀕臨衰退時更多人樂意吸納國庫債券。在衰退時期，國庫債券通常比較吃香，因為通脹的危險性減少。通脹上升對持有固定息率證券的人士來說是最頭痛的威脅。

美國商業環境日趨惡化，也促使美國公司將本來投資在資本方面的金錢轉為儲蓄資金。

最後，日本投資人士沒有選擇的餘地，只有繼續估有相當大比例的美國國庫債券。再則，日本人將永遠不會放棄債券市場，因為債券市場是世界上資金最易流通的市場。

汕華節譯

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House 電話 Tel:8449198
香港中環怡和大廈9樓 918室
Macau Agent:Seatrade Shipping Agency. Tel:559965

天津(新港) Tientsin Marine Shipping Company 天津市海運公司
HONG KONG ⇌ XINGANG(TIENTSIN) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE (貨箱／雜貨班輪)
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、西安及華北一帶(雜貨及拼／整箱貨)

船名	收貨	截貨	到一離港
HK/XINGANG CONTAINER/BREAKBULK SERVICE			
香港／天津(新港)拼／整箱貨			
TIAN YAN(天[illegible])V.112AB	即日	26/10	28-29/10
TIAN HOVER(天翔)V.36AB	即日	30/10	1-2/11
TIAN YUE(天躍)V.152AB	29/10	3/11	5-6/11
TIAN YAN(天[illegible])V.113AB	3/11	8/11	10-11/11

CY :HOI HONG CONTAINER SERVICES CO.LTD. TEL:4011188
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (CFS)電話：4253325
收貨站：誠安貨運有限公司 (TRS)電話：4675583
承接大批集裝箱貨 直航秦皇島

天津(新港) China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司——天津分公司
HONG KONG ⇌ XINGANG(TIANJIN)FULL CONTAINER (貨箱班輪)
兼收新港至內陸貨車或火車貨(整／拼箱貨)往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、寶雞、洛陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等……
"CONTAINER SERVICE"
香港／天津(新港)拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
TRADE RELISH易津V9018N	即日	27/10	29-30/10	TRADE RELISH易津V9020N	19/11	24/11	26-27/11
TRADE RELISH易津V9019N	5/11	10/11	12-13/11	TRADE RELISH易津V9021N	3/12	8/12	10-11/12

CFS/CY:Modern Terminal Ltd. 4253325 收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 電話：4253325

上海 Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation 環亞(上海)國際貨運公司
HONG KONG ⇌ SHANGHAI DIRECT BREAKBULK SERVICE (雜貨班輪)
Also Inland haulage to Shanghai city other cities in the vicinity.
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
XIANG JIANG湘江V.9033	即日	27/10	27-29/10	XIANG JIANG湘江 V9035	6/11	12/11	12-14/11
SAN JIANG三江 V9027	1/11	7/11	6-9/11	SAN JIANG三江 V9029	18/11	24/11	23-25/11

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583 收貨站：誠安貨運有限公司(TRS) 電話：4675583

上海 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Limited 上海市錦江航運有限公司
HONG KONG ⇌ SHANGHAI FULL CONTAINER SERVICE (貨箱班輪)

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
MILD UNION(通聯)V9049	即日	27/10	27-29/10	MILD SUN(通順)V.9039	30/10	4/11	5-6/11
MILD VICTORY(通利)V.9031	26/10	31/10	2-2/11	MILD UNION(通聯)V.9051	3/11	8/11	5-10/11

CY.HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.LTD. 收貨站：海港貨櫃服務有限公司 電話：4011188

廣州(黃埔) China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
HONG KONG ⇌ HUANGPU (GUANGZHOU) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港⇌黃埔(廣州) 貨箱／散雜貨船
Also accept large shipment for Guangzhou Coastal Area 兼收廣東省沿岸地區大宗貨物

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
穗拖集駁1 SUITUOJIBO 1 V9088	即日	26/10	26-27/10	穗拖集駁1 SUITUOJIBO 1 V9090	30/10	31/10	31/10-1/11

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583 收貨站：誠安貨運有限公司(TRS) 電話：4675583

Fleet Trans International Co., Ltd.
富騰船務有限公司
A Lodline Pacific business
Rm. 938 Jardine House 香港中環怡和大廈938室 Tel: 846 8698
As Agents for: Allports Maritime Inc. Interpacific Transports S.A.
Tel: 846 8672 (Outbound) 846 8671 (Inbound)
FULL CONTAINER EXPRESS SERVICE
中國內地 PRC Ports ⇌ FCL ⇌ 香港 HKG ⇌ FCL/LCL ⇌ KEELUNG 基隆 / KAOHSIUNG 高雄 / BANGKOK 曼谷
*運費特廉 *母櫃換櫃 *安全快捷 *航次頻密

TO KAOHSIUNG; KEELUNG 往高雄；基隆

船名	收貨	截貨	到一離港
MILD SUN(通順)V.9038	24/10	28-29/10	30-30/10
MILD OCEAN(通洋)V.9036E	31/10	4-5/11	6-9/11
MILD VICTORY(通利)9033	4/11	8-9/11	10-11/11
MILD SPLENDOUR(通展)V.9031E	6/11	9-10/11	11-12/11

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ TAIWAN
† FCL service + continual receiving
† Service with / without transloading of container

TO BANGKOK 往曼谷

船名	收貨	截貨	到一離港
MILD SPLENDOUR(通展)V.9020W	24/10	28-29/10	30-31/11
MILD OCEAN(通洋)V.9036W	2/11	6-7/11	8-9/11
MILD SPLENDOUR(通展)V.9031W	11/11	15-16/11	17-19/11
MILD OCEAN(通洋)V.9037W	17/11	21-22/11	23-23/11

1. CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
2. TAIWAN ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
† FCL Service
† Service with / without transloading of container
CY TERMINAL: Hoi Kong Container Services Co., Ltd. Tsing Yi Hoi Kong Depot ---- Outbound Tel: 497 7099 ---- Inbound Tel: 434 0427 434 0414
CFS TERMINAL: Hoi Kong Container Services Co., Ltd. Tsing Yi Hoi Kong Depot ---Inbound & Outbound Tel. 434 0475
FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL 846 8683 846 8680 846 8679
訂船位及查詢請電

香港←→汕頭特區碼頭
汕頭龍華企業有限公司屬下船隊
龍山 "LONG SHAN"
龍華一 "LONG HUA 1"
龍華二 "LONG HUA 2"
汕頭號 "SHAN TOU"
天天收貨
收貨站：祥記碼頭（屈地街）
電話：8586581 8586569
香港代理：華夏企業有限公司
聯絡電話：8283589 8283594

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M.V. "TWINKLE ACE" V.16
到港：十一月八日 啓航：十一月九日
直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖
M.V. "GREAT FORTUNE I" V.2
到港：十一月廿七日 啓航：十一月廿八日
直航：古晉、納閩、汶萊、亞庇、山打根、斗湖
（兼收20呎集裝箱貨）
收貨站：油塘灣興德街2號利高貨倉 電話：3486182
貨櫃站：青衣路地段3107 電話：4077099
總代理：川崎(香港)有限公司 香港統一中心33樓
船務部：8615593 文件部：8615571

今日……
今日
船名
東方灣 ORIENTAL BA… / 皖平 WAN PING(上午… / 釜山歡莉 BUSAN GLORY… / 萬里雅士 MERCURY ACE… / 敖江 AO JIANG(中午… / 日本海 JAPAN SEA(上… / 東方博愛 OOCL CHARIT… / 凱春 KAI SHUN(下午… / 麥頓橋 MACTAN BRID… / 金華 KING HWA(上午… / 和平東南 H.P.DONGNAM… / 渣華香港 NL.HONGKONG… / 長春 W.H.303(下午三… / 革新者 HYUNDAI INNO… / 南望灣 LAMON BAY(… / 夏里遜總統 PRES.HARRISO… / 威利士星 VILLE DE SAT… / 長雅 EVER GENTLE… / 錦江 KEUMGANG G… / 喜馬拉雅丸 HIMALAYA MA… / PRIMORYA(上午… / 加州月神 CALIFORNIA L… / 衢江 QU JIANG(下午… / 通洋 MILD OCEAN(… / 索富士高 OVE SKOU(下午… / 海利 HAI LIH(下午四…
今日
美上美 BOONKRONG I… / 彩虹 RAINBOW(上午… / 漢堡 HANJIN HAMB… / 塞納河 LA SEINE(中午… / 麥頓橋 MACTAN BRID… / 同安 TONGAN(下午) / 蘇赫 SUHE(下午) / 易勁 TRADE VIGOU… / 大同二號 TA TUNG 2(下午… / 明新 MING SUN(下午…
船名
諾巴克 NORASIA MU… / 利是馬士基 LEISE MAER… / 巴拿馬勝利 PANAMA SE… / 雅士康 ACE CONCOR… / 高納堅拿 SKULPTOR C… / 協和飛馬 CONCORD AS… / 長寶 EVER GUEST… / 星河 XINGHE / 康多 CONDOR / 華順河 HUA SHUNH… / 韓特丹 HANJIN ROT… / 明和 MING PEACE… / 迪高武夫 NIKOLAY T… / 雲達 T.WENDA / 杜拉加灣 TOLAGA BA… / 諾柯萬蘇亞 NORASIA AL… / 嘉賀 KAGA / 諾曼第橋 NORMANDIE… / 波里安特 BORIS ANDE… / 博多 HAKATA / 利來福 NL.DELFT / 力康 NIHON / MONIUSZKO… / 利達馬士基 LEDA MAER… / GENCLIK / 法國 CONTSHIP F… / 愛登堡城 CITY OF ED… / 克魯斯 CHARLES C… / 長進 EVER ONWA… / 長瑞 EVER GARD… / 朝陽機會 CHOYANG C… / 明宇 MING UNIV… / 東方灣 ORIENTAL … / 海皇黃玉 NEP.TOPAZ… / 日本海 JAPAN SEA… / 利來厚文 NL.HOUTM… / 尼圖 AGOSTINHO… / 安河 AN HE / 歌爾夫斯基 KAP.KOZLO… / 海洋大阪 OCEANUS O… / 新依力 ZIM EILAT… / 順利河 PROSPERIT… / 威利火星 VILLE DE M… / 力加馬士基 LICA MAER…
印……
山盛輪 YB. PROSP… / 協和飛馬 CONCORD A… / 普樂總統 PRES. POL… / 長貨 EVER GUB… / 海洋天皇星 OCEAN SIR… / 德利馬士基 TREIN MAE… / SHAPLARV… / 協和越山 CONCORD … / IBN MIRQA… / 斯里馬泰 LANKA BR… / 嘉安 CHAR AN / 波里安特 BORIS AND… / 力康 NIHON / 泰勒總統 PRES. TYL… / 亞當斯總統 PRES. ADA… / 海洋百週年 OCEAN CE… / 唐河 TANG HE / 富康山 FU KANG … / 立慈 UNI.MERC… / 長進 EVER ONW… / 長瑞 EVER GAR… / 金力克 KAMNIK / 茂利怡美利 MURRAYE… / 馬至 IBN MAJID…
招商……
文件Te…
廣東及海南省口岸… / 香港↔蛇口 / 香港↔珠海 / 香港↔湛江↔… / 香港↔汕頭 / 香港↔廣州、… / （不定期）兼… / 香港港內駁運中轉… / 承接大宗貨物… / 儲倉服務。 / 香港↔大陸聯運業… / 香港↔北京、… / 洛陽、… / 香港↔中國口岸定… / 上海、天津、… / 島、福州、溫… / 交收貨站：青…

一九九〇年十月廿六
大公報
Ta Kung Pao
第三萬一千二百
印督：大公報（香港）
地址：香港軒尼詩
電話總機：五七五七一
圖文傳真：八三四五
TELEX: 72859 HKTKP HX.
今日出紙六張半 零售
香港有利印務有限

科學 逢星期四出版

注意抽油煙機的安全

霞慧

抽油煙機無故着火

最近有數宗抽油煙機無故起火的事件，因而引起了公衆的注意。要知道抽油煙機的危險性，首先要知道它的種類和內部結構。

抽油煙機主要可分為三類，第一類是排氣管式，主要是利用摩打轉動產生強大氣流吸力，暫時把停留在空中的煙油和蒸氣吸進機裡，再透過管道排出室外，因空氣對流的關係，新鮮空氣也就隨之由室外帶到室內，因室外空氣比較冷，因此有着減低廚房溫度的好處。而第二類是再循環式，它有一個吸油網和一個活性碳過濾器，所謂再循環即是把廚房內的空氣經過抽油煙機後再返回廚房裡，其中當然會經過吸油網和活性碳的過濾，把空氣中的油煙隔去；在化學上，活性碳有著可以吸去一些氣味和毒素的作用，所以從機裡出來的空氣也就可以再使用而不需排出室外。第三類的抽油煙機是合拼式，也就是之前兩者的混合體，也是較容易產生意外的一種。

油脂積聚猶如電油

然而產生意外的地方，大都在於吸油網，若吸油網不是時常清洗，積聚在那裡的油脂便會愈來愈多，首先是影響抽油煙機的功能，而更重要的是那些油脂其實是和電油一樣，是有機化合物，頗為易燃，若一旦被燃點，就會燃燒起來，試想在你頭頂的油煙機起了火，很容易就會燒着頭髮和身體，這是非常危險的。

是什麼燒起那些油脂呢？是在它之下的火爐嗎？答案是有這樣的可能，尤其是火爐在油煙機之下直接燃燒着，而沒有隔着器皿，但另一可能性則是油煙機設計本身有問題。

電線變化亦應注意

若機內一切摩打和與電有關的配件不是和排氣系統完全分隔的話，那麼，油煙就會經過和接觸着摩打的部分，要知道摩打是全靠線圈的不停轉動，在這轉動過程中，自然就會產生熱力甚至火花，當火花接觸着油煙裡的油脂時，也就會燃燒起來，接着是整個摩打，然後整部油煙機一齊起火。另一個起火原因，是電線都放在抽油煙機的底部，然而這處正是和火爐最接近的地方，也是最熱的地方，那長年累月的熱力很容易令到電線外皮的膠質起了變化，因而產生漏電和起火，所以電線在機內的排列和擺放，也是應要注意的。

主婦長髮引誘吸力

對一些長頭髮的家庭主婦要格外留意：不要小看那抽油煙機的吸力，它是絕對有能力把你的頭髮吸進機內的，若頭髮接觸到摩打，這樣就不堪設想了。

另外吸油網要經常清洗，過多的油脂積在網上就等於放一桶電油在自己的頭頂點着火來煮食一樣，十分危險。

在購買一部抽油煙機時，要十分清楚它的類型、規格和安全設施等等；而安裝的位置和方法也有一定的學問和規則，要考慮到自己的高度和與爐火的距離，雖然不是要大家拆開它來看看內部是否安全，但是，它和電視機一樣，都是每日接觸而帶有危險性的電器物品。

氯瓶拋飛有驚無險

何景安

幾天之內，涉及化學氣體、藥劑新聞一個接一個，使人頗為關注。且不說嗎啡之類毒品被搜出的案件或煤氣加價等等，單在周五及周末兩天，報刊刊出的就有多起：

哥羅芳寫真氯瓶拋飛

本港一無良男子欲迷暈女友拍「寫真」，卻誤用阿摩尼亞當作哥羅芳；捷克煤礦發生沼氣爆炸；香港荃錦公路上載毒氯氣貨車撞壆翻側，巨型鋼瓶如炮彈般拋飛四散。多張傳媒報刊甚至將此消息安排作為有關版面頭條或顯著位置，亦可見對之頗為重視。可幸出現在香港地區的兩宗事故，都只是有驚無險，尤其是儲存氯氣鋼瓶的一宗，如果活門打開，那就不僅是本港重大新聞，還會「升格」為國際新聞了。消防事務處對此也不敢怠慢，封鎖荃錦公路達數小時，還採取措施用泥土覆蓋瓶口及遠離戒備。

兇惡氯氣卻常用

消防員如此緊張對付，是完全適當的。近幾年，記憶中在美國和蘇聯等國家都發生過洩漏氯氣事件，情況嚴重。氯氣中毒很快會發展為肺水腫，也可能引起昏迷休克，嚴重的造成支氣管痙攣和水腫而窒息死亡。雖然氯氣如此兇惡，不過，氯氣卻一直是人們每天都會接觸的化學物質，自來水的消毒、泳池用水的殺菌、漂白液的漂白清潔作用，都要靠氯氣，氯氣溶於水中，能與水起化學反應，放出原子狀態的氧，那是消毒殺菌最拿手的衛士，傷寒菌、痢疾菌、布氏桿菌等等病菌，都會被氧原子所氧化而喪生，保衛了人們的身體健康，特別是在霍亂或副霍亂肆虐的季節，公用的水源更大劑量地加注氯氣，因而泳池水特別刺眼、自來水氯氣味頗濃，每家每戶都加購瓶裝的漂白水或漂白粉，用水劑洗刷家中用具、用粉劑撒灑渠口梯邊牆角，這樣，便較易安全度過疫症蔓延季節。

氯元素可助消化

當然，氯氣是一種毒氣，它曾是第一次世界大戰中使用得最多的一種化學毒氣，當時生產的毒劑（包括光氣、芥子氣等）共達十多萬噸，主要是氯氣，後來發覺氯氣與一氧化碳作用生成的光氣毒性更大上十倍，便才代替了氯氣，但在那四年多的大戰中已過了二年的時候了。在絕大多數和平的日子裡，氯仍然是人類最親密的朋友。氯元素在人體內組成了胃酸，除幫助我們消化食物外，還可以殺滅食物中的許多細菌，說來人體內的化學反應是挺妙的：人們只是吃進食鹽（氯化鈉），在體內卻可製成稀鹽酸（氫氯酸），胃酸就含有千分之二至四的氫氯酸溶液，可在體外，你卻無法這樣做！煲湯落鹽絕不會變出鹽酸和苛性鈉來。

病人戒鹽苦不堪言

人們如果要戒鹽，例如腎病患者就要禁止或限制攝入氯化鈉量，那就苦不堪言，那代用品氯化鉀雖也可在胃內製成胃酸，卻完全不是食鹽那美妙的味道。人體裡含氯量並不少，大約在千分之一點五，排汗就會排出不少鹽份，要不時補充。秋涼時節，氣候乾燥，水份揮發之後，留在頭頸面頰和皮膚上便是微細的鹽份，人的血液也是鹹的，據說其鹹度大致相當於我們的遠古先祖生物離開海洋登陸陸地時的水平。

氯用途廣泛重要

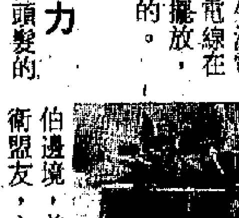
自然界中，氯主要以氯化鈉而存在於岩鹽、井鹽礦中及海洋裡，那佔地球表面積逾七成的海洋，含氯總量約有三億億噸鹽，非常豐富。人們要製取氯就靠海洋的食鹽，利用電解時強有力的電子流，逼使食鹽中的氯離子失去電子而成游離態的氯氣，香港就有電解食鹽水的工業。製成的氯氣是用途廣泛的化工原料。例如塑料有聚氯乙烯；有機氯農藥有數十種，包括過去曾稱霸一時的六六六、DDT及現在仍常用的敵敵畏、敵百蟲、樂果、毒殺芬、氯丹、七氯等都是效果良好的有機氯殺蟲劑；滅火劑如四氯化碳和BCF，一般在汽車和實驗室、工場用的電器滅火劑多是BCF，學名叫溴氯二氟甲烷，地鐵的太子站內也儲有滅火劑BCF；合成橡膠元老之一是聚氯丁二烯；染料中的還原藍、還原艷紫、還原艷橙等還原染料和艷紅、艷黃、紅紫的活性染料，都要用氯作原料；炸藥中的高氯酸和迭氮氯（ClN_3），都是爆炸品。

祛痰鎮咳氯化銨

此外，醫藥中除純稀鹽酸和祛痰鎮咳的氯化銨外，還有許多鹽酸製劑，如鎮痛劑、抗癲癇藥、中樞興奮藥、止喘藥、驅腸蟲藥等等都有鹽酸製劑，這些數之不盡的藥物都離不開氯元素。哥羅芳（三氯甲烷）既是很好的溶劑，也能作麻醉劑用；電子工業則常用氯化鐵作氧化劑。可以看到，這麼多的氯化物，都為人類獻出各自的貢獻，它們都由氯元素經各種途徑製得，因而，氯氣既如此重要，在今後的日子裡，我們還會遇上專門運載液態氯的交通工具奔跑在公路上，但期望有關車輛機件正常，駕駛安全，不要再像上週五那般剎車製失靈的事情出現了！

話說美國M—1坦克

談文



伊拉克入侵科威特，更部署重兵於沙特阿拉伯邊境，美國聲稱保衛盟友，亦出兵駐沙國。伊拉克派出大量的蘇製坦克佈防，美國亦急急派出宣稱屬最先進的M—1重型坦克應變，更考慮售賣三百二十五輛M—1坦克總值三十億美元予沙特阿拉伯。M—1重六十噸，配有一〇五毫米口徑鋼炮，時速可達七十二公里，聞說M—1裝配有精良的火控系統、推進及瞄準系統、避震設備、通訊等，但最值得美國防部誇口的是其非常堅固的鋼甲板，號稱乃目前任何國家的反坦克炮彈（包括蘇製T72型坦克的炮彈在內）亦奈何不得。據美國防部透露此因其鋼甲板內放置有「竭鈾」depleted uranium的緣故。

竭鈾是製造核子武器及建造核子反應堆時所用的鈾的副產品。最近有批評，謂該等裝置有竭鈾的坦克鋼甲板，因幅射問題會對坦克車內士兵的建康有影響，而且一旦被炮彈擊中，便會著火焚燒，鋼板碎屑更造成傷亡。美軍方對此等指責當然加以否認，而利用竭鈾製造炮彈彈頭亦已有超過十年的歷史，雖然竭鈾有輻射，但輻射量相當低，因為竭鈾的主要成分是鈾二三八 uranium238，而該類鈾的半衰期約為五十億年。美國防部拒絕公開鋼甲板內含竭鈾量，只謂竭鈾是被鋼甲板包封着，這類鋼甲板較一般甲板堅固，其密度較一般鋼板高兩倍半之多，故夾藏有竭鈾的鋼甲板幅射性不強，當二三八鈾的核衰竭時，鋼甲板已遮擋了大部分能穿過甲板的微弱「亞爾發粒子」alpha particle。根據美軍方估計，坦克車內的裝甲兵每年所受到的幅射只是〇點八毫思他弗 millisieverts（量度輻射的單位），相當於三張X光照肺片的幅射量，比美國管制核子條例所定下公衆安全標準的五毫「思他弗」還要低。

至於鋼甲板有燃燒的可能性，美軍方解釋，這可能是由於在「處理物理和化學物品手冊」內所提出的警告所致，才會引起大家的猜測，因「竭鈾金屬分隔會有燃燒的危險」。美國防部只承認若一旦該等鋼板被爆破，會產生鈾金屬碎屑火花，但卻否認甲板會燃燒。

過往四十年，美國防部已囤積了大量的竭鈾，天然的鈾只含有大約百分之〇點七可分裂的鈾二三五同位素 fissionable isotope，但用作製造核武器的鈾則需更高濃度的鈾二三五，被利用後會留下大量不可分裂的竭鈾二三八同位素，而其內只含有百分之〇點二鈾二三五，竭鈾每立方厘米重十九克，使其密度較鉛高達百分之八十。目前大多數坦克車的甲板是鋼或陶質材料和纖維等多層合成物組成，最近更發展了名「主動反應鋼甲板」reactive armour，即在坦克鋼甲板的表面加裝一層盒式甲板，內裝有適量塑膠炸藥，當炮彈撞在該等甲板面時，炸藥盒便會被引爆，卸去射來炮彈的撞力及爆炸威力後，可將坦克本身的鋼甲板保存。現時美國防部將竭鈾安裝在坦克鋼板內是一項新的科技。

反科學的思潮

李逆熵

近年來，社會上出現了一種怪現象。在法庭上，要決定一個人的榮辱甚至生死時，堅持邏輯和證據被認為合理。可是在實驗室中，要決定耳朵認字和隔瓶取物等異能是否屬實時堅持邏輯和證據，卻被認為是「狹隘」和「封閉」。

一股反科學的思潮正在形形式式的偽裝底下泛濫起來。一直以來，我們相信科學的使命是「破除迷信」。可是在今天，科學本身卻被形容為一種「現代迷信」而備受攻擊。對於我們這班熱愛科學的人，我們不禁要問：這究竟是怎麼的一回事？

一直以來，反對科學的人大多只限於一些相信風水、命相、術數和特異功能等人，可是近幾年來，反科學思潮的另一泉源，卻是來自一些出發點百分之百良好的綠色運動人士。這些人的出發點——致力保護地球的環境，以及令人類與自然更和諧地共處——固然十分良好，可是他們當中不少人卻也特別喜歡拿科學來開刀。他們從一種「反建制」的思想出發，認為科學探求是建制的一部分，因此必須歸入被反對之列。

更具體地說，他們認為不少科學研究皆由各超級大國的「軍工結合體」這頭「反人民」也「反人文」的怪物所控制，因此研究的結果不單沒有造福社會，反而危害到人類的生存。此外，他們又指出，科學家進行研究時往往並非完全客觀，而是帶有一定的主觀成分，為了取得成果，他們甚至會弄虛作假、捏造事實……。

上述的指責固然有一定的根據，但情況是否一如他們所描述般嚴重，筆者卻是很有疑問。在文學的世界裡，有很多低劣的作品，也有優秀的作品。我們要反對劣作和支持佳作，這一點大家必無異議。但我相信沒有人會建議，為了反對低劣的作品，我們必須反對所有文學。任何人也會輕易看出，這是毫不合理的做法。同樣地，在科學的世界裡，有好的科學也有壞的科學，有健康的研究也有不健康的研究。但是一些人就是抓着這些不健康的科學研究，提出我們必須反對一切科學研究。在筆者看來，這種行為不單愚蠢，而且十分危險。

數字表示法

張超

手表、電子計算機的數字有以水晶的數字表示。一九八七年開始，美國的汽車速度計也開始用水晶數字。

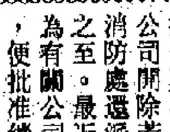
水晶數字表用於汽車內時要符合數個條件：比如溫度條件，要耐得起酷熱和寒冷，不能因環境的變化而不準確；此外也要耐得住汽車的震動，並不受車內發生的電磁波和車內各種機器所影響。

水晶的一個缺點是遇低溫時反應弱，它本身不能發光，因此要使用光源作背景。

製氧神奇氮氧可分離

——從氧氣瓶標準化管理說起

貝凡



醫院輸錯氣體事件，先後令全港社會感到不安竟達經年，初則因西婦逝去，要勞煩法庭作出判決；再則幾位孕婦在今夏於鬼門關前折返，有驚無險，但多個傳媒已作出特別採訪，甚至採取喬裝打扮，深入「腹地」，探查真相，因而取得一手資料，逼使有關公司開除若干守衛，加強門禁管理，甚至消防處還派出成員進駐，可說是緊張隆重之至。最近，經再三研究考慮，消防處認為有關公司已盡力逐步落實各項安全措施，便批准續牌半年，但要附加兩項條件，包括成立安全委員會及醫療氣樽須有標準標誌。

早期製氧 頗爲吃力

工業上製取氧氣，原理並不複雜，技術上也不太困難。但是，人們長期和氧氣打交道，在各方面使用和利用氧氣，卻很吃力地才製取到比較純淨的氧氣。

早些年代，煉丹術士曾把一種易分解的氧化汞加熱，這是較早製成氧氣的方法。人們又曾把白色的硝石（硝酸鉀）加熱生成氧氣，此外把氯酸鉀（香港叫漂髮粉）或高錳酸鉀（俗稱灰錳氧）受熱，都可以把氧氣製得。

光合製氧 神奇美妙

不過，使用這些氧化物或易分解出氧的氧化劑去製造氧氣，成本太貴了，並且生成量遠遠不能滿足各方面的要求。

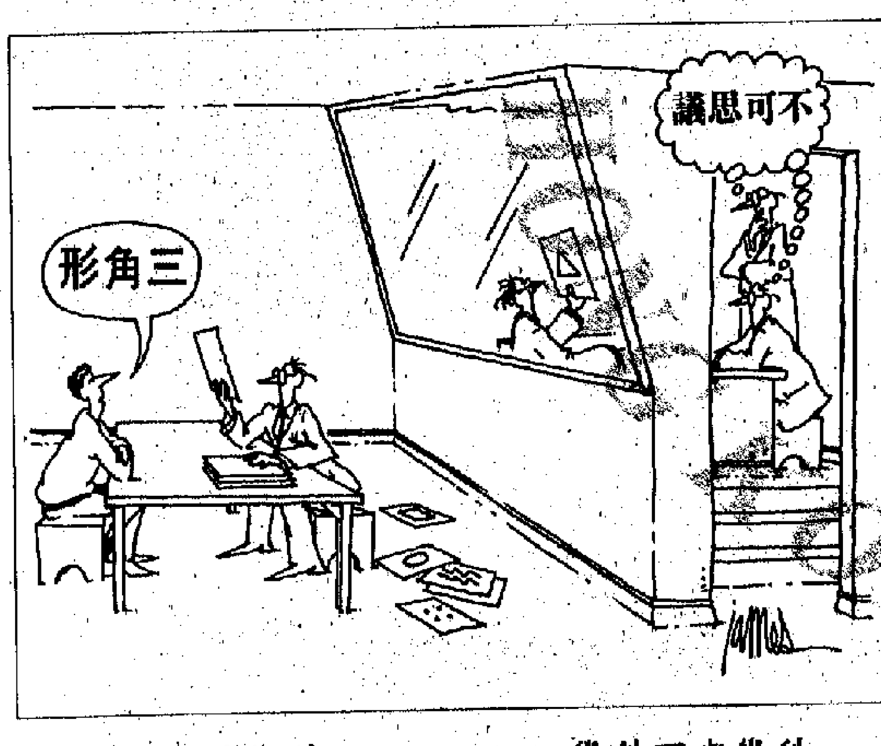
瑞士科學家把綠色植物浸在水中，在太陽光的照射下，慢慢地放出無數的細小的氣泡，這些氣泡收集起來，可以把帶星星之火的小木條爆爛地燃燒起來，大自然就是靠這種綠色植物的光合作用，把碳酸氣和水經過神奇的反應轉化為糖類和氧氣。雖然人類消耗氧氣非常巨大，每人每天都耗氧逾一萬公升，呼吸、燃燒、生銹、腐爛都耗用氧氣，特別是地球上幾十億人口每分每秒都在呼吸，少一點氧氣都應付不了。但幸得我們有綠色草原和森林的幫助，通過光合作用製取氧氣量比它在呼吸時耗去的氧多二十倍，每年可達一千億噸左右，使地球大氣層一直維持大約有10^{15}噸的氧氣，這是一個多麼龐大的數字啊，大氣中含有一千萬億噸氧氣，資源豐富極了。

空氣含氧 多年不變

不過，十九世紀的時候，一位英國物理學家曾經憂心忡忡地說：「隨着工業的發達和人口的增多，五百年以後地球上所有氧氣將被用光，人類也就將趨於滅亡！」這個擔心當然不是毫無根據的，他擔心氧的消耗量成倍地增加。但幸運的是，當地球所含二氧化碳增多時，相應地又增加了綠色植物的光合作用，只要人類不會濫伐森林、破壞草原等生態環境，那麼氧氣的釋放就會更多些，因而一百年來，地球上的空氣成分變化極微，就是靠綠色植物的功勞，只是，我們不便把植物放出的氧氣收集起來，不能立即應用於工業或醫療等方面。工業上製取氧氣，就無法依靠植物的光合作用去達到，於是只好利用空氣去製造。

液化蒸發 氮氧分離

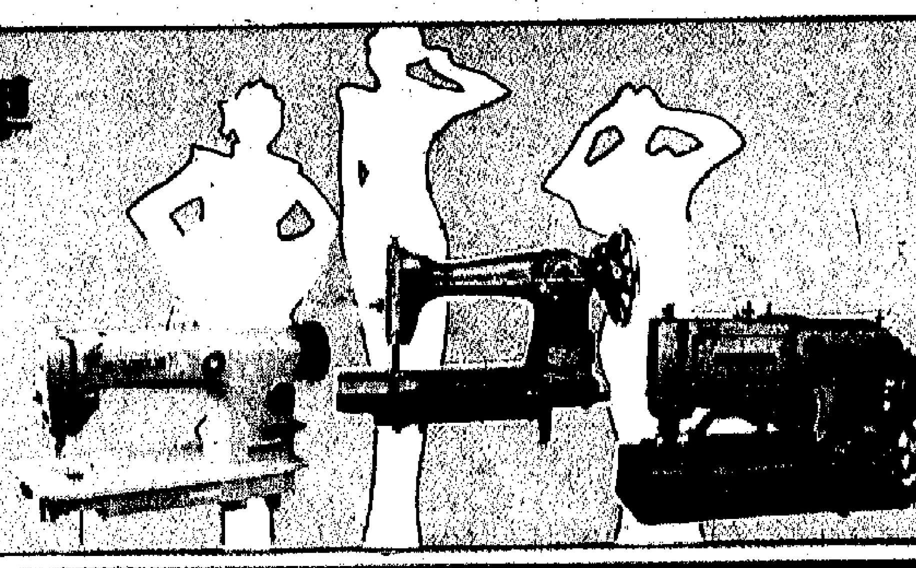
空氣中主要含有氧氣和氮氣，它們彼此互不反應，但卻互相混和，雙方都是無色無味的氣體，便不大容易把它們分離。這種困難狀況到十九世紀後期，距今一百一十年多一點的時候，才因氣體液化技術的進展而給予克服，法國科學家凱萊坦特反複研究各種氣體的性質，發現任何氣體體積突然膨脹時都會吸熱，這樣便會把周圍的熱量降低而使溫度下降，因而可以將氧氣化為液體，後來，又成功地把氮氣液化，讓這些液化了的空氣（含五分之四體積的氮和五分之一的氧）揮發，氮的沸點更低，便先行蒸發逸出，而氧則仍保持液態狀況，加上儀器上的設計，氮和氧完全是分道揚鑣，互不重疊的，按理論上看，製氧決不會錯誤地注進了氮氣的，但多個月前的輸錯氣體，釀成不幸的死亡事故，就是錯把氮氣注入了氧氣瓶，這真是難以想像的事。現在，公司已加強氣樽標準化管理，盼從此平安大吉，是所至禱。



科學與不科學

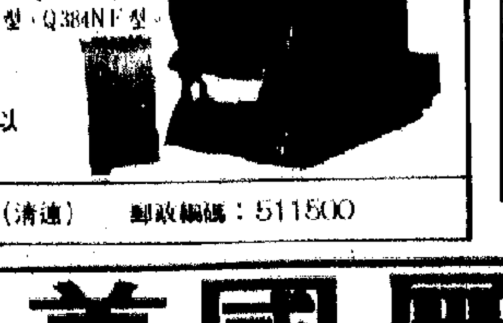
（科學漫畫）

華南牌



榮獲89'北京國際博覽會金獎
榮獲第13屆（西班牙）國際出口先驅獎
●家用機系列 ●包縫機系列
●平縫機系列 ●擺針機系列
●鎖眼機系列 ●特種機系列
華南縫紉機工業公司
電話：411567（總機）轉各部門
電掛：3682 電傳：44590 GSMIC CN
圖文傳真：429142 郵政編碼：510220

廣州南方鑄造機械廠（廣東省清遠市機械廠）



產品介紹 本廠係廣東省機械工業廳鑄造機械生產定點廠，生產鑄造機械已有二十多年歷史，生產拋丸清理機械已成係列，產品質量實行三包，歡迎來人來函洽談惠顧。主要產品有：
1. 履帶式混砂機有：S111N、S114、S116N、S1114A等型。
2. 拋丸清理滾筒有：QN3110D、Q3110、Q3113A、Q3113N等型。
3. 拋丸清理轉台有：Q3525A型、Q3525B型。
4. 拋丸清理室有：Q363、Q365N、Q378、Q378N等型。
5. 拋噴丸聯合清理室有：Q7605型、Q7630N型。
6. 通過式拋丸清理室有：Q3910N型、Q384NF型。
7. 噴丸清理室有：Q265N型。
8. 造型機有：Z265型。
我廠還有能力根據用戶要求，設計制造所需拋丸清理機和清理線，並有以上產品配件和耐磨鑄鐵易損件供應。
廠址：廣東省清遠市下廓二街82號 電話(07617)332376 電掛0367(清遠) 郵政編碼：511500

焊接式管路配件
WELDING FITTINGS

產品標準
ANSI B16.9 ANSI B16.28
JIS B2304 JIS B2312
DIN2605
HGJ514-87 粵 Q/HG215-88
歡迎廣大用戶洽談訂貨。投資與合作。
產品種類
45° 90° 180°
彎頭規格
Std Sch40 Sch80
彎曲半徑 :R=1.5D
彎頭口徑 :1"-12"
廣東省石龍石油化工機械廠
廠址：廣東省東莞市石龍鎮火車站西
電話：612731 612721 電掛：9863
圖文傳真：(07620)612731 廠長：麥文
Guangdong Shilong Petro Chemical Machinery Plant
Add: Railway station, W Shilong Town, Dong guan, Guangdong.
Tel: 612731 612721 Cable: 9863
Fax: (07620)612731 Factory director: Mai Wen

港河有限公司 榮榮集團全資附屬機構
港產電子剪摺嘜頭機，取舶國際優點價廉，永久保養，二種不同摺法，SHIMA SEIKI各款無縫手套織機，SANTONI絲襪男裝運動襪機及無縫內衣褲機，MABIRK縫翻機，SUPERBA手提蒸氣熨板，TAKATORI電腦裁床機，SANKO金屬探測器，皮革製品機械，刨皮機，熨皮機，油壓啤機，開尾機釘，雞眼機等，整套生產線設備。產品來自英國、日本、法國、意大利、台灣，常備現貨，有保養，歡迎查詢電話：8960437

榮榮工業有限公司
專營工業機械
日本SHIMA SEIKI電腦橫扁織機，電腦全能設計系統，電腦排嘜架放碼設備，各針數二手電腦橫織機，意大利MONTI闊幅及圓筒布定型機，轉移印花機，烘乾機，毛衫片七點熨機，PVC高壓管生產線，花崗岩生產設備等，歡迎查詢所有整廠設備，電話八九八八一二九
所有機械均有分期保養

勞投工資 美國屬土 關島 塞班島 移定民居
U.S.A. GUAM SAIPAN ISLANDS
先辦證後收費★個人或全家都可以保證合法正當手續
不成功絕不收費★可安排工作就業★成功率100%
歡迎持有東加、中國、南美或其它護照的中國公民及各地留學生辦理，免費諮詢。
栢熙（太平洋）投資公司
九龍麼地道66號尖沙咀中心東翼913室 電話：7227703 傳真：3113780

冷氣機大特價
本公司現有下列水冷式櫃機特價傾銷：
日立牌 30匹 HK$41,840
開利牌 30匹 HK$53,500
40匹 HK$71,400
10匹風喉分體式冷氣機 HK$35,000
提供國內中央空調系統設備專業工程人員
免費為各單位賓館廠房及辦公室設計安裝工程
原廠新機 保用一年
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道34號A地下 圖文傳真：7156893、7607834
電話：7130317-8、7155333